|  |  |
| --- | --- |
| **Аберрация**  **ru** - аберрация  **en -** abberation | Оптик ва электрон-оптик тизимларда майда қисмлар четларининг ёйилиб кетиши натижасида тасвирнинг бузилиши.  Искажение изображений в оптических и электронно-оптических системах, проявляющееся в виде размытости границ мелких деталей. |
|  |  |
| **Автоматик буриш тизими**  **ru -** система автоматического поворота  **en** - swing | Масофадан бошқариш пультининг тугмасини босиш билан телевизорни чап ва ўнг томонга 150 бурчакка эркин бурадиган тизим. (LG телевизорларда қўлланилади).  Система, поворачивающая телевизор влево и вправо на угол 150 нажатием кнопки пульта дистанционного управления (применяется в телевизорах LG). |
|  |  |
| **Автоматик таъминот  блоки**  **ru -** а**втоматический блок питания**  **en -** automatic power-block | Электр тармоқ кучланишига автоматик соз-ланадиган, кучланишни стабиллаштириш ҳамда кўплаб тармоқ ўзгаришларини бартараф этиши мумкин бўлган қурилма.  Устройство, автоматически настраиваемое на напряжение электросети. Может выполнять стабилизацию напряжения и устранять многие сетевые изменения. |
|  |  |
| **Автоматик ўчириш  таймери**  **ru -** таймер автовыключения  **en -** sleep timer | Телевизор, мини-система, ресивер ва шу кабиларни маълум вақт ўтгандан сўнг автоматик ўчириш қурилмаси.  Устройство автоматического выключения телевизора, ресивера, мини-системы и т.д. через заданный интервал времени. |
|  |  |
| **Автоном синхронлаш**  **ru -** автономная синхронизация  **en -** automaus synchronization | Телевизион сигнал манбаига ташқи таъсир бўлмаганда телевизион синхронлаш.  Телевизионная синхронизация при отсутствии внешнего воздействия на источник телевизионного сигнала. |
|  |  |
| **Автофокус**  **ru -** автофокус  **en -** auto focus | Сигналнинг энг юқори даражаси бўйича антеннани автоматик созлаш функцияси.  Функция автоматической настройки антенны по максимальному уровню сигнала. |

|  |  |
| --- | --- |
| **А** | |
| **Автоформатлаш**  **ru** - автоформатирование  **en -** auto formatting | Теледастур билан бирга узатиладиган махсус сигнал ёки кенг қора чизиқни аниқлаш ёрдамида телевизорни стандарт (4:3) ёки кенг экранли (16:9) тасвир форматларига автоматик қайта улаш.  Автоматическое переключение телевизора между стандартным (4:3) и широкоэкранным (16:9) форматами изображения, которое возможно по обнаружению черной полосы или по специальному сигналу, передающемуся вместе с телепрограммой. |
|  |  |
| **Адаптер**  **ru -** адаптер  **en -** adapter | Компьютерни четки қурилмалар билан боғлаш қурилмаси.  Устройство связи компьютера с периферийными устройствами. |
|  |  |
| **Адаптив гуруҳли кодлаш**  **ru -** aдаптивное групповое кодирование  **en -** adapting group coding | Саноқларнинг ҳақиқий қийматларини унча катта бўлмаган элементлар гуруҳи саноқларининг комбинациялари билан алмаштирган ҳолда кодлаш.  Кодирование с заменой истинных значений отсчетов комбинаций из отсчетов небольшой группы элементов. |
|  |  |
| **Адаптив дифференциал импульс-кодли модуляция**  **ru -** aдаптивная дифференциальная импульсно-кодовая модуляция  **en -** adaptive differential IKM | Адаптив башорат қилиш ва адаптив квантлашдан фойдаланган ҳолда рақамли сиқиш алгоритми.  Алгоритм цифрового сжатия с использованием адаптивного предсказания и адаптивного квантования. |
|  |  |
| **Адаптив квантлаш**  **ru -** aдаптивное квантование  **en -** adaptive quantization slicing | Баъзи параметрлари квантланувчи сигналнинг статистик тавсифларига мувофиқ ўлчанадиган квантлаш алгоритми.  Алгоритм квантования, в котором некоторые параметры измеряются в соответствии со статистическими характеристиками квантуемого сигнала. |
|  |  |
| **Адаптив олдиндан айтиш**  **ru -** aдаптивное предска-зание  **en -** adaptive prediction | Олдиндан айтиш, бунда баҳолаш дискретланувчи сигналнинг спектрал тавсифларини ҳисобга олган ҳолда амалга оширилади.  Предсказание, в котором оценка производится с учетом спектральных характеристик дискретизируемого сигнала. |
| **А** | |
| **Адаптив сиқиш**  **ru -** aдаптивное сжатие  **en -** adaptive compression | Ахборот ва хотирловчи муҳит тури ҳамда мазмунига боғлиқ равишда сиқиш алгоритмларини доимий равишда таҳлил қилувчи ва ўзгартирувчи ахборот сиқишнинг дастурий таъминоти.  Программное обеспечение сжатия информации, которое постоянно анализирует и изменяет алгоритмы сжатия в зависимости от типа и содержания информации и запоминающей среды. |
|  |  |
| **Адрес**  **ru -** aдрес  **en -** address | Хотирловчи қурилма тўплагичи ячейкасининг рақами. Унинг асосида берилган адресда сақланадиган ахборот танланади.  Номер ячейки накопителя запоминающего устройства, по которому производится выборка информации, хранимой по данному адресу. |
|  |  |
| **Ажрата олиш**  **ru -** разрешение  **en** - permittion | Вертикал ва горизонтал бўйича монитор акс эттиришга уринаётган нуқталар сони. Кинескоп ниқобидаги тешиклар сони билан мос тушмаслиги мумкин.  Количество точек, которое пытается отобразить монитор по вертикали и горизонтали. Может не совпадать с количеством отверстий в маске кинескопа. |
|  |  |
| **Ажрата олиш қобилияти**  **ru -** разрешающая  способность  **en** - resolving power | Телевизион аппаратуранинг тасвир майда бўлакларини узатиш ва акс эттириш қобилиятини тавсифловчи параметр. Экран баландлиги бўйлаб сиғадиган, узатиладиган бир хил кенгликдаги алмашиниб келадиган қора ва оқ чизиқларнинг максимал сони орқали баҳоланади.  Параметр телевизионной аппаратуры, характеризующий ее способность передавать и воспроизводить мелкие детали изображения. Оценивается максимальным числом |

|  |  |
| --- | --- |
| **А** | |
|  | переда­ваемых чередующихся черных и белых линий одинаковой ширины, укладывающихся по высоте экрана. |
|  |  |
| **Айирмаранг сигнали**  **ru -** сигнал цветоразностный  **en -** colour difference signal | 1) Электр сигнал, у монохром сигналга қўшилганда, узатиладиган рангнинг рангли координаталаридан бирини ифодаловчи (асосий рангларнинг белгиланган гуруҳига нисбатан) сигнал юзага келади.  2) Муайян ранг координаталарига пропорционал бўлган иккита сигналнинг, одатда асосий ранг сигнали ҳамда ёруғлик сигналининг фарқига тенг телевизион видеосигнал.  1) Электрический сигнал, при добавлении которого к монохромному сигналу образуется сигнал, представляющий одну из цветовых координат (по отношению к установленной группе основных цветов) передаваемого цвета.  2) Телевизионный видеосигнал, равный разности двух сигналов, пропорциональных определенным цветовым координатам, как правило, разности сигнала основного цвета и сигнала яркости. |
|  |  |
| **Айирмаранг сигналнинг олдиндан бузилиши**  **ru -** предыскажение цветоразностного сигнала  **en -** colour difference signal preemphasis | Айирмаранг сигналнинг SECAM кодерида частотавий модуляторга узатилгунга қадар нормаланган чизиқли бузилиши.  Нормированное линейное искажение цветоразностного сигнала до его подачи на частотный модулятор в кодере SECAM. |
|  |  |
| **Айирма элтувчи**  **ru** - разностная несущая  **en** - difference carrier | Частотаси тасвир ва товуш жўрлигидаги элтувчиларнинг частоталар фарқига тенг бўлган товуш жўрлигидаги оралиқ элтувчи.  Промежуточная несущая звукового сопровождения, частота которой равна разности частот не­сущих изображения и звукового сопровождения. |
|  |  |
| **Айлантириб кодлаш**  **ru -** кодирование с преобразованием  **en -** сoding with transfor-mation | Вақт соҳасидаги статистик боғлиқ бўлган саноқлар тўплами спектрал соҳадаги ортогонал асос функциялар мустақил коэффициентлар тўпламига ўзгартириладиган кодлаш.  Кодирование, при котором набор статистически зависимых отсчетов во временной области преобразуется в набор независимых коэффициентов при ортогональных базисных функциях в спектральной области. |
| **А** | |
|  |  |
| **Айлантириш билан гуруҳий кодлаш**  **ru -** групповое кодиро-вание с преобразованием  **en -** group coding with transformation | Сигналнинг ҳар бир дискрет саноқлари ўрнига шу саноқлар тўпламидан маълум чизиқли комбинацияларни узатиш.  Совместная передача каждого из дискретных отсчетов сигнала определенных линейных комбинаций из совокупности этих отсчетов. |
|  |  |
| **Акс садо**  **ru -** эхо  **en -** echo | Узатувчи муҳитнинг бир ёки ундан кўп нуқтасидан вақт бўйича етарли катталик ва фарқ билан қайтадиган тўлқин. У асосий узатиш тўлқинидан фарқ қилувчи тўлқин кўринишида қабул қилинади.  Волна, которая отражается в одной или более точках передающей среды с достаточными величиной и разницей во времени, чтобы восприниматься в виде волны, отличной от главной волны передачи. |
|  |  |
| **Акс садони бостириш**  **ru -** эхо-подавление  **en** - echo suppression | Абонентлар бир-биридан катта масофада жойлашган теле- ва аудиоконференция тизимларида тўлқинларни (акс садони) қайтариш ҳамда узаткичга қайтишини бартараф этиш учун фойдаланиладиган жараён.  Процесс, используемый в системах теле- и аудиоконференций с большим удалением абонентов друг от друга, для предотвращения отражения волн (эхо) и их возвращения назад к передатчику. |
|  |  |
| **Акс эттириш вақтининг белгиси**  **ru -** метка времени  отображения  **en -** presentation time  stamp | Кадрларни акс эттириш/қайта тиклаш тартибини аниқлайдиган белги.  Метка, определяющая порядок отображения/воспроизведения кадров. |
| **А** | |
| **Актив маиший антенна**  **ru -** aктивная бытовая антенна  **en** - active hosehold  antenna | Радио ва телевизион эшиттириш сигналларини қабул қилиш ҳамда кучайтириш учун мўлжалланган, қабул қилинадиган сигналлар кучайтиргичи ўрнатилган антенна.  Антенна с встроенным усилителем принимаемых сигналов, предназначеная для приема и усиления сигналов радио и телевизионного вещания. |
|  |  |
| **Актив матрица**  **ru -** активная матрица  **en -** active matrix | Ясси панелли дисплейлар ишлаб чи-қаришда, экраннинг ҳар бир катагида юпқа плёнкали транзисторлардан фойдаланила-диган технология. Актив матрица, пассив матрицага қараганда, кўпгина афзаллик-ларга эга, масалан, ёрқинлиги яхши ва кўриш бурчаги 1200-1400.  Технология, используемая в производстве плоскопанельных дисплеев, в которой тонкопленочные транзисторы используются для каждой ячейки экрана. Активная матрица имеет много преимуществ по сравнению с пассивной матрицей, например, лучшая яркость и угол обзора 1200-1400. |
|  |  |
| **Актив сатр**  **ru -** aктивная строка  **en -** active line | Сатр ёйишнинг ишчи йўналишга тегишли бўлган қисми. Актив сатр телевизион эшиттириш стандартига биноан сатрли ёйиш даврининг 80 % дан кўпроғини ташкил қилади.  Часть строчной развертки, соответствующая рабочему ходу. Активная строка по стандарту телевизионного вещания занимает более 80 % периода строчной развертки. |
|  |  |
| **Актив фильтр**  **ru -** aктивный фильтр  **en -** active filter | Киришдаги элтувчи/шовқин нисбатни ошириш мақсадида видеоканал оралиқ частотасини қадам бақадам торайтириш тизими.  Система пошагового сужения промежуточной частоты видеоканала с целью увеличения входного соотношения несущая/шум. |

|  |  |
| --- | --- |
| **А** | |
| **Акустик тескари алоқа тизими**  **ru -** система акустической обратной связи  **en -** AFB (Accoustic feed-bacj system) | Panasonic телевизорларида қўлланиладиган акустик тескари алоқа тизими. Экраннинг икки томонида жойлашган AFB Dome стереодинамиклардан ва экраннинг пастида жойлашган битта марказий стереодинамикдан иборат. Тизим кучли динамик бас тембрли соф ва табиий овозни таъминлайди. Карнай олдида жойлашган сезгирлиги юқори датчиклар товуш босими даражасини аниқлайди. Берилган параметрлардан ҳар қандай четга чиқиш тескари алоқа тизими орқали товуш частоталари кучайтиргичига узатилади ва параметрлар тўғриланади.  Система акустической обратной связи, применяемая в телевизорах Panasonic, состоит из двух стереодинамиков AFB Dome с обеих сторон экрана и одного центрального внизу экрана. Система обеспечивает чистый и натуральный звук с мощным динамическим басовым тембром. Высокочувствительные датчики, расположенные перед громкоговорителями, определяют уровень звукового давления. Любое отклонение от заданных параметров через систему обратной связи передаётся на усилитель звуковых частот и подвергается регулировке. |
|  |  |
| **Алиас, алиасинг**  **ru -** aлиас, aлиасинг  **en -** alias, aliasing | Устига қўйиш эффекти. Аналог-рақамли айлантиришда квантлаш натижасида пайдо бўлувчи бузилган сигнал.  Эффект наложения. Искаженный сигнал, появляющийся в результате квантования при аналого-цифровом преобразовании. |
|  |  |
| **Алмашиниш (сатр оралатиб ёйиш)**  **ru -** чередование (черес-строчная развертка)  **en** - interlacing | Тасвирни дисплей экранига икки босқичда узатиш ва чиқариш усули. Биринчи босқичда тоқ сатрлар, иккинчи босқичда жуфт сатрлар чиқарилади. Алмашиниш тасвирнинг экрандаги милтиллашини, шунингдек, частоталар полосасини икки марта камайтиради.  Способ двухэтапной передачи и вывода изображения на экран дисплея. На первом этапе выводятся нечетные строки, а на |

|  |  |
| --- | --- |
| **А** | |
|  | втором этапе – четные строки. Чередование уменьшает мерцание изображения на экране. |
|  |  |
| **Алоқа йўлдоши**  **ru -** спутник связи  **en -** communication catellite | Телекоммуникацион радиочастотали рет-ранслятор сифатида фойдаланиш учун ишлаб чиқилган, экватор устидан тахминан 36000 km баландликдаги геостационар орбитада ҳолати Ерга нисбатан ўзгармас қоладиган тарзда жойлашган Ер сунъий йўлдоши.  Искусственный спутник Земли, разработанный для использования в качестве телекоммуникационного радиочастотного рет-ранслятора, и находящийся на геостационарной орбите примерно на 36000 km над экватором так, что его положение относительно Земли остается постоянным. |
|  |  |
| **Амплитудавий бузилишлар**  **ru -** aмплитудные искажения  **en -** amplitude distortion | Тебранишлар шаклининг бузилишлари бўлиб, тебранишларнинг миқдор жиҳатдан турлича бўлган амплитудалари ўртасидаги нисбат уларни қандайдир қурилма орқали ўтказилганда шу қурилма томонидан бузилишида кўринади.  Искажения формы колебаний, заключающиеся в том, что соотношение между различными по величине амплитудами колебаний при передаче их через какое-либо устройство нарушается этим устройством. |
|  |  |
| **Амплитудавий манипуляция**  **ru -** aмплитудная мани-пуляция  **en -** amplitude manipulation | Амплитудавий манипуляция радио канал орқали рақамли сигналларни узатишнинг энг оддий усулларидан бири бўлиб ҳисобланади. Оддий ҳолда, бир ҳолатга элтувчининг мавжудлиги, иккинчисига эса – унинг мавжуд бўлмаслиги тўғри келади.  Амплитудная манипуляция является одним из наиболее простых способов передачи цифровых сигналов по радиоканалу. В простейшем случае одному состоянию соответствует наличие несущей, а второму – ее отсутствие. |
| **А** | |
| **Амплитудавий модуляция**  **ru -** aмплитудная моду-ляция  **en -** amplitude modulation | Модуляцияловчи сигнал таъсирида юқори частотали тебранишлар амплитудасининг ўзгариши.  Изменения амплитуды высокочастотных колебаний под воздействием модулирующего сигнала. |
|  |  |
| **Амплитудавий тавсиф**  **ru -** aмплитудная харак-теристика  **en -** amplitude feature | У ёки бу асбоб чиқишидаги тебранишлар амплитудасининг унинг киришидаги тебранишлар амплитудасига боғлиқлигини ифодаловчи график.  График, выражающий зависимость амплитуды колебаний на выходе того или иного прибора от амплитуды колебаний на его входе. |
|  |  |
| **Амплитуда-фазавий тавсиф**  **ru -** aмплитудно-фазовая характеристика  **en -** amplitude-phase feature | Чизиқли тизимнинг қарор топган гармоник кириш сигналларига қарор топган жавоби.  Установившаяся реакция линейной системы на установившиеся гармонические входные сигналы. |
|  |  |
| **Амплитуда-частотавий тавсиф**  **ru -** aмплитудно-частотная характеристика  **en** - amplitude-frequency feature | Берилган қурилма чиқишидаги сигнал амплитудасининг шу қурилма киришидаги синусоидал сигнал амплитудаси доимий бўлганда узатилувчи сигнал частотасига боғлиқлиги.  Зависимость амплитуды сигнала на выходе данного устройства от частоты передаваемого сигнала при постоянной амплитуде синусоидального сигнала на входе этого устройства. |
|  |  |
| **Аналог видео**  **ru -** aналоговое видео  **en -** analog video | Стандарт аналог видеосигнал, умумий қабул қилинган (NTSC; PAL; SECAM) форматларининг бирида (RGR; Y, R-Y, B-Y; Y,C) компонентли ёки композитли бўлиши мумкин.  Стандартный аналоговый видеосигнал, может быть либо компонентным (RGR; Y, R-Y, B-Y; Y,C), либо композитным, в одном из общепринятых форматов (NTSC; PAL; SECAM). |
| **А** | |
| **Аналог кириш сигнали**  **ru -** aналоговый сигнал ввода  **en -** analog input signal | Кейинчалик дастурда қайта ишлаш учун компьютер рақамли кўринишга ўтказадиган узлуксиз ўзгарувчи тўплам (масалан, жойстик дастагининг ҳолати).  Непрерывно изменяющееся множество (например, положение рычага джойстика), которое компьютер переводит в цифровые значения, чтобы в последствии обработать в программе. |
|  |  |
| **Аналог-рақамли айлантиргич**  **ru -** aналого-цифровой преобразователь  **en -** analogue-digital converter | Аналог сигнални дискретлаш, квантлаш ва рақамли кодлаш операцияларини кетма-кет бажариб рақамли сигналга айлантирувчи қурилма.  Преобразование аналогового сигнала в цифровой путем последовательного применения операций дискретизации, квантования и цифрового кодирования*.* |
|  |  |
| **Аналог сигнал**  **ru -** aналоговый сигнал  **en -** analog signal | Бир ёки бир нечта параметри вақтнинг узлуксиз функциялари бўлган сигнал.  Сигнал, один или несколько параметров которого являются непрерывными функциями времени. |
|  |  |
| **Аналог узатиш**  **ru -** aналоговая передача  **en -** analog transmisstion | Ахборотни аналог сигнал орқали узатиш усули.  Способ передачи информации посредством аналогового сигнала. |
|  |  |
| **Аналог қурилма**  **ru -** aналоговое устройство  **en -** analogue device | Узунлик ёки кучланиш қиймати каби физик маълумотлардан арифметик қийматни ифодалаш учун фойдаланиладиган аналог қурилма. Ёғоч чизғич, масалан, аналог асбоб бўлиб, у орқали арифметик қиймат маълум узунликдаги ёғоч бўлаклари кўринишида тақдим этилади.  Аналоговое устройство использующее физическое качество, такое как длина или величина напряжения, чтобы выразить арифметическое значение. Деревянная линейка, например, аналоговый прибор, на котором |
| **А** | |
|  | арифметические значения представлены в виде отрезков дерева определенной длины. |
|  |  |
| **Анимация**  **ru -** aнимация  **en -** animation | Расмларда ёки оддий объектларда ҳаракат иллюзиясини яратиш санъати, техника ва технологияси. MPEG-4 да синтетик объектларни базавий статик объектни бир марта узатиш ва объектнинг динамик ўзгаришларини тавсифловчи хабарларни қўшимча узатишдан иборат кодлаш усули.  Искусство, техника и технология создания иллюзии движения в рисунках или обыкновенных объектах. В MPEG-4 – метод кодирования синтетических объектов, заключающийся в однократной передаче базовового статического объекта и досылке сообщений, описывающих динамические изменения объекта. |
|  |  |
| **Аниқлиги оширилган** **телевидение**  **ru -** телевидение повышенной четкости  **en -** television of raised clearness (TRC) | Тасвирнинг горизонтал ва/ёки вертикал аниқлигини ошириш билан эришиладиган юқори сифатли телевидение.  Телевидение повышенного качества, достигаемого увеличением горизонтальной и/или вертикальной четкости изображения. |
| **Аниқлик**  **ru -** четкость  **en -** clearness | Тасвирлаш сифатини ва даврий структуралар тасвири майда деталларининг фарқланишини субъектив баҳолаш.  Субъективная оценка качества воспроизведения и различения мелких деталей изображения периодических структур. |
|  |  |
| **Аннотация**  **ru -** аííîòàöèÿ  **en -** аnnotation | Видеоконференц алоқада боғланган тасвирлар (камдан-кам ҳолда телевизион тасвир) кетма-кетлиги бир қисмининг асосий тасвир билан бир вақтда кўрсатилиши. Конференция қатнашчиларига тасвирнинг алоҳида қизиқиш уйғотган қисмига эътибор қаратиш имконини беради.  В видеоконференционной связи – демонстрируемая одновременно с основным изображением часть из последовательности |
| **А** | |
|  | связанных изображений (реже – телевизионного изображения) позволяет участникам конференции сосредоточить внимание на части изображения, которая вызывает особый интерес. |
|  |  |
| **Антенна**  **ru -** aнтенна  **en -** antenna | Радиотўлқинларни тарқатиш ёки қабул қилиш учун мўлжалланган қурилма. Антенналар бажарадиган вазифасига боғлиқ ҳолда қабул қилувчи, тарқатувчи ва қабул қилувчи-тарқатувчи антенналарга ажрати-лади.  Устройство, предназначенное для излучения или приёма радиоволн. В зависимости от назначения антенны подразделяются на приемные, передающие и приемопередающие. |
|  |  |
| **Антеннани кучайтириш**  **ru -** усиление антенны  **en -** gain of antennas | Антенна кириш қувватининг айнан бир қийматида максимал тарқатиш йўналиши бўйлаб, тарқалаётган қувватнинг яримтўлқинли диполь тарқатаётган қувватга нисбати.  Отношение мощности, излучаемой рассматриваемой антенной, к мощности, излучаемой в направлении максимального излучения полуволновым диполем при той же входной мощности. |
|  |  |
| **Антеннанинг йўналган-лик диаграммаси**  **ru -** диаграмма направ-ленности антенны  **en -** antennas directions  patterns | Антеннанинг берилган текисликдаги йўналишига нисбатан антеннанинг кучайтириш коэффициенти ёки антенна йўналтирилган таъсир коэффициентининг график ифодаланиши.  Графическое представление зависимости коэффициента усиления антенны или коэффициента направленного действия антенны от направления антенны в заданной плоскости. |
|  |  |
| **Антенна фидери**  **ru -** aнтенный фидер  **en -** antenna feeder | Узаткич ёки қабул қилгични антеннага улаш учун хизмат қилувчи икки симли (баъзида мураккаброқ, масалан, тўрт симли) линия ёки махсус юқори частотали кабель.  Двухпроводная (иногда более сложная, например, четырехпроводная) линия или специальный высокочастотной кабель, служащий для присоединения к антенне передатчика или приемника. |
| **А** | |
|  |  |
| **Антистатик қоплама**  **ru -** a**нтистатическое покрытие**  **en -** antistatic covering | Кинескоп сиртидаги ионлаштирувчи нурланишни сусайтирадиган махсус қатлам. Шуълага қарши қоплама билан биргаликда ҳимояловчи экрандан фойдаланмаслик имконини яратади.  Специальный слой на поверхности кинескопа, который ослабляет ионизирующее излучение. Вместе с антибликовым покрытием позволяет не использовать защитный экран. |
|  |  |
| **Апертура**  **ru -** aпертура  **en -** aperture | Антеннани бевосита яқин масофада ўраб турувчи, ер сиртининг қолган қисмидан фарқли равишда, электромагнит майдони ҳисобга олинмай қолиши мумкин бўлмаган қисми.  Часть земной поверхности, окружающая антенну в непосредственной близости и электромагнитное поле которой не может не учитываться, в отличие от остальной земной поверхности. |
|  |  |
| **Апертуравий бузилишлар**  **ru -** aпертурные искажения  **en -** aperture distortion | Тасвирнинг фотоэлектрик айлантиргичларда электрон нур кесими (апертураси) нинг охирги ўлчамлари ҳамда оптик ва электрон тизимларда аберрация туфайли юзага келадиган бузилиши бўлиб, у тасвир қисмлари чегараларининг ёйилиши ва майда қисмлари видеосигнали амплитудасининг пасайиши кўринишида ифодаланади.  Искажение изображения, возникающее в фотоэлектрических преобразователях из-за конечных размеров сечения (апертуры) электронного луча и аберраций в оптических и электронных системах, которые проявляются в виде размывания границ деталей изображения и снижения размаха видеосигнала от мелких деталей. |
| **А** | |
| **Апертуравий тавсиф**  **ru -** aпертурная характеристика  **en -** aperture feature | Видеосигнал модуляция даражасининг уни санайдиган элемент ўлчамига (ёйилиш сатрлари сонига) боғлиқлиги.  Зависимость глубины модуляции видеосигнала от размера считывающего элемента (числа строк разложения). |
|  |  |
| **Апертуравий тўғрилаш**  **ru -** aпертурная коррекция  **en -** aperture correction | Апертуравий бузилишларни тўғрилаш (апертуравий бузилишларни тузатиш яъни видеосигналлар спектрининг юқори частоталар доирасида частотавий-контрастлик тавсифларини кўтариш).  Коррекция апертурных искажений (исправление апертурных искажений, т.е подъем частотно-контрастных характеристик в области верхних частот спектра видеосигналов). |
|  |  |
| **Апертура панжараси**  **ru -** a**пертурная решетка**  **en - aperture lattice** | Trinitron технологияси бўйича тайёрланган кинескопларда қўлланилади. Сояли ниқоб ўрнига горизонтал улагичлар билан тутиб туриладиган вертикал тортилган симлар қаторидан фойдаланилади.  Применяется в кинескопах выполненных по технологии Trinitron. Вместо теневой маски используется ряд вертикально натянутых проволочек, которые поддерживаются горизонтальными перемычками. |
|  |  |
| **Аппарат-студия комплексининг** **тасвир канали**  **ru -** канал изображения аппаратно-студийного комплекса  **en -** hardware-studio complex image channel | Tасвирни телевизион сигналларга айлантириш, бу сигналларга ишлов бериш тўлиқ рангли телевизион сигналнинг кейинги звеносини шакллантириш ва киришга узатиш учун мўлжалланган аппарат-студия комплекси қурилмаларининг тўплами.  Совокупность устройств аппаратно-студийного комплекса, предназначенная для преобразования изображения в телевизионные сигналы, обработки этих сигналов, формирования и передачи на вход последующего звена полного цветового телевизионного сигнала. |
| **А** | |
| **Аралаштиргич**  **ru -** смеситель  **en -** mixer | Бир нечта электр сигнални аралаштириш учун қўлланиладиган, бир нечта кириши ва умумий чиқиши бўлган қурилма.  Устройство, имеющее несколько входов и общий выход, применяемое для смешения нескольких электрических сигналов. |
|  |  |
| **Аралаш халақит**  **(товуш сигнали)**  **ru -** смешанная помеха (звуковой сигнал)  **en -** miscellaneous interference (audio signal) | Товуш сигнали каналидаги ҳар қандай ёт кучланиш.  Любое посторонное напряжение, присутствующее в канале звукового сигнала. |
|  |  |
| **Аралаш халақит**  **(тўлиқ тасвир сигнали)**  **ru -** смешанная помеха (полный сигнал изображения)  **en -** miscellaneoius interference (compositie image signal) | Тўлиқ тасвир сигнали каналидаги ҳар қандай ёт кучланиш.  Любое постороннее напряжение, присутствующее в канале полного сигнала изображения. |
|  |  |
| **Аралаш юқори**  **частоталар**  **ru -** смешенные высокие частоты  **en -** mixed highs frequencies | Тасвир сигналининг рангли тасвирда ахроматик акс эттирилиши учун мўлжалланган юқори частотали ташкил этувчилари.  Те высокочастотные составляющие сигнала изображения, которые предназначены для того, чтобы быть ахроматически воспроизведенными в цветном изображении. |
|  |  |
| **Арифметик код**  **ru -** aрифметический код  **en -** arifmetical code | Йўқотишларсиз кодлаш алгоритми бўлиб, у узатилувчи белгилар кетма-кетлигини  [0,1] чегарада тегишли тарзда тор интервалга жойлаштиради.  Алгоритм кодирования без потерь, ставящий в соответствие передаваемой последовательности символов определенный узкий интервал в пределах [0,1]. |

|  |  |
| --- | --- |
| **А** | |
| **Арифметик кодлаш (Хаффман кодлаши)**  **ru -** aрифметическое коди-рование (кодирование Хаффмана)  **en -** arithmetic coding (Huffman coding) | Бу усулда маълумотларнинг кўп учрайдиган элементлари сиқишда қисқароқ код билан, кам учрайдиган элементлари эса узунроқ код билан кодланади. Қисқа кодларнинг анча кўп бўлиши ҳисобига, умумий ўлчам дастлабкидан кичик бўлади.  В этом методе элементы данных, которые встречаются чаще, кодируются при сжатии более коротким кодом, а более редкие элементы данных кодируются более длинным кодом. За счет того, что коротких кодов значительно больше, общий размер получается меньше исходного. |
|  |  |
| **Аррасимон тўлқин**  **ru -** пилообразная волна  **en -** saw-tooth wave | Амплитудаси вақт бўйича икки қиймат ўртасида сезиларли даражада чизиқли ўзгарадиган даврий тўлқин.  Периодическая волна, амплитуда которой меняется существенно линейно во времени между двумя значениями. |
|  |  |
| **Артефакт**  **ru -** aртефакт  **en -** artifact | Сунъий объект. Сигналда, уни рақамли қайта ишлаш натижасида юзага келувчи сохта ишлаб кетиш ёки бузилишлар. Видеотасвирдаги атайлаб қилинмаган, беихтиёрий оғишлар.  Искусственный объект. Ложные срабатывания или искажения, возникающие в сигнале в результате его цифровой обработки. Непреднамеренные, нежелательные отклонения в видеоизображении. |
|  |  |
| **Архив**  **ru -** aрхив  **en -** archive | Ахборотнинг алоҳида (ташқи) хотира қурилмаларида узоқ вақт сақланиши. Рақамли ТВ аппаратурада тасвирлар, одатда, дискларда ёки 12,7 mm ли магнит тасмаларда сақланади (статик тасвирларни сақлаш). Динамик тасвирлар видеотасмаларда сақланади. Масалан, электрон графика ёки видеоэффект тизимларидаги статик тасвирлар флоппи-дискларда ёки оптик дискларда сақланиши мумкин.  Долговременное хранение информации на отдельных (внешних) устройствах памяти. В цифровой ТВ аппаратуре изображения обычно хранят на дисках или 12,7 mm магнитной ленте (хранение статических изображений). Динамические изображения хранят на видеоленте. Например, статические изображения в системах электронной графики или видеоэффектов могут храниться на флоппи-дисках, или оптических дисках. |
| **А** | |
|  |  |
|  |  |
| **Асимметрик сиқиш**  **ru -** сжатие асимметричное  **en** - compression asymetrical | Тасвирни сиқиш учун уни тиклашга қараганда кўпроқ қайта ишлаш воситалари талаб этадиган тизим. Одатда, дастурларни компакт-диск каби элитувчиларда оммавий тарқатишда фойдаланилади.  Система, которая требует больше средств обработки для сжатия изображения, чем для его восстановления. Как правило, используется при массовом распространении программ на таких носителях, как компакт-диск. |
|  |  |
| **Асинхрон узатиш**  **ru -** aсинхронная передача  **en -** anisochronous of transmission | Рақамли сигнални тактли частота сигналини узатмасдан, махсус битлар ёки белгилар (старт-тўхтатиш битлари, флаглар ва ҳ.к.) орқали синхронлаб узатиш усули.  Техника передачи цифрового сигнала без передачи сигнала тактовой частоты, с синхронизацией по специальным битам или знакам (старт-стопные биты, флаги и т.д.) |
|  |  |
| **Асосий (бирламчи) нореал ранг**  **ru -** основной (первичный) нереальный цвет  **en -** initial nonphysical  colour | Ранглилик диаграммасида спектрал ва қирмизи ранг чизиқлари билан чегараланган майдон ташқарасида нуқта билан ифодаланувчи асосий (бирламчи) ранг. |
| **А** | |
|  | Основной (первичный) цвет, представляемый точкой вне площади, ограниченной на диаграмме цветности линиями спектральных и пурпурных цветов. |
|  |  |
| **Асосий диапазон**  **ru -** основной диапазон  **en -** baseband | У ёки бу кўринишдаги ахборотни узатиш учун қўлланиладиган диапазон.  Диапазон, который используется для передачи того или иного вида информации. |
|  |  |
| **Асосий кадр**  **ru -** ключевой кадр  **en -** key frame | Барча видеоахборот сиқилган шаклда тақдим этилган видеокадр.  Видеокадр, в котором в сжатой форме представлена вся видеоинформация. |
|  |  |
| **Асосий ранг сигнали**  **ru -** сигнал основного  цвета  **en -** basic color signal | Телевизор ёки телевизион датчик рангли координата тизимининг асосий рангларидан бирида тасвирнинг ёрқинлиги тўғрисидаги ахборотни ташувчи телевизион видеосигнал.  *Изоҳ – Қизил R (Қ), яшил G (Я) ҳамда кўк В (К) ранглар асосий ҳисобланади.*  Телевизионный видеосигнал, несущий информацию о яркости изображения в одном из основных цветов цветовой координатной системе телевизора или телевизионного датчика.  *Примечание – Основными цветами счита­ют красный R (К), зеленый G (З) и синий В (С).* |
|  |  |
| **Асосий ранг туркуми**  **ru -** слагательные основные цвета  **en -** additive primary colours | Маълум бўёқ, бўёвчи ёки ёруғликнинг бошқа бирламчи ёки иккиламчи манбалари. Одатда, улар учта; қизил, яшил ва кўк.  *Изоҳ – «Асосий ранглар» атамаси рангларни тиклаш жараёнида фойдаланиладиган бўёқлар, бўёвчилар учун сақланилиши тавсия этилади.*  Определенные краски, красители или другие вторичные или первичные источники света.  *Примечание – Рекомендуется, чтобы термин «основные цвета» сохранялся для красок и красителей, используемых в процессах воспроизведения цветов.* |
|  |  |
| **Асосий тус**  **ru -** основной тон  **en -** main tone | Асосий частотанинг бирорта гармоник бўлмаган тебраниш спектрида гармоник тебраниши.  Гармоническое колебание основной частоты в спектре какого-либо негармонического колебания. |
| **А** | |
|  |  |
|  |  |
| **Асосий частота**  **ru -** основная частота  **en -** main frequency | Гармоник бўлмаган бирор даврий тебраниш даврига мос частота (яъни, шакли бўйича синусоидал тебранишдан фарқ қилувчи тебранишлар).  Частота, соответствующая периоду какого-либо периодического, но не гармонического колебания (т.е. колебания, по форме отличающиеся от синусоидального колебания). |
|  |  |
| **Асос қатлам**  **ru -** базовый слой  **en** - basic layer | Рақамли оқимларнинг масштабланувчи профилдаги минимал тўплами.  Минимальный набор цифровых потоков в масштабируемом профиле. |
|  |  |
| **Атайлаб бузиш**  **ru -** преднамеренное искажение  **en -** preemphasis | Сигнал нормал шаклининг атайлаб ўзгартирилиши. У частоталарнинг бир соҳасидаги энергияни бошқа соҳасидаги энергияга нисбатан кўтаришда ифодаланади.  Намеренное изменение нормальной формы сигнала, выражающееся в подъеме энергии в одной области частот по отношению к энергии в другой области частот. |
|  |  |
| **Атмосфера халақитлари**  **ru -** aтмосферные помехи  **en -** atmospheric handicaps | Радио қабул қилишда атмосферада юз берадиган электр жараёнларнинг қабул қилувчи антеннага таъсир қилиши билан боғлиқ халақитлар.  Помехи радиоприему, обусловленные влиянием на приемную антенну электрических процессов, происходящих в атмосфере. |
|  |  |
| **АТМ узатиш**  **ru -** АТМ передача  **en -** ATM transmission | Узунлиги белгиланган 53 байтли пакет (ячейка) ларни мультиплексорлаш ва коммутация қилишга асосланган рақамли сигналларни (овоз, видео, маълумотлар) юқори тезликда пакетли узатиш технологияси.  Технология высокоскоростной пакетной передачи цифровых сигналов (голоса, видео, данных), базирующаяся на мультиплексировании и коммутации пакетов (ячеек) фиксированной длины 53 байта. |
| **А** | |
|  |  |
|  |  |
| **Аудио/видео ажраткич**  **ru -** aудио/видео разъем  **en -** аudio/video socket | Телевизор олд панелидаги S-VHS/Hi8 (Hosiden уяси) форматли видеокамера, VHS/8mm форматли видеоқурилма («тюльпан» уяси) ва товуш манбаи («тюльпан» уяси) ни улаш учун мўлжалланган ажраткичлар.  Разъемы на передней панели телевизора для подключения видеокамеры формата  S-VHS/Hi8 (гнездо Hosiden), видеоустройства формата VHS/8 mm (гнездо «тюльпан») и источника звука (гнездо «тюльпан»). |
|  |  |
| **Аудиосигнал оралиқ частотасининг полоса кенглиги**  **ru** - ширина полосы промежуточной частоты аудиосигнала  **en -** audio signal intermediate frequency bandwidth | Демодулятор киришига аудиосигнални ўтказувчи аудио қуйи элтувчи атрофидаги частота спектрининг полосаси. Оралиқ частоталар полоса кенглигига бўлган стандартлар 110 kHz дан 600 kHz гача диапазонда ўзгаради.  Полоса частотного спектра вокруг аудиоподнесущей, пропускаемая на вход демодулятора аудиосигнала. Стандарты на ширину полосы промежуточных частот колеблются в диапазоне от 110 до 600 kHz. |
|  |  |
| **Аудио қуйи элтувчи**  **ru -** аудиоподнесущая  **en -** audio subcarrier | Аудио сигнални тасвир сигнали билан биргаликда узатишда фойдаланиладиган частота. Стереотовуш ёки товуш жўрлигининг бир неча тилда узатилишида каналда бир неча аудио қуйи элтувчи узатилади. Улар доим видеосигнал спектридан юқорида жойлашади. Уларнинг аниқ жойлашиши, биринчи навбатда, видеосигнал полосасининг кенглигига боғлиқ бўлади. Видеосигнални узатишнинг турли стандартларида аудио қуйи элтувчилар телевизион сигнал спектрида 5-8.8 MHz диапазонда жойлашиши мумкин. Стереожуфтлар кўпроқ частоталарнинг 180 kHz фарқи билан узатилади.  Частота, используемая для передачи аудиосигнала совместно с сигналом изображения. При передаче стереозвука или звукового сопровождения на нескольких языках в канале передаются несколько аудиоподнесущих. Они всегда располагаются выше спектра видеосигнала. Их конкретное размещение зависит, в первую очередь, от ширины полосы видеосигнала. В разных стандартах передачи видеосигнала аудиоподнесущие, в спектре телевизионного сигнала, могут размещаться в диапазоне 5-8.8 MHz. Стереопары чаще всего передаются с разносом частот 180 kHz. |
| **А** | |
|  |  |
| **Ахборот зичлиги**  **ru -** плотность инфор-мации  **en -** information density | Ташувчининг маълум бир қисмида жойлаштирилиши мумкин бўлган ахборот ҳажмининг байт ўлчамидаги миқдори.  Количество байт информации, приходящееся на определенную площадь носителя. |
| **Ахборотни акс эттириш**  **ru -** отображение информации  **en -** image to information | Ахборотни кўриш орқали идрок этиш учун яроқли бўлган шаклда тақдим этиш. Масалан, осциллографик, векторли, растрли тасвирлаш.  Представление информации в виде, пригодном для зрительного восприятия. Например, осциллографическое, векторное, растровое отображение. |
|  |  |
| **Ахборотни йўқотишлар билан сиқиш**  **ru -** сжатие с потерей информации  **en** - compression, lossy | Сигнални сиқиш бошланғич сигналнинг тўлиқ тикланиши мумкин бўлмаган тарзда амалга ошириладиган жараён. Ундан одатда, тикланган тасвирнинг сифати субъектив равишда мақбул бўладиган ҳолда, ҳаракатсиз ва ҳаракатланадиган тасвир учун фойдаланилади. JPEG, MPEG, H.261 стандартлари бунга мисол бўлади. Таъкидлаш керакки, ахборотни йўқотишлар билан сиқиш ахборотни йўқотишларсиз сиқишга қараганда, сиқишнинг анча юқори даражасини таъминлайди.  Процесс, при котором сжатие сигнала осуществляется таким образом, что полное восстановление первоначального сигнала невозможно. Этот процесс обычно используется для неподвижных и движущихся изображений, когда качество восстановленного изображения должно быть субъективно приемлемо. Примером являются стандарты [JPEG](file:///\\host.lan\..\pc\Application%20Data\Microsoft\Word\DVSgl_jkl2.shtml#JPEG), [MPEG](file:///\\host.lan\..\pc\Application%20Data\Microsoft\Word\DVSgl_m2.shtml#MPEG), [H.261](file:///\\host.lan\..\pc\Application%20Data\Microsoft\Word\DVSgl_h2.shtml#Hxxx). Отметим, что сжатие с потерями информации обеспечивает гораздо более высокие степени сжатия, чем сжатие без потерь. |
| **А** | |
|  |  |
|  |  |
| **Ахборотни йўқотиш-ларсиз сиқиш**  **ru -** сжатие без потерь информации  **en -** compression, lossless | Сигнални ахборот йўқотишларсиз сиқиш ва бошланғич кўринишда тиклаш имконини берадиган жараён. Pkzip, zoo ҳамда ARC бунга яққол мисол бўлади.  Процесс, который позволяет осуществлять сжатие и восстановление сигнала в первоначальной форме без потерь информации. Практическими примерами являются pkzip, ZOO и ARC. |
|  |  |
| **Ахроматик ранг**  **ru -** ахроматический цвет  **en -** achromatic colour | Ранглиликка (рангли тусга) эга бўлмаган ҳамда ранг тозалиги нолга тенг кул ранг ва оқ ранглар.  Cерые и белые цвета, т.е. лишенные цветности (цветового тона) и имеющие чистоту цвета, равную нулю. |
| **Б** | | |
| **«Баг» (хато)**  **ru -** «баг» (ошибка)  **en - «**bag» (failure) | Аппарат «баг»и – у ёки бу электрон қурилманинг носозлиги ёки уни лойиҳалашдаги хатолик. Дастур «баг»и − қўлланма алгоритмидаги халақитдир.  Аппаратный «баг» – неполадка или просчет при конструировании того или иного электронного устройства. Программный «баг» − помеха в алгоритме инструкции. | |
|  |  | |
| **Байт**  **ru -** байт  **en -** byte | Компьютер хотирасида алифбо-рақамли символларни ифодалаш учун зарур бўлган минимал битлар сони. Одатда, байт 8 битдан иборат бўлади, лекин 7, 9, 16 ёки 32 битли байтлар ҳам бўлиши мумкин. Байт, одатда, бир босма символда сақланувчи ахборотга мос келади.  Минимальное число бит, необходимых для представления алфавитно-цифровых символов в памяти компьютера. Байт обычно состоит из 8 бит, но могут быть и 7-, 9-, 16- или 32- битные группы. Байт обычно соответствует информации, хранящейся в одном печатном символе. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
| **Баланс модуляция**  **ru -** балансная модуляция  **en -** balance modulation | Амплитудавий модуляция тизими. Унинг модуляцияланган тебранишлар спектрида фақат ён полосалар бўлади, элтувчи частота тебраниши мавжуд бўлмайди.  Система амплитудной модуляции, при которой в спектре модулированных колебаний присутствуют только боковые полосы, а колебание несущей частоты отсутствует. | |
|  |  | |
| **Балласт қаршилик**  **ru -** балластное  сопротивление  **en** - ballast resistance | Занжирда ортиқча кучланишни ютиш, шунингдек, занжирнинг алоҳида тармоқларидаги кучланиш ёки токларни мослаштириш учун уланган қаршилик.  Сопротивление, включаемое в цепь для поглощения излишнего напряжения, а также выравнивания напряжений или токов в отдельных ветвях цепи. | |
|  |  | |
| **Бевосита йўлдошли рақамли телевизион эшиттириш**  **ru -** непосредственное спутниковое цифровое телевизионное вещание  **en -** direct satellite digital TV broadcasting | Истеъмолчилар томонидан телевизион дас-турларни йўлдошли антенналар билан жиҳозланган рақамли телевизорларга бевосита қабул қилиш учун мўлжалланган йўлдошли рақамли телевизион эшиттириш.  Спутниковое цифровое телевизионное вещание, предназначенное для непосредственного приема потребителями телевизионных программ на цифровые телевизоры, оснащенные спутниковыми антеннами. | |
|  |  | |
| **Белги генератори**  **ru** - знакогенератор  **en** - signgenerator | Видео тасвирларга лавҳа ёзиш учун мўлжалланган аппарат. Ҳарфлар ўлчамлари, шрифтлари ва рангларини кенг танлаш имконини беради. Замонавий аппаратлар символлар ҳаракатланиши, милтиллаш, тус бериш ва «кўринадиган қилиш» каби қўшимча эффектлар қўлланилишига имкон беради.  Аппарат для нанесения титров на видео изображение. Дает большой выбор размеров, шрифтов и цвета букв. Современные аппараты позволяют применять движение символов и дополнительные эффекты, такие как мерцание, оттенки, "проявление” и т.д. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
| **Белгиловчи генератор  ишлашининг стабиллиги**  **ru** - стабильность работы задающего генератора  **en -** assigning generator operation stability | Сатрлар частотасининг хатолиги стандартга мувофиқ, 0,016 Hz дан ёки 10-6 (200) дан ошмаслиги керак.  Погрешность частоты строк в соответствии со стандартом не должна превышать  0,016 Hz или 10-6 (200). | |
|  |  | |
| **Беркитувчи кучланиш**  **ru -** запирающее напряжение  **en -** locking voltage | Бошқарувчи электроддаги манфий кучланиш таъсирида кинескоп экранининг нурланиши тўхтайдиган кучланиш.  Отрицательное напряжение на уп­равляющем электроде, при котором свечение экрана кинескопа пре­кращается. | |
|  |  | |
| **Бинокуляр кўриш (стереоскопик кўриш)**  **ru -** бинокулярное зрение (стереоскопическое зрение)  **en -** binocular vision (stereoscoping vision) | Бир вақтда олинадиган тасвирларни бирлаштирган ҳолда, объектларни йўналиши ва нисбий узоқлигига кўра локаллаштириш имконини берадиган кўриш.  Зрение с соединением одновременно получаемых изображений, позволяющее локализовать объекты по направлению и по относительной удаленности. | |
|  |  | |
| **Бир-бирининг устига тушмаслик**  **ru -** рассовмещение  **en -** misregistration | Учта рангга ажратилган телевизион тасвир тегишли элементлари фазовий ҳолатининг мос тушмаслиги.  Несовпадение пространственного положения соответственных элементов трех цветоделенных телевизионных изображений. | |
| **Б** | | |
| **Биргаликда стробирлаш ёки дискретлаш**  **ru -** совместное стробирование или дискретизация  **en -** co-site sampling | Рангли алоҳида (компонентли) видеосигналга нисбатан қўлланиладиган дискретлаш методи. Видеосигналлар бу ҳолда ёрқинлик сигналини зичлаш қуйи элтувчи частоталарида дискретланади. Масалан, 4:2:2 метод орқали. Биргаликда стробирлашда иккита ранг ажратувчи сигнал ёки ажратилган ёрқинлик сигнали айнан ўша частоталарда ёки ёрқинлик сигнали стробирланадиган частоталарнинг бири билан бир вақтда дискретланади.  Это метод дискретизации, который применяется к цветным раздельным (компонентным) видеосигналам. Последние, в этом случае, дискретизируется на поднесущих частотах уплотнения сигнала яркости: например, методом 4:2:2. В случае совместного стробирования два цветоразностных или раздельных сигнала цветности дискретизируются на тех же частотах и одновременно с одной из частот, на которых стробируется сигнал яркости. | |
|  |  | |
| **Биринчи оралиқ частота**  **ru -** первая промежуточ-ная частота  **en -** first intermediate frequency | Конвертор (айлантиргич) чиқишидаги, конвертор гетеродини частотасини қабул қилинган йўлдош сигнали частоталар спектридан айириш натижасида шаклланадиган частота спектри. Кириш сигнали спектрини «пастга» тушириш кабель орқали узатишда унинг сўнишини камайтириш мақсадида бажарилади.  Частотный спектр на выходе конвертора, формирующийся в результате вычитания частоты гетеродина конвертора из спектра частот принимаемого спутникового сигнала. Перенос «вниз» спектра входного сигнала производится для уменьшения его затухания при передаче по кабелю. | |
|  |  | |
| **Бирламчи функцияда схеманинг ўтиш тавсифи ru -** переходная характеристика схемы при единичной функции  **en -** step function transient response | Тўрт қутблик киришига идеаллаштирилган поғонали функция узатилганда чиқиш сигналининг график тасвирланиши.  Графическое описание выходного сигнала четырехполюсника при подаче на его вход идеализированной ступенчатой функции. | |
| **Б** | | |
| **Бирлаштириш**  **ru -** сведение  **en -** finding | Бир пикселда қизил, яшил ва кўк электрон нурнинг кесишиши. Бирлаштириш сифатининг ёмонлиги мониторнинг ажратиш қобилиятини пасайтиради ҳамда оқ пикселлар рангини хиралаштиради.  Пересечение красных, зеленых и синих электронных лучей в одном пикселе. Плохое сведение уменьшает разрешающую способность монитора и загрязняет цвет белых пикселей. | |
|  |  | |
| **Бир модали оптик тола**  **ru -** одномодовое оптическое волокно  **en -** single mode optical filament | Фақат бир турдаги ёруғлик тўлқинлари тарқалиши мумкин бўлган оптик тола.  Оптическое волокно, в котором возможно распространение световых волн только одного типа. | |
|  |  | |
| **Бир текис дискретлаш**  **ru -** равномерная дискретизация  **en -** even sampling | Берилган узлуксиз сигналдан Котельников теоремасига биноан доимий даврли дискрет сигнални яратиш операцияси.  Операция построения дискретного сигнала по заданному непрерывному сигналу, имеющему постоянный период согласно теореме Котельникова. | |
|  |  | |
| **Бит (иккилик рақам)**  **ru -** бит (двоичная цифра)  **en -** bit (binary digit) | «0» ва «1», «ҳа» ва «йўқ», «уланган» ва «узилган» ҳолатларга тахминан тенг бўлган ҳолатларни тасвирловчи иккилик ахборот (рақамли ахборотнинг энг кичик қисми) бирлиги. Электрон коммуникация тизимларида бит сигналнинг мавжуд бўлиши ёки бўлмаслиги орқали ифодаланиши мумкин.  Единица двоичной информации (самая малая часть цифровой информации), описывающая состояния, примерно эквивалентные «0» и «1», «да» и «нет», «включено» и «выключено». В электронных коммуникационных системах бит может быть представлен наличием или отсутствием сигнала. | |
|  |  | |
| **Битлар резервуари**  **ru** - резервуар битов  **en** - reservoir of bits | Кириш сигналининг стационар даврларида учинчи даражадаги кодер яратадиган битлар захираси.  Запас битов, который кодер третьего уровня создает в периоде стационарного режима входного сигнала. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
| **Битлар сïåöèôèêàöèяси**  **ru -** cïåöèôèêàöèя битов  **en -** bits specification | Бир вақтда акс эттирилиши мумкин бўлган ранглар ёки кул ранг даражаларининг сони. Компьютер график картаси контроллерининг хотира ҳажми билан белгиланади. 8 битли контроллер 256 рангни, 16 битли - 64000, 24 битли 16,8 миллион рангни акс эттириши мумкин.  Число цветов или уровней серого, которые могут быть отображены одновременно. Определяется объемом памяти контроллера графической карты компьютера. 8-битовый контроллер может отобразить 256 цветов, 16-битовый - 64000, 24-битовый - 16,8 миллиона цветов. | |
|  |  | |
| **Битлар тақсимланишининг тескари мослашиши**  **ru -** обратная адаптация распределения битов  **en -** bits distribution inverse adapting | Битларнинг тақсимланиш усули бўлиб, бунда кодерда ҳам, декодерда ҳам бир хил ҳисоб-китоблар амалга оширилади.  Способ распределения битов, при котором одинаковые расчеты производятся и в кодере, и в декодере. | |
|  |  | |
| **Битлар тақсимланиши-нинг тўғридан-тўғри мослашиши**  **ru -** прямая адаптация распределения битов  **en** - straight line adapting of bits distribution | Кодерда битларни тақсимлаш усули бўлиб, бунда кодер барча ҳисоблашларни бажаради ва натижаларни декодерга юборади.  Способ распределения битов в кодере, при котором кодер производит все расчеты и посылает результаты декодеру. | |
|  |  | |
| **«Бит маппинг»**  **ru -** «Бит маппинг»  **en -** «bit mapping» | Экранда тасвирни яратиш техникаси, бунда ҳар бир пикселнинг ёритилганлиги аниқланади. Экраннинг турли ёрқинлик зонасида жойлашган ҳар бир пиксель унинг ёритувчанлигини тасвирловчи ўз қийматига («Бит») эга бўлади.  Техника создания изображения на экране, при которой определяется светимость каждого пикселя. Каждый пиксель имеет свое | |
| **Б** | | |
|  | значение («Бит»), описывающее его светимость, складываясь на экране в зоны различной яркости. | |
|  |  | |
| **Битрейт**  **ru -** битрейт  **en -** bit rate | Рақамли маълумотлар оқимини узатиш тезлиги. Тушунча, сиқилган товушни ёзиш ва қайта эшиттириш билан боғлиқ равишда, долзарбдир.  Скорость передачи цифрового потока данных. Понятие актуально в связи с записью и воспроизведением компрессированного звука. | |
|  |  | |
| **Битта тугмачани босиш билан созлаш**  **ru -** настройка нажатием одной кнопки  **en -** one button tuning | Битта тугмачани босиш билан телевизорга тюнери қабул қиладиган барча телеканалларни автоматик созловчи дастур бериш.  Нажатием одной кнопки в телевизорах задается программа, автоматически настраивающая все телеканалы, принимаемые тюнером данного телевизора. | |
|  |  | |
| **Блокли код**  **ru -** блоковый код  **en -** blocking code | Кодлаш ва декодлаш кодли кетма-кетликнинг маълум қисми – блоки доирасида амалга ошириладиган код.  Код, в котором кодирование и декодирование производятся в пределах определенного участка кодовой последовательности – блока. | |
|  |  | |
| **Блок-схема**  **ru -** блок-схема  **en -** flowchart | Фойдаланувчи қандай йўллар билан йўриқномаларни бажариши мумкинлигини намойиш этувчи диаграмма.  Диаграмма, иллюстрирующая, какими путями пользователь может выполнить инструкции. | |
|  |  | |
| **Боб**  **ru -** глава  **en -** chapter | Видеодискдаги кадрларнинг одатда, биргаликда қайта ишлаш блоки сифатида қараладиган кетма-кетлиги.  Последовательность кадров на видеодиске, обычно рассматриваемая как блок для совместной обработки. | |
| **Б** | | |
| **Бобнинг бошланиши**  **ru -** начало главы  **en -** chapter beginning | Видеодискда ёзилган, видеодискларнинг проигривателларига боб бошланишини аниқлаш имконини берувчи код.  Код, записаный на видеодиске, позволяющий проигрывателям видеодисков определять начало главы. | |
|  |  | |
| **Бод**  **ru -** бод  **en -** baud | Вақт бирлиги ичида элтувчи жўнатмалар сонини белгиловчи ахборот узатиш тезлигининг ўлчов бирлиги. Модуляциялаш усули элтувчи элементнинг мумкин бўлган икки ҳолатини кўзда тутганда 1 bod 1 bit/s (bps) га эквивалент бўлади.  Единица измерения скорости передачи информации, определяющая количество элементарных посылок несущей в единицу времени. В тех случаях, когда способ модуляции предполагает два возможных состояния элемента несущей, 1 bod эквивалентен 1 bit/s (bps). | |
|  |  | |
| **Болалардан ҳимоя  тизими**  **ru -** замок от детей  **en -** child lock | Электрон ҳимоя тизими бўлиб, у ишлатилганда қурилма (масалан, телевизор) фақат масофадан бошқариш пульти орқали бошқарилади, бу болаларнинг ундан фойдаланишларини бартараф этади.  Электронная система защиты, при вклю-чении которой, устройством (например, телевизором) можно управлять только с пульта дистанционного управления что предотвращает использование его детьми. | |
|  |  | |
| **Бошланғич ёрқинлик сигнали**  **ru -** исходный сигнал яркости  **en -** source signal | Тасвир элементларининг ёрқинлиги тўғрисидаги ахборотни элтувчи электр импульслар.  Электрические импульсы, несущие информацию о яркости элементов изображения. | |
|  |  | |
| **Бош станция**  **ru -** головная станция  **en -** main station | 47 дан 860 MHz гача бўлган частоталар полосасида ТВ эшиттириш сигналини шакллантириш ва уни кабелли телевидение тармоғига киритиш учун хизмат қиладиган ускуналар комплекси.  Комплекс оборудования для формирования вещательного ТВ сигнала в полосе частот от 47 до 860 MHz и ввода его в сеть кабельного телевидения. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
| **Бошқарилувчи синхронлаш**  **ru -** ведомая синхронизация  **en -** driven synchronization | Бошқарилувчи синхронизатор сигналларининг частотаси ва фазасини етакчи синхросигнал ёки тўлиқ видеосигналнинг частотаси ва фазасига созлаш орқали амалга ошириладиган телевизион синхронлаш.  Телевизионная синхронизация, обеспечиваемая путем подстройки частоты и фазы сигналов ведомого синхронизатора к частоте и фазе ведущего синхросигнала или полного видеосигнала. | |
|  |  | |
| **Бошқарувчи сигналлар**  **ru -** управляющие  сигналы  **en -** controlling signals | Ташқи қурилмаларни бошқариш учун ресивер томонидан шакллантириладиган ва ТВ сигнал билан умумий кабель орқали узатиладиган сигналлар. 0/12 V сигнал алоҳида сим орқали узатилади.  Сигналы, формируемые ресивером для управления внешними устройствами и передаваемые по общему с ТВ-сигналом кабелю. Сигнал 0/12 V передается по отдельному проводу. | |
|  |  | |
| **Брюстер бурчаги (тўлиқ қутбланиш бурчаги)**  **ru -** угол Брюстера (Угол полной поляризации)  **en -** Bryuster corner (corner to full polarization) | Қутбланмаган ёруғлик нурининг тушиш бурчаги бўлиб, бунда диэлектрик юзасидан қайтган ёруғлик ясси қутбланган бўлади.  Угол падения луча неполяризованного света, при котором свет, отраженный от поверхности диэлектрика, является плоскополяризованным. | |
|  |  | |
| **Брюстер қонуни**  **ru -** закон Брюстера  **en -** Bryuster Law | Брюстер бурчагининг муҳит синдириш кўрсаткичига боғлиқлигини белгилайдиган қонун: агар икки диэлектрикнинг чегарасига тушган нурнинг бурчак тангенси нисбий синдириш кўрсаткичига тенг бўлса, қайтган нур тушиш текислигига перпендикуляр бўлган текисликда тўлиқ қутбланган бўлади.  Закон, устанавливающий зависимость угла Брюстера от показателей преломления сред: если тангенс угла падения луча на границу раздела двух диэлектриков равен относительному показателю преломления, то отраженный луч полностью поляризован в плоскости, перпендикулярной к плоскости падения. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
| **Бузилиш**  **ru -** искажение  **en -** distortion | У ёки бу алоқа тизими бўйлаб узатилган сигналнинг дастлабки сигналга мос келмаслиги.  Несоответствие сигнала, переданного по той или иной системе связи, первоначальному. | |
|  |  | |
| **Бузилишгача ишлаш муддати**  **ru -** наработка на отказ  **en -** mean-time-between-failure | Телевизор (тикланадиган маҳсулот) нинг ишламай қолишлари орасидаги ишлаш муддатининг ўртача қиймати.  Среднее значение наработки телевизора (восстанавливаемого изделия) между отказами. | |
|  |  | |
| **Бузилмасдан ишлаш**  **ru -** безотказность  **en -** non-failure operation | маълум режимларда ҳамда фойдаланиш шароитларида телевизор (элемент) нинг ишлаш қобилиятини узлуксиз сақлаш хоссаси; миқдор жиҳатдан бузилмасдан ишлаш эҳтимол-лиги ёхуд билвосита эҳтимолий кўрсаткичлар – бузилишлар интенсивлиги, бузилишгача ишлаш муддати ва бошқа эҳтимолий кўрсаткичлар ёрдамида баҳоланади.  Свойство телевизора (элемента) непрерывно со­хранять работоспособность в определенных режимах и условиях эксплуатации; количественно оценивается вероятностью безотказ­ной работы либо косвенными вероятностными показателями – ин­тенсивностью отказов, наработкой на отказ и другими вероятност­ными показателями. | |
|  |  | |
| **Буралган жуфтлик**  **ru -** витая пара  **en -** twisted pair | Иккита изоляцияланган, биргаликда ўралган мис симдан ташкил топган алоқа кабели; телефон линиялари ва локал ҳисоблаш тармоқларини ўтказишда фойдаланилади.  Кабель связи, состоящий из двух медных изолированных проводов, свитых вместе; используется для прокладки телефонных линий и локальных вычислительных сетей. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
|  |  | |
| **Бурчакли қайтаргич**  **ru -** уголковый отражатель  **en -** angular reflector | Ўзаро перпендикуляр қайтарувчи юзага эга уч қиррали бурчак кўринишидаги қайтаргич. Бурчакли қайтаргичга тушаётган нурланиш қатъий равишда тескари йўналишда қайтади. Бурчакли қайтаргичлардан объектлар орасидаги масофаларни аниқ ўлчашда фойдаланилади.  Отражатель в виде трехгранного угла с взаимно перпендикулярными отражающими плоскостями. Излучение, падающее на уголковый отражатель, отражается в строго обратном направлении. Уголковые отражатели используются для точных измерений расстояний между объектами. | |
|  |  | |
| **Бурчак параллакси**  **ru -** угловой параллакс  **en -** angular parallax | Конвергацияланадиган (параллактик) бурчакларнинг тенг узоқликдаги икки объектни кузатишдаги фарқи.  Разность конвергируемых (параллактических) углов при наблюдении двух равноудаленных объектов. | |
|  |  | |
| **Буфер**  **ru -** буфер  **en -** сlipboard | Икки тюнерли телевизорлардаги функция бўлиб, у ишга тушганда экран икки қисмга ажралади: ўнг томонда қизиқиш уйғотган кадр «қотиб қолади», чап томонда эса кўрсатув давом этади. Бу, масалан, реклама қилинаётган телефон рақамини, манзилни ёзиб олиш ёки эътиборни тортган объектга ёки одамга яхшилаб қараб олиш керак бўлганда қулайлик яратади.  Функция в телевизорах с двумя тюнерами, которая, будучи задействована, разбивает экран на две части: в правом поле «замораживается» заинтересовавший Вас кадр, а в левом продолжается трансляция передачи. Очень удобно, когда надо, например, записать рекламируемый телефон, адрес или присмотреться к привлекшему Ваше внимание объекту или человеку. | |
| **Б** | | |
| **Буфер**  **ru -** буфер  **en -** buffer | Коммуникация қурилмаларида маълумотларни узатишдаги тезлик фарқини йўқотиш ёки маълумотларни бир қурилмадан бошқасига узатишда ҳодиса содир бўлган вақт фарқини йўқотиш учун фойдаланиладиган сақлаш қурилмаси.  Устройство хранения, используемое коммуникационными устройствами для компенсации разницы в скорости передачи данных или времени события при передаче данных от одного устройства к другому. | |
|  |  | |
| **Буюмларни фарқлаш**  **даражаси**  **ru -** глубинное восприятие предметов  **en -** deep perception of  subject | Бурчак параллаксига боғлиқ бўлган кўриш сезгиси.  Зрительное восприятие, зависящее от углового параллакса. | |
|  |  | |
| **Бўйлама йўлкалар**  **ru -** продольные дорожки  **en** - longitudal tracks | VHS форматидаги аудиойўлкалар: магнит тасманинг чети бўйлаб ёзилади. VHS форматида овоз ёзиш ва қайта эшиттириш учун қўзғалмас каллаклардан фойдаланилади.  Аудиодорожки в формате VHS: записываются вдоль края магнитной ленты. Для записи и воспроизведения звука в формате VHS используются неподвижные головки. | |
|  |  | |
| **Бўлаклар вертикал четларини қайта кўрсатиш кескинлиги**  **ru -** резкость воспроиз-ведения вертикальных границ деталей  **en -** details vertical borders reproducing sharpness | Тасвир сигналининг 10 % дан 90 % гача ошиб бориш вақт интервали орқали тавсифланувчи тасвир.  Изображение, характеризующееся интервалом времени нарастания от 10 до 90 % уровня сигнала изображения. | |
|  |  | |
| **Бўрттириш**  **ru** - скругление  **en -** dulling; rounding-off | Модуляциялайдиган импульслар фронтини назорат қилинадиган тарзда чўзиш орқали фазавий модуляция сигналининг спектрал тавсифларини яхшилаш.  Улучшение спектральных характеристик фазовой модуляции сигнала путем контролируемого растягивания фронтов модулирующих импульсов. | |
| **Б** | | |
|  |  | |
|  |  | |
| **Бўш жадвал**  **ru** - пустая таблица  **en** - empty table | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири. Бошқа жадваллар рад этилганда ўрнига қўйилади.  Одна из таблиц информации о службах, подставляется при отклонении других таблиц. | |

| **В** | |
| --- | --- |
| **Вавелет**  **ru -** Вавелет  **en -** Wavelets | Wavelеt-айлантиришда тасвир юзасидан икки ўлчамли частота соҳасига ўтилади, ўтиш рақамли фильтрларнинг тароқлари ёрдамида бажарилади.  При Wavelеt-преобразовании осуществляется переход из плоскости изображения в двумерную частотную область, переход осуществляется с помощью гребенки цифровых фильтров. |
|  |  |
| **Вақт бўйича силжиш**  **ru -** сдвиг по времени  **en** - time shift | Телевизион ёки йўлдош дастурларини бирмунча вақт ўтгач кўриш учун ёзиш.  Запись телевизионных или спутниковых программ для просмотра по истечении некоторого времени. |
|  |  |
| **Вақт бўйича сиқиш**  **ru -** временное сжатие  **en -** temporary compression | Сигнални вақт бўйича сиқиш операцияси, у маълумотларни хотирага бир тактли частота билан ёзиш ва бошқа, каттароқ тактли частота билан ўқиш ёрдамида амалга оширилади.  Операция сжатия сигнала во времени, осуществляемая записью данных в память с одной тактовой частотой и считыванием с другой тактовой частотой. |
|  |  |
| **Вақт бўйича ўзгартириш**  **ru -** временное преобра-зование  **en -** temporary conversion | Сигналнинг вақт ўқидаги дискрет саноқлар ҳолати уларнинг амплитудавий қийматлари сақланган ҳолда ўзгарадиган айлантириш.  Преобразование, при котором меняется положение на оси времени дискретных отсчетов сигнала при сохранении их амплитудных значений. |
|  |  |
| **Вақт ва сана жадвали**  **ru -** таблица времени и  даты  **en -** table of time and date | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири бўлиб, мувофиқлаштирилган Дунё вақтини ўз ичига олади.  Одна из таблиц информации о службах, содержит Всемирное координированное время. |
|  |  |
| **Вақтинча бузилишлар**  **корректори**  **ru -** корректор временных искажений  **en -** temporary distortion corrector | Видеокамераларда тасманинг нотекис ҳаракатланиши билан боғлиқ ҳолда юзага келувчи тасвирнинг «титраш» нуқсонларини йўқотади, кадрларни тиклашда контрастликнинг тез алмашувини текислайди.  В видеокамерах подавляет дефекты «дрожания» изображения, возникающие в связи с неравномерностью движения пленки, сглаживает быструю смену контрастности при воспроизведении кадров. |
|  |  |
| **Вақтнинг сурилиш жадвали**  **ru -** таблица смещения времени  **en -** time shift table | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири, қабул қилгич-декодерга турли регионлар учун Универсал мувофиқлаштирилган вақтга нисбатан вақт бўйича силжишни хабар қилади.  Одна из таблиц информации о службах, сообщает приемнику-декодеру временной сдвиг относительно Универсального кодированного времени для разных регионов. |
|  |  |
| **Вебер-Фехнер қонуни**  **ru -** Вебера-Фехнера закон  **en -** Weber Fechner's Law | Одам қулоғига таъсир этувчи товуш тўлқинларининг қуввати ҳамда товуш орқали қабул қилиш баландлиги ўртасидаги миқдор боғланишни белгиловчи қонун. Бундай боғланишни аниқлаш учун товуш орқали қабул қилиш баландлигини миқдор жиҳатдан тавсифлаш керак. У қўзғатувчи арифметик ўсганда сезгининг логорифмик ортишини тасдиқлайди. Бу қонун, шунинг-дек, қисмлар ёрқинлигини сезишга тегишли бўлиб, контрастлик чегарасини аниқлашда қўлланилади.  Закон, устанавливающий количественную связь между мощностью звуковых волн, воздействующих на ухо человека, и громкостью звукового восприятия. Чтобы установить эту связь нужно количественно характеризовать громкость звукового восприятия.Он утверждает, что при арифметическом возрастании возбудителя ощущение возрастает логарифмически. Этот закон относится и к ощущению яркости деталей, и применяется для определения порога контрастности. |
|  |  |
| **Векторли кодлаш**  **ru -** векторное кодирование  **en -** vector coding | Кодлаш усули бўлиб, бунда канал бўйича тасвир саноғи блокининг қийматлари эмас, блокнинг код дафтаридаги узатилаётганга энг яқин адреси жўнатилади.  Метод кодирования, при котором по каналу посылаются не значения блока отсчетов изображения, а адрес в кодовой книге блока, наиболее близкого к передаваемому. |
|  |  |
| **Вектороскоп**  **ru -** вектороскоп  **en -** vectorscope | PAL ва NTSC тизимлари ранглилик сигналларининг қутбли координаталарда осциллографик кўрсатиш ҳамда фазавий ва амплитудавий нисбатларини ўлчаш учун мўлжалланган асбоб.  Прибор для осциллографического представления в полярных координатах и измерения фазовых и амплитудных соотношений сигналов цветности систем PAL и NTSC. |
|  |  |
| **Вертикал бўйича ажратиш**  **ru -** разрешение по вертикали  **en** - vertical resolution | Видеомонитор экранидаги тасвирда тақдим этилган чизиқлар (сатрлар) сони, шунингдек, тасвирни ёйиш сатрларининг сони. NTSC тизими вертикал бўйича ажратишда 480 та чизиқ қўллайди; PAL тизимида вертикал бўйича ажратишда 576 та чизиқ қўлланилади.  Количество линий (строк), которыми изображение представлено на экране видеомонитора; также количество строк развертки изображения в его источнике. Система NTSC поддерживает разрешение по вертикали 480 линий; Система PAL поддерживает разрешение по вертикали 576 линий. |
| **Видео**  **ru -** видео  **en -** video | Тасвир, телевидение, радиолокацион импульсларни айланиб ўтувчи сигналлар каби атамалар тўғрисида сўз борганда қўлланиладиган қўшимча. Масалан: видеокучайтиргич, видеотелефон, видеомагнитофон, видеочастоталар ва ҳ.к.  Приставка к терминам, применяемая в тех случаях, когда речь идет о сигналах изображения, телевидения, огибающей радиолокационных импульсов и т.п. Примеры: видеоусилитель, видеотелефон, видеомагнитофон, видеочастоты и т.д. |
|  |  |
| **Видеоадаптер, (видео- карта; график адаптер)**  **ru -** видеоадаптер (видеокарта; графический адаптер)  **en -** display adapter; video card; graphic adapter | Видеомаълумотлар (матн ва графика) ни қайта ишловчи ва дисплей ишини бошқарувчи электрон плата. Видеоадаптер видеохотира, киритиш-чиқариш регистрлари ва BIOS модулидан ташкил топади.  Электронная плата, которая обрабатывает видеоданные (текст и графику) и управляет работой дисплея. Видеоадаптер содержит видеопамять, регистры ввода-вывода и модуль BIOS. |
|  |  |
| **Видеоахборотни сиқиш**  **ru -** сжатие видеоинфор-мации  **en -** compression of video information | Тасвирни аналог видеосигнал ёки рақамли оқим спектрини қисқартириш мақсадида алмаштириш.  Преобразование изображения для сокращения спектра аналогового видеосигнала или цифрового потока. |
|  |  |
| **Видеографик матрица**  **ru -** Видеографическая матрица  **en -** Video Graphic Matrix | Дисплей экранида 640х480 пикселларни 256 рангда акс эттира оладиган видеоадаптер.  Видеоадаптер, способный отображать на экране дисплея 640x480 пикселей при 256 цветах. |
|  |  |
| **Видеоёзиш аппарат-хонаси**  **ru -** aппаратная видео-записи  **en -** recording room | Видеофонограммаларни ёзиш, монтаж қилиш ва/ёки қайта кўрсатиш учун мўлжалланган бир нечта видеомагнитофонга эга бўлган аппаратхона.  Аппаратная, содержащая несколько видеомагнитофонов, предназначенная для записи, монтажа и/или воспроизведения видеофонограмм. |
|  |  |
| **Видеожурналистика аппаратхонаси**  **ru -** aппаратная видео-журналистики  **en -** hardware video  joumalism | Студияда видеога олиш ва/ёки ахборот дастурларининг жойлаштирилишини таъминлайдиган аппаратлар комплексига эга бўлган аппаратхона.  Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры, обеспечивающий студийное видеопроизводство и/или компоновку информационных программ. |
|  |  |
| **Видео ишлаб чиқариш; видеофон**  **ru -** вûïóñê вèäåî; вèäåîôîí  **en -** video output; videophone | Компьютер тармоғи ёки видеоконференция тизимининг қисми бўлмаган, POTS ёки ISDN тармоқлари орқали нутқ ва видеоалоқани таъминлайдиган, унча катта бўлмаган алоҳида видеоқурилма.  Небольшое изолированное видеоустройство, не являющееся частью компьютерной сети или видеоконференционной системы, способное обеспечить речевую и видео- связь через сети [POTS](file:///\\host.lan\Data\fc\task\20012006Отбор_ТЕРМ\290106мениТермны\gl_c2.html#POTS) или [ISDN](file:///\\host.lan\Data\fc\task\20012006Отбор_ТЕРМ\290106мениТермны\gl_i2.html#ISDN). |
|  |  |
| **Видеокадр**  **ru -** видеокадр  **en -** video frame | Ёрқинлик ва айирма ранг сигналларнинг саноқларини ифодаловчи 8 битли сонларнинг учта тўғри бурчакли матрицасидан ташкил топган. Дастлабки тасвирнинг бир кадри ёки икки майдонини тасвирловчи видео-маълумотлар тўплами.  Набор видеоданных, описывающих один кадр или два поля исходного изображения. Состоит из трех прямоугольных матриц 8-битовых чисел, представляющих отсчеты яркостного и цветоразностных сигналов. |
|  |  |
| **Видеокадрлар гуруҳи**  **ru** - группа видеокадров  **en** - group of video personnel | Рақамли сигнал кўп сонли даврларининг устма-уст тушишидан бошланадиган видеокетма-кетликнинг қисми.  Часть видеопоследовательности, начинающаяся при наложении большого числа периодов цифрового сигнала. |
| **Видеокамера**  **ru -** видеокамера  **en -** video camera | Кичик габаритли телевизион камера ва кассетали видеомагнитофоннинг конструктив бирикмаси.  Конструктивное объединение малогабаритной телевизионной камеры и кассетного видеомагнитофона. |
|  |  |
| **Видео кетма-кетлик**  **ru -** видеопоследовательность  **en -** video sequence | Ихтиёрий узунликдаги видеокадрлар кетма-кетлиги.  Последовательность видеокадров производной длины. |
|  |  |
| **Видеокомпрессия**  **ru -** в**идеокомпрессия**  **en -** video-compression | Рақамли оқимда маълумотларни қисқартириш ва аналог телевизион сигнални сиқиш. SIRIUS да фойдаланилади ва бир транспондерга ўнга яқин канални (33 MHz ли полосада) узатиш имконини беради.  Сокращение данных и сжатие аналогового телевизионного сигнала в цифровом потоке. Используется на SIRIUS и позволяет одному транспондеру передавать около десяти каналов (при полосе 33 MHz). |
|  |  |
| **Видеоконференц алоқа**  **ru -** видеоконференционная связь  **en -** video conferencing | Электр алоқа ва компьютер тармоқлари операторлари томонидан тақдим этиладиган ҳамда ҳақиқий вақт режимида ҳудудий тарқоқ гуруҳлар қатнашчилари ўртасида аудио- ва видеоахборот алмашинувини таъминлайдиган хизмат.  Услуга, предоставляемая операторами электросвязи и компьютерных сетей и обеспечивающая обмен аудио- и видеоинформацией в режиме реального времени между участниками территориально разрозненной группы. |
|  |  |
| **Видеокучайтиргич ўтказиш полосасининг кенглиги**  **ru -** ширина полосы пропускания видеоусилителя  **en -** extendbandwidth of video amplifier | Видеосигналнинг максимал частотаси. Видеокучайтиргичларда сигналнинг сўниш даражаси маълум бир миқдордан масалан, 3 dB ошмайди.  Максимальная частота видеосигнала, при которой затухание уровня сигнала не превышает определенной величины, например, 3 dB. |
| **Видеомагнитофон**  **ru -** видеомагнитофон  **en -** video recorder | Телевизион сигналларни магнит усулида ёзиш ва уларни қайта кўрсатиш қурилмаси.  Устройство для магнитной записи телевизионных сигналов и их воспроизведения. |
|  |  |
| **Видеоматн адаптери**  **ru -** aдаптер видеотекста  **en -** videotext adapter | Телефон алоқа канали орқали келаётган алифбо-рақамли ахборот электр сигналларини қабул қилиш ва хотирада сақлаш, кейинчалик телевизион қабул қилгич ёки маиший видеомонитор экранида акс эттириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для приема и запоминания электрических сигналов алфавитно-цифровой информации, поступающих по телефонному каналу связи, с последующим отображением ее на экране телевизионного приемника или бытового видеомонитора. |
|  |  |
| **Видеомаълумотларни қайта ишлаш даражаси**  **ru** - уровень обработки видеоданных  **en -** videodata processing level | Рақамли оқим асосий параметрларини ўзгартиришнинг йўл қўйиладиган чегарасини белгиловчи кўрсатмаларнинг жами.  Совокупность установок, определяющих допустимые пределы изменения основных параметров цифрового потока. |
|  |  |
| **Видеомикшер**  **ru -** видеомикшер  **en** - video mixer | Комбинацияланган тасвирни шакллантириш мақсадида бир нечта телевизион датчик видеосигналларини бирлаштириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство для объединения видеосигналов нескольких телевизионных датчиков с целью формирования комбинированного изображения. |
|  |  |
| **Видеомонтаж  аппаратхонаси**  **ru -** видеомонтажная аппаратная  **en -** video erection hardware | Электрон видеомонтаж тизими билан таъминланган ҳамда телевизион дастурларни тузиш учун мўлжалланган видеоёзув аппаратхонаси.  Аппаратная видеозаписи, снабженная системой электронного видеомонтажа и предназначенная для компоновки телевизионных программ. |
| **Видеоназорат қурилмаси, монитор, дисплей**  **ru -** видеоконтрольное устройство, монитор, дисплей  **en -** monitor, display | Телевизион аппаратуранинг тасвирни визуал назорат қилиш учун мўлжалланган блоки, яъни киришига тўлиқ видеосигнал ёки тўлиқ рангли видеосигнал ёки асосий ранг сигналлари узатиладиган, телевизион тасвирни кузатиш ва/ёки назорат қилиш учун мўлжалланган қайта тикловчи қурилма.  Блок телевизионной аппаратуры для визуального контроля изображения, т.е. воспроизводящее устройство, на вход которого подается полный видеосигнал или полный цветовой видеосигнал или сигналы основных цветов, предназначенное для наблюдения и/или контроля телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Видеопроектор**  **ru -** видеопроектор  **en -** video projector | Экранда рангли ёки оқ-қора телевизион тасвирни оптик проекциялашдан фойдаланган ҳолда қайта тикловчи қурилма.  Устройство для воспроизведения цветного или черно-белого телевизионного изображения с использованием оптической проекции на экран. |
|  |  |
| **Видеоретушь**  **ru -** видеоретушь  **en -** video retouching | Олинган видео кадрдан «кераксиз» объектларни: бинолар, телефон устунларини олиб ташлаш ёки унга ниманидир қўшиш учун қўшимча сурат солиш.  Дорисовка отснятого видеокадра с целью «убрать» нежелательные объекты: здания, телефонные столбы, или чтобы добавить что-либо. |
|  |  |
| **Видеосервер**  **ru -** видеосервер  **en -** video server | Ахборот узатишнинг юқори тезлигига эга локал ва глобал тармоқларга уланган, ҳажми терабитларда ўлчанадиган диск хотирали нутқ ва ҳаракатланадиган тасвирни сақлайдиган файллар сервери.  Сервер файлов, хранящих речь и подвижное изображение с дисковой памятью, объем которой измеряется в терабитах, подключенный к локальным и глобальным сетям, имеющим высокую скорость передачи информации. |
| **Видеосигнал**  **ru -** видеосигнал  **en -** video signal | Телевидение ҳамда фототелеграфияда ёйиш пайтида, шунингдек, радиолокацион қабул қилгичларнинг чиқишида (импульсли ишлашда) ҳосил бўладиган тасвир сигналлари.  Сигналы изображения, получающиеся при развертке в телевидении и фототелеграфии, а также сигналы, получающиеся на выходе радиолокационных приемников (при импульсной работе). |
| **Видеосигнал кучланиши ўзгарганда синхронлаш-нинг сақланиши**  **ru -** сохранение синхро-низации при изменении напряжения видеосигнала  **en -** conservation of synchronization at videosignal voltage change | Барқарор синхронлаш сақланганда видеосигнал кучланиши ижобий (мусбат) ёки манфий (салбий) ўзгаришининг видеосигнал номинал кучланишига нисбати.  Отношение положительного или отрицательного измене­ния напряжения видеосигнала, при котором сохраняется устойчивая синхронизация, к номинальному напряжению видеосигнала. |
|  |  |
| **Видеоскоп**  **ru -** видеоскоп  **en -** videoscope | Телевизион қабул қилигч ёки видеомонитор экранида слайдларни акс эттириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для отображения слайдов на экране телевизионного приемника или видеомонитора. |
|  |  |
| **Видеотекс**  **ru -** видеотекс  **en -** viewdata | Телевизион қабул қилгич кинескопининг экранига матнли ва график ахборотни телефон тармоғи орқали узатиш тизимини ўзида ифодалайди.  Представляет собой систему передачи текстовой и графической информации на экран кинескопа телевизионного приемника по телефонной сети. |
|  |  |
| **Видеотелефон**  **ru -** видеотелефон  **en -** videophone | Алоқанинг сўзлашувчиларга бир-бирларини кўриб туриш имконини берувчи, телевизион ва телефон алоқа тизимларидан фойдаланиладиган бир тури.  Один из видов связи, использующий систему телевизионной и телефонной связи, позволяющую разговаривающим видеть друг друга. |
|  |  |
| Видеотўплагич **ru -** видеонакопитель  **en -** video store | Видеокадрлар тўпламини ёзиш, сақлаш ва қайта кўрсатиш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство для записи, хранения и воспроизведения набора видеокадров. |
|  |  |
| **Видеофон**  **ru -** видеофон  **en -** videophone | POTS ёки ISDN тармоғи орқали нутқли ҳамда видеоалоқани таъминлайдиган, компьютер тармоғи ёки видеоконференция тизимининг бир қисми ҳисобланмайдиган, унча катта бўлмаган алоҳида видеоқурилма.  Небольшое изолированное видеоустройство, не являющееся частью компьютерной сети или видеоконференционной системы, способное обеспечить речевую и видеосвязь через сети [POTS](file:///\\host.lan\Data\fc\task\DVSgl_c2.shtml#POTS) или [ISDN](file:///\\host.lan\Data\fc\task\DVSgl_i2.shtml#ISDN). |
|  |  |
| **Видеоформат**  **ru -** вèäåîфîðìàò  **en -** video format | Узоқда жойлашган видеоёзув манбаидан тез фойдаланиш имкониятини таъминлаш. Видеосервер хотирага ёзилган катта ҳажмдаги ахборотни сақлаши ва уни сўровга кўра бир ёки кўпгина фойдаланувчига тақдим этиши мумкин.  Возможность обеспечить быстрый доступ к удаленному источнику видеозаписи. Видеосервер может хранить большой объем записанной в памяти информации и предоставлять ее по запросу одному или многим пользователям. |
|  |  |
| **Видеочастоталар**  **ru -** видеочастоты  **en -** video frequencies | Телевидениеда тасвир сигналларини узатиш учун зарур бўлган частоталар спектри. Бу частоталар 0 Hz дан бир неча ёки ўнлаб мегагерц (MHz) гача бўлиши мумкин.  Широкий спектр частот, необходимый для передачи сигналов изображения в телевидении. Эти частоты начинаются с 0 Hz и кончаются несколькими или десятками мегагерц (MHz). |
| **Видеоўйин қурилмаси**  **ru -** видеоигровое устройство  **en -** videogame device | ­Телевизион қабул қилгич ёки маиший видеомонитор экранида ўйин ахборотини акс эттириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для отображения игровой информации на экране телевизионного приемника или бытового видеомонитора. |
|  |  |
| **Видеоўқитиш қурилмаси**  **ru -** видеообучающее устройство  **en -** video training device | Телевизион қабул қилгич ёки видеомонитор экранида хотира қурилмасига киритилган ўқув ва/ёки ўргатувчи ахборотни шакллантириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для формирования учебной и/или обучающей информации, заложенной в запоминающее устройство, на экране телевизионного приемника или видеомонитора. |
|  |  |
| **Видикон**  **ru -** видикон  **en -** vidicon | Ички фотоэффектдан фойдаланишга асосланган фотоэлектрик ўзгартиргичга эга узатувчи телевизион трубка. Бу трубка тузилишининг соддалиги, ишлашини таъминлайдиган нисбатан мураккаб бўлмаган схемали қурилмалари ихчамлиги ва енгиллиги, шунингдек, баъзи бир бошқа афзалликлари билан ажралиб туради.  Передающая телевизионная трубка с фотоэлектрическим преобразованием, основанным на использовании внутреннего фотоэффекта. Эта трубка отличается простотой конструкции, относительно несложными схемными устройствами, обеспечивающими ее работу, небольшими размерами и массой, а также некоторыми другими преимуществами. |
|  |  |
| **Виртуал канал**  **ru -** виртуальный канал  **en -** virtual channel | Мультиплексорда бошқа дастурларга тегишли пакетланган элементар оқимдан ташкил қилинган ва қабул қилгич-декодерлар томонидан мустақил дастур сифатида қабул қилинувчи канал.  Канал, организованный в мультиплексоре из пакетированного элементарного потока, принадлежащего другим программам, и воспринимаемый приемниками-декодерами как самостоятельная программа. |
|  |  |
| **Виртуал фазовий жаранглаш**  **ru -** виртуальное прост-ранственное звучание  **en** - virtual spatial sounding | Кўп каналли товушни икки фронтал канал орқали қайта эшиттириш методи.  Метод воспроизведения многоканального звука через два фронтальных канала. |
|  |  |
| **Воқеалар тўғрисидаги ахборот жадвали**  **ru** - таблица информации о событиях  **en** - event information schedule | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири, бўлаётган, кейинги ва келажак воқеаларнинг бошланиш ва тугаши тўғрисидаги маълумотларни ичига олади.  Одна из таблиц информации о службах, содержит сведения о начале и окончании текущего, следующего и будущих событий. |
|  |  |
| **Воқеалар ҳолати**  **жадвали**  **ru -** таблица состояния  событий  **en -** event status schedule | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири бўлиб, маълумотларни бир ёки бир нечта воқеа ўзгарганда тезда янгилаш учун хизмат қилади.  Одна из таблиц информации о службах, служит для быстрого обновления данных при изменении одного или нескольких событий. |

| **Г** | |
| --- | --- |
| **Гамма**  **ru -** гамма  **en -** gamma | Қайта тиклашнинг яримтон тавсифи ночизиқлигини ифодаловчи телевизион тизим контрастлилигининг омили ёки коэффициенти.  Фактор или коэффицент контрастности телевизионной системы, характеризующий нелинейность полутоновой характеристики воспроизведения. |
|  |  |
| **Гамма кўрсаткич**  **ru -** показатель Гамма  **en** - factor Gamma | Абсцисса ва ордината ўқлари бўйича логарифмик масштабда ифодаланган градацион тавсифнинг ўртача қиялиги қиймати.  Средняя крутизна градационной характеристики, представленной в логарифмическом масштабе по осям абсцисс и ординат. |
|  |  |
| **Гамма тузатиш**  **ru -** гамма корректор  **en -** gamma-corrector | Телевизион узатиш сигналининг гамма қийматини ўтиш занжирига чизиқли бўлмаган элементни киритиш орқали ростлаш.  Регулировка значения гаммы телевизионной передачи путем введения в цепь прохождения сигнала нелинейного элемента. |
|  |  |
| **Гармоникалар анализатори (спектр анализатори)**  **ru -** aнализатор гармоник (анализатор спектра)  **en -** harmonic (spectrum analyzer) | Тебранишлар спектрини тадқиқ қилувчи асбоб. Гармоник анализаторнинг ишлаш принципи берилган тебранишлар жойлаштирилиши мумкин бўлган турли частоталардаги гармоник тебранишларни (тор полосали фильтрлар ёрдамида) ажратишдан иборат.  Прибор для исследования спектра колебаний. Принцип действия анализатора гармоник состоит в выделении (с помощью узкополосных фильтров) гармонических колебаний различных частот, на которые может быть разложено данное колебание. |
|  |  |
| **Гаусс канали**  **ru -** канал Гаусса  **en -** Gauss channel | Бир текис оқ шовқинли акслантиришсиз канал.  Канал без отражений с равномерным белым шумом. |
|  |  |
| **Генераторнинг чиқиш кучланишлари диапазони**  **ru -** диапазон выходных напряжений генератора  **en -** range of output voltages of generator | Кучланишлар диапазони бўлиб, унинг чегарасида генератор кучланишини ростлаш қисмлари ёрдамида ўзгартириш мумкин.  Диапазон напря­жений, в пределах которого можно изменять напряжение генера­тора с помощью органов регулировки. |
|  |  |
| **Геометрик бузилишлар**  **ru -** геометрические искажения  **en -** geometric distortion | Узатувчи телевизион трубканинг фотокатодида кинескоп экранидаги тасвир билан объектларнинг оптик тасвири ўртасидаги ўхшашликнинг бузилиши.  Нарушение подобия между изображением на экране кинескопа и оптическим изображением объектов на фотокатоде передающей телевизионной трубки. |
| **Геометрик (координата) бузилишларни тузатиш**  **ru -** коррекция геометрических (координатных) искажений  **en -** geometric (coordinate) distortion correction | «Горизонтал бўйича чизиқлилик» ростлагичи ёрдамида амалга ошириладиган тузатиш.  Коррекция, производимая с помощью регулятора «Линейность по горизонтали». |
|  |  |
| **Геометрик оптика**  **ru -** геометрическая оптика  **en -** geometrical optics | Оптиканинг ёруғлик нурлари тўғрисидаги тасаввурга асосланган ҳолда ёруғликнинг шаффоф муҳитларда тарқалиш қонунлари ўрганиладиган бўлими.  Раздел оптики, в котором изучаются законы распространения света в прозрачных средах, основываясь на представлении о световых лучах. |
|  |  |
| **Геостационар йўлдош**  **ru -** геостационарный спутник  **en -** geostationary satellite | Орбитаси экватор текислиги тахминан 36000 km баландликдан ўтадиган, айланиш частотаси Ернинг ўз ўқи атрофидаги айланиш частотаси каби бўлган йўлдош. Ердаги кузатувчига бу йўлдош ҳаракатланмаётгандек туюлади.  Спутник, орбита которого проходит на высоте примерно 36000 km от плоскости экватора, а частота вращения, которого такая же, как частота вращения Земли вокруг своей оси. Для наземного наблюдателя этот спутник будет казаться неподвижным. |
|  |  |
| **Геостационар орбита**  **ru -** геостационарная  орбита  **en -** geostationary orbit | Экватор текислигидан тахминан 36000 km баландликдаги доиравий орбита.  Круговая орбита высотой примерно 36000 km от плоскости экватора. |
| **Герц (Hz)**  **ru -** Герц (Hz)  **en -** Hertz (Hz) | Исталган тебранишлар ва тўлқинли жараёнлар частоталарининг ўлчов бирлиги (СИ халқаро ўлчашлар тизимида). 1 Hz частота билан тебранувчи тизим, 1 секундда битта тебранишни амалга оширади.  Единица измерения (в международной системе СИ) частоты любых колебательных и волновых процессов. Система, колеблющаяся с частотой 1 Hz, совершает одно колебание в секунду. |
| **Гетеродин частотасини оҳиста ростлаш**  **ru -** плавная регулировка частоты гетеродина  **en -** fluent regulation of heterodyne frequency | Конвертор гетеродинининг заводдаги созланиш ноаниқлигини йўқотиш имконини беради. Амалда бу қабул қилинаётган тасвир сифатини яхшилайди. Қўлда созлашдан ташқари айрим ресиверларда частотани автоматик созлаш имконияти ҳам мавжуд.  Позволяет скомпенсировать неточности заводской настройки гетеродина конвертора. На практике это приводит к улучшению качества принимаемого изображения. Помимо ручной регулировки, в некоторых ресиверах существует автоматическая подстройка частоты. |
|  |  |
| **Гибрид кодлаш**  **(гибрид декодлаш)**  **ru -** гибридное кодиро-ание (гибридное декодирование)  **en -** hybrid coding (hybrid decoding) | Ҳаракатланувчи телевизион тасвирларни қайта ишлаш учун рақамли эшиттириш телевидениесининг маълумотлар оқимини кадр ичра ва кадрлараро кодлашларини ўз ичига олувчи, рақамли телевизион сигнал маълумотлар оқимини сиқиш.  Сжатие потока данных цифрового телевизионного сигнала, сочетающее в себе внутрикадровое и межкадровое кодирования потока данных цифрового вещательного телевидения, для обработки подвижных телевизионных изображений. |
|  |  |
| **Гига**  **ru -** гига  **en -** giga | 1 миллиард (109) ни билдирувчи олд қўшимча.  Префикс, обозначающий 1 миллиард (109). |
|  |  |
| **Гигабайт**  **ru -** Гигабайт  **en -** Gigabyte | Компьютер тизимлари хотирасининг ҳажмини ўлчаш бирлиги. 1 гигабайт 1024 миллиард байт ёки 1 миллиардга яқин босма белгига тенг.  Единица измерения емкости памяти компьютерных систем. 1 гигабайт=1024 миллиарда байт или около 1 миллиарда печатных символов. |
|  |  |
| **Гигагерц (GHz)**  **ru -** Гигагерц (GHz)  **en -** Gigahertz (GHz) | Секундига 1 миллиард (109)га тенг тебранишлар частотасининг ўлчов бирлиги  (1000 MHz).  Единица измерения частоты равная 1 миллиарду (109) колебаний в секунду  (1000 MHz). |
|  |  |
| **Гипердиапазон (гиперполоса)**  **ru -** гèïåðäèàïàçîí (ãèïåðïîëîñà)  **en -** H-band (Hyperband) | Кабелли телевизион эшиттиришлар учун ажратилган, 230 дан 470 MHz гача бўлган частоталар диапазони.  Диапазон частот от 230 до 470 MHz, выделен для кабельного телевизионного вещания. |
|  |  |
| **Гиперканаллар**  **ru -** гиперканалы  **en -** hyperchannels | Кабелли телевидение тармоқларида ишлатиладиган 300 дан 470 MHz гача бўлган частоталар полосасидаги частота каналлари.  Частотные каналы в полосе частот от 300 до 470 MHz, используемые в сетях кабельного телевидения. |
|  |  |
| **Гистограмма**  **ru -** гистограмма  **en -** histogram | Устунсимон диаграмма (қандайдир катталикнинг миқдорий белгисига кўра тақсимланишини график тасвирлашнинг бир тури, MPEG-7 да дескриптор сифатида фойдаланилади).  Столбчатая диаграмма (вид графического изображения распределения какой-либо величины по количественному признаку, используется как дескриптор в MPEG-7). |
|  |  |
| **Глобал модель (рақамли телевизион эшиттириш**  **тизимининг)**  **ru -** глобальная модель (системы цифрового телевизионного вещания)  **en -** global model of digital broadcasting system; global model | Халқаро стандартлаштириш ташкилоти билан Халқаро электр алоқа иттифоқи томонидан биргаликда яратилган ва истеъмолчиларга оммавий кўп мақсадли ахборот хизматлари кўрсатишда рақамли телевизион эшиттиришдан фойдаланишни кўзда тутадиган модель.  Модель, созданная Международным союзом электросвязи совместно с Международной организацией по стандартизации и предусматривающая использование цифрового телевизионного вещания для массового многоцелевого информационного обслуживания потребителей. |
|  |  |
| **Горизонтал бўйича ажратиш**  **ru -** разрешение по горизонтали  **en** - horizontal resolution | Тасвирнинг ҳар бир горизонтал чизиғида видеомонитор акс эттириши мумкин бўлган минимал тасвир элементларининг (чизиқларининг) сони ёки манба видеосигналининг битта горизонтал чизиғида бўлган видеоахборотнинг умумий сони. Масалан, VHS видеоёзув формати горизонтал бўйича 240 та, лазерли диск – 480 та, DVD - 500 та, HDTV – 1080 та чизиқни ташкил қилади.  Количество минимальных элементов  изображения (линий), которое видеомонитор способен воспроизводить в каждой горизонтальной линии изображения или общее количество видеоинформации, содержащейся в одной горизонтальной линии видеосигнала источника. Например, формат видеозаписи VHS обладает горизонтальным разрешением 240 линий, лазерный диск – 480 линий, DVD обеспечивает 500 линий, а максимальное разрешение HDTV – 1080 линий. |
|  |  |
| **Градацион бузилишлар**  **ru -** градационные искажения  **en -** gradation distortion | Градацион тавсифнинг талаб этилгандан оғиши.  Отклонение градационной характеристики от требуемой. |
| **Градацион тавсиф**  **ru -** градационная характеристика  **en -** gradation feature | Телевизион тасвир ёрқинлигининг ёки ёрқинлик сигнали даражасининг ташқи объект ёрқинлиги ёки кирувчи ёрқинлик сигнали даражасига боғлиқлиги.  Зависимость яркости телевизионного изображения или уровня сигнала яркости от яркости внешнего объекта или уровня входного сигнала яркости. |
|  |  |
| **График акселератор (график тезлаткич)**  **ru -** графический акселератор (графический ускоритель)  **en -** graphic accelerator (graphic booster) | Икки ўлчамли тасвирларни уч ўлчамли тасвирларга айлантириш ҳаракатланувчи ёруғлик манбаларини моделлаш, шунингдек, тасвирлар устида ўтказиладиган бошқа операцияларни бажариш учун мўлжалланган ихтисослаштирилган график қўшма процессор. Специализированный графический сопро-цессор, предназначенный для преобразования двумерных изображений в трехмерные изображения для моделирования движущихся источников света для других операций над изображениями. |
|  |  |
| **График дисплей**  **ru -** графический дисплей  **en -** graphic display | Экранда нуқталар матрицасини юзага келтиришни таъминловчи тасвир ва/ёки матнларни ёритувчи дисплей. Бу нуқталар топологияси кўпинча видеографика матрицаси орқали аниқланади.  Дисплей, обеспечивающий создание на экранах матриц точек, высвечивающих изображения и/или тексты. Топология этих точек часто определяется видеографической матрицей. |
|  |  |
| **Гуруҳий кодлаш**  **ru -** групповое кодирование  **en -** group coding | Телевизион блокли кодлаш бўлиб, бунда саноқ қийматларининг саноқ ўртача қийматларидан оғишининг белгилар матрицаси узатилади.  Телевизионное блочное кодирование, при котором передается матрица знаков отклонения значений отсчетов от среднего значения отсчетов. |

| **Д** | |
| --- | --- |
| **Даражаларни узатиш тавсифи**  **ru -** характеристика  передачи уровней  **en -** transmission level  feature | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси тракти ёки тракти звеноси (бўғини) нинг тасвир канали чиқишидаги телевизион тасвир ёрқинлик даражаларининг ёки ёрқинлик сигнали даражаларининг бу канал киришидаги объектлар ёрқинлик даражаларига ёки ёрқинлик сигнали даражаларига боғлиқлиги.  Зависимость уровней яркости телевизионного изображения или уровней сигнала яркости на выходе канала изображения тракта вещательно­го телевидения или звена тракта от уровней яркости объекта или уровней сигнала яркости на входе этого канала. |
|  |  |
| **Даражани автоматик ростлаш**  **ru -** автоматическая регулировка уровня  **en -** аutomatic level control | Сигнал даражасини хусусан, магнитофон кассетасига ёзишда автоматик ростлаш.  Автоматическая регулировка уровня сигнала, в частности, при записи на магнитофонную кассету. |
|  |  |
| **Даражани қайд этиш**  **ru -** фиксация уровня  **en -** level of fixing | Синхронлаш сигнали импульсларининг ўчириш ёки юқори даражалари битта потенциалга келтирилиб видеосигнални қайта ишлаш.  Обработка видеосигнала, при которой уровень гашения или уровень вершин импульсов сигнала синхронизации приводится к одному потенциалу. |
|  |  |
| **Дарахтсимон код**  **ru -** древовидный код  **en -** tree-type code | Белгиларни қайта ишлаш блокларга узлуксиз ажратмасдан, амалга ошириладиган код.  Код, в котором обработка символов производится непрерывно, без разделения на блоки. |
|  |  |
| **«Дарча»**  **ru -** «окошко»  **en -** window | Дисплейнинг маълум жараённи акс эттирувчи қисми.  Часть дисплея, отражающая определенный процесс. |
|  |  |
| **Дарча функцияси**  **ru -** функция окна  **en -** window function | Сигналнинг бир нечта қўшни саноқларини (тўғри бурчакли, уч бурчакли ва ҳ.к.) ўлчовчи функция.  Взвешивающая функция (прямоугольная, треугольная и т.д.), охватывающая несколько соседних отсчетов сигнала. |
|  |  |
| **Даста, пакет**  **ru -** букет, пакет  **en -** bouquet, packet | Охирги фойдаланувчига узатиш учун бирлаштирилган сервис хизматлари (теле- ва радиоэшиттиришлар, турли интерактив хизматлар) тўпламини англатувчи атама.  Термин, обозначающий набор сервисных услуг (теле- и радиопередачи, различные интерактивные услуги), объединенных для передачи конечному пользователю. |
| **Дастлабки (таянч,  эталон) оқ (ранг)**  **ru -** исходное (опорное, эталонное) белое  **en -** initial white | Нормал ёритилганлик тушиб турувчи танлаб бўлмайдиган сочувчи қайтаргичдан қайтган ёруғлик.  Свет от неизбирательно рассеивающего отражателя, на который падает нормальное освещение сцены. |
|  |  |
| **Дастлабки ўзгартиришлар ёки фильтрлаш**  **ru -** предварительные преобразования или фильтрация  **en -** preliminary transformations or filtering | Бу методлар ахборотни сиқиш учун эмас, балки уни кейинчалик сиқиш учун қулай шаклда тақдим этишга хизмат қилади. Масалан, сиқилмаган мультимедиа маълумотлари учун сигнал даражасининг оҳиста ўзгариши хосдир. Шу сабабли дельта-айлантириш қўлланилади, яъни абсолют қиймат ўрнига нисбий қиймат олинади. Матн, бажариладиган файллар, маълумотлар базаси ва бошқа фильтрлар мавжуд.  Данные методы служат не для сжатия, а для представления информации в удобном для дальнейшего сжатия виде. Например, для несжатых мультимедиа данных характерны плавные изменения уровня сигнала. Поэтому для них применяют дельта-преобразование, когда вместо абсолютного значения берется относительное. Существуют фильтры для текста, исполняемых файлов, баз данных и другие. |
|  |  |
| **Дастур**  **ru -** программа  **en -** program | Маълум изчилликда ёзилган, белгиланган рақамли ҳисоблаш машинасида у ёки бу масалани ечиш алгоритмини амалга ошириш имконини берадиган буйруқлар жами.  Совокупность команд, записанных в определенной последовательности, позволяющая реализовать в данной цифровой вычислительной машине алгоритм решения той или иной задачи. |
|  |  |
| **Дастурий автоматик қидириш тизими**  **ru -** программно-автома-тическая система поиска  **en -** program-auto search system | Тўрт секундли пауза орқали фрагментни тезда излаб топиш билан магнитофон кассетасидан дастурлаштирилган қайта эшиттириш тизими.  Система программированного воспроизведения с магнитофонной кассеты с быстрым поиском фрагмента по четырехсекундной паузе. |
|  |  |
| **Дастурий боғлиқ  ахборот жадваллари**  **ru -** таблицы программно-зависимой информации  **en -** softwarehung  information tables | MPEG-2 да дастурларнинг таркиби ҳамда улар компонентларининг идентификаторлари тўғрисидаги ахборотни ичига олувчи PAT, PMT, CAT мажбурий жадваллари ва мажбурий бўлмаган NIT жадвали.  PAT (Program association table) – Дастурлар жадвали. Берилган транспорт оқимида узатиладиган барча дастурлар учун дастур структураси жадвалларининг PID ларини ичига олади.  PMT (Program map table) – Дастур структураси жадвали. Аниқ бир дастур – видео, товуш, қўшимча маълумотлар, барча компонентларининг PID ларини ичига олади.  CAT (Condition access table) – шартли фойдаланиш жадвали. Пулли дастурлар учун шартли фойдаланиш барча хабарларининг  PID ларини ичига олади.  NIT (Network information table) – Тармоқнинг ахборот жадвали. Каналларни автоматик излаш учун зарур бўлган ахборотни ичига олади (йўлдошлар, телевизион ва радиоканаллар).  В MPEG-2 – обязательные таблицы РАТ, РМТ, САТ и необязательная таблица NIT, содержащие сведения о составе программ и идентификаторах их компонентов.  PAT (Program association table) – Таблица программ. Содержит PID Таблиц структуры программы для всех программ, передаваемых в данном транспортом потоке.  PMT (Program map table) – Таблица структуры программы. Содержит PID и всех компонентов конкретной программы – видео, звук, дополнительных данны.  CAT (Condition access table) – Таблица условного доступа. Содержит PID всех сообщений условного доступа для платных программ.  NIT (Network information table) – Информационная таблица сети. Содержит необходимую для автоматического поиска каналов информацию (спутники, ТВ и радио каналы). |
|  |  |
| **Дастурий пакет**  **ru -** программный поток  **en -** program packet | Халақитга бардошли кодлашсиз тузиладиган бир телевизион дастурга тааллуқли бўлган видеомаълумотларни, овозли маълумотлар ва фойдаланувчи маълумотларининг элементар оқимларини бирлаштирувчи ўзгарувчан узунликдаги MPEG-2 пакети. Бу оқимдан телемарказ аппаратхоналарида дастурларни тайёрлашда ёки СDROM га ёзишда фойдаланилади.  MPEG-2 пакет переменной длины, формируемый без помехоустойчивого кодирования и объединяющий элементарные потоки видеоданных, звукоданных и данных пользователя, относящиеся к одной телевизионной программе. Этот поток используется при подготовке программ в аппаратных телецентра или при записи на CDROM. |
|  |  |
| **Дастурлар гуруҳининг жадвали**  **ru -** таблица групп программ  **en -** table of the groups of the programs | Маълум бир мавзу (спорт, фильмлар) бўйича дастурлар тўплами тўғрисидаги ахборотни ўз ичига олади.  Содержит информацию о группировке программ по определенной тематике (спорт, фильмы). |
|  |  |
| **Дастурлар дастаси**  **ru -** букет программ  **en -** bouquet of programs | Абонентга ягона дастурий маҳсулот сифатида таклиф этилувчи серверлар жами.  Совокупность серверов, предлагаемых абоненту как единый программный продукт. |
|  |  |
| **Дастурлар дастасини бирлаштириш жадвали**  **ru -** таблица объединения букета программ  **en -** Bouquet Association Table (ВАТ) | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири, маълум бир дастага мансуб бўлган барча хизматларни акс эттиради.  Одна из таблиц информации о службах, описывает все службы, принадлежащие определенному букету. |
|  |  |
| **Дастур соатига ҳавола**  **ru -** ссылка на программные часы  **en** - reference to programme watch | 90 kHz частота даврида ҳисобланадиган ва транспорт оқимга дастур даражасида киритиладиган 33 битли сон бўлиб, берилган дастурни қабул қилишда декодерни синхронлаш учун хизмат қилади.  33 битовое число, отсчитываемое в периодах частоты 90 kHz и вводимое в транспортный поток на программном уровне, служит для синхронизации декодера при приеме данной программы. |
|  |  |
| **Дейтаграмма**  **ru -** дейтаграмма  **en -** datagram | ТСР/IР протоколи бўйича ишловчи тармоқлардан узатилувчи маълумотлар бирлиги (пакет) манба адресларини, адреслар ва фойдали маълумотларни ўз ичига олади.  Единица данных (пакет), передаваемая в сеть, работающую по протоколу TCP/IP; содержит адреса источника, адреса и полезные данные. |
|  |  |
| **Декодер**  **ru -** декодер  **en -** decoder | Сигнални у кодердан ўтгунга қадар эга бўлган дастлабки шаклига ўзгартирувчи қурилма.  Устройство, преобразующее сигнал в первоначальную форму, которую он имеет до прохождения через кодер. |
|  |  |
| **Декодер-қабул қилгич**  **ru -** приемник-декодер  **en** - receiver-decoder | Йўлдош қабул қилгичи ва MPEG – декодерни бирлаштирувчи, рақамли дастурларни қабул қилиш учун хизмат қилувчи қурилма.  Устройство, объединяющее спутниковый приемник и MPEG – декодер и служащее для приема цифровых программ. |
|  |  |
| **Декодлаш**  **ru -** декодирование  **en -** decoding | Кодланган хабарларни узлуксиз сигналга айлантириш.  Преобразование закодированных сообщений в непрерывный сигнал. |
|  |  |
| **Декодлаш вақтининг белгиси**  **ru -** метка времени декодирования  **en -** decode time stamp | Кадрларни декодлаш тартибини аниқлайдиган белги.  Метка, определяющая порядок декодирования кадров. |
|  |  |
| **Декодлаш қурилмаси**  **ru -** декодирующее устройство  **en -** decoding device | Узатишда ортиқча ахборотдан ҳоли бўлган сигнал дастлабки шаклни оладиган қурилма.  Устройство, в котором сигнал лишенный избыточной информации на передающем конце, приобретает исходную форму. |
|  |  |
| **Дельта-кадр**  **ru -** дельта-кадр  **en -** delta-frame | У айирма (дифференциал) кадр деб ҳам аталади. Фақат олдинги кадрдан фарқланувчи пикселлардан ташкил топган. Дельта-кадрлар дискка ёзилиши керак бўлган видеоклипнинг умумий ўлчамини пасайтиради.  Иначе называется разностным (дифференциальным) кадром. Содержит только пиксели, имеющие отличия от предыдущего кадра. Дельта-кадры снижают общий размер видеоклипа, который должен быть записан на диск. |
|  |  |
| **Демодуляция ёки детекторлаш**  **ru -** демодуляция или детектирование  **en -** demodulation or  detection | Катталиги тебранишлар параметрлари билан аниқланадиган кучланиш ёки токни олиш учун электромагнит тебранишни шу параметрлар ўзгаришида ётган ахборотни чиқариб олиш мақсадида ўзгартириш.  Преобразование электромагнитного колебания для получения напряжения или тока, величина которого определяется параметрами колебания, с целью извлечения информации, содержащейся в изменениях этих параметров. |
|  |  |
| **Демультиплексор**  **ru -** демультиплексор  **en -** demultiplexer | Рақамли телевизион сигнал маълумотларининг бирлаштирилган оқимларини ажратувчи қурилма.  Устройство, предназначенное для разделения объединенных потоков данных цифрового телеви­зионного сигнала. |
|  |  |
| **Демпфирлаш**  **ru -** демпфирование  **en -** damping | Тебранишлар сўнишини ошириш ёки уни тебраниш тизимидан апериодик тизимга айлантириш мақсадида тизимда энергия йўқолишини атайлаб кўпайтириш.  Специальное увеличение потерь энергии в системе, имеющее целью повысить затухания колебаний в ней или превратить ее из колебательной в апериодическую систему. |
| **Дескремблер**  **ru -** дескремблер  **en -** descrambler | Скремблер томонидан ўзгартирилган электр алоқа рақамли сигнали бошланич структурасини тиклаш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для восстановления исходной структуры цифрового сигнала электросвязи, преобразо­ванного скремблером. |
|  |  |
| **Детектор**  **ru -** детектор  **en -** detector | Носимметрик (яъни икки йўналишда турлича) ўтказувчанликка эга бўлган ва шу сабабли детекторлашни амалга ошириш имконини берувчи электр занжир элементи.  Элемент электрической цепи, обладающий несимметричной (т.е. различной в двух направлениях) проводимостью и поэтому позволяющий осуществить детектирование. |
|  |  |
| **Децибел (dB)**  **ru -** децибел (dB)  **en -** decibel (dB) | Белнинг ўндан бири бўлиб, энергияни айлантириш ёки узатишда қувватнинг кучайиши ва пасайишини ўлчаш учун фойдаланиладиган логарифмик шкала бирлиги.  Одна десятая бела, единица логарифмической шкалы для измерения усиления или ослабления мощности при преобразовании или передаче энергии. |
|  |  |
| **Дешифратор**  **ru -** дешифратор  **en -** decoder | Йўлдошли/телефон/факсимиль аппаратларининг шифрланган сигналларини декодловчи электрон қурилма.  Электронное устройство, декодирующее шифрованные спутниковые/телефонные/ факсимильные сигналы. |
|  |  |
| **Диапазон**  **ru -** диапазон  **en -** band, range | Частоталарнинг кўрсатилган юқори ва қуйи қиймаьлари фарқига боғлиқ оралиғи.  Интервал частот между указанными верхней и нижней границами. |
|  |  |
| **Дизьюнкция**  **ru -** дизъюнкция  **en -** disjunction | Мантиқий қўшиш амали.  Операция логического сложения. |
| **Динамик диапазон**  **ru -** динамический  диапазон  **en -** dynamic range | Товуш ёки электр сигналининг, децибелларда ифодаланувчи энг катта динамик даражасининг энг кичигига бўлган нисбати.  Выраженное в децибелах отношение самого большого динамического уровня звукового или электрического сигнала к самому малому. |
|  |  |
| **Динамик контрастлаш**  **ru -** динамическое контрастирование  **en -** dynamic contrasting | Мақбул тасаввурга эришиш мақсадида ҳар бир кадрнинг контрастлигини доимий соз-лайдиган технология. Ҳар бир тасвир секундига 25 марта анализ қилинади, зарур бўлганда, тасвир контрастлиги тезда созланади.  Технология, предназначенная для постоянной подстройки контрастности каждого кадра изображения с целью достижения оптимального представления. Каждое изображение анализируется 25 раз в секунду, и при необходимости, контрастность изображения немедленно корректируется. |
|  |  |
| **Динамик фокуслаш**  **ru -** динамическая фокусировка  **en -** dynamic focusing | Электрон-нур трубкасида электронлар дастаси экран люминофорларига тушишидан олдин фокуслаш жараёнидан ўтади. Экран ниқоби сферасимондан қанча кўп фарқ қилса, бу жараён шунча мураккаб бўлади. Сигнал кескинлиги доимий равишда ўзгаргани туфайли фокуслашни ҳам доимий равишда ўзгартиришга тўғри келади.  Пучок электронов в электронно-лучевой трубке, прежде чем попасть на люминофоры экрана, проходит процесс фокусировки.  И этот процесс тем сложнее, чем больше экранная маска отличается от сфероидной. Поскольку резкость сигнала постоянно меняется, приходится постоянно менять и фокусировку. |
|  |  |
| **Динамик чегара**  **ru -** динамический порог  **en -** dynamic threshold | Телевизион сигнал билан модуляцияланган элтувчи учун аниқланадиган статик чегарага ўхшаш тавсиф. Унинг қиймати нафақат ресивер параметрлари, балки қабул қилинувчи сигнал хусусиятига ҳам боғлиқ бўлади.  Характеристика, аналогичная статическому порогу, но определяемая для несущей, модулированной телевизионным сигналом. Ее величина зависит не только от параметров ресивера, но и от характера принимаемого сигнала. |
|  |  |
| **Дискрет-косинус айлантириш (ДКА)**  **ru -** дискретное-косинусное преобразование (ДКП)  **en -** discrete-cosine transformation | Телевизион видеосигнал саноқ блокида рақамли маълумотлар оқимининг ортиқчалигини идентификация қилиш учун коэффициентлар тўпламини шакллантиришни таъ-минловчи телевизион видеосигнални спектрал айлантириш.  Спектральное преобразование телевизионного видеосигнала, обеспечивающее формирование набора коэффициентов для идентификации избыточности потока цифровых данных в блоке отсчетов телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Дискретлаш**  **ru -** дискретизация  **en -** digitization | Берилган аналог сигналга кўра дискрет сигнални тузиш операцияси.  Операция построения дискретного сигнала по заданному аналоговому сигналу. |
|  |  |
| **Дискретлашнинг ортогонал структураси**  **ru -** ортогональная структура дискретизации  **en -** orthogonal structure of digitization | Сигналдаги саноқлар частотаси сатрлар частотасига каррали қилиб танланган дискретлаш, бунда саноқлар тўғри бурчакли панжара тугунларида жойлашади.  Дискретизация, в которой частота отсчетов в сигнале выбрана кратной частоте строк, при этом отсчеты располагаются в узлах прямоугольной решетки. |
|  |  |
| **Дискретлаш халақити, сохта частота**  **ru -** помеха дискретизации, ложная частота  **en -** digitization interference, false frequency | Тасвир сигнали спектрида энг паст частоталардан қуйида жойлашган частоталарни дискретлаш келтириб чиқарган номақбул тўқнашишлар эффекти. Масалан:  a) вақтинчалик дискретлаш халақитлари ТВ стандартлар ўзгартиргичларида ташкил этувчиларнинг етарлича бўлмаган вақтинчалик фильтрлашда ҳаракатнинг нотекислиги (узлуклилиги) кўринишида кузатилади;  b) ТВ растр ёйилишининг дискретлаш халақити горизонтал чизиқларнинг кескин ўтишларидаги милтиллаш эффекти кўринишида кузатилади.  Шунга ўхшаш эффект рақамли аппаратурада тўлиқ бўлмаган фильтрлашда (фильтр кесими чегаралари оғишида) кузатилади.  Замонавий ТВ аппаратурада, масалан, белгилаш генераторларида дискретлаш халақитларини бартараф этиш учун махсус чоралар қўлланилади.  Эффект нежелательных биений, вызванный дискретизацией частот, расположенных ниже самих низких частот в спектре сигнала изображения. Примерами могут служить:  a) временные помехи дискретизации – наблюдаются в преобразователях ТВ стандартов в виде неравномерности (прерывистости) движения при недостаточной временной фильтрации составляющих.  b) помеха дискретизации ТВ развертки растра наблюдается в виде эффекта мерцаний на резких переходах горизонтальных линий. Аналогичный эффект наблюдается в цифровой аппаратуре при не полной фильтрации (при наклоне границ среза фильтра).  В современной ТВ аппаратуре, например, в знакогенераторах и др., применяются специальные меры устранения помех дискретизации. |
|  |  |
| **Дискретлаш частотаси**  **ru -** частота дискретизации  **en** - digitization frequency | Аналог сигнални рақамли сигналга айлантиришда саноқ олиниш частотаси. Бир секундда олинадиган саноқлар сони билан ёки герцда ифодаланади.  Частота взятия отсчетов при преобразовании аналогового сигнала в цифровой. Выражается числом отсчетов в секунду или в герцах. |
|  |  |
| **Дискрет сигнал**  **ru -** дискретный сигнал  **en -** discrete signal | Вақтнинг баъзи дискрет лаҳзаларида якуний қиймат олувчи, бошқа пайтда эса ноаниқ бўлган сигнал.  Сигнал, принимающий конечные значения в некоторые дискретные моменты времени и не определенный в другие моменты времени. |
| **Дискрет Фурье**  **ўзгартириши**  **ru -** дискретное преоб-разование Фурье  **en -** Furie’s discrete transformation | Дискрет вақт функцияси билан бўлувчи базис функция коэффициентлари тўплами ўртасида ўзаро бир хил тенгликни таъминловчи айлантириш.  Преобразование, устанавливающее взаимнооднозначное соответствие между дискретной функцией времени и набором коэффициентов ее разложения по базисным функциям. |
|  |  |
| **Диск-тўплагич**  **ru -** диск-накопитель  **en -** capacitive disk | Видеодискдан механик йўл билан олинган видеоахборотни солиштириб ўқиш имконини берадиган видеодиск тизими.  Видеодисковая система, которая позволяет считывать видеоинформацию с видеодиска механическим путем. |
|  |  |
| **Дисплей**  **ru -** дисплей  **en -** display | Матн ва график ахборотни акс эттирувчи қурилма. Тасвир сифати, ажратиш қобилияти ва экран ўлчами ўсишининг иқтисодий самарадорлигини акс эттирувчи ясси панель, электрон-нур трубка ва шунга ўхшаш технология. Технология ўз ичига суюқ кристалл, плазмали электролюминесценция ва вакуум флюоресценцияни олади.  Устройство отображения текстовой и графической информации. Плоские панели отображения, электронно-лучевые трубки и родственные технологии, акцентирующие экономически эффективный рост размера экрана, разрешения и качества изображения. Технология включает в себя жидкие кристаллы, плазменную электролюминесценцию и вакуумную флюоресценцию. |
|  |  |
| **Дисплей-контроллер**  **ru -** дисп**-**контроллер  **en -** display-controller | Компьютер маълумотларини «видеосигнал» номи билан маълум узлуксиз аналог массивга айлантирувчи аппарат-дастурий блок.  Аппаратно-программный блок, который превращает компьютерные данные в непрерывный аналоговый массив, известный под названием «видеосигнал». |
| **Диссектор**  **ru -** диссектор  **en -** dissector tube | Ташқи фотоэффектдан фойдаланиш асосида ишлайдиган тасир, бир онда тасир этадиган (зарядларни тўпламайдиган) узатувчи телевизион трубка. Бошқа барча узатувчи трубкалардан фарқли равишда, диссекторда электрон прожектор йўқлиги учун ёйилиш нурнинг эмас, балки электрон тасвирнинг оғдирилиши орқали амалга оширилади.  Передающая телевизионная трубка мгновенного действия (т.е. без накопления зарядов), работающая на использовании внешнего фотоэффекта. В отличие от всех других передающих трубок, в диссекторе отсутствует электронный прожектор, поэтому развертка осуществляется отклонением электронного изображения, а не луча. |
|  |  |
| **Дифференциал**  **кучайтириш**  **ru -** дифференциальное усиление  **en -** differential gain | Ёрқинлик сигнали оний қиймати ўзгарганда ранглилик сигналлари кўламининг нисбий ўзгариши.  Относительное изменение размаха сигнала цветности при изменении мгновенного значения сигнала яркости. |
|  |  |
| **Дифференциаллаш**  **ru -** дифференцирование  **en -** differentiation | Объективнинг ажрата олиш хусусиятини ошириш.  Увеличение разрешающей способности объектива. |
|  |  |
| **Дифференциал фаза**  **ru -** дифференциальная фаза  **en -** differential phase | Ёрқинлик сигнали оний қиймати ўзгарганда ранглилик сигнали фазасининг ўзгариши.  Изменение фазы сигнала цветности при изменении мгновенного значения сигнала яркости. |
|  |  |
| **Доимий бор бўлиш**  **ru -** постоянное присутствие  **en -** continuous presence | Ҳаракатланадиган тасвирларни қайта ишлаш, узатиш ва намойиш қилиш усули. Бунда электроника воситалари ёрдамида иккита алоҳида ҳаракатчан тасвир қисмлари ягона ахборот оқимида узатиш учун комбина-цияланади (бирлаштирилади). Қабул нуқта-сида тасвир умумий мониторда ёки иккита ёнма-ён турган мониторда намойиш қилиниши мумкин.  Техника обработки, передачи и демонстрации подвижных изображений, при которой средствами электроники комбинируются части двух отдельных подвижных изображений для передачи в едином информационном потоке. В точке приема изображения могут демонстрироваться на общем мониторе или на двух рядом стоящих мониторах. |
|  |  |
| **Доимий бурчак тезлик**  **ru** - постоянная угловая скорость  **en -** constant angular velocity (CAV) | Оптик дискка ёзиш формати бўлиб, маълумотлар дискка концентрик айланалар шаклида ёзилади. Дисклар доимий тезлик билан айланади (эгилувчан дискка ёзишга ўхшаш тарзда). CAV форматида (CLV га нисбатан) чекланган ҳажмдаги ахборотни ёзиш мумкин.  Формат записи на оптический диск, при котором данные записываются на диск в концентрических окружностях. Диски вращаются с постоянной скоростью (аналогично записи на гибкий диск). В формате CAV (по сравнению с CLV) можно записать ограниченный объем информации. |
|  |  |
| **Доимий ташкил этувчини тиклаш схемаси**  **ru -** схема восстановления постоянной составляющей  **en -** d-c restorer | Доимий ташкил этувчиси бўлмаган узатиш тизимида доимий ташкил этувчили узатишга эга бўлиш учун қўлланиладиган қурилма.  *Изоҳ – Доимий ташкил этувчини тиклаш схемаси тасвир сигналига ўзгармас ток билан бирга паст частотали тўғриловчи сигнал қўшади.*  Устройство, применяемое в системе передачи без постоянной составляющей для получения передачи с постоянной составляющей.  *Примечание – Схема восстановления постоянной составляющей добавляет к сигналу изображения низкочастотный корректирующий сигнал, включая постоянный ток.* |
|  |  |
| **Доимий чизиқли тезлик**  **ru** - постоянная линейная скорость  **en -** constant linear velocity | Оптик дискка ёзиш формати бўлиб, уларда ҳар бир кадр учун мос узунлик ушлаб турилганлиги сабабли, уни қайта тиклаш вақти узаяди. CLV дискларда кадр жойини излаш минутлар билан ҳисобланади.  Формат записи на оптический диск, при котором поддерживается согласованная длина для каждого кадра, тем самым, увеличивая время воспроизведения. Поиск местоположения кадра на CLV дисках исчисляется минутами. |
|  |  |
| **Дрейф**  **ru -** дрейф  **en -** driftage | Импульслар фронтининг номинал вақтинчалик позициялардан паст частотавий (10 Hz дан паст) оғишлари.  Низкочастотные (ниже 10 Hz) отклонения фронтов импульсов от номинальных временных позиций. |
|  |  |
| **Дуплекс алоқа канали**  **ru -** дуплексный канал связи  **en -** duplex channel | Симплекс (бир йўналишда ҳаракатланувчи) ва яримдуплексдан (икки йўналишда, лекин навбатма-навбат ҳаракатланувчилардан) фарқли равишда, бир вақтнинг ўзида сигналларни узатиш ва қабул қилиш хусусиятига эга узатиш тизими ҳамда унга боғлиқ бўлган ускуна.  Система передачи и связанное с ней оборудование, способные одновременно передавать и принимать сигналы, в отличие от симплексной (действующей в одном направлении) и полудуплексной (в двух направлениях, но поочередно). |
|  |  |
| **Дуплекс интерфейс**  **ru -** дуплексный интерфейс  **en -** duplex interface | Ахборот узатиш ҳар иккала йўналишда амалга ошадиган, икки йўналишли интерфейс.  Двунаправленный интерфейс, в котором передача информации происходит в обоих направлениях. |

| **Е** | |
| --- | --- |
| **Ер усти линияси**  **ru -** наземная линия  **en -** landline | Икки объектни ер сирти бўйлаб боғловчи контур, сим ёки кабель.  Контур, провод или кабель, соединяющий два объекта по поверхности земли. |
|  |  |
| **Ер усти станцияси**  **ru -** наземная станция  **en -** terrestrial station | Орбитал йўлдошлар орқали радиосигналлар узатиш ва/ёки олиш учун ишлатилувчи ер усти электрон ускунаси.  Наземное электронное оборудование, используемое для передачи и/или получения радиосигналов на/с орбитального спутника. |
|  |  |
| **Ер усти эшиттириши**  **ru -** н**аземное вещание**  **en -** terrestrial broadcasting | Ер сиртига ўрнатилган узаткич ёрдамида тарқатиладиган эшиттириш бўлиб, бунда сигнал йўлдошли ва кабелли эшиттиришга қарама-қарши тарзда атмосферада тарқалади. ТВ нинг аналог дастурлари дастлаб шу усулда трансляция қилинган.  Вещание при помощи передатчика, установленного на поверхности Земли, сигнал распространяется в атмосфере, в противоположность спутниковому и кабельному вещанию. Аналоговые программы ТВ вначале транслировались посредством этого метода. |
|  |  |
| **Етакчи сигналлар**  **ru -** ведущие сигналы  **en -** driving signals | Телевидениеда – узатиладиган саҳна оптик тасвирини электр сигналларига айлантириш жойида ёйилиш майдони ёки сатр бошланиш вақтини бошқарувчи сигналлар.  В телевидении – сигналы, управляющие временем начала строки или поля развертки в пункте преобразования оптического изображения передаваемой сцены в электрические сигналы. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ё** | |
| **Ёзув режими (заряд боғланишли асбобларда)**  **ru -** режим записи (в приборах с зарядовой связью)  **en** - recording mode | Электронлар бир потенциал ўрадан бошқасига оқиб ўтадиган режим.  Режим, при котором электроны перетекают из одних потенциальных ям в другие. |
|  |  |
| **Ёйилиш**  **ru -** развертка  **en -** scanning | Тўлиқ тасвир майдонини ташкил этувчи тасвир элементларининг ёруғлик миқдорларини олдиндан белгиланган усул бўйича кетма-кет анализ ёки синтез қилиш жараёни.  Процесс последовательного анализирования по заранее установленному способу величин света элементов изображения, составляющих полную площадь изображения. |
|  |  |
| **Ёйилиш даври**  **ru -** период развертки  **en -** period of indication | Тўғри ва тескари ёйилиш йўлларининг вақт йиғиндиси.  Сумма времени прямого и времени обратного ходов развертки. |
|  |  |
| **Ёйилиш карралилиги**  **ru -** кратность развертки  **en -** rate of scanning | Кадрдаги майдонлар сонини ифодаловчи параметр.  *Изоҳ – Сатрма сатр ёйилишда бу кўрсаткич бирга тенг, майдон эса кадрга тўғри келади.*  Параметр, выражающий число полей в кадре.  *Примечание – При построчной развертке этот параметр равен единице, а поле совпадает с кадром.* |
|  |  |
| **Ёйилишнинг чизиқлилиги**  **ru -** линейность развертки  **en -** scanning linearity | Телевизион трубка ёйилиш тезлигининг доимийлиги.  Постоянство скорости развертки телевизионной трубки. |
|  |  |
| **Ёйилиш сатри**  **ru -** строка развертки  **en -** scanningg line | Ёйилиш жараёнида аниқланадиган тасвир майдонининг узлуксиз тор полосаси. Ёруғ ва қоронғи жойларни ҳамда ёрқинлик нимрангларни ичига олади.  Определяемая процессом развертки непрерывная узкая полоса площади изображения, содержащая яркие и темные места и полутона яркости. |
|  |  |
| **Ёйилиш сатрлари сонини икки марта кўпайтиргич**  **ru -** удвоитель числа строк развертки  **en -** scanning line doubler | Шунингдек, «ёйилишни ўзгартиргич» ёки «тасвирни кенгайтирувчи қурилма» деб ҳам аталади. Сатр оралатиб ёйиш сигналини сатрма-сатр ёйиш сигналига айлантирадиган ҳамда уни сатрли ёйилишнинг стандарт частотасига нисбатан икки марта оширилган частота билан қайта тиклайдиган қурилма.  Также называется «преобразователем развертки» или «устройством масштабирования изображения». Это устройство, которое преобразует сигнал с чересстрочной разверткой в сигнал с построчной разверткой и воспроизводит его с удвоенной по отношению к стандартной частотой строчной развертки. |
|  |  |
| **Ёйилиш қадами**  **ru -** шаг развертки  **en -** scanning step | Телевизион растр икки қўшни сатрларининг ўқлари орасидаги масофа. Ёйилиш қадами сатрларнинг актив сонига бўлинган тасвир (кадр) баландлигига тенг бўлиши керак.  Расстояние между осями двух соседних строк телевизионного растра. Шаг развертки должен быть равен высоте изображения (кадра), разделенной на активное число строк. |
|  |  |
| **«ЁКИ» мантиқий функцияси (дизьюнкция)**  **ru -** логическая функция «ИЛИ» (дизъюнкция)  **en -** logical function "OR" (disjunction) | n та мантиқий ўзгарувчининг лоақал биттаси бир қийматга эга бўлганида, бир қийматни қабул қилувчи n та мантиқий ўзгарувчининг функцияси.  Функция n логических переменных, принимающая значение единицы, если хотя бы одна из n логических переменных имеет значение единицы. |
|  |  |
| **Ёндош электромагнит нурланиш**  **ru -** побочное электромагнитное излучение  **en** - side electromagnetic radiation | Электр қурилмалар ишлаётганда вужудга келадиган табиий электромагнит майдон. Ёрдамчи электромагнит нурланишдан ҳимоялаш кабель ва биноларни экранлаш ёрдамида амалга оширилади.  Естественное электромагнитное поле, возникающее при работе электрических установок. Защита от побочного электромагнитного обеспечения осуществляется с помощью экранирования кабелей и помещений. |
|  |  |
| **Ён полосалар**  **ru -** боковые полосы  **en -** sidebands | Модуляцияланган тебранишлар спектрида ён частоталар тебранишларига тўғри келувчи частоталар полосаси.  Полосы частот, соответствующие колебаниям боковых частот в спектре модулированного колебания. |
|  |  |
| **Ён полосаларнинг тавсифи**  **ru -** характеристика боковых полос  **en -** sideband characteristics | Тасвир радиосигналидаги ён частоталар тебранишлари амплитудасининг телевизион радиоузаткич тасвир канали киришидаги доимий амплитудали модуляцияловчи синусоидал сигнал частотасига боғлиқлиги.  Зависимость амплитуды колебаний боковых частот в радиосигнале изображения от частоты модулирующего синусоидального сигнала посто­янной амплитуды на входе канала изображения телевизионного радиопередатчика. |
|  |  |
| **Ён полосанинг бир қисмини бостириш билан узатиш**  **ru -** передача с подавлением части боковой полосы  **en -** vistigial sibeband transmission | Узатиш тизимида вужудга келтириладиган ён полосалардан бирининг айрим қисмини узаткичда кучсизлантирилиб, бу ён полоса-нинг фақат қолган қисмигина нурлантирилиш билан амалга ошириладиган узатиш тизими.  Битта нормал ён полосадан ва бошқа ён полосанинг фақат бир қисмидан фойдалани-ладиган сигнални узатиш усули.  Система передачи, при которой часть одной из создаваемых боковых полос ослабляется на передатчике и излучается только оставшаяся часть этой боковой полосы.  Метод передачи сигнала, при котором используется одна нормальная боковая полоса, и только часть другой боковой полосы. |
|  |  |
| **Ёпиқ телевизион тизимлар**  **ru -** замкнутые телевизионные системы  **en -** closed television systems | Чекланган аудиторияга визуал ахборотни узатиш учун мўлжалланган телевизион тизимлар. Масалан, қўриқлаш телевидениеси тизими.  Телевизионные системы для передачи визуальной информации ограниченной аудитории. Например, охранная телевизионная система. |
|  |  |
| **Ёритилганлик**  **ru -** освещенность  **en -** luminosity | Сирт бирлигига тушадиган ёруғлик оқимининг қиймати. Ёритилганлик люксларда ўлчанади.  *Изоҳ – 1 люкс 1 m2 сиртга бир текис тушадиган 1 m ёруғлик оқимига тенг.*  Величина светового потока, падающего на единицу поверхности. Освещенность измеряется в люксах.  *Примечание – 1 люкс равен 1 люмену, равномерно падающему на 1m2.* |
|  |  |
| **Ёритиш**  **ru -** освещение  **en -** lighting; lumination | Муайян шароитда объектлар қаторида ёки улар ўровида кўринадиган қилиш учун ёруғликни қўллаш.  Применение света в конкретной обстановке, рядом с объектами или в их окружении, с целью сделать их видимыми. |
|  |  |
| **Ёритувчанлик**  **ru -** светимость (cветность)  **en -** luminosity | Бирлик юза тарқатадиган ёруғлик оқими катталиги. Бирлиги люкс ва фот ҳисобланади.  Величина светового потока, испускаемого единицей поверхности. Единицами светимости являются люкс и фот. |
|  |  |
| **Ёруғлик**  **ru -** свет  **en -** light | Одам кўз тўр пардасига таъсири туфайли юзага келадиган кўриш ҳисси орқали аниқланадиган ёруғлик энергияси. Техник мақсадлар учун ёруғлик-кўриш ҳисси орқали баҳоланадиган нур энергиясидир.  Лучистая энергия, которую человек обнаруживает по зрительному ощущению, возникающему от возбуждения сетчатки глаза. Для технических целей свет есть зрительно оцениваемая лучистая энергия. |
| **Ёруғлик аберрацияси**  **ru -** аберрация света  **en -** abberation of light | Ёруғлик нури йўналишининг кузатувчининг ёруғлик манбаига нисбатан ҳаракатланиши оқибатида ўзгариши.  Изменение направления светового луча вследствие движения наблюдателя относительно источника света. |
|  |  |
| **Ёруғлик дифракцияси**  **ru -** дифракция света  **en -** diffraction of light | Геометрик оптика қонунларидан ёруғликнинг кичик тўсиқларни айланиб ўтиши билан ифодаланувчи оғиш. Дифракция ёруғликнинг бир жинсли эмаслиги кескин ифодаланган муҳитдан ўтишида кузатилади.  Отклонение от законов геометрической оптики, выражающееся в огибании светом малых препятствий. Дифракция наблюдается при распространении света в среде с резко выраженными неоднородностями. |
|  |  |
| **Ёруғлик (ёруғлик нурланиши)**  **ru -** свет (световое излучение)  **en -** light (light radiation) | Кенг маънода – оптик нурланиш, тор маънода – кўринадиган нурланиш.  В широком смысле – оптическое излучение, в узком смысле – видимое излучение. |
|  |  |
| **Ёруғликка сезгирликнинг мутлақ чегараси**  **ru -** абсолютный порог световой чувствительности  **en -** absolute threshold of light sensitivity | Қоронғуликка мослашиш шароитида қора фонда кўз билан аниқланадиган ёруғлик доғи ёрқинлигининг энг кичик (чегаравий) қиймати.  Минимальное (пороговое) значение яркости светового пятна, обнаруживаемое глазом на черном фоне при темной адаптации. |
|  |  |
| **Ёруғлик кучи**  **ru -** сила света  **en -** luminous intensity | Ёруғлик оқимининг фазовий бурчак бирлигига тўғри келадиган интенсивлиги (стерадиан).  Интенсивность светового потока, приходящаяся на единицу телесного угла (стерадиан). |
|  |  |
| **Ёруғлик кучи (қандайдир йўналишдаги)**  **ru -** сила света (в каком-либо направлении)  **en -** luminous intensity (in any derection) | Манба ёки манба элементи томонидан чексиз кичик фазовий бурчакда нурланаётган ёруғлик оқимининг фазовий бурчакка нисбати.  Фазовий бурчак бирлигида нуқтавий манба чиқарадиган ёруғлик оқими. Бирлиги – шам кандель.  Отношение светового потока, излучаемого источником или элементом источника, в бесконечно малом телесном углу, охватывающем это направление, к телесному углу.  Световой поток, испускаемый в единице телесного угла точечным источником. Единицей является свеча кандель. |
| **Ёруғлик манбаи**  **ru -** источник света  **en -** source of light | Спектрнинг кўринадиган қисмида электромагнит энергия нурлатгич.  Ёруғлик манбалари қуйидагиларга бўлинади:  − табиий: Қуёш, Ой ва ш. к;  − сунъий: чўғланма лампалар, газ-разряд лампалари ва бошқалар. Излучатель электромагнитной энергии в видимой части спектра. Источники света подразделяются:  − на естественные: Солнце, Луна и т.д.; и  − на искусственные: лампы накаливания, газоразрядные лампы и др. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг диффузион қайтиши**  **ru -** диффузное отражение света  **en -** diffusional reflection of light | Ёруғликнинг нотекис сиртдан барча мумкин бўлган йўналишлар бўйича сочилиши.  Рассеяние света неровной поверхностью по всем возможным направлениям. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг зоҳирий кучи**  **ru -** кажущаяся сила света  **en -** apparent light intensity | Маълум ўлчамли манба ёруғлигининг маълум масофада ўлчанган зоҳирий кучи шу масофада худди шу ёритилганликни таъминловчи нуқтавий манбанинг ёруғлик кучидир.  Кажущаяся сила света источника с конечными размерами, измеренная на определенном расстоянии, есть сила света точечного источника, который обеспечил бы на этом расстоянии ту же самую освещенность. |
| **Ёруғликнинг комбинацион сочилиши (Раман эффекти)**  **ru -** комбинационное рассеяние света (Эффект Рамана)  **en -** combinational dissipation of light (Raman’s Effect) | Модда томонидан сочилган ёруғлик частотасининг ўзгариш ҳодисаси.  Явление изменения частоты рассеянного веществом света. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг нуқтавий манбаи**  **ru -** точечный источник света  **en -** point source of light | Ёруғликни барча йўналишда бир текис тарқатадиган манба.  Источник, излучающий свет по всем направлениям равномерно. |
| **Ёруғликнинг синиши**  **ru -** преломление света  **en** - light refraction | Ёруғликни синдириш кўрсаткичи билан фарқланувчи бир муҳитдан бошқасига ўтишда ёруғлик тўлқини тарқалиш йўналишининг ўзгаришида ифодаланадиган ҳодиса.  Явление, заключающееся в изменении направления распространения световой волны при переходе из одной среды в другую, отличающуюся показателем преломления света. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг синиш кўрсаткичи**  **ru -** показатель преломления света  **en** - light refraction factor | Муҳит оптик зичлигининг ўлчови. Вакуумдаги ёруғлик тезлигининг муҳитдаги тезлигига нисбати билан аниқланади. Ёруғликнинг синиш кўрсаткичи ёруғлик частотаси ҳамда муҳит ҳолатининг параметрларига боғлиқ. Абсолют ва нисбий синиш кўрсаткичи фарқланади.  Мера оптической плотности среды, равная отношению скорости света в вакууме к скорости света в среде. Показатель преломления света зависит от частоты света и от параметров состояния среды. Различают абсолютные и относительные показатели преломления. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг сочилиши**  **ru -** рассеяние света  **en** - light dissipation | Муҳитда тарқалаётган ёруғлик дастасининг мумкин бўлган йўналишларда оғиши. Ёруғлик сочилиши муҳитнинг бир хил эмаслиги ва модда зарралари билан ёруғликнинг ўзаро таъсирлашуви натижасида содир бўлади, унда ёруғликнинг тарқалиш йўналиши, частотаси ва ёруғлик тўлқинининг тебраниш текислиги ўзгаради.  Отклонение распространяющегося в среде светового пучка во всевозможных направлениях. Рассеяние света обусловлено неоднородностью среды и взаимодействием света с частицами вещества, при котором изменяется направление распространения, частота и плоскость колебаний световой волны. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг тўлиқ қайтиши**  **ru -** полное отражение света  **en -** full reflection of light | Икки муҳит чегарасига тушаётган нурнинг иккинчи муҳитга сингмасдан тўлиқ қайтишидан иборат ҳодиса.  Явление, при котором луч, падающий на границу раздела двух сред, полностью отражается, не проникая во вторую среду. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг тўғри чизиқли тарқалиш**  **қонуни**  **ru -** закон прямолинейного распространения света  **en -** light rectilinear spreading Law | Геометрик оптика постулати. Унга мувофиқ ёруғлик бир жинсли муҳитда тўғри чизиқ бўйлаб тарқалади.  Постулат геометрической оптики, в соответствии с которым в однородной среде свет распространяется прямолинейно. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг ютилиши**  **ru -** поглощение света  **en** - light absorption | Ёруғлик моддадан ўтганда ёки юзадан қайтганда ёрқинлигининг сусайиш ҳодисаси. Ёруғликнинг ютилиши тушаётган ёруғлик энергиясининг модда ички энергиясига ёки бошқа спектр таркибли ҳамда тарқалиш йўналишиги эга бўлган иккиламчи нурланиш энергиясига айланиши оқибатида юз беради.  Явление ослабления яркости света при его прохождении через вещество или при отражении от поверхности. Поглощение света происходит вследствие преобразования энергии световой волны во внутреннюю энергию вещества или в энергию вторичного излучения, имеющего иной спектральный состав и иное направление распространения. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг ютилиш коэффициенти**  **ru -** коэффициент поглощения света  **en -** luminous absorptance coefficient | Жисм ютган ёруғлик миқдорининг жисмга тушувчи ёруғлик миқдорига нисбати.  Отношение количества света, поглощаемого телом, к количеству света, падающему на тело. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг қайтиши**  **ru -** отражение света  **en -** light reflection | Ёруғлик тўлқинининг синдириш кўрсаткичлари турлича бўлган икки муҳитни ажратувчи юзага тушгандаги қайтишидан иборат бўлган ҳодиса. Муҳитларни ажратувчи чегаранинг ҳолатига боғлиқ равишда ёруғликнинг кўзгули ва диффуз қайтиши фарқланади.  Явление, заключающееся в возвращении световой волны при ее падении на поверхность раздела двух сред, имеющих различные показатели преломления. В зависимости от состояния границы раздела двух сред различают зеркальное и диффузное отражение света. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг қайтариш коэффициенти**  **ru -** коэффициент отражения света  **en -** light reflection factor | Қайтган тўлқин энергия оқимининг икки муҳитни ажратувчи сиртга тушган тўлқин энергияси оқимига нисбатига тенг қиймат.  Величина, равная отношению потока энергии отраженной волны к потоку энергии волны, падающей на поверхность раздела двух сред. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг қайтиш қонуни**  **ru -** закон отражения света  **en -** light reflection Law | Тушувчи ва қайтувчи нурларнинг кўзгудан қайтишида, шунингдек тушиш нуқтасидаги икки муҳитнинг ажралиш чегарасида тикланган перпендикулярнинг ўзаро жойлашишини белгилайдиган қонун:  - икки нур ва перпендикуляр бир текисликда ётади;  - тушиш бурчаги қайтиш бурчагига тенг. Закон, определяющий взаимное расположение при зеркальном отражении падающего и отраженного лучей, а также перпендикуляра, восстановленного к границе раздела двух сред в точке падения:- оба луча и перпендикуляр лежат в одной плоскости; - угол падения равен углу отражения. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг қамашти-рувчи таъсири**  **ru -** слепящее действие света  **en -** dazzle | Кўриш майдони айрим қисмларининг ёрқинлиги ёки интенсивлиги бутун кўриш майдонининг ўртача қийматидан сезиларли ошганда кузатилади. Кўриш сезувчанлигининг бузилиши.  Нарушение чувствительности глаза, испытываемое, когда яркость или интенсивность отдельных участков поля зрения значительно превосходят средние значения для всего поля зрения. |
|  |  |
| **Ёруғликнинг қутбланиши**  **ru -** поляризация света  **en -** light polarization | Ёруғлик нурига перпендикуляр бўлган текисликда ёруғлик тўлқини электр майдон кучланганлиги ва магнит индукцияси векторларининг тартибли жойлашуви. Одатда, қутбланиш ёруғлик қайтганда ва синганда, шунингдек, ёруғликнинг анизотроп муҳитда тарқалишида вужудга келади. Чизиқли, доиравий ва эллиптик ёруғлик қутбланиши фарқланади.  Ориентация векторов напряженности электрического поля и магнитной индукции световой волны в плоскости, перпендикулярной световому лучу. Обычно поляризация возникает при отражении и преломлении света, а также при распространении света в анизотропной среде. Различают линейную, круговую и эллиптическую поляризацию света. |
|  |  |
| **Ёруғлик оқими**  **ru -** световой поток  **en -** luminous flux | Вақт бирлиги ичида бирор юза орқали ўтадиган ёруғликнинг тўлиқ миқдори.  Полное количество света, проходящее через некоторую поверхность в единицу времени. |
|  |  |
| **Ёруғлик рефракцияси**  **ru** - рефракция света  **en** - light refraction | Ёруғлик синиш кўрсаткичи узлуксиз ўзгарадиган муҳитда ёруғлик нурининг оғиши.  Искривление светового луча в среде с непрерывно меняющимся показателем преломления света. |
|  |  |
| **Ёруғлик сарфи**  **ru -** световая отдача  **en** - light efficiency | Тарқалаётган ёруғлик оқимининг истеъмол қилинган қувватга нисбати. Бирлиги люмен/ватт. (m/Vt).  Отношение излучаемого светового потока к потребленной мощности. Единицей световой отдачи является люмен на ватт (m/Vt). |
|  |  |
| **Ёруғлик сочилишини узатиш**  **ru -** коррекция светорассеяния  **en -** correction of light  diggusion | Телекамеранинг оптик тизимида ёруғлик сочилиши таъсирида қора даражасида бузилган видеосигнал шаклини тузатиш.  Коррекция формы видеосигнала, искаженной влиянием светорассеяния в оптической системе телекамеры на уровне черного. |
|  |  |
| **Ёруғлик тавсифи**  **ru -** световая характеристика  **en -** light characteristic | Айлантиргич (ўзгартиргич) чиқишидаги сигнал токининг унинг фотосезгир юзаси ёритилганлигига боғлиқлиги.  Зависимость тока сигнала на выходе преобразователя от освещенности его фоточувствительной поверхности. |
|  |  |
| **Ёруғлик тўлқини**  **ru -** световая волна  **en** - light wave | Тўлқин узунлиги кўринадиган нурланиш спектри тўлқин узунликлари диапазонида ётувчи электромагнит тўлқин.  Электромагнитная волна в диапазоне длин волн спектра видимого излучения. |
|  |  |
| **Ёруғлик эталони**  **ru -** световой эталон  **en -** phometric standard | Максимал аниқликка эришиладиган ёруғлик бирликлари ўлчови. Асосий эталон, эталон-копия ва ишчи эталонлар фарқланади.  Мера, воспроизводящая с максимально достижимой точностью световые единицы. Световые эталоны подразделяются на основные эталоны, эталоны-копии и рабочие эталоны. |
|  |  |
| **Ёруғлик ютилишининг мутлақ кўрсаткичи**  **ru -** абсолютный показатель поглощения света  **en -** light absorption absolute factor | Ёруғликнинг вакуумдаги фазавий тезлигининг муҳитдаги фазовий тезлигига нисбати.  Отношение фазовой скорости света в вакууме к фазовой скорости света во среде. |
|  |  |
| **Ёрқинлик**  **ru -** яркость  **en -** luminance | Фазовий бурчак бирлигида чиқариладиган, қайтариладиган ёки ўтказиладиган манба проекцияси майдон бирлиги вужудга келтирадиган ёруғлик оқими. Кандела/квадрат метр (kd/m2) ларда ўлчанади ва экрандаги мутлақ оқ тасвирда аниқланади (ёрқинлик ва контрастнинг созланиши максимумга тўғриланган).  Световой поток, испускаемый, отражаемый или пропускаемый в единице телесного угла, создаваемый единицей площади проекции источника. Измеряется в канделах на квадратный метр (kd/m2) и определяется при абсолютно белом изображении на экране (регулировки яркости и контраста настроены на максимум). |
|  |  |
| **Ёрқинлик градацияси**  **ru -** градация яркости  **en -** gradation of brightness | Нормаланган ахроматик градацион понанинг қўшни участкалари ёрқинликларининг фарқи.  Перепад яркостей смежных участков нормализованного ахроматического градационного клина. |
|  |  |
| **Ёрқинлик канали**  **ru -** яркостный канал  **en -** brightness channel | Рангли телевидение тизимидаги ёрқинлик сигналини ўтказиш учун мўлжалланган ҳар қандай тракт.  В системе цветного телевидения − любой тракт, который предназначен для пропускания яркостного сигнала. |
|  |  |
| **Ёрқинлик коэффи-циентлари**  **ru -** яркостные коэффи-циенты  **en -** brightness coefficients | Ҳар қандай рангнинг тегишли ранг коэффициентига бўлган доимий кўпайтирувчилар.  Постоянные множители к соответствующим цветовым коэффициентам любого цвета. |
| **Ёрқинликни созлаш**  **ru -** регулировка яркости  **en -** brightenes control | Қабул қилувчи телевизион трубкада силжитувчи кучланишни қўлда созлаш.  *Изоҳ* – *Ёрқинликни созлаш тасвирнинг ўртача ёрқинлигига ҳам, контрастликка ҳам таъсир этади.*  Ручная регулировка напряжения смещения на приемной телевизионной трубке.  *Примечание* – *Регулировка яркости влияет как на среднюю яркость, так и на контрастность изображения.* |
|  |  |
| **Ёрқинликни узатишнинг асосий ранги**  **ru -** основной цвет передачи яркости  **en -** main colour of brightness transmission | Ёрқинлик сигналига қиймати бўйича мос тушувчи узатиш асосий ранги.  *Изоҳ – NTSC сигналининг таърифларида ёрқинликнинг асосий ранги с (NTSC) манбаи ранглилигига эга.*  Основной цвет передачи, который соответствует по величине сигналу яркости.  *Примечание – В определениях сигнала NTSC основной цвет яркости имеет цветность источника С (NTSC).* |
|  |  |
| **Ёрқинлик-ранглиликнинг ҳар томонлама бузилиши**  **ru -** перекрестное искажение яркости-цветности  **en -** cross-chrominance | Ранглилик сигналининг ёрқинлик сигнали спектрининг ранглилик сигналининг часто-талар полосасида ётувчи ташкил этувчила-ри келтириб чиқарадиган бузилиши.  Искажение сигнала цветности, вызываемое составляющими спектра сигнала яркости, лежащими в полосе частот сигнала цветности. |
| **Ёрқинлик сигнали**  **ru -** сигнал яркости  **en -** brightness signal | Тасвирнинг ёрқинлиги тўғрисидаги ахборотни ташувчи телевизион видеосигнал.  Телевизионный видеосигнал, несущий информацию о яркости изображения. |
|  |  |
| **Ёрқинлик сигналидаги оқнинг эталон даражаси**  **ru -** эталонный уровень белого в яркостном  сигнале  **en -** reference white level in brightness signal | Оқ йўналишида ёрқинлик сигналининг муайян максимал киришига мос келувчи даража.  Уровень, соответствующий определенному максимальному заходу сигнала яркости в направлении белого. |
|  |  |
| **Ёрқинлик сигналининг ночизиқли бузилишлари**  **ru -** нелинейные искажения сигнала яркости  **en -** nonlinear garbling of brightness signal | Узатиш тракти амплитудавий тавсифининг ночизиқли шакли туфайли юзага келадиган, поғонали ёки аррасимон сигналлар ёрдамида баҳоланадиган бузилишлар.  Искажения, возникающие из-за нелинейной формы амплитудной характеристики тракта передачи, оцениваемые с помощью ступенчатого или пилообразного сигнала. |
|  |  |
| **Ёрқинлик ҳисси**  **ru -** яркости ощущение  **en -** brightness sensation | Кўриш орқали идрок этиш хусусияти. Унга мувофиқ, майдон кўп ёки кам ёруғлик тарқатаётгандай бўлиб туюлади.  Свойство зрительного восприятия, в соответствии с которым площадь кажется испускающей больше или меньше света. |
|  |  |
| **Ёювчи доғ**  **ru -** развертывающее пятно  **en -** scanning spot | Узатувчи телевизион трубка нишони ва қабул қилувчи телевизион трубка экранидаги электрон ўқувчи нур кесими.  Сечение электронного считывающего луча в плоскости у мишени передающих и на экране приемных телевизионных трубках. |
|  |  |
| **Ёювчи элемент**  **ru -** развертывающий элемент  **en** **-** unfolding element | Апертураси телевизион анализ (синтез) жараёнида тасвир фильтрациясини белгилайдиган элемент.  Элемент, апертура которого определяет фильтрацию изображения при телевизионном анализе (синтезе). |
| **Ёювчи элемент апертураси**  **ru -** aпертура развертывающего элемента  **en -** aperture of unfolding element | Ёювчи элементнинг эффектив ўлчами.  Эффективный размер развертывающего элемента. |
|  |  |
| **Ёғдули қалам**  **ru -** световой карандаш  **en -** light pen | Видеотасвир муайян нуқталари ёритилганлигини ўқиш, координаталарини компьютерда қайд этиш ва кейинчалик қайта ишлаш учун мўлжалланган фотоэлементли трубкасимон датчик.  Трубчатый датчик с фотоэлементом для считывания светимости определенных точек видеоизображения, для регистрации их координат компьютером и последующей обработки. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Ж** | |
| **Жавоб (тавсиф)**  **ru -** отклик (характерис-тика)  **en -** response (characteristics) | Қурилма ёки тизим чиқишидаги сигналнинг, аниқ белгиланиши керак бўлган шароитларда, киришдаги сигналга боғлиқлигининг миқдор жиҳатдан ифодаланиши.  Количественное выражение зависимости сигнала на выходе устройства или системы от сигнала на входе при условиях, которые должны быть точно установлены. |
|  |  |
| **Жадвалнинг ишчи қисмини марказлаштириш ва ўлчамни (томонларнисбатини) ўрнатиш**  **ru -** установка размеров (формата) и центровка рабочей части таблицы  **en -** installing the sizes (format) and partial working centring of the table | «Тўр майдон» жадвалининг репер чизиқлари ва «Вертикал ўлчам», «Горизонтал ўлчам» мурватлари ёрдамида, оқ-қора кинескопда эса махсус марказлаштирувчи магнит орқали бажариладиган операция.  Операция, производящаяся по реперным линиям и с помощью регуляторов «Размер по вертикали», «Размер по горизонтали», а для черно-белого кинескопа специального магнита центровки на горловине. |
|  |  |
| **Життер**  **ru -** джиттер  **en -** jitter | Рақамли сигнал фронтининг титраши, у импульслар фронтининг бир текис бориши қатъийлигини бузади.  Дрожание фронта цифрового сигнала, нарушает строгую равномерность следования фронтов импульсов. |
|  |  |
|  |  |
| **Жойлаштирилган элементар оқим**  **ru -** упакованный элементарный поток  **en -** paketised elementary stream | Транспорт оқимидаги ахборот блоки. Маълумотларни тақдим этиш бирлиги сифатида фойдаланилади.  Блок информации в транспортном потоке. Используется как единица представления данных. |

| **З** | |
| --- | --- |
| **Зарбдан ҳимоя қилиш тизими**  **ru -** система противоударной защиты  **en -** Anti-Skip/Anti-Shok/ESP/EASS | Электрон хотира буфери (2-20 МB) ҳам фойдаланадиган CD ва MD да қайтадан ўқишда тўхтаб қолишдан ҳимоялаш тизими. Одатда, маълумотлар буфердан келадиган вақт кўрсатилади (10-100 s). MP3 формат учун вақт ўн марта ортади, масалан, CD-40 s бўлса, MP3-400 s.  Система противоударной защиты («анти-шок») от сбоев воспроизведения CD и MD, использующая в том числе электронный буфер памяти (2-20 МB). Обычно указывается время, в течение которого данные поступают из буфера (10-100 s). Для MP3-формата время увеличивается в десять раз, например: CD-40 s, MP3-400 s. |
|  |  |
| **Зарранинг хатолик даражаси**  **ru -** уровень ошибки  частицы  **en -** bit error rate | Кўпинча, экспоненциал шаклда ифодаланадиган хатоларнинг мутлақо сони. Рақамли ахборот узатиш тизимининг сифат кўрсаткичи. Тўғри қабул қилинган битлар сонининг нотўғри қабул қилинган битлар сонига нисбати билан аниқланади.  Абсолютное число ошибок, которые могут появиться, часто выражаемое в экспоненциальной форме. Показатель качества систем передачи цифровой информации. Определяется отношением числа правильно принятых бит к числу ошибочно принятых. |
|  |  |
| **Заррачалар (бит) картаси**  **ru -** êàðòà чàñòèö  **en -** bit map | Экраннинг ҳар бир нуқтасида монохром экран учун хотиранинг битта бити, рангли экранлар учун эса бир нечта бити тўғри келадиган экран хотираси.  Экранная память, в которой каждой точке экрана соответствует один бит памяти для монохромных или несколько бит для цветных экранов. |

|  |  |
| --- | --- |
| **И** | |
| **«Идеал» узатувчи трубка**  **ru -** «идеальная» передающая трубка  **en -** «Ideal» transmitting tube | Вақт бирлигида сони ўртачага яқин қиймат атрофида ўзгарувчи алоҳида квантлардан ташкил топган ёруғлик оқимининг питравий эффектли ягона халақит манбаидан иборат гипотетик телевизион узатувчи трубка.  Гипотетическая телевизионная передающая трубка, в которой единственным источником шума является дробовой эффект светового потока, состоящего из отдельных квантов, число которых в единицу времени флуктуирует около среднего значения. |
|  |  |
| **Идрок қилиш жараёни**  **ru -** процесс восприятия  **en -** perception process | Организмга объектив борлиқни акс эттириш ва уни ўраб турган муҳитда мўлжал олишни таъминловчи ахборотни қабул қилиш ҳамда ўзгартириш жараёни.  Процесс приема и преобразования информации, обеспечивающий организму отражение объективной реальности и ориентировку в окружающей его среде. |
|  |  |
| **Икки йўналишли олдиндан айтиш**  **ru -** двунаправленное предсказание  **en -** bidirectional prediction | «Олдинга» (ўтган видеокадрлар бўйича) ёки «орқага» (олдиндаги видеокадрлар бўйича) олдиндан айтишдан фойдаланувчи кодлаш усули.  Метод кодирования, использующий предсказание «вперед» (по предыдущим видеокадрам) или «назад» (по предшествующим видеокадрам). |
|  |  |
| **Икки каналли [n-каналли] телевизион сервер**  **ru -** двухканальный [n-канальный] телевизионный сервер  **en -** two (n)-channel TV-server | Икки [n та] мустақил ишлайдиган телевизион каналга эга телевизион сервер.  Телевизионный сервер, имеющий два [n] независимо работающих телевизионных канала. |
|  |  |
| **Иккиланма нур синиши**  **ru -** двойное лучепреломление  **en -** double ray-refraction | Ёруғлик нурининг оптик анизотроп муҳит орқали тарқалишида нур синдириш кўрсаткичининг нур қутбланганлигига боғлиқлиги оқибатида иккига ажралиши.  Раздвоение светового луча при прохождении через оптически анизотропную среду, происходящее вследствие зависимости показателя преломления света от его поляризации. |
|  |  |
| **Икки полосали**  **ru -** двухполосный  **en -** dual-band | С-диапазон сигналлари каби Кu-диапазон  (12 дан 18 HHz гача) сигналлари билан ҳам ишлаш имкониятига эга бўлган ускуна ва антенналарни белгилашда фойдаланилади.  Используется для обозначения оборудования и антенн, способных работать как с сигналами из C-диапазона, так и с сигналами из Ku-диапазона (от 12 до 18 HHz). |
|  |  |
| **Икки рангда кўриш**  **ru -** двухцветное зрение  **en -** dichromatic vision | Нормал бўлмаган ранг кўриш, бунда барча ранглар тегишли тарзда танланган фақат иккита қўзғатувчи аралашмаси билан мос келиши мумкин.  Ненормальное цветовое зрение, при котором все цвета могут быть согласованы со смесями только двух, соответствующим образом выбранных, возбудителей. |
|  |  |
| **Икки фазали код**  **ru -** бифазный код  **en -** biphase code | Бирининг даври тактли интервалга, иккинчиси эса тактли интервалнинг ярмига тенг бўлган икки ҳолат иккита частота импульслари орқали узатиладиган код.  Код, в котором два состояния передаются импульсами двух частот, период одной из |
|  | которых равен тактовому интервалу, а второй- половине тактового интервала. |
|  |  |
| **«Икки ярим» ёки «гибрид» анимация**  **ru -** aнимация «два с половиной» или «гибридная»  **en -** animation «two with half» or «hybrid» | Икки ўлчамли анимацияни уч ўлчамли перспективага ўхшатиш. Объектларнинг «кўп қатламли» силжишидан фойдаланилганда «яқинда жойлашган»ларга нисбатан «узоқлашган» объектлар секинроқ силжийди.  Двухмерная анимация с имитацией трехмерной перспективы. Использует «многослойное» перемещение объектов, при котором «отдаленные» объекты перемещаются медленнее, чем «приближенные». |
|  |  |
| **Икки ўлчамли анимация**  **ru -** двухмерная анимация  **en -**animation 2D | Бу оддий тарзда DVE ва электрон расм тизимлари ёрдамида амалга оширилади, ҳозирда электрон композиция воситаларини қўллаш билан такомиллаштирилган.  Обыкновенно осуществляется при помощи DVE средства редактирования цифровых видеоданных и систем электронного рисунка, сейчас усовершенствована применением средств электронной композиции. |
|  |  |
| **Иконоскоп**  **ru -** иконоскоп  **en -** iconoscope | Биринчи телевизион узатиш трубкаси бўлиб, бунда тез электронлардан ташкил топган нур ташқи фотоэффект хоссасига эга бўлган ва электр зарядларни тўплаш хусусиятига эга ёруғлик сезгир мозаикани ёяди.  Первая передающая телевизионная трубка, в которой луч, состоящий из быстрых электронов, развертывает светочувствительную мозаику, обладающую свойством внешнего фотоэлектрического эффекта и использующую способность накопления электрических зарядов. |
|  |  |
| **Импульсдаги чиқиш қуввати**  **ru -** выходная мощность в импульсе  **en -** output power in pulse | Импульс ўтиш вақтида юкламада ажраладиган қувватнинг ўртача қиймати.  Среднее значение мощности выделяемой в нагрузке за время прохождения импульса. |
| **Импульс-кодли модуляция (ИКМ)**  **ru -** импульсно-кодовая модуляция (ИКМ)  **en -** pulsed-code inflexion | Дастлабки сигнални дискретлаш, квантлаш ва рақамли кодлашдан иборат бўлган модуляциялаш усули.  Метод модуляции, заключающийся в дискретизации, квантовании и цифровом кодировании исходного сигнала. |
|  |  |
| **Импульсларни шакллантириш**  **ru -** формирование импульсов  **en -** pulse shaping | Қандайдир сигнални маълум бир шаклдаги импульсларга айлантириш.  Преобразование некоторого сигнала в импульсы заданной формы. |
|  |  |
| **Импульсли кучайтиргич**  **ru -** импульсный усилитель  **en -** pulsed amplifier | Кучланиш ёки ток импульсларини кучайтириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для усиления импульсов напряжения или тока. |
|  |  |
| **Импульсли модуляция**  **ru -** импульсная модуляция  **en -** pulse modulation | Модуляцияланган сигнал видео ёки радиоимпульслар кетма-кетлиги кўринишида бўлиши билан фарқланувчи модуляциялаш усуллари гуруҳи.  Группа методов модуляции, отличающаяся тем, что модулированный сигнал имеет вид последовательности видео или радиоимпульсов. |
|  |  |
| **Импульс режим (электр қурилмаларда)**  **ru -** импульсный режим (электрических устройств)  **en -** pulsed mode (electric device) | Импульсларни генерациялаш, шакллантириш ёки айлантириш режими.  Режим генерации, формирования или преобразования импульсов. |
| **Импульс (электр)**  **ru -** импульс (электрический)  **en -** pulse (electric) | Вақт ёки фазода ёхуд унисида ҳам, бунисида ҳам ўсиш ва тушиш билан тавсифланувчи, миқдори доимий сақланиб турувчи бирлик ғалаёнланиш.  *Изоҳ – Бу таърифга кўра, импульс амплитудаси бўйича модуляцияланган радиочастотавий элтувчи импульс бўлиб ҳисобланмайди.*  Единичное возмущение, характеризуемое нарастанием и спадом во времени или пространстве, или и в том и в другом, количество которого держится постоянным.  *Примечание – Согласно этому определению радиочастотная несущая, модулированная по амплитуде импульсом, не считается импульсом.* |
|  |  |
| **Импульс ҳисоблагичлар**  **ru** - счетчики импульсов  **en** - pulse counters | Киришига келаётган импульслар сонини ҳисоблаш учун мўлжалланган қурилма.  Устройства, предназначенные для счета числа импульсов, поступающих на их вход. |
|  |  |
| **Инверсия**  **ru -** инверсия  **en -** inversion | Мантиқий инкор этиш амали.  Операция логического отрицания. |
|  |  |
| **Индикатор**  **ru -** индикатор  **en -** indicator | Ток, кучланиш ва ҳ.лар мавжудлигини кўрсатиш учун хизмат қиладиган, лекин уларнинг қийматини ўлчамайдиган асбоб.  Прибор, служащий для указания наличия тока, напряжения и т.д., но не для измерения их величин. |
|  |  |
| **Инерцион синхронлаш**  **ru -** инерционная синхронизация  **en -** inertance synchronizing | Халақитбардош синхронлаш бўлиб, бунда сатр ва кадр синхронлаш импульслари қабул қилгичда келувчи импульслар частотаси билан қамраб олинган сатр частота генератори ёрдамида қайтадан шакллантирилади.  Помехоустойчивая синхронизация, при которой импульсы строчной и кадровой синхронизации формируются в приемнике заново с помощью генератора строчной частоты, захватываемого частотой приходящих импульсов. |
| **Интегралловчи занжир**  **ru -** интегрирующая цепь  **en -** integrating chain | Чиқишдаги сигнал кириш сигналининг тахминий интеграли билан тавсифланувчи қурилма.  Устройство, в котором сигнал на выходе приближенно описывается интегралом от входного сигнала. |
| **Интерактив коммуни-кация**  **ru -** интерактивная коммуникация  **en -** interactive сommunication | Фойдаланувчи маълумотлар киритишни амалга оширадиган ва ундан сўнг, кейинги киритиш олдидан компьютернинг жавоби (шерикнинг реакцияси) ни кутадиган вазият. Аудио- ва видео режимларда, интерактивлик деганда, фойдаланувчилар ўртасида маълумотларни диалогли айирбошлаш назарда тутилади.  Ситуация, при которой пользователь осуществляет ввод данных и затем ждет ответа (реакции партнера) компьютера перед следующим вводом. В аудио- и видеорежимах интерактивность подразумевает диалоговый обмен данными между пользователями. |
|  |  |
| **Интерактивлик даражаси**  **ru -** уровень интерактивности  **en -** interactivity level | Видеодисклар учун аппарат таъминоти имкониятлари ҳамда ташқи таъсир билан белгиланадиган интерактивлик даражаси. Одатда, Level I, II, III даражалар ажратилади.  Уровень интерактивности, определяемый возможностями аппаратного обеспечения для видеодисков и внешним воздействием. Обычно различают уровни Level I, II и III. |
|  |  |
| **Интерактив телевидение**  **ru -** интерактивное телевидение  **en -** interactive television | Анъанавий телевизион дастурлар, мультимедиа мазмунидаги (гиперматн, чизма, видео, товуш) элементлар ва абонентнинг дастур билан интерактив ўзаро ҳамкорлиги имкониятларини бирлаштириш асосида тузилган телевизион эшиттириш.  Телевизионное вещание, построенное на соединении традиционных телевизионных программ, элементов мультимедийного содержания (гипертекста, графики, видео, звука) и возможностей интерактивного взаимодействия абонента с программой. |
| **Интернет**  **ru -** интернет  **en -** Internet | Ахборот айирбошлашнинг сўнгги ўн йилликларда миллий, минтақавий ва континентал тармоқларни бирлаштириш натижасида юзага келган, глобал тармоғи.  Глобальная сеть обмена информацией, возникшая в последние десятилетия в результате объединения национальных, региональных и континентальных сетей. |
|  |  |
| **Интернет-телевизион эшиттириш**  **ru -** интернет-телевизион-ное вещание  **en -** internet-television broadcasting | Телевизион ва мультимедиали дастурларни етказиш учун глобал Интернет телекоммуникация тармоғидан фойдаланиладиган рақамли телевизион эшиттириш.  Цифровое телевизионное вещание, в котором используют глобальную телекоммуникационную сеть Интернет для доставки телевизионных и мультимедийных программ. |
|  |  |
| **Интерполяция**  **ru -** интерполяция  **en -** interpolation | Оралиқ фазани яратиш учун икки тасвир ўртасидаги ўртача нуқтани топиш. Масалан, очиқ ва ёпиқ ойна тасвири ўртасидаги интерполяция бу ярим очиқ ойна тасвири бўлади.  Нахождение средней точки между двумя изображениями для создания промежуточной фазы. Например, интерполяцией между изображением открытого и закрытого окна будет полуоткрытое окно. |
| **Интерфейс (туташган жой)**  **ru -** интерфейс (стык)  **en -** interface | 1) Маълумотларни бир ускунадан иккинчисига узатиш учун уларни туташтирадиган нуқта;  2) Туташиш жойидаги сигналлар пара-метрларининг стандартлаштирилган ёки тавсия этилган тўплами.  3) Ҳисоблаш тизими қурилмалари ва/ёки дастурларнинг ўзаро таъсирлашувини таъминлайдиган воситалар ва қоидалар тўплами.  1) Точка соединения двух приборов, в которой данные передаются от одного прибора к другому.  2) Стандартизованная или рекомендованная совокупность параметров сигналов в точке стыка.  3) Совокупность средств и правил, обеспечивающих взаимодействие устройств вычислительной системы и/или программ. |
| **Интерференциал фильтр (дихроик кўзгу)**  **ru -** интерференциальный фильтр (дихроическое зеркало)  **en -** dichroic filter | 1) Баъзи бир тўлқин узунликларини бошқаларга нисбатан танлаб қайтарувчи, шунингдек, танлаб ўтказувчи ярим тиниқ кўзгу.  2) Спектрнинг икки тор соҳасини ўтказувчи фильтр.  1) Полупрозрачное зеркало, которое избирательно отражает некоторые длины волн более, чем другие, и также избирательно пропускает.  2) Фильтр, пропускающий две узкие области спектра. |
| **Интерференция**  **ru -** интерференция  **en -** interference | Тўлқинлар бир-бирининг устига тушганда уларнинг кучайиш ёки сусайиш ҳодисаси.  Явление, взаимного усиления или ослабления волн при их наложении друг на друга. |
|  |  |
| **Инфрақизил нурланиш ru -** инфракрасное  излучение  **en -** infrared radiation | Тўлқин узунликлари 0,74 mkm дан 1-2 mm гача бўлган кўзга кўринмайдиган электромагнит нурланиш. Не видимое электромагнитное излучение с длиной волн от 0,74 mkm до 1-2 mm. |
|  |  |
| **Иссиқлик нурланиш**  **ru -** тепловое излучение  **en -** heat radiation | Маълум температурадаги модданинг ички энергияси ҳисобига чиқариладиган электромагнит нурланиш. Иссиқлик тарқалиши учун Кирхгофнинг нурланиш қонуни бажарилади. Электромагнитное излучение, испускаемое за счет внутренней энергии веществом, находящимся при определенной температуре. Для теплового излучения выполняется закон излучения Кирхгофа. |
|  |  |
| **Иссиқлик шовқин**  **ru -** тепловой шум  **en -** heat noise | Электронлар, тешиклар ёки ионларнинг иссиқлик ҳаракати билан боғлиқ флуктуацион ток ва кучланиш.  Флуктуационные токи и напряжения, обусловленные тепловым движением электронов, дырок или ионов. |
|  |  |
| **Истеъмол қилинувчи  номинал қувват**  **ru -** номинальная потребляемая мощность  **en -** nominal consuming  capacity (TV-transmitter) | Узаткич истеъмол қиладиган номинал қувват кучланиш қийматлари, фазалар сони ва таъминловчи кучланиш частотаси билан аниқланади.  Номинальная потребляемая мощность передатчика определяется значениями напряжения, числа фаз и частоты питающего напряжения. |
|  |  |
| **Ихтиёрий алмаштириш**  **ru -** произвольное замещение  **en -** optional replacement | Бошланғич тасвир ҳар қандай ташкил этувчисидан фарқлаш белгиси сифатида фойдаланишда видеотасвир баъзи бир қисмларини бошқасига алмаштириш. Тутун ёки соя каби «шаффоф» эффектлар яратиш имконини берадиган электрон алмаштиришнинг энг мукаммал технологияси.  Замена одних частей видеоизображения на другие, при использовании в качестве опознавательного признака любую составляющую исходного изображения. Самая совершенная технология электронного замещения, позволяющая создавать «прозрачные» эффекты, такие как дым или тени. |
|  |  |
| **Ичига киритилган**  **(сингдирилган) товуш**  **ru -** встроенный (внедренный) звук  **en -** built-in (introduced) sound | SDI сигнали ичига киритилган ва видео билан биргаликда узатилувчи товушли маълу-мотларнинг рақамли оқими.  Цифровой поток звукоданных, встроенный в сигнал SDI и передаваемый совместно с видео. |
|  |  |
| **Ички кодер (декодер)**  **ru -** внутренний кодер (декодер)  en - internal coder  (decoder) | Каскадли кодлашда каналга нисбатан ички бўлган кодер (декодер).  В каскадном кодированиивнутренний по отношению к каналу кодер (декодер). |
| **Ички фотоэффект**  **ru -** внутренний фото-эффект  **en -** internal photoeffect | Электронларни яримўтказгич ёки диэлектрик ичидан ташқарига уриб чиқармаган ҳолда боғланган ҳолатдан эркин ҳолатга электромагнит нурланиш таъсири келтириб чиқарадиган квант ўтишлари.  Вызванные электромагнитным излучением квантовые переходы электронов внутри полупроводника или диэлектрика из связанных состояний в свободные без вылета наружу. |
|  |  |
| **Ишламай қолиш**  **ru -** отказ  **en -** refusal | Телевизор (элемент) ишлаш хусусиятининг тўлиқ ёки қисман йўқолиши.  Полная или частичная утрата работоспособности теле­визора (элемента). |
|  |  |
| **Ишламай қолишлар интенсивлиги**  **ru -** интенсивность отказов  **en -** intensity of refusals | Вақт бирлигида ишламай қолган аппаратуралар намуналари сонининг, ишламай қолган намуналарнинг тикланмаслиги ва янгилари билан алмаштирилмаслиги шароитида, берилган вақт бўлагида соз ҳолатда ишловчи намуналар ўртача сонига нисбати.  Отношение числа отказавших образцов аппаратуры в единицу времени к среднему числу образцов, исправ­но работающих в данный отрезок времени при условии, что отка­завшие образцы не восстанавливаются и не заменяются новыми. |
|  |  |
| **Ишламай қолишларни олдиндан аниқлаш**  **ru -** прогнозирование  отказов  **en** - refusal forecasting | Кутилаётган ишламай қолиш юзага келгунча эҳтимол тутилган ишлаш муддатини (сақлаш муддати учун) экспериментал баҳолаш, шунингдек, олдиндан айтиш тахмин қилинаётган даврда ишламай қолиш эҳтимоли катта бўлган элементларни аниқлаш; белгиланган услуб асосида телевизор (элемент) параметрлари қийматларини ўлчаш орқали амалга оширилади.  Экспериментальная оценка вероят­ной наработки (для сроков хранения) до момента возникновения ожидаемого отказа, а также выявление элементов, отказ которых в прогнозируемый период наиболее вероятен; осуществляется путем из­мерения значений параметров телевизора (элемента) по установлен­ной методике. |
|  |  |
| **Ишламай қолишлар ўртасидаги ишлаш муддати**  **ru -** наработка между отказами  **en -** lifelength between refusals | Телевизор (тикланадиган маҳсулот) нинг икки кетма-кет ишламай қолишлари орасидаги ишлаш давомийлиги.  Продолжительность работы теле­визора (восстанавливаемого изделия) между двумя последовательно возникшими отказами. |
|  |  |
| **Ишлаш муддати**  **ru -** наработка  **en -** lifelength | Телевизор (элемент) нинг маълум шароитларда миқдор жиҳатдан вақт билан баҳоланадиган ишлаш давомийлиги.  Продолжительность работы телевизора (элемента) в определенных условиях, количественно оцениваемая временем. |
|  |  |
| **Ишлаш қобилияти**  **ru** - работоспособность  **en** - serviceability | Телевизор (элемент) нинг ҳолати. Бунда телевизор (элемент) берилган вақт онида ўзининг асосий параметрларига нисбатан белгиланган, тизим маълум бир функцияларининг нормал бажарилишини тавсифловчи барча талабларга мос келади.  Состояние телевизора (элемента), при ко­тором он в данный момент времени соответствует всем требованиям, установленным в отношении его основных параметров, характери­зующих нормальное выполнение заданных функций системы. |
|  |  |
| **Ишончлилик**  **ru -** надежность  **en -** reliability | Бирор буюм, машина, аппарат, тизим ва б.лар нинг ўз вазифаларини берилган вақт оралиғида бажариш хусусияти.  Cвойство какого-либо изделия, машины, аппарата, системы и т.д. выполнять свои функции в течение заданного промежутка времени. |
|  |  |
| **Ишончлиликка синаш**  **ru -** испытание на надежность  **en -** test on reliability | Телевизор (элемент)нинг ишончлилик параметрлари қийматларини техник шартларга мувофиқлигини белгиланган усулда баҳолаш мақсадида тажрибавий аниқлаш.  Экспериментальное определение значений параметров надежности телевизора (элемента) по установленной методике, с целью оценки их соответствия техническим условиям. |
|  |  |
|  |  |
| **ИҚ - такрорлагич**  **ru -** ИК-повторитель  **en -** IK-repeater | Пультнинг «тўғри кўриш» чегарасидан ташқарида бўлган қурилмаларга, масофадан бошқариш пульти командаларини олиб узатиш имконини берадиган инфрақизил нурлаткич (диод) ва инфрақизил датчикдан ташкил топган тизим.  Система, состоящая из инфракрасного излучателя (диода) и инфракрасного датчика, которая позволяет ретранслировать команды дистанционного пульта управления на устройства, находящиеся за пределами «прямой видимости» пульта. |

| **Й** | |
| --- | --- |
| **Йирик қисмлардаги**  **контрастлик**  **ru -** контрастность в крупных деталях  **en -** contrast range in lump size details | Максимал оқ ва максимал қора майдонлар ёрқинликларининг нисбати (ташқи ёритиш бўлмаганда).  Отношение яркостей мак­симально-белого и максимально-черного полей (при отсутствии внешнего освещения). |
|  |  |
| **Йўлдошли  антенна/тарелка**  **ru -** спутниковая  антенна/тарелка  **en -**  satellite antenna | Йўлдош сигналларини қабул қилиш/узатиш учун мўлжалланган қабул қилувчи/узатувчи тарелкасимон параболик антенна.  Чашеобразная параболическая приемо/передающая антенна для приема/передачи спутниковых сигналов. |
|  |  |
| **Йўлдош интерактив терминали**  **ru -** спутниковый интерактивный терминал  **en** - satellite interactive  terminal | Алоҳида абонентлар томонидан ва жамоа бўлиб фойдаланишга мўлжалланган интер-актив тармоқда тўғри ва тескари алоқа каналларини ташкил этиш учун хизмат қилувчи катта бўлмаган қабул қилувчи-узатувчи йўлдош станцияси.  Небольшая приемо-передающая спутниковая станция для организации прямого и обратного спутниковых каналов в интерактивной сети, рассчитанная на использование индивидуальными и коллективными абонентами. |
| **Йўлдошли ер усти станцияси**  **ru -** наземная спутниковая станция  **en -** terrestrial satellite  station | Йўлдошдан ахборот олиш ва уни қайта ишлаш учун фойдаланиладиган, йўлдош коммуникацион қабул қилиш тизими ёки фақат ерусти станциясининг барча зарурий компонентларини ўз ичига олган TVRO (TVRO – охирги ҳар томонга йўналтирилган радиомаёқ) сигналини олиш учун мўлжалланган ер усти телевизион станцияси.  Наземная телевизионная станция, предназначенная только для получения сигнала TVRO (TVRO – оконечный всенаправленный радиомаяк), содержащая все необходимые компоненты коммуникационной спутниковой приемной системы или наземной станции, используемые для получения и обработки информации со спутника. |
|  |  |
| **Йўлдошли радиоэшиттириш хизмати**  **ru -** радиовещательная спутниковая служба  **en** - broadcasting satellite service | Алоқа хизмати бўлиб, унда йўлдошлар узатадиган сигналлар аҳоли ихтиёрида бўлган алоҳида антенналарга қабул қилинади. Қабул қилишнинг икки варианти бор: якка қабул антенна ва ресивер бир фойдаланувчига хизмат кўрсатади; жамоавий қабул антенна ва ресивер аҳолининг катта бўлмаган гуруҳига хизмат кўрсатади.  Служба связи, в которой сигналы, передаваемые спутниками, принимается на индивидуальные приемники, находящиеся в собственности населения. Возможны два варианта приема: индивидуальный, когда приемная антенна и ресивер обслуживают одного пользователя, и коллективный, когда антенна и ресивер обслуживают небольшую группу населения. |
|  |  |
| **Йўлдошли (рақамли телевизион) эшиттириш тизими**  **ru -** система спутникового (цифрового телевизионного) вещания  **en -** satellite broadcasting (digital video broadcasting) system (DVB) | Телевизион дастурларни бевосита рақамли телевизорларга, шунингдек, жамоа бўлиб фойдаланиладиган йўлдош телевизион антенналари бўлган тизимларга уланган рақамли телевизорларга етказиш учун мўлжалланган рақамли телевизион эшиттириш тизими.  Система цифрового телевизионного вещания, предназначенная для доставки телевизионных программ непосредственно на цифровые телевизоры, а также на цифровые телевизоры, подключенные к системам со спутниковыми коллективными телевизионными антеннами. |
|  |  |
| **Йўлдошнинг ҳолатини акс эттириш жадвали**  **ru -** таблица положения cпутника  **en -** satellite position table | Тармоқда фойдаланиладиган йўлдошларнинг маълумотларини узатади.  Сообщает данные спутников, используемых в сети. |
|  |  |
| **Йўлдошли рақамли**  **телевизион эшиттириш**  **ru -** спутниковое цифровое телевизионное вещание  **en -** satellite digital broadcasting; satellite digital TV broadcasting | Алоқа йўлдошлари ва космик станцияларга жойлаштириладиган телевизион ретрансляторлар орқали амалга ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш.  Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое через телевизионные ретрансляторы, размещаемые на спутниках связи и космических станциях. |
|  |  |
| **Йўлнинг оптик узунлиги**  **ru -** оптическая длина пути  **en -** optical length of way | Ёруғлик нури йўлининг муҳит синдириш кўрсаткичига кўпайтмаси. Йўлнинг оптик узунлиги миқдор жиҳатдан ёруғлик нурининг шу вақт ичида вакуумда ўтган йўлига тенг.  Произведение пути светового луча на показатель преломления среды. Оптическая длина пути численно равна пути, который проходит световой луч за то же время в вакууме. |
|  |  |
| **Йўналтиргич**  **ru -** маршрутизатор  **en -** router | Маълумотлар узатиш каналларини уларни қайта ишламасдан улайдиган тармоқ процессори.  Сетевой процессор, соединяющий каналы передачи данных без обработки. |

| **K** | |
| --- | --- |
| **Кабелли рақамли телевизион эшиттириш**  **ru -** кабельное цифровое телевизионное вещание  **en -** cable-digital TV- broadcasting | Кабелли тармоқлардан фойдаланган ҳолда амалга ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш.  Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое с использованием кабельных сетей. |
| **Кабелли (рақамли телевизион) эшиттириш тизими**  **ru -** система кабельного (цифрового телевизионного) вещания  **en -** cable-digital TV-broadcasting system | Телевизион дастурларни истеъмолчига кабель тармоғи орқали етказиш учун мўлжалланган рақамли телевизион эшиттириш тизими.  Система цифрового телевизионного вещания, предназначенная для доставки телевизионных программ потребителю по кабельной сети. |
|  |  |
| **Кабелли телевидение**  **ru -** кабельное телевидение  **en -** cable television | Видео сигналларни коаксиаль ёки оптик кабель орқали бевосита телевизион қабул қилгичларга кенг полосали радиочастотавий узатиш. Видеосигналлар бир ёки икки йўналишда узатилиши мумкин (интерактив кабелли телевидение).  Широкополосная радиочастотная передача видеосигналов по коаксиальному или оптическому кабелю непосредственно телевизионным приемникам. Видеосигналы могут быть переданы в одном или двух направлениях (интерактивное кабельное телевидение). |
|  |  |
| **Кадр**  **ru -** кадр  **en -** frame | Видео тасвир бирлиги (тўла телевизион тасвир). Растрнинг бир нуқтадан бошланиб айнан шу нуқтада тугайдиган, ёювчи элемент билан бир марталик айланиб чиқишига мос келадиган тасвир видео-сигнали фрагменти ёки вақт интервали.  Единица видео изображения (полное телевизионное изображение). Изображение, фрагмент видеосигнала, либо интервал времени, соответствующие однократному обходу растра развертывающим элементом, который начинается и заканчивается в одной и той же точке. |
| **Кадр (вертикал) ёйиш частотаси**  **ru -** частота кадровой (вертикальной) развертки  **en -** frame display frequncy (vertical) | Бир секундда янгиланадиган кадрлар миқдори. NTSC тизимида 29,97 кадр/s ни, PAL, SECAM тизимида эса 25 кадр/s ни ташкил этади.  **К**оличество кадров, обновляемое в секунду. В системе NTSC частота развертки составляет 29,97 кадров/s, а в системе PAL,  SECAM частота развертки составляет  25 кадров/s. |
|  |  |
| **Кадр даври**  **ru -** период кадра  **en -** frame period | Кадрлар частотасининг тескари катталигига тенг бўлган вақт оралиғи.  Промежуток времени, равный обратной величине частоты кадров. |
|  |  |
| **Кадр ёйиш генератори**  **ru -** генератор кадровой развертки  **en -** generator of frame  display | Кинескоп электрон нурларини вертикал йўналиш бўйича оғдириш учун оғдирувчи ток шакллантирувчи генератор.  Генератор, формирующий отклоняющий ток для отклонения электронных лучей по вертикали. |
|  |  |
| **Кадричи кодлаш (рақамли эшиттириш телевидениеси маълумотлар оқими)**  **ru -** внутрикадровое кодирование (потока данных цифрового вещательного телевидения)  **en -** intra-frame coding; intra-coding; intra-frame encoding | Телевизион тасвир бир кадрининг қўшни саноқлари ўртасидаги фазовий корреляциядан фойдаланишга асосланган ҳолда, рақамли телевизион сигнал маълумотлар оқимини сиқиш.  Сжатие потока данных цифрового телевизионного сигнала, основанное на использовании пространственной корреляции между соседними отсчетами телевизионного изображения одного кадра. |
|  |  |
| **Кадрлараро башоратлаш билан кодлаш**  **ru -** кодирование с межкадровым предсказанием  **en -** coding with inter-frame prediction | Канал бўйича мавжуд кадр ва кодерда олдиндан айтилган кадр орасидаги фарқ узатиладиган кодлаш усули.  Метод кодирования, при котором по каналу передается разница между текущим кадром и кадром, предсказанным в кодере. |
|  |  |
| **Кадрлараро (майдонлар-аро) кодлаш**  **ru -** межкадровое (межполевое) кодирование  **en -** inter-frame (inter-field) coding | Телевизион тасвирнинг икки ва ундан ортиқ қўшни кадрларидаги саноқлари ўртасидаги фазовий ва вақт корреляциясидан фойдаланишга асосланган ҳолда, рақамли телевизион сигнал маълумотлар оқимини сиқиш.  Кодирование с целью сокращения цифрового потока, основанное на использовании пространственной и временной корреляции между отсчетами изображения двух или более соседних кадров (полей). |
|  |  |
| **Кадрларни илиб олиш қурилмаси**  **ru -** устройство захвата кадров  **en -** frame-grabber | Бу қурилма баъзи видеофрагментнинг якка видеокадрларини илиб олиши ва ёзиши мумкин. Видео, графика, видеотелефония қўшимчаларида ишлатилади. Якка телевизион кадрларни қайта ишлаш, узатиш ва сақлаш имконини беради.  Это устройство может захватывать и записывать одиночные видеокадры из некоторого видеофрагмента. Используется в приложениях для видео, графики и видеотелефонии. Позволяет обрабатывать, передавать и сохранять одиночные телевизионные кадры. |
|  |  |
| **Кадрларни чиқариб ташлаган ҳолда сиқиш**  **ru -** сжатие с удалением кадров  **en** - frame delete compression | Телевизион сигнални сиқишни белгиловчи H.261 стандартида сиқиш жараёни сифатида учтагача қўшни кадрни чиқариб ташлаш. Қўллаш тасвирнинг ҳаракатчанлигига, хатоларнинг жами тезлигига боғлиқ. Охирги сиқиш воситаси.  В стандарте [H.261](file:///\\host.lan\..\..\pc\Application%20Data\Microsoft\Word\DVSgl_h2.shtml#Hxxx), определяющем сжатие телевизионного сигнала, удаление от 0 до 3 соседних кадров как часть процесса сжатия. Возможность применения зависит от подвижности изображения и совокупной скорости ошибок. Последнее средство сжатия. |
|  |  |
| **Кадрма-кадр анимация**  **ru -** покадровая анимация  **en -** frame animation | Секундига 24 кадр частота билан тасвирлашга мўлжалланган компьютерли анимация.  Компьютерная анимация, рассчитаная на воспроизведение с частотой в 24 кадра в секунду. |
|  |  |
| **Кадрма-кадр суратга олиш**  **ru -** покадровая съемка  **en -** frame survey | Ҳаракатланмайдиган объектлар, «ўзи чизиладиган» тасвир ва қўғирчоқлар анимацияси учун фойдаланилади. Комик эффектга эришиш учун одамларни суратга олишда ҳам ишлатилиши мумкин.  Используется для анимации неподвижных объектов, «саморисующихся» изображений и кукол. Для достижения комического эффекта может быть использована при съемке людей. |
|  |  |
| **Кадрни дискрет-косинус айлантириш**  **ru -** кадровое дискретно-косинусное преобразование  **en -** trained discret cosine transformation | Тасвирни сатрлараро қайта ишлаш усули орқали икки майдонни бир кадрга сатрма-сатр бирлаштириш ва прогрессив ёйиш билан уни оддий тасвир каби қайта ишлаш.  Способ обработки черезстрочного изображения, предполагающий построчное объединение двух полей в один кадр и обработку его как обычного изображения с прогрессивным разложением. |
|  |  |
| **Кадрни дифференциал кодлаш**  **ru -** дифференциальное кодирование кадра  **en -** differential frame coding | Сигналларни сиқиш билан кодлашдан фойдаланадиган тизимда ҳаракатланувчи тасвирларни узатишда икки қўшни кадрнинг фарқи тўғрисидаги ахборот узатилади.  В системах передачи движущихся изображений, использующих кодирование сигналов со сжатием, передается только информация о различии двух соседних кадров. |
|  |  |
| **Кадр рақами**  **ru -** номер кадра  **en -** frame number | CAV форматли видеодискнинг ҳар бир кадри билан боғлиқ рақам.  Номер, связанный с каждым кадром видеодиска CAV формата. |
|  |  |
| **Кадр синхронизатори**  **ru -** кадровый синхро-низатор  **en -** frame synchronizer | Ташқи манбадан келувчи синхрон бўлмаган тўлиқ видеосигнални ёки тўлиқ рангли видеосигнални хотира қурилмасига ёзиш ва кейинчалик уни маҳаллий сигналлар билан синхрон санаш орқали синхронлаш ва фазалашни амалга оширувчи қурилма.  Устройство, осуществляющее синхронизацию и фазирование несинхронного полного видеосигнала или полного цветового видеосигнала, поступившего от внешнего источника, путем записи его в запоминающее устройство и последующего счи­тывания синхронно с местными сигналами. |
| **Кадр таркиби жадвали**  **ru -** таблица состава кадра  **en -** frame composition table (FCT) | Кадрнинг давомийлиги, кадрдаги слотларнинг умумий сони, кадрнинг бошланиш вақти ҳамда частотанинг сурилиши тўғрисидаги ахборотни ичига олади.  Включает информацию о длительности кадра, общем числе слотов в кадре, времени начала кадра и смещении частоты. |
|  |  |
| **Калибрлаш**  **ru -** калибровка  **en -** calibration | Аудио- ёки видео қурилмаларнинг тўғри ишлашини таъминлаш мақсадида уларни аниқ созлаш.  Точная настройка аудио- или видеоустройства для обеспечения его правильной работы. |
|  |  |
| **Камерани масофадан бошқариш**  **ru -** дистанционное управление камерой  **en -** remote control by camera | Тармоққа ёки алоқа каналига уланган терминал таркибига кирувчи видеокамераларни бошқариш.  Управление видеокамерами, входящими в состав терминала, подключенного к сети или каналу связи. |
|  |  |
| **Кам шовқинли блок ўзгартиргичи**  **ru -** преобразователь малошумящего блока  **en** - low-noise block converter | Йўлдош антеннасининг фокал нуқтасида жойлашган, антенна кўзгусидан қайтган рақамли видеосигнални қабул қилувчи қурилма.  Устройство, расположенное в фокальной точке спутниковой антенны, принимающее отраженный зеркалом антенны цифровой видеосигнал. |
|  |  |
| **Кам шовқинли конвертор**  **ru -** малошумящий конвертор  **en -** low-noise convertor | Таркибида кам шовқинли кучайтиргичи ва L-диапазонда юқори оралиқ частотали ОЧ ўзгартиргичи бўлган йўлдошли алоқа (йўлдошли телевидение қабул қилиш) станциясининг кам шовқинли кириш қурилмаси.  Малошумящее входное устройство станции спутниковой связи (приема спутникового телевидения), содержащее малошумящий усилитель и преобразователь на высокую ПЧ в L- диапазоне. |
| **Кам шовқинли**  **кучайтиргич**  **ru -** малошумящий усилитель  **en -** low-noise amplifier | Йўлдошли алоқа линиясининг қабул қилиш қурилмаси киришидаги кичик хусусий шовқинли дастлабки кучайтиргич.  Предварительный усилитель с малым уровнем собственных шумов на входе приемного устройства спутниковой линии связи. |
|  |  |
| **Канал**  **ru -** канал  **en -** channel | Ахборот узатиладиган йўл, яъни коммуникация тизимининг қабул қилгич ва хабар манбаини ўзаро боғлайдиган қисми.  Путь, по которому передается информация, т.е. часть коммуникационной системы, связывающая между собой приемник и источник сообщения. |
|  |  |
| **Каналлардаги қутбланиш носозлигини хотирада сақлаб қолиш**  **ru -** запоминание расстройки по поляризации на каждом канале  **en -**remembering on polarization detuning in each channel | Ҳар бир канал учун дастурларни қайта улашдан сўнг автоматик алмаштириш орқали қутбланиш бурчагини мослаш мумкинлиги.  Возможность подстройки угла поляризации для каждого канала с последующей автоматической перестановкой при переключении программ. |
|  |  |
| **Каналларнинг динамик кўрсаткичи**  **ru -** динамический  указатель каналов  **en -** dynamic channel pointer | Телевизорлардаги алоҳида функция бўлиб, у активлашганда айни вақтда кўрилаётган телеканалдаги тасвир марказга сурилади, унинг атрофида тасвирни ҳар секундда янгилаган ҳолда, бошқа 12 та канални узатувчи 12 та кичик дарча пайдо бўлади.  Функция в телевизорах, при активизации которой, изображение телеканала, который Вы смотрите в данный момент, смещается в центр, а вокруг него появляются 12 маленьких окошек, передающих 12 других каналов, обновляя изображение ежесекундно. |
|  |  |
| **Каналлар сони**  **ru -** число каналов  **en** - number of channels | Йўлдош қабул қилгичи эслаб қолиши мумкин бўлган теле- ва радиодастурлар сони.  Количество теле- и радиопрограмм, которые может запомнить спутниковый приемник. |
| **Каналли кодлаш**  **ru -** канальное кодирование  **en -** channal coding | Дастлабки рақамли кетма-кетликни алоқа канали бўйлаб узатиш учун яроқли сигналга айлантириш.  Преобразование исходной цифровой последовательности в сигнал, пригодный для передачи по каналу связи. |
|  |  |
| **Кандела**  **ru -** кандела  **en -** candle | Ёруғлик кучининг бирлиги; СИ тизимининг асосий бирлиги. Кандела параметрлари аниқ белгиланган манбанинг берилган йўналишдаги ёруғлик кучига тенг.  Единица силы света; основная единица системы СИ. Кандела равна силе света в заданном направлении источника с точно установленными параметрами. |
|  |  |
| **Картақабул қилгичлар сони**  **ru -** число картоприемников  **en** - number of map  receivers | Декодловчи карталар учун слот-ажрат-гичлар сони.  Количество слот-разъемов для декодирующих карт. |
|  |  |
| **Катод**  **ru -** катод  **en -** cathode | Манфий зарядланган электрод; у мусбат зарядланган анод томон қараб силжийдиган электронлар чиқаради.  Отрицательно заряженный электрод; он испускает электроны, которые перемещаются к положительно заряженному аноду. |
|  |  |
| **Катод нурлари**  **ru -** катодные лучи  **en -** cathode rays | Магнит майдонини юзага келтирувчи, магнит ва электромагнит майдонларида оғувчи, вакуумдаги электрон даста.  Электронный пучок в вакууме, порождающий магнитное поле и отклоняющийся в магнитных и электромагнитных полях. |
|  |  |
| **Катод-нур трубка**  **ru -** катодно-лучевая трубка  **en -** cathode ray tube | Осциллографлар, телевизорлар, мониторлар ва компьютер дисплейларида фойдаланиладиган кинескоп (электрон-нур трубка).  Кинескоп (электронно-лучевая трубка) используется в осциллографах, телевизорах, мониторах и компьютерных дисплеях. |
|  |  |
| **Катта интеграл схема**  **ru -** большая интегральная схема  **en -** big integral sceme | Кристаллдаги элементлар сони 1000 тагача бўлган интеграл схема.  Интегральная схема с числом элементов в кристалле до 1000. |
|  |  |
| **Катта фотокатод**  **ru -** массивный фотокатод  **en -** massive photocathode | Колбанинг ички юзасига яримўтказгичли материал плёнкаси қопланган фотокатод.  Фотокатод, в котором пленка полупроводникового материала нанесена на внутреннюю поверхность колбы. |
|  |  |
| **Квадратура**  **ru -** квадратура  **en -** quadrature | Бир хил частотали, бироқ фазалар бўйича фарқланувчи иккита сигнал ўртасидаги нисбат.  Соотношение между двумя сигналами с одинаковой частотой, но различающимися по фазе. |
|  |  |
| **Квадратура-амплиту-давий модуляция**  **ru -** квадратурно-амплитудная модуляция  **en -** quadrature-amplitude modulation (QAM) | 1) Рақамли кодни узатишда фойдаланувчи аралаш амплитуда-фазавий манипуляция.  2) Эшиттириш телевидениеси радиосигна-лининг бир элтувчисини модуляциялаш натижасида фаза ва амплитуда бўйича ўзаро фарқланадиган қатор радиосигналлардан ташкил топган ансамбль ҳосил бўлади.  1) Смешанная амплитудно-фазовая модуляция, используемая при передаче цифрового кода.  2) Модуляция одной несущей радиосигнала вещательного телевидения, результатом которой является образование ансамбля из ряда радиосигналов, различающихся между собой по фазе и амплитуде. |
|  |  |
| **Квадратура-кўзгули фильтр**  **ru -** квадратурно-зеркаль-ный фильтр  **en -** quadrature mirror filter | M-секцияли рақамли полоса фильтри. Берилган полосалар частотасини тенг 2m қисмга бўлади, шу вақтнинг ўзида ҳар бир қисмдаги сигнални пасайтирувчи тарзда дискретлайди.  m-секционный цифровой полосовой фильтр, разделяющий заданную полосу частот на равные 2m участки с одновременной понижающей дискретизацией сигнала в каждом из участков. |
|  |  |
| **Квадратура-фазавий манипуляция**  **ru -** квадратурно-фазовая манипуляция  **en -** quadrature phase-shift keying (QPSK) | Бир-бирига нисбатан 900 га сурилган иккита элтувчининг икки фазавий ҳолати (0 ва 1800) дан фойдаланувчи модуляциялаш тури.  Тип модуляции, использующий два фазовых состояния (0 и 1800) двух несущих, сдвинутых друг относительно друга на 900. |
|  |  |
| **Квазистерео**  **ru -** квазистерео  **en -** quasi-stereo | Стереофоник сигнални узатиш усули, бунда фақат паст частотали сигналлар (ҳар бир қисмда) алоҳида қайта ишланади.  Способ передачи стереофонического сигнала, при котором раздельно обрабатываются только низкочастотные (на каждом из участков). |
|  |  |
| **Квант генератори**  **ru -** квантовый генератор  **en -** quantum generator | Ишлаши мажбурий нурланиш ҳодисасидан фойдаланишга асосланган монохроматик когерент электромагнит нурланиш манбаи.  Источник монохроматического когерентного электромагнитного излучения, действие которого основано на использовании явления вынужденного излучения. |
|  |  |
| **Квантлаш**  **ru -** квантование  **en -** slicing | Дискрет сигнал қийматларининг узлуксиз интервалини қийматларнинг охирги тўплами билан алмаштириш, яъни аналог сигналнинг саноқ бошига мос келувчи дискрет рақамли қийматини (иккилик разрядларининг охирги сони билан ифодаланувчи) аниқлаш.  Замена непрерывного интервала значений дискретного сигнала конечным множеством значений, т.е. определение дискретного цифрового значения (представляемого конечным числом двоичных разрядов), соответствующего отсчету аналогового сигнала. |
| **Квантлашдаги хато**  **ru -** ошибка квантования  **en -** slicing mistake | Сигналнинг квантланган ва ҳақиқий қийматлари ўртасидаги фарқ.  Разность между квантованным и истинным значениями сигнала. |
|  |  |
| **Квантлаш даражаси**  **ru -** уровень квантования  **en -** slicing level | Саноқлар «боғланадиган» қайд этилган даражалар.  Фиксированные уровни, к которым «привязываются» отсчеты. |
|  |  |
| **Квантлаш чегараси**  **ru -** порог квантования  **en -** slicing threshold | Саноқни бир ёки икки ўзаро яқин бўлган даражагача (юқори ёки қуйи) яхлитлаш.  Округление отсчета до одного или двух ближайших уровней (верхнего или нижнего). |
|  |  |
| **Квантлаш қадами**  **ru -** шаг квантования  **en -** slicing step | Квантлаш даражалари орқали сигнални ўзгартириш қийматларининг алоҳида соҳаларга бўлинган динамик диапазони.  Разбитый на отдельные области значений динамический диапазон изменения сигнала уровнями квантования. |
|  |  |
| **Кейинги нурланиш давомийлиги**  **ru -** длительность послесвечения  **en -** persistence duration | Кинескоплар кейинги нурланишининг ўртача вақтига эга, бунда таъсир тўхтатилгандан сўнг экраннинг нурланиш (сўниш) ёрқинлиги таъсир пайтидаги бошланғич ёрқинликка нисбатан бир фоизгача камаяди.  Кинескопы обладают средним временем послесвечения в течение которого яркость свечения (затухания) экрана после прекращения возбуждения умень­шается до одного процента от первоначальной яркости в момент возбуждения. |
|  |  |
| **Кейинги нурланишни тузатиш**  **ru -** коррекция после-свечения  **en -** persistence correcting | Югурувчи нур ёйилишида олинган ва люминофорнинг сўнгги нурланишидан бузилган видеосигнал шаклини тузатиш.  Коррекция формы видеосигнала, полученного при развертке бегущим лучом и искаженного нежелательным послесвечением люминофора. |
| **Кенглик-импульсли модуляция**  **ru** - широтно-импульсная модуляция (ШИМ)  **en -** width-pulse modulation | Импульсларнинг давомийлиги (кенглиги) ўзгарадиган импульсли модуляция.  Импульсная модуляция, при которой изменяется длительность (ширина) импульсов. |
|  |  |
| **Кенг полосали**  **ru -** широкополосный  **en -** broadband | Ахборот узатишнинг частоталар товуш диапазонидан ошувчи полоса кенглигига эга коммуникация тизими. Бундай тизимлар ахборотни узатиш учун турли муҳитдан (коаксиал, микротўлқинли, оптик ва шу каби) фойдаланиши ҳамда маълумотларни катта тезлик билан узатиши мумкин. Кўп сонли телефон каналларини, юқори тезликли маълумотлар каналларини ёки бир нечта видеоканални сақлаб турадиган юқори сиғимли узатувчи тизимлар учун фойдаланилади.  Коммуникационная система с шириной полосы передачи информации, превышающей звуковой диапазон частот. Подобные системы могут использовать для передачи информации различные среды (коаксиальную, микроволновую, оптическую и т.д.) и способны передавать данные с большой скоростью. Используется для высокоемких передающих систем, поддерживающих большое число телефонных каналов, высокоскоростных каналов данных или нескольких видеоканалов. |
|  |  |
| **Кенг полосали алоқа**  **ru -** широкополосная связь  **en -** broadband commu-nication | Частоталарнинг кенг диапазонидан фойдаланиладиган алоқа турлари. Телевизион эшиттириш, кабелли телевидение, ЎЮЧ диапазонидаги алоқа ҳамда йўлдошли алоқа уларга мисол бўлади.  Виды связи, использующие широкий диапазон частот. Телевизионное вещание, кабельное телевидение, связь в диапазоне СВЧ и спутниковая связь являются примерами такой связи. |
| **Кенг полосалилик  коэффициенти**  **ru -** коэффициент широкополосности  **en -** broadbant factor | Асбоб тавсифи тиклигининг, унинг кириш ва чиқиш сиғимлари йиғиндисига нисбати.  Отношение крутизны харак­теристики прибора к сумме его входной и выходной емкостей. |
|  |  |
| **Кенг полосали ўқ**  **ru** - широкополосная ось  **en** - broadband axis | Қуйи элтувчидаги ранглилик сигналининг бирмунча кенгроқ узатиш частоталари полосаси кўзда тутилган ташкил этувчисининг фазаси. Сигнални векторли тақдим этишда – ранглиликнинг нозик асосий рангини ифодаловчи векторнинг йўналиши.  Фаза той составляющей сигнала цветности на поднесущей, для которой предусмотрена более широкая полоса частот передачи. При векторном представлении сигнала – направление вектора, представляющего тонкий основной цвет цветности. |
|  |  |
| **Кенг форматли телевизор**  **ru -** широкоформатный  телевизор  **en -** wide-frame television | Экран томонларининг нисбати 16:9 бўлган телевизор (оддий телевизорларда бу нисбат 4:3 ни ташкил этади). 4:3 нисбатли экран кенглиги баландлигига қараганда 33 % га, 16:9 нисбатлида эса 75 % га катта бўлади.  Телевизор, длины сторон экрана в котором соотносятся как 16:9 (в отличие от обычных телевизоров, в которых эта пропорция составляет 4:3). При со отношении 4:3 ширина экрана на 33 % больше, чем высота, в то время как при отношении 16:9 это значение достигает 75 %. |
|  |  |
| **Кенг экранга  панорамалаш**  **ru -** панорамирование на широкий экран  **en -** panation on broad screen | Тасвир минимал бузилган ҳолда, 4:3 кадр форматини 16:9 форматга айлантириш.  Преобразование формата кадра 4:3 в формат 16:9 с минимальным искажением изображения. |
|  |  |
| **Кенг эшиттириш**  **ru -** широковещательный  **en -** broadcasting | Ахборот узатилиши кенг омма томонидан олинишга қаратилган коммуникация хизмати. Ўз ичига товуш, видеотасвир, турли рақамли маълумотлар узатишни олиши мумкин.  Коммуникационная служба, в которой передача информации направлена на прямое получение ее широкой аудиторией. Широковещательная служба может включать в себя передачу звука, видеоизображения, различных цифровых данных. |
|  |  |
| **Керр ячейкаси**  **ru -** ячейка Керра  **en -** cell of Kerr | Электрооптик Керр эффектидан фойдаланишга асосланган ёруғлик оқимини модуляциялаш қурилмаси.  Устройство для модуляции светового потока, основанное на использовании электрооптического Керр – эффекта. |
|  |  |
| **Кесишувчи ток**  **ru -** перекрестный ток  **en -** crossfire | Битта сигнал каналида бошқа каналдаги сигнал токидан келиб чиқадиган халақит берувчи ток.  Мешающий ток в канале одного сигнала, возникающий от тока сигнала в другом канале. |
|  |  |
| **Кескинлик**  **ru** - резкость  **en** - sharpness | Телевизион тасвирнинг тавсифи бўлиб, тасвир йирик бўлаклари четларининг узатилиш сифатини ифодалайди. Кескинлик миқдор жиҳатдан телевизион тизим ўтиш тавсифининг ўзгарувчи зонаси орқали баҳоланади.  Характеристика телевизионного изображения, выражающая качество передачи границ крупных деталей изображения. Резкость количественно оценивается зоной размытости переходной характеристики телевизионной системы. |
|  |  |
| **Кетма-кет – параллел айлантириш**  **ru -** последовательно-параллельный преобразователь  **en -** consecutively-parallel converter | Кетма-кет узатишдан параллел узатишга ўтиш қурилмаси.  Устройство для перехода от последовательной передачи к параллельной передаче. |
|  |  |
| **Кетма-кет узатиш**  **ru -** последовательная  передача  **en -** consequent tranmission | Бир линиядан вақт бўйича тақсимлаб рақамли сигналнинг барча саноқ битларини узатиш.  Передача всех битов отсчета цифрового сигнала по одной линии методом временного разделения. |
|  |  |
| **Кинескоп**  **ru -** кинескоп  **en -** picture tube | Тасвир сигнали оний қийматларини ёруғлик импульслари кетма-кетлигига айлантирадиган люминофор экранли қабул қилувчи электрон-нур трубка.  Приемная электронно-лучевая трубка с люминофорным экраном, преобразующая мгновенные значения сигнала изображения в последовательность световых импульсов. |
|  |  |
| **«Кино»**  **ru -** «Кино»  **en -** Cinema | Cinema режимида, 4:3 форматдаги телевизион тасвир, тасаввур учун мутаносибликни сақлаган ҳолда, бутун экраннинг 16:9 ўлчамигача катталаштирилади.  В режиме Cinema телевизионное изображение формата 4:3 увеличивается до размеров всего экрана 16:9 с сохранением пропорций для неискаженного представления. |
|  |  |
| **Кинофильмни автоматик топиш**  **ru -** аâòîìàòè÷åñêîå îáíà-ðóæåíèå êèíîôèëüìà  **en -** automatic movie detection (AMD) | Кенг экранли фильмларни 4:3 форматда олиб кўрсатишда AMD тизими уларнинг 16:9 форматли экранда юқори ва пастки қисмидаги характерли қора кенг чизиқларсиз тўла ҳажмда қайта тикланишини таъминлайди.  В случае трансляции широкоэкранных фильмов в формате 4:3 система AMD обеспечивает их полноформатное воспроизведение на экране формата 16:9, без характерных черных полос у верхнего и нижнего краев экрана. |
|  |  |
| **Кириш даражаси  (тўлиқ тасвир сигнали)**  **ru -** входной уровень (полный сигнал изображения)  **en -** input level (composite image signal) | Тўлиқ тасвир сигнали кучланишининг энг катта мусбат ва энг катта манфий потенциаллари ўртасидаги фарқ бўлиб, вольтларда ифодаланади.  Размах напряжения полного сигнала изображения, являющийся разностью между его наибольшим положительным потенциалом и наибольшим отрицательным потенциалом, выраженный в вольтах. |
| **Кириш сезгирлиги**  **ru -** чувствительность входа  **en -** entry sensativity | Қурилманинг чиқишида номинал чиқиш сигнали олиш учун унинг киришига узатилиши керак бўлган (одатда милливольтларда ўлчанадиган) кучланиш. Интеграл кучайтиргич ёки ресивер учун чиқувчи қувватни, актив акустика учун – товуш босими даражасини ташкил этади.  Напряжение (обычно в милливольтах), которое нужно подать на вход устройства, чтобы на его выходе получить номинальный выходной сигнал. Для интегрального усилителя или ресивера, например, это будет выходная мощность, для активной акустики – уровень звукового давления. |
|  |  |
| **Клип**  **ru -** клип  **en -** wedge | Ўтказиши нуқтадан-нуқтагача прогрессив (ошиб борувчи) тарзда ўзгарадиган ютувчи материалдан иборат оптик қурилма.  Оптическое устройство, состоящее из поглощающего материала, пропускание которого меняется прогрессивно от точки к точке. |
|  |  |
| **Коаксиаль кабель**  **ru -** коаксиальный кабель  **en -** coaxial cable | Ўртасида ўтказувчи металл сим бўлган кабель. Унинг атрофида иккинчи металл ўтказгич билан ўралган изоляция қатлами бўлади.  Кабель с центральной металлической проводящей жилой, вокруг которой находится слой изоляции, оплетенный вторым металлическим проводником. |
|  |  |
| **Кодек**  **ru -** кодек  **en -** codec | Видеотасвирни, товушни ёки ҳар иккаласини биргаликда аналог шаклдан рақамлига аксинча айлантириш, шунингдек, маълумотларни компресслаш/декомпресслаш учун мўлжалланган қурилма ёки дастурий илова (компонент)лар учун умумий атама.  Общий термин для устройств или программных приложений (компонент), предназначенных для преобразования видеоизображения, звука или того и другого вместе из аналоговой формы в цифровую, и обратно, а также компрессирования/декомпрессирования данных. |
|  |  |
| **Кодер**  **ru -** кодер  **en -** coder | Дастлабки сигнални берилган алгоритмга мувофиқ ўзгартирувчи қурилма.  Устройство, преобразующее исходный сигнал в соответствии с заданным алгоритмом. |
|  |  |
| **Код-импульсли моду-ляция (КИМ)**  **ru -** кодово-импульсная модуляция (КИМ)  **en -** code-pulsed inflexion | Импульсли модуляциянинг алоҳида кўриниши бўлиб, бунда турли модуляцияловчи сигнал турларига импульсларнинг турли код гуруҳларини узатиш мос келади.  Особый вид импульсной модуляции, при которой различным видам модулирующего сигнала соответствует передача различных кодовых групп импульсов. |
|  |  |
| **Кодлаш**  **ru -** кодирование  **en -** coding | Хабар ёки узлуксиз сигнални кодга айлантириш.  Преобразование сообщения или непрерывного сигнала в код. |
|  |  |
| **Кодлаш масофаси**  **ru -** кодовое расстояние  **en -** coding distance | Берилган код кодлар кетма-кетлигининг ихтиёрий жуфти ўртасидаги масофанинг энг кичиги.  Наименьшее из расстояний между любой парой кодовых последовательностей данного кода. |
| **Кодли чеклаш**  **ru -** кодовое ограничение  **en -** coding limitation | Қисқартма кодни декодерлашда қайд этилувчи олдинги символлар сони.  Число учитываемых предшествующих символов при декодировании сверточного кода. |
|  |  |
| **Кодловчи-декодловчи**  **(кодек)**  **ru -** кодировщик-декодировщик (кодек)  **en -** coding-decoding (codec) | Аналог-рақамли ва рақамли-аналог айлантиргичлар (АРА ва РАА); аналог сигналларни уч рақамли шаклга ёки аксинча, айлантириш учун фойдаланилади.  Аналого-цифровой и цифроаналоговый преобразователи (АЦП и ЦАП); используется для преобразования аналоговых сигналов в цифровую форму и обратно. |
|  |  |
| **Кодловчи қурилма**  **ru -** кодирующее  устройство  **en -** encoding device | Рақамли ТВ сигнални каналда пайдо бўлиши мумкин бўлган халақитлардан махсус, халақитлардан ҳимояланган кодларни қўллаш орқали ҳимоя қилиш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для защиты цифрового ТВ сигнала от возможных помех в канале путем применения специальных, помехозащищенных кодов. |
|  |  |
| **Коднинг нисбий тезлиги**  **ru -** относительная скорость кода  **en -** relatively code velocity | Кодли кетма-кетликдаги ахборот битлари сонининг битларнинг умумий сонига нисбати.  Отношение числа информационных битов в кодовой последовательности к общему числу битов. |
|  |  |
| **Коднинг энергетик ютуғи**  **ru -** энергетический выигрыш кода  **en -** energy gain code | Кодлаш тизими ва кодлашсиз таянч тизимдаги хатонинг берилган эҳтимол-лигида Eб/N0 талаб қилинган нисбатдаги фарқ.  Разница в требуемом отношении Еб/N0 при заданной вероятности ошибки в системе с кодированием и в базовой системе без кодирования. |
|  |  |
| **Колбачалар**  **ru -** колбочки  **en -** cone | Колбачалар *–* кундузги кўриш рецепторлари бўлиб, уларнинг асосий қисми тўр парданинг овал шаклидаги «сариқ доғ» деб аталувчи марказий қисмида зичроқ жойлашган.  Колбочки *–* рецепторы дневного зрения- наиболее плотно расположены в центральном участке сетчатой оболочки, в так называемом «желтом пятне», имеющем овальную форму. |
|  |  |
| **Колориметр**  **ru -** колориметр  **en -** colorimeter | Ўз-ўзидан нурланадиган ва нурланмайдиган объектлар ранг ва/ёки ранглилик координаталарини ўлчаш учун мўлжалланган асбоб. Колориметр турли моддаларнинг оптик зичликларини солиштириш имконини беради.  Прибор, предназначенный для измерения координат цвета и/или цветности самосветящихся и несамосветящихся объектов. Колориметр позволяет сравнивать оптические плотности различных веществ. |
|  |  |
| **Колориметрия**  **ru -** колориметрия  **en -** colorimetry | Рангни ўлчаш усуллари ва уларни миқдор жиҳатдан ифодалаш тўғрисидаги фан.  Наука о методах измерения и количественном выражении цвета. |
|  |  |
| **Комбинацияланган стереосигнал**  **ru -** комбинированный стереосигнал  **en -** multifunction signal | Таркибида кўп каналли сигнал компоненталари юбориладиган мураккаб икки каналли товуш сигнали. Ундан MPEG-2 стандартида MPEG-1 билан тескари мослашув учун фойдаланилади.  Сложный двухканальный звуковой сигнал, в составе которого передаются компоненты многоканального сигнала. Используется в стандарте MPEG-2 для обратной совместимости с MPEG-1. |
|  |  |
| **Коммуникацион тармоқ (маълумотлар узатиш тармоғи; алоқа тармоғи)**  **ru -** коммуникационная сеть (сеть передачи данных; cеть связи)  **en -** communication network | Асосий вазифаси маълумотларни хато ва бузилишларсиз узатишдан иборат бўлган тармоқ. Коммуникацион тармоқ ахборот тармоғининг маълумотларни узатиш ва қайта ишлашнинг баъзи турларини таъминлайдиган асосий қисми ҳисобланади.  Сеть, основной задачей которой является передача данных без ошибок и искажения. Коммуникационная сеть является ядром информационной сети, обеспечивающей передачу и некоторые виды обработки данных. |
|  |  |
| **Коммутатор**  **ru -** коммутатор  **en -** switch | Уланишни физик даражада таъминлайдиган қурилма.  Устройство, обеспечивающее соединение на физическом уровне. |
|  |  |
| **Компакт-диск (компакт-диск фақат ўқиш учун)**  **ru -** компакт-диск (компакт-диск только для чтения)  **en -** compact disk Read only Memory (CD-ROM) | Хотира қурилмасининг рақамли маълумотларни, масалан, рақамли видео маълумотларни сақлаш учун мўлжалланган ташувчиси. Компакт-дискларни ўқиш мумкин, лекин ёзиб бўлмайди. ROM (Read-Only Memory) – сўзма-сўз айтганда, «фақат ўқиш учун фойдаланиш мумкин бўлган хотира».  Носитель запоминающего устройства, предназначенный для хранения цифровых данных, например цифровых видеоданных. Компакт-диски можно читать, но нельзя записывать. ROM (Read-Only Memory) – буквально «память, доступная только для чтения». |
|  |  |
| **Композит (биргаликдаги ёки тўлиқ) сигналлар**  **ru -** композитные (совместные или полные) сигналы  **en -** composite signals | Тасвирнинг ҳам ёрқинлиги, ҳам ранглилиги тўғрисида ахборот бўлган видеосигнал. Ёрқинлик ва ранглилик тўғрисидаги ахборот NTSC, PAL, SECAM каби ТВ стандартлар талабларига мувофиқ кодланади.  Видеосигнал, содержащий информацию, как о яркости, так и о цветности изображения. Информация о яркости и цветности кодируется в соответствии с требованиями ТВ стандартов NTSC, PAL, SECAM. |
|  |  |
| **Композит кириш/чиқиш (ПЧ видео кириш/чиқиш)**  **ru -** композитный вход/выход (НЧ видео вход/выход)  **en -** composite input/output (on/off) | Видеоаппаратуранинг интерфейс тури бўлиб, бунда қандайдир NTSC, PAL ёки SECAM стандартда композит видеосигналларни айирбошлашдан фойдаланилади.  Тип интерфейса видеоаппаратуры, в котором используется обмен [композитными](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#composite) видеосигналами в каком-либо стандарте, например, [NTSC](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#NTSC), [PAL](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#PAL)или [SECAM](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#SECAM). |
| **Композиция**  **ru -** композиция  **en -** composition | Бу атама тайёр чизма ёки анимацияни видеомагнитофонлардан, видеодисклардан ёки энг янги рақамли композицион аппаратларда монтаж қилиш орқали турли элементлардан йиғиш жараёнини билдиради.  Этот термин обозначает процесс сборки готовой графики или анимации из различных элементов, путем монтажа с видеомагнитофонов, видеодисков или на новейших цифровых композиционных аппаратах. |
|  |  |
| **Компонент (алоҳида) сигналлар**  **ru -** компонентные (раздельные) сигналы  **en -** component signals | Компонент видеосигналларда ёрқинлик сигнали ва ранглилик сигналини алоҳида қайта ишлаш ва узатиш тушунилади.  Учта таркибий қисмга ажратилган видеосигнал: ёрқинлик сигнали ва икки ранг фарқловчига (Y, B-Y, R-Y каби белгиланади, яъни Uy, UR-y ва UB-Y ёки UR, UG ва UB). У композит ёки S-video сигналга нисбатан устунликларга эга.  Компонентные видеосигналы подразумевают раздельную обработку сигнала яркости и сигнала цветности.  Видеосигнал, разделенный на три части: сигнал яркости и два цветоразностных сигнала (обозначаемые как Y, B-Y, R-Y, т.е. Uy, UR-y и UB-Y или UR, UG и UB). Имеет неоспоримые преимущества перед композитным или S-video сигналом. |
|  |  |
| **Компонент кириш**  **ru -** компонентный вход  **en -** input component | Қизил, яшил ва кўк рангларда электронлар чиқарадиган кинескопнинг электрон тўпини бошқарадиган яримўтказгичли схемалардан бевосита фойдаланиш имконини беради.  Предоставляет прямой доступ к полупроводниковым схемам, управляющим электронной пушкой кинескопа, испускающей электроны на красный, зеленый и синий цвета. |
|  |  |
| **Компонент DVD-RGB видеокириш**  **ru -** компонентный DVD-видеовход RGB  **en -** component DVD RGB video-entence | Одатда DVD-плейернинг RGB компонент сигнали композит сигналга айлантирилади ва телевизор киришига узатилади. Телевизорда бу композит сигнал RGB компонент сигналига қайта айлантирилиб, экранда тасвир тикланади. RGB компонентли видеокириш икки марта айлантиришни бартараф этиб, тасвирнинг юқори сифатини таъминлайди.  Обычно компонентный сигнал RGB DVD-плейера преобразуется в композитный сигнал и подается на вход телевизора. В телевизоре этот композитный сигнал снова преобразуется в компонентный RGB для создания изображения на экране. Компонентный видеовход RGB позволяет устранить двойное преобразование и сохранить более высокое качество изображения. |
|  |  |
| **Компонентлараро кабель**  **ru -** межкомпонентный кабель  **en -** interelement cable | A/B-тизимнинг компонентлари ўртасида чизиқли даражадаги аудиосигнал (товуш кабель) ёки композит видеосигнал узатиладиган кабель (видеокабель).  Кабель, по которому между компонентами А/В-системы передается аудиосигнал линейного уровня (звуковой кабель) или композитный видеосигнал (видеокабель). |
|  |  |
| **Компаратор**  **ru -** компаратор  **en -** comparator | Берилган бўсағавий даража билан қабул қилинган рақамли сигнални солиштирувчи ва узатилган символ тўғрисида қарор қабул қилувчи қурилма.  Устройство, сравнивающее принятый цифровой сигнал с заданным пороговым уровнем и принимающее решение о переданном символе. |
|  |  |
| **Конвергенция**  **ru -** конвергенция  **en -** convergence | Рақамли видео, рақамли товуш, компьютерлар ва Интернет каби турли технологияларнинг бирикмаси.  Объединение различных технологий, таких, как цифровое видео, цифровой звук, компьютеры и Интернет. |
| **Конвергенция бурчаги**  **ru -** угол конвергенции  **en -** angle of convergence | Узоқдаги предметларга қарашда кўзнинг оптик ўқлари параллел бўлади, предмет кузатувчига яқинлашган сари оптик ўқлар кузатилаётган предметда кесишган ҳолда қўшилади (конвергенцияланади).  Ўқлар кесишадиган бурчак конвергенция бурчагидир.  При рассмотрении удаленных предметов оптические оси глаз параллельны, по мере приближения предмета к наблюдателю оптические оси сводятся (конвергируют), оставаясь скрещенными на наблюдаемом предмете. Угол, под которым скрещиваются оси и есть угол конвергенции. |
|  |  |
| **Конвертор**  **ru -** конвертор  **en -** convertor | Антенна фокусига ўрнатиладиган электрон блок. Қабул қилиш томонида антенна фокусида акс этган электромагнит тўлқинлар конверторнинг тўлқин ўтказувчи киришига тушади ва электр сигналига айланади. Конверторда бу сигнал кучаяди, унинг частота спектри биринчи оралиқ частотагача пасаяди.  Электронный блок, устанавливаемый в фокусе антенны. На приемной стороне отраженные в фокус антенны электромагнитные волны попадают на волноводный вход конвертора и преобразуются в электрический сигнал. В конверторе этот сигнал усиливается, и его частотный спектр снижается до первой промежуточной частоты. |
| **Конвертор гетеродини**  **ru -** гетеродин конвертора  **en -** convertor oscillator | Конвертор ичига ўрнатилган юқори стабил синусоидал сигнал генератори, қабул қилинган барча спектрни қуйига кўчириш учун унинг частотаси кириш сигналидан айирилади.  Встроенный в конвертор высокостабильный генератор синусоидального сигнала, частота которого вычитается из входного сигнала для перенесения всего принятого спектра вниз. |
|  |  |
| **Контент**  **ru -** контент  **en -** content | Ахборот тизимини матн, графика, мультимедиа ва бошқа қимматли ахборот билан тўлдириш. Ахборот билан тўлдиришда унинг ҳажми, долзарблиги ва излаш тизими талабни қаноатлантира олиши зарур кўрсаткичлар бўлиб ҳисобланади. Интернет тармоғида ахборот тўлдириш гиперматнли белгилаш тили орқали веб-саҳифалар кўринишида ташкил этилади.  Информационное наполнение – тексты, графика, мультимедиа и иное информационно значимое наполнение информационной системы. Существенными параметрами информационного наполнения являются его объем, актуальность и релевантность. В сети Интернет информационное наполнение организуется в виде веб-страниц средствами языка гипертекстовой разметки. |
|  |  |
| **Контрастликни созлаш**  **ru** - регулировка контрастности  **en** - contrast control | Тасвир сигналининг кучайтирилишини қўлда созлаш.  Ручная регулировка усиления сигнала изображения. |
|  |  |
| **Контраст**  **ru -** контраст  **en -** contrast | Тасвирнинг энг ёруғ ва энг қоронғу жойлари ёрқинликлари нисбати (тасвирнинг қора ва оқ ўртасидаги ёрқинлик градациялари диапазони).  Отношение яркостей наиболее светлого и наиболее темного участков изображения (диапазон градаций яркости изображения между черным и белым). |
|  |  |
| **Контроллер**  **ru -** контроллер  **en -** controller | Турли аппаратларда сақланадиган ахборотларни киритиш ва чиқариш жараёнини бошқарувчи қурилма.  Устройство, которое регулирует процессы ввода и вывода информации с различных аппаратов, где она хранится. |
|  |  |
| **Конъюнкция**  **ru -** конъюнкция  **en -** conjunction | Мантиқий кўпайтириш амали.  Операция логического умножения. |
| **Координата бузилишлари**  **ru -** координатные искажения  **en -** coordinate distortion | Синтезланган телевизион тасвир нуқталари координаталарининг объектнинг таҳлил қилинадиган тасвири тегишли нуқталари координаталаридан оғиши.  Отклонение координат точек синтезированного телевизионного изображения от координат соответствующих точек анализируемого изображения объекта. |
|  |  |
| **Коррекциялаш тўғриси-даги хабарлар жадвали**  **ru -** таблица сообщений о коррекции  **en -** correction message  table | Тармоққа кирувчи станциялар гуруҳига сигналлар вақтини, частотаси ва амплитудасини тўғрилаш учун юборилади.  Рассылается группам станций, входящих в сеть, для корректировки времени, частоты и амплитуды сигналов. |
|  |  |
| **Космик телевидение**  **ru -** космическое телевидение  **en -** space television | Телевизион техникадан космосда фойдаланиш.  Использование телевизионной техники в космосе. |
|  |  |
| **Критик полоса**  **ru -** критическая полоса  **en -** critical band | Товуш спектридаги, чегарасида ниқоблаш эффекти таъсир этувчи частота полосаси.  Частотная полоса в звуковом спектре, в пределах которой действует эффект маскирования. |
|  |  |
| **Кроссовер**  **ru -** кроссовер  **en -** crossover | Иммерсион объективнинг фокус текислигида катод сиртидан эмиттерланадиган электронлар тўпланадиган ингичка дастанинг кесими.  Сечение узкого пучка иммерсионного объектива в плоскости его фокуса, где собираются эмитируемые с поверхности катода электроны. |
|  |  |
| **Кu-диапазони**  **ru -** диапазон-Ku  **en -** Ku-range | 12 дан 18 GHz гача бўлган микротўлқинлар диапазони; 11,7 дан 12,2 GHz гача бўлган йўлдош коммуникацион частоталар диапазони. Кu-диапазонида ишлаганда фақат бир метрли қабул қилувчи йўлдош антеннаси керак бўлса, С-диапазонда ишлаш учун камида уч метрли йўлдош антеннаси керак бўлади.  Диапазон микроволновых частот от 12 до  18 GHz; диапазон спутниковых коммуникационных частот от 11,7 до 12,2 GHz. При работе в Ku-диапазоне нужна лишь метровая принимающая спутниковая антенна, тогда как при работе в С-диапазоне нужна, как минимум, трехметровая спутниковая антенна. |
|  |  |
| **Кузатиш мосламаси**  **ru -** видоискатель  **en -** view finder | Узатувчи телевизион камеранинг ёрдамчи оптик ёки электрон қурилмаси операторга саҳнани камера «кузатганидек» кўриш имконини беради.  Вспомогательное оптическое или электронное устройство передающей телевизионной камеры, входящее в ее состав, которое позволяет оператору видеть сцену так, как ее «наблюдает» камера. |
|  |  |
| **Кундузги ёруғлик**  **ru -** дневной свет  **en -** daylight | Осмон ва қуёшдан қўшилиб келувчи нурланиш. Спектрал сифатни стандартлаштириш учун ўлчашлар куннинг ўртасида ўтказилади. Кундузги ёруғлик сифати тахминан 65000 К даги мутлақ қора жисм сифатига мос келади.  Суммарное излучение от неба и солнца. Для стандартизации спектрального качества измерения производят в полдень. Качество дневного света примерно согласуется с качеством абсолютно черного тела при 65000 К. |
|  |  |
| **Кундузги кўриш**  **ru -** дневное зрение  **en -** daily vision | Кундузги ёруғликда рангларни тўлиқ ажратиш учун етарли бўлган кўриш.  Зрение, имеющее место при дневном освещении, достаточном для полного различения цветов. |
|  |  |
| **Кутиш вақти**  **ru -** время ожидания  **en -** expectation | Видеоконференц алоқада фойдаланиладиган локал тармоқда товуш ёки кўриш алоқасининг вақтинчалик узилиши ёки кечикиши келтириб чиқарадиган кутиш вақти.  В локальной сети, используемой для видеоконференционной связи, вызывается задержкой вызванной временным прекращением или отставанием звуковой или зрительной связи. |
|  |  |
| **Кучланиш бўлгичи**  **ru -** делитель напряжений  **en -** voltage divider | Узатиладиган кучланишни қисмларга бўлиш учун хизмат қилувчи бир неча қаршиликдан иборат бўлган занжир.  Цепь из нескольких сопротивлений, служащая для того, чтобы разделить подводимое напряжение на части. |
|  |  |
| **К-фактор**  **ru -** К-фактор  **en -** K-faktor | Одатда, фоизларда ифодаланадиган субъектив қабул қилиш хусусиятини ҳисобга олувчи синов сигнали шаклининг бузилиш ўлчови.  Мера искажения формы испытательного сигнала, учитывающая свойство субъективного вос­приятия, выражаемая обычно в процентах. |
|  |  |
| **КЭМ-фактор**  **ru -** КЭМ-фактор  **en -** KEM-factor | Субъектив синовлар усули, ажратиб бўладиган қора ва оқ горизонтал чизиқ ҳамда сатрлар сонлари нисбатидир.  Метод субъективных испытаний, отношение чисел разрешаемых черных и белых горизонтальных линий и строк. |
|  |  |
| **Кўз базиси**  **ru -** глазной базис  **en -** ocular base (eye basis) | Кўзнинг оптик ўқлари орасидаги масофа, ўртача нормаланган кўз учун 65 mm га тенг.  Расстояние между оптическими осями глаз, для средного нормированного глаза базис равен 65 mm. |
|  |  |
| **Кўзгу (оптик кўзгу)**  **ru -** зеркало (оптическое зеркало)  **en -** mirror (optical mirror) | Сайқал берилган юзали ва нурларни қайтарувчи оптик тасвир ҳосил қилувчи жисм.  Тело, обладающее полированной поверхностью и способное образовывать оптическое изображение, отражающее излучение. |
|  |  |
| **Кўз диаграммаси**  **ru -** глазковая диаграмма  **en -** eye diagram | Рақамли сигнал кўп сонли даврларининг устма-уст тушишидан пайдо бўлувчи интерференцион манзара.  Интерференционная картина, возникающая при наложении большого числа периодов цифрового сигнала. |
|  |  |
| **Кўзнинг табиий алгоритми**  **ru -** естественный алгоритм глаза  **en -** natural eye algorithm | LG телевизорларидаги тасвирни коррекциялаш алгоритми. Бу алгоритмни бажараётган схема RGB датчиги билан жиҳозланган бўлиб, хонанинг ёритилганлигини аниқлаш хусусиятига эга.  Алгоритм коррекции изображения в телевизорах LG. Схема, выполняющая этот алгоритм, оснащена датчиком RGB и способна определять освещенность помещения. |
|  |  |
| **Кўзнинг аккомодацияси**  **ru -** aккомодация глаза  **en -** eye accomodation | Кўзнинг кузатиладиган объектгача бўлган масофага боғлиқ ҳолда кўз гавҳарининг фокус масофаси ва оптик кучини ўзгартириш хусусияти. Шу туфайли кўздан турли масофада жойлашган объектларнинг аниқ тасвирини кузатиш мумкин.  Способность глаза изменять фокусное расстояние и оптическую силу хрусталика в зависимости от расстояния наблюдаемого объекта, благодаря которой можно наблюдать четкое изображение объектов, находящихся на различных расстояниях от глаза. |
|  |  |
| **Кўзнинг тўр пардаси**  **ru -** сетчатая оболочка глаза  **en -** retinal eye shell | Ёруғлик сезгир нерв учлари – фоторецепторлардан (колбачалар ва таёқчалардан) иборат мозаика.  Представляет мозаику из светочувствительных нервных окончаний – фоторецепторов (колбочек и палочек). |
|  |  |
| **«Кўк экран»**  **ru -** «синий экран»  **en -** blue screen | Объект ёрқинлик майдони фонида олинадиган усул. Сўнгра, фотографик ёки электрон усул ёрдамида кўк ранг фон тасвирга алмаштирилади («chroma-key» эффекти). Бунинг натижасида бошланғич объект шу фонда олинган, деган тасаввур пайдо бўлади.  Техника, при которой объект снимается на фоне яркостного поля. Затем, фотографическим или электронным способом синий цвет заменяется на фоновое изображение (эффект «chroma-key»), так что создается впечатление, что исходный объект снимался на этом фоне. |
|  |  |
| **Кўп вазифалилик**  **ru -** многозадачность  **en -** multi-tasking | Тизимнинг бир вақтда икки ва ундан ортиқ дастурни бир вақтда бажара олиш хусусияти.  Способность системы выполнять две и более программы одновременно. |
|  |  |
| **Кўп даражали амплитудавий модуляциялаш**  **ru -** многоуровневая амплитудная модуляция **en -** multilevel amplitude modulation | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналининг бир элтувчисини шакллантирувчи фильтр билан текисланган кўп даражали импульсли телевизион сигналлар билан модуляциялаш бўлиб, бу жараёнда элтувчи частота қуйи ён частота билан бир қаторда бостирилади, унинг ўрнига эса ўша частотада катта бўлмаган даражадаги пилот-сигнал шаклланади.  Модуляция одной несущей радиосигнала вещательного телевидения многоуровневыми импульсными телевизионными сигналами, сглаженными формирующим фильтром, в процессе которого несущая частота, наряду с нижней боковой полосой, подавляется, а вместо нее на той же частоте формируется пилот-сигнал небольшого уровня. |
|  |  |
| **Кўп каррали тасвирлар (тасвирнинг тўлиқ сигнали)**  **ru -** многократные изображения (полный сигнал изображения)  **en -** multiplex images (full signal of image) | Кўп мартали тасвирлар аппаратурада сигналларнинг қайтарилиши ёки кўп нурли узатилиши оқибатида вақт бўйича асосий тасвирдан силжиган тасвирлардир.  Многократные изображения представляют собой изображения, смещенные во времени от основного изображения вследствие многолучевой передачи или отражения сигналов в аппаратуре. |
| **Кўп модали оптик тола**  **ru -** многомодовое оптическое волокно  **en -** optical filaments | Бир вақтда бир неча турдаги тўлқин тарқалиши мумкин бўлган оптик тола.  Оптическое волокно, в котором могут одновременно распространяться несколько типов волн. |
|  |  |
| **Кўп нурли**  **ru -** многолучевой  **en -** much beam | Ультрақисқа тўлқинлар диапазонидаги қабулда қабул қилгич ва узаткич ўртасида сигналнинг икки ва ундан кўп тарқалиш йўли. Бу ҳодиса радиосигналларнинг тўсиқлардан қайтиши натижасида келиб чиқади.  При приеме в диапазоне ультракоротких волн два и более путей распространения сигнала между приемником и передатчиком. Это явление вызвано отражением радиосигналов от препятствий. |
|  |  |
| **Кўп нурлилик**  **ru -** многолучевость  **en -** multipathing | Сигналнинг бир вақтнинг ўзида бир неча йўл орқали вақтга боғлиқ ушланиш билан тарқали-ши бўлиб, уларнинг йиғиндиси символлараро бузилишларга олиб келади.  Распространение сигнала одновременно по нескольким путям с различной временной задержкой, что при суммировании приводит к межсимвольном искажениям. |
|  |  |
| **Кўп протоколли  инкапсуляция**  **ru -** многопротокольная инкапсуляция  **en -** multiprotocol encapsulation | Маълумотларни МPEG-2 транспорт оқимида транспорт оқими секциясига жойлаштириш йўли билан узатиш усули.  Метод передачи данных в транспортном потоке МPEG-2 путем помещения их в секции транспортного потока. |
|  |  |
| **Кўприк**  **ru -** мост  **en -** bridge | Канал процессори.  Канальный процессор |
|  |  |
| **Кўп стандартли**  **телевизор**  **ru -** многостандартный телевизор  **en -** multi-standard television | Эшиттириш телевидениесининг турли телевизион стандартларига мос келувчи, ишчи режимлари автоматик равищда ёки қўл билан қайта уланувчи телевизор.  Телевизор с автоматическим или ручным переключением рабочих режимов, соответствующих различным телевизионным стандартам вещатель­ного телевидения. |
|  |  |
| **Кўп частотали тармоқ**  **ru -** многочастотная сеть  **en -** multi-frequency network | Турли радиочастота каналларидан фойдаланадиган узатувчи станциялар тармоғи.  Сеть передающих станций, использующих разные радиочастотные каналы. |
|  |  |
| **Кўр доғ**  **ru -** слепое пятно  **en -** blind spot | Тўр парданинг ўзгарувчан шаклга эга бўлган, таёқча ва колбачалари йўқлиги туфайли ёруғликни сезмайдиган қисми. Баъзида уни очган одамнинг номи билан «Мариотт доғи» деб ҳам аталади.  Имеющий непостоянную форму участок сетчатки, нечувствительный к световому возбуждению, так как он не содержит палочек и колбочек. Иногда его называют «Мариоттово пятно», по имени первооткрывателя. |
|  |  |
| **Кўринувчи нурланиш (кўринувчи ёруғлик)**  **ru -** видимое излучение (видимый свет)  **en -** visible radiation | Кўриш ҳиссини уйғотадиган ва спектрнинг 380 дан 780 nm гача бўлган қисмини эгаллайдиган электромагнит нурланиш. Турли частоталардаги ёруғлик нурланишлари одам томонидан турли ранглар сифатида қабул қилинади.  Электромагнитное излучение, вызывающее зрительное ощущение и занимающее участок спектра от 380 до 780 nm. Световые излучения различных частот воспринимаются человеком как разные цвета. |
|  |  |
| **Кўриш**  **ru -** зрение  **en -** Vision; Sight | Тирик организмнинг ташқи дунё предметларини идрок этиши. Кўриш туфайли организм атрофидаги объектларнинг катталиги, шакли, ранги ва бошқа хусусиятлари тўғрисида ахборот олади.  Восприятие живым организмом предметов внешнего мира. Благодаря зрению организм получает информацию о величине, форме, цвете и других свойствах объектов окружающего мира. |
|  |  |
| **Кўриш адаптацияси**  **ru -** адаптация зрительная  **en -** visual adaptation | Кўриш органининг ёруғлик таъсири интенсивлигига ёруғлик сезгирлигининг ўзгариши орқали намоён бўлувчи мослашиши.  Приспособление органа зрения к интенсивности светового воздействия, выражающееся в изменении световой чувствительности. |
|  |  |
| **Кўриш анализатори**  **ru -** зрительный анализатор  **en -** visual analyzer | Жисмларнинг катталиги, шакли, рангини ва уларнинг ўзаро жойлашишини қабул қилишни таъминловчи нерв тузилмалари тўплами.  Совокупность нервных образований, обеспечивающих восприятие величины, формы, цвета предметов, их взаимного расположения. |
|  |  |
| **Кўриш бурчаги**  **ru -** угол зрения  **en -** vision corner | Кузатиладиган предмет кўринадиган учи кўз марказида бўлган бурчак.  Угол с вершиной в центре глаза, под которым виден наблюдаемый предмет. |
|  |  |
| **Кўриш сезгирлиги**  **ru -** зрительное ощущение  **en -** visual sensation | Кўришни қўзғатадиган маълум бўсағавий интенсивликка эга бўлган тушувчи ҳамда жисмлардан қайтган ёруғлик нурлари таъсирида юзага келадиган индивидуал қабул қилиш.  Индивидуальное восприятие зрительного раздражителя, возникающее при попадании прямых и отраженных от предметов лучей света, достигающих определенной пороговой интенсивности. |
|  |  |
| **Кўриш сустлиги**  **ru -** инерция зрения  **en -** vision inertia | Одамнинг кўриш сезгиси фавқулодда ҳодиса бўлиб, бунда тасвир кўзнинг тўр пардаси томонидан маълум инерция билан қабул қилинади. Акс ҳолда, телевидение, кинематограф ва анимация тасвирларнинг милтиллаган ҳаракатсиз тўплами сифатида қабул қилинган бўлар эди.  Феномен человеческого зрительного восприятия, при котором изображение воспринимается сетчаткой глаза с определенной инерцией. Без этого телевидение, кинематограф и анимация воспринимались бы как набор мелькающих неподвижных изображений. |
|  |  |
| **Кўриш ўткирлиги**  **ru -** острота зрения  **en -** visual acuity | Кўриш органининг шаклларни ажратишда кичик фазовий интервалларга йўл қўйиш хусусияти.  Способность зрительного органа разрешать малые пространственные интервалы при различении формы. |
|  |  |
| **Кўриш қўзғатгичи**  **ru -** зрительный раздражитель  **en -** visual irrotant | Ташқи дунё объектлари қайтарган ёки нурлантирган ва кўриш органлари қабул қиладиган электромагнит тебранишлар.  Электромагнитные колебания, отраженные или излученные объектами внешнего мира и воспринимаемые органами зрения. |
|  |  |
| **Кўтарилувчи оқим**  **ru -** восходящий поток  **en -** ascending current | Кабелли телевидение тармоғидаги ўзаро таъсир интерактив каналининг тескари (абонент-бош станция) тракти.  Обратный тракт (абонент-головная станция) интерактивного канала взаимодействия в сети кабельного телевидения. |
|  |  |
| **Кўчма видеоёзиш станцияси**  **ru -** передвижная видеозаписывающая станция  **en -** mobile video-recording station | Видеодастурларни ёзиш, қайта тиклаш ва тўғридан-тўғри монтаж қилиш учун мўлжалланган аппаратуралар комплекси бўлган транспорт воситаси.  Транспортное средство с комплексом аппаратуры для записи, воспроизведения и прямого монтажа видеопрограмм. |
|  |  |
| **Кўчма (портатив)**  **радиорелели станция**  **ru -** передвижная (портативная) радиорелейная станция  **en -** portable mobile relay system | Дастурнинг портатив ёки кўчма манбаларидан чиқадиган радиорелели телевизион сигналларни стационар аппаратхонага ёки эшиттириш узаткичига узатиш тизими.  Система для передачи телевизионных радиорелейных сигналов от портативного или передвижного источника программы в стационарную аппаратную или на вещательный передатчик. |
|  |  |
| **Кўчма телевизион**  **станция**  **ru -** передвижная телевизионная станция  **en -** mobile ТV-station | Студиядан ташқари шароитларда телевизион ишлаб чиқариш учун мўлжалланган аппаратура комплекси жойлаштирилган транспорт воситаси.  Транспортное средство с комплексом аппаратуры, предназначенной для телевизионного производства во внестудийных условиях. |
|  |  |
| **Кўчма тизимнинг**  **резонанс частотаси**  **ru -** резонансная частота подвижной системы  **en** - mobile system resonance frequency | Механик резонанс частотаси. У частоталар номинал (ишчи) диапазонининг қуйи чегарасини белгилайди.  Частота механиче­ского резонанса. Она определяет нижнюю границу номинального (рабочего) диапазона частот. |

| **Л** | |
| --- | --- |
| **Лазер**  **ru -** лазер  **en -** laser | Монохром нурланишнинг интенсив манбаи.  Интенсивный источник монохромного излучения. |
|  |  |
| **Лазер картаси**  **ru -** лазерная карта  **en -** laser card | Лазерли дискка ўхшаш, лекин карточка шаклидаги рақамли ахборотларни сақлаш қурилмаси.  Устройство хранения цифровой информации, подобное лазерному диску, но в форме карточки |
|  |  |
| **Лазерли сканер**  **ru -** лазерный сканер  **en -** laser scanner | Тасвир тўғрисидаги ахборотни рақамли шаклга айлантириш учун лазер қўлланади. Ажратишнинг ўта юқори ва кўп тусли тасвирлар (ёрқинлик поғоналар) сонининг юқори даражага кўтарилишига эришиш мумкин.  Применяет лазер для преобразования информации об изображении в цифровую форму. Возможно достижение очень высокого разрешения и числа градаций тонового изображения. |
| **Лазер (оптик квант  генератори)**  **ru -** лазер (оптический квантовый генератор)  **en -** laser | Актив муҳитнинг мажбурий нурланиши оқибатида когерент электромагнит тўлқинлар чиқарувчи квант генератори. Актив муҳитнинг турига кўра газли, қаттиқ моддали ва суюқликли лазерлар ажратилади.  Квантовый генератор, испускающий когерентные электромагнитные волны вследствие вынужденного излучения активной среды. В зависимости от вида активной среды различают газовые, твердотельные и жидкостные лазеры. |
|  |  |
| **Лампел-Зив-Велш (ЛЗВ)**  **ru -** Лампел-Зив-Велш (ЛЗВ)  **en -** Lempel-Ziv-Welch (LZW) | Маълумотларни сиқиш алгоритми бўлиб, уни тузган ижодкорларнинг номлари билан аталган.  Алгоритм сжатия данных, названный именами его создателей. |
|  |  |
| **Линия «пастга»**  **ru -** линия «вниз»  **en -** line «downwards» | Йўлдошли алоқада «йўлдош - Ер» линияси.  В спутниковой связи линия «спутник -Земля». |
|  |  |
| **Линия «юқорига»**  **ru -** линия «вверх»  **en -** line «upwards» | Йўлдошли алоқада «Ер - йўлдош» линияси.  В спутниковой связи линия «Земля -спутник». |
|  |  |
| **Локал тармоқ**  **ru -** локальная сеть  **en -** local area network | Бир километрли радиус, битта бино ёки битта корхона билан чегараланган локал зонадаги қатор станцияларни боғлайдиган маълумотлар узатиш тармоғи.  Сеть передачи данных, связывающая ряд станций в одной локальной зоне, ограниченной, например, одним зданием, радиусом в один километр или одним предприятием. |
|  |  |
| **Локал ҳисоблаш тармоғи**  **ru -** локальная вычислительная сеть  **en -** local network | Нисбатан кичик ҳудудий зона (бино, бинолар қатори) ни қамраб олган ва тармоқдаги ҳар бир элементга бошқа элементлар билан биргаликда ишлаш имконини берадиган ҳисоблаш тармоғи.  Вычислительная сеть, охватывающая сравнительно небольшую территорию (здание, группа зданий) и позволяющая каждому элементу в сети взаимодействовать с другими элементами. |
|  |  |
| **Луғат методи**  **ru -** словарный метод  **en** - dictionary method | Энг кўп тарқалган метод бўлиб, унда, маълумотлар ёки сўзлар кетма-кетлигидан ташкил топган луғатдан фойдаланилади. Сиқишда бу сўзлар уларнинг луғатдан олинган кодига алмаштирилади. Луғат методининг асосий параметри луғат ўлчами ҳисобланади. Ушбу метод самарали ишлаши учун сиқишда қўшимча хотира талаб этилади. Луғат методининг сезиларли афзаллиги очилиш процедурасининг оддийлиги, тез амалга оширилишидадир. Бунда қўшимча хотира талаб этилмайди. Бундай хусусиятнинг борлиги маълумотлардан оператив фойдаланишда, айниқса, муҳим роль ўйнайди.  Наиболее распространенный метод. Используется словарь, состоящий из последовательностей данных или слов. При сжатии эти слова заменяются на их коды из словаря. Основным параметром словарного метода является размер словаря. Для эффективной работы данного метода при сжатии требуется дополнительная память. Существенным преимуществом словарного метода является простая и быстрая процедура распаковки. Дополнительная память при этом не требуется. Такая особенность особенно важна, если необходим оперативный доступ к данным. |
|  |  |
| **Люкс (k)**  **ru -** люкс (k)  **en -** lux (k) | Халқаро бирликлар тизими (СИ) да ёритилганлик ўлчов бирлиги.  Единица освещенности в Международной системе единиц (СИ). |
|  |  |
| **Люмен (m)**  **ru -** люмен (m)  **en -** lumen (m) | Халқаро бирликлар тизими (СИ) да ёруғлик оқими бирлиги. Бир люмен ёруғлик манбаи томонидан бирлик фазовий бурчак – бир стерадиан чегарасида бир текис нурланувчан бир шам ёруғлик оқимига мос келади.  Единица светового потока в Международной системе единиц (СИ). Один люмен соответствует световому потоку, равномерно излучаемому источником света в одну кандел (св), в пределах единичного телесного угла – одного стерадиана. |
|  |  |
| **Люминесцент лампа**  **ru -** люминесцентная  лампа  **en -** luminescence lamp | Разряд вақтида ҳосил бўладиган ультрабинафша нурлар ёрдамида люминофор қатламни қўзғатиш йўли билан нурланиш ҳосил қилинувчи газ-разряд лампа.  Газоразрядная лампа, в которой свечение создается путем возбуждения слоя люминофора с помощью ультрафиолетового излучения, возникающего во время разряда. |
|  |  |
| **Люминесценция  (совуқ нурланиш)**  **ru -** люминесценция (холодное свечение)  **en -** luminescence (Cool phosphorescence) | Люминесценция – бу кўринадиган шунингдек, ультрабинафша ва инфрақизил диапазонлардаги нурланиш яъни, маълум миқдорда ютилган ортиқча энергия ҳисобига, модда нормал ҳолатга ўтишида юзага келади.  Люминесценция – излучение в диапазоне видимого света, а также в ультрафиолетовом и инфракрасном диапазонах, которое возникает за счет избыточной энергии при переходе в нормальное состояние вещества, предварительно поглотившего определенное количество энергии. |
|  |  |
| **Люминофор**  **ru -** люминофор  **en -** phosphor | Электромагнит нурланиш таъсирида ёруғлик чиқарадиган модда. Люминофорлардан кундузги ёруғлик лампалари, электрон-нур трубкалари ва бошқа қурилмаларда фойдаланилади.  Вещество, излучающее свет при воздействии на него электромагнитного излучения. Люминофоры используются в лампах дневного света, электронно-лучевых трубках и в других устройствах. |

| **М** | |
| --- | --- |
| **Магнит оптик диск**  **ru -** магнито-оптический диск  **en -** magneto-optical disk | Маълумотларнинг кўп маротаба ёзилишини таъминлайдиган оптик диск.  Оптический диск, обеспечивающий многократную запись данных. |
|  |  |
| **Магнитсизлантириш**  **ru -** размагничивание  **en** - demagnitization | Рангли кинескоп атрофидаги магнит майдонини йўқотиш. Тасвир сифатига монитор атрофидаги магнит майдонларининг ўзгариши таъсир кўрсатиши мумкин. Магнитсизлантириш бу таъсирни бартараф этади.  Исключение магнитных полей вокруг цветных кинескопов. На качество изображения может влиять изменение магнитных полей вокруг монитора. Размагничивание удаляет эффекты этих изменений. |
|  |  |
| **Магнит фокуслаш**  **ru -** магнитная фокусировка  **en -** magnetic focusing | Электрон нурни, унга магнит майдон таъсир эттириш билан фокуслаш методи.  Метод фокусировки электронного луча путем воздействия на него магнитным полем. |
|  |  |
| **Маиший видеомонитор**  **ru -** бытовой видеомонитор  **en -** householde video-monitor | Телевизор экранида видеоахборотни товуш жўрлигида қайта кўрсатиш учун мўлжалланган, юқори частотали тракти бўлмаган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат без высокочастотного тракта, предназначенный для воспроизведения видеоинформации на телевизионном экране со звуковым сопровождением. |
|  |  |
| **Маиший видеопроигри-ватель**  **ru -** бытовой видеопроигрыватель  **en -** household video-recorder | Видеодискдаги сигналларни телевизион қабул қилгич ёки маиший видеомонитор орқали қайта кўрсатишга мўлжалланган видеопроигриватель.  Видеопроигрыватель, предназначенный для воспроизведения сигналов видеодиска через телевизионный приемник или бытовой видеомонитор. |
| **Майда донадор пигментли люминофорлар**  **ru -** люминофоры с мелкозернистым пигментом  **en -** phosphors with pigment | LG телевизорларида фойдаланиладиган майда донадор пигментли люминофорлар, улар кўриш сифати яхшиланиши учун ташқи ёруғликни ютади. Бу ёрқинлик ва контрастлилик ошишига кўмаклашади ҳамда рангларнинг акс эттирилиши яхшиланишига ёрдам беради.  Используемые в телевизорах LG люминофоры с мелкозернистым пигментом, которые поглощают внешний свет, чтобы обеспечить лучшее качество просмотра, достигается более высокая эффективность люминисценции. Это помогает увеличить яркость и контрастность, а также улучшает воспроизведение цветов. |
|  |  |
| **Майдон**  **ru** - поле  **en** - field | Телевизион кадрнинг сатр ташлаб ёйишда тоқ (ёки жуфт) сатрлар орқали узатиладиган қисми. Сатр ташлаб олинган видеокадр юқори ва қуйи майдонлардан иборат бўлади.  Часть телевизионного кадра, передаваемая нечетными (или четными) строками при чересстрочной развертке. Чересстрочный видеокадр состоит из двух полей − верхнего и нижнего полей. |
|  |  |
| **Майдон бўйича дискрет-косинус айлантириш (ДКА)**  **ru -** полевое дискретно-косинусное преобра- зование (ДКП)  **en** - field discrete cosine transform (DCT) | Сатр ташлаб олинган тасвирларни қайта ишлаш усули. Бунда битта кадрнинг икки майдони мустақил тасвир сифатида алоҳида кодланади.  Способ обработки чересстрочных изображений, при котором два поля одного кадра кодируются раздельно как самостоятельные изображения. |
|  |  |
| **Майдон даври**  **ru -** период поля  **en -** field period | Майдонлар частотасининг тескари қийматига тенг бўлган вақт оралиғи.  Промежуток времени, равный обратной величине частоты полей. |
|  |  |
| **Майдон ичи кодлаш**  **ru -** внутриполевое кодирование  **en -** intra-field coding | Рақамли оқимни қисқартириш мақсадида бир майдон тасвирининг қўшни саноқлари ўртасидаги фазовий корреляциядан фойдаланишга асосланган кодлаш.  Кодирование с целью сокращения цифрового потока, основанное на использовании пространственной корреляции между соседними отсчетами изображения одного поля. |
|  |  |
| **Майдон (кадр) ёйиш**  **ru -** полевая (кадровая) развертка  **en -** field (frame) scanning | Вертикал йўналишда майдонлар частотаси билан (сатрма-сатр ёйишда кадрлар частотаси билан) ёйиш.  Развертка в вертикальном направлении с частотой полей (с частотой кадров при построчной развертке). |
|  |  |
| **Майдонларнинг кетма- кет алмашиниши**  **ru -** последовательное чередование полей  **en -** fieldsequential | Айрим асосий рангларнинг кетма-кет келадиган ёйилиш майдонларига тегишлилигини билдиради.  Мисоллар: Майдонларни кетма-кет алмашлаш билан ёруғликни сигналга айлантирувчи қурилма, майдонларни алмашлаш билан қайта тикловчи қурилма, майдонлар кетма-кет алмашинадиган тизим, майдонларни кетма-кет алмашлаш билан узатиш.  Означает принадлежность отдельных основных цветов к следующим друг за другом полям развертки.  Примеры: Устройство преобразования света в сигнал с последовательным чередованием полей, воспроизводящее устройство с последовательным чередованием полей, система с последовательным чередованием полей, передача с последовательным чередованием полей. |
|  |  |
| **Майдонлар частотаси**  **ru -** частота полей  **en -** field frequency | Телевидениеда – кадрлар частотасининг битта кадрда жойлашган майдонлар сонига кўпайтмаси.  В телевидении – произведение частоты кадров на число полей, содержащихся в одном кадре. |
| **Макроблок**  **ru -** макроблок  **en -** macroblock | Ёрқинлик ва ранглилик сигналлари коэффициентларини бир неча ДКА блоклари орқали тасвирловчи ҳамда бир силжиш вектори билан ифодаланувчи одатда,  16х16 пиксель катталикка эга бўлган тасвир соҳаси.  Область изображения, представляемая несколькими блоками ДКП коэффициентов сигналов яркости и цветности и описываемая одним вектором перемещения, обычно имеющим размерность 16х16 пикселов. |
|  |  |
| **Максвелл учбурчаги**  **ru -** треугольник максвелла  **en -** maxwell triangle | Ранглилик диаграммасининг айнан ўзи.  То же самое, что и диаграмма цветности. |
|  |  |
| **Максимал ажратиш**  **ru -** максимальное разрешение  **en -** Maximal permission | Мониторда ўрнатиш мумкин бўлган энг катта ажратиш. У баъзан мавжуд ўлчамдаги монитор учун талаб этилганидан катта бўлади.  Наибольшее разрешение, которое можно установить на мониторе. Иногда бывает больше, чем требуется для монитора данного размера. |
|  |  |
| **Максимал ёрқинлик**  **ru -** максимальная яркость  **en -** maximal brightness | Ташқи ёритиш бўлмаганда ва фарқланувчи сатр структура мавжудлигида қоранинг тасвирда берилган даражасида телевизион экранда ўлчаниши мумкин бўлган энг катта ёрқинлик.  Наибольшая яркость, которую можно измерить на экране телевизора с заданным уровнем черного в изо­бражении при различимой строчной структуре и отсутствии внеш­него освещения. |
|  |  |
| **Максимал ҳақиқатга ўхшашлик алгоритми**  **ru -** aлгоритм максимального правдоподобия  **en -** maximum plausibility;  maximal likelihood algorithm | Декодлаш кетма-кетлиги, бунда декодер узатишининг шартли эҳтимоллиги максимал бўлган кодли сўзни танлайди.  Последовательность декодирования, при которой декодер выбирает то кодовое слово, условная вероятность передачи которого максимальна. |
| **Манбаларни қайта улаш**  **ru** - переключение источников  **en -** sources switching | А/В ресивер ёки контроллер томонидан бажариладиган функция. Натижада манбалардан бирининг аудио- ёки видеосигналини карнайга ёки видеомониторга узатиш учун танлаш имконияти пайдо бўлади.  Функция, выполняемая А/В-ресивером или контроллером. В результате появляется возможность выбора аудио- или видеосигнала одного из источников для подачи его на громкоговоритель или видеомонитор. |
|  |  |
| **Манбани кодлаш**  **ru -** кодирование источника  **en -** source coding | Алоқа каналига узатишдан олдин хабарни канал параметрларига мослаш мақсадида қайта ишлаш.  Обработка сообщения перед подачей в канал связи с целью адаптации к параметрам канала. |
|  |  |
| **Манипуляцион код**  **ru -** манипуляционный код  **en -** manipulation code | Ҳар бир сигналга символлар тўпламини таққослайдиган код, бунда қўшни сигналларга тегишли бўлган кетма-кетликлар иккилик символларнинг энг кам сони билан фарқланиб туриши керак.  Код, сопоставляющий каждому сигналу набор символов таким образом, чтобы последовательности, соответствующие соседним сигналам, отличались наименьшим числом двоичных символов. |
|  |  |
| **Манселл бўйича ранг миқдори**  **ru -** количество цвета по Манселлу  **en -** Munsell color quantity | Одатдаги шароитларда, ёрқинликни сезишнинг тахминан бир текис даражасини кузатиш имконини берадиган шкала ёрдамида ифодаланган рангли предмет учун ёруғликни ўтказиш ёки қайтариш қиймати.  Величина светового пропускания или отражения для цветного предмета, выраженная с помощью шкалы, дающей при обычных условиях наблюдения приблизительно равномерные ступени ощущения яркости. |
|  |  |
| **Манселл бўйича хрома**  **ru -** хрома по манселлу  **en -** munsell chrome | Ихтиёрий шкала бўйича ахроматик рангга энг яқин бўлган жисм рангининг ўзгариш даражаси ранглилик координаталари (х, у) да Y қиймати (ёруғликнинг қайтиши ёки ўтказиб юборилиши) орқали аниқланади.  Степень отклонения цвета предмета от наиближайшего ахроматического цвета по произвольным шкалам, определяемая через величину Y (световое отражение или пропускание) и координаты цветности (х, у). |
|  |  |
| **Манселл ранг тизими**  **ru -** Манселла цветовая система  **en -** munsell color system | Уч ўзгарувчидан иккитаси, хусусан, туси (рангнинг туси), миқдори ва хромлари доимий бўлган бир текис ранг шкаласидан фойдаланишга асосланган жисмлар рангини аниқлайдиган тизим.  Система определения цветов предметов, основанная на использовании равномерных цветовых шкал, у которых два из трех переменных, а именно - оттенок (цветового тона), количество и хромы, постоянны. |
|  |  |
| **Мантиқий элементлар (МЭ)**  **ru -** логические элементы (ЛЭ)  **en -** logical elements (LE) | Мантиқий амаллардан бирини, масалан, дизьюнкцияни (мантиқий ячейка «Ёки»), коньюнкцияни (мантиқий ячейка «ҲАМ»), инверсияни (мантиқий ячейка «ЙЎҚ») ва шу кабиларни бажарувчи электрон қурилма.  Электронное устройство, выполняющее одну из логических операций. Например, дизъюнкцию (логическая ячейка «ИЛИ»), конъюнкцию (логическая ячейка «И»), инверсию (логическая ячейка «НЕ») и т. п. |
|  |  |
| **Манфий (инверс) мантиқ**  **ru -** отрицательная (инверсная) логика  **en -** negative logic | Мантиқий схемани амалга ошириш унда юқори кучланишга «сохта», паст кучланишга эса, «ҳақиқий» мос келади.  Реализация логической схемы, в которой высокому напряжению соответствует «ложно», низкому *–* «истинно». |
| **Марказий зона**  **ru -** центрозона  **en -** picture safe (Time safe) | Телевизион кадрнинг четлари бўйича йўқотишлар миқдоридан қатъи назар, барча телевизион қабул қилгичларда тасвирланадиган қисми.  Часть телекадра, которая будет воспроизведена на всех телеприемниках, независимо от количества потерь по краям. |
|  |  |
| **Марказий кўриш (макуляр кўриш; фовеал кўриш)**  **ru -** центральное зрение (макулярное зрение; фовеальное зрение)  **en** - central vision | Қараш орқали қайд қилинган объектнинг идрок қилинишини шартловчи кўриш. Марказий кўриш кўзнинг сариқ доғ марказий чуқурлиги саҳнида жойлашган хужайра рецепторлари орқали бажарилади ва энг юқори кўз ўткирлиги билан тавсифланади.  Зрение, обуславливающее восприятие объекта, фиксированного взглядом. Центральное зрение осуществляется рецепторами области центральной ямки желтого пятна сетчатки и характеризуется максимальной остротой зрения. |
|  |  |
| **Марказлаштирилган рангли синхронлаш импульслари**  **ru -** импульсы централизованной цветовой синхронизации  **en -** pulses of centralized chromatic synchronization | SECAM ва PAL тизимининг бир неча кодерларини синхронлаш учун мўлжалланган олд қисмлари «қизил» сатрларнинг бошланишини белгилайдиган тўғри бурчакли импульслар.  Прямоугольные импульсы, фронты которых обозначают начало красных строк, предназначенные для синхронизации нескольких кодеров SECAM и PAL. |
|  |  |
| **Марказлаштирилган синхронлаш**  **ru -** централизованная синхронизация  **en** - centralized synchronization | Бир неча телевизион сигнал манбалари чиқарадиган сигналларнинг частота ва фазасини битта (марказий) манба ишлаб чиқарадиган таянч сигналнинг частота ва фазасига созлаш орқали телевизион синхронлаш.  Телевизионная синхронизация нескольких источников телевизионного сигнала путем подстройки частоты и фазы сигналов этих источников к частоте и фазе опорного сигнала, вырабатываемого одним (центральным) источником. |
| **Марказлаштириш**  **ru -** центрация  **en -** centration | Идрок этиш жараёнининг тавсифи сезги органларини идрок қилинадиган объектга жамлаш.  Характеристика процесса восприятия, фиксация органов чувств на воспринимаемом объекте. |
|  |  |
| **МАС адрес**  **ru -** МАС адрес  **en -** MAC address | Локал ҳисоблаш тармоғидаги порт ёки асбобнинг битли адреси.  Битовый адрес порта или прибора в локальной вычислительной сети. |
|  |  |
| **Масофадан бошқариш**  **ru -** дистанционное управление  **en -** remote control | Турли объектларни кам қувватли бошқариш сигналлари ёрдамида масофадан бошқаришнинг усуллари ва қурилмалари.  Методы и устройства для управления на расстоянии при помощи маломощных управляющих сигналов различными объектами. |
|  |  |
| **Масштабланувчанлик**  **ru -** масштабируемость  **en -** scalability | Кодер ва декодернинг бир неча рақамли оқимдан иборат тартиблашган тўпламини шакллантириш ҳамда уларни қайта ишлаш хусусияти.  Способность кодера и декодера формировать и обрабатывать упорядоченный набор из нескольких цифровых потоков. |
|  |  |
| **Масштаблаш**  **ru -** масштабирование  **en -** scaling | Уч ўлчамли объект ўлчамларини унинг ҳолати ёки йўналишини ўзгартмасдан ўзгартирилиши.  Изменение размеров трехмерного объекта без изменения его положения или ориентации |
|  |  |
| **Матрица**  **ru -** матрица  **en -** matrix (noun) | Рангли телевидениеда математик амални белгилайдиган коэффициентлар жадвали бўлиб, унинг бажарилиши ранг координаталарининг ўзгаришига олиб келади.  В цветном телевидении таблица коэффициентов, символизирующая математическую операцию, выполнение которой приводит к преобразованию цветовых координат. |
|  |  |
| **Матрицалаш**  **ru -** матрицировать  **en -** moulding | Рангли телевидениеда – ранг координаталарининг ўзгартирилиши ҳисоблаш йўли билан ёки электр, оптик ёки бошқа воситалар ёрдамида бажариш.  В цветном телевидении – выполнять преобразование цветовых координат расчетным путем или при помощи электрических, оптических или других средств. |
|  |  |
| **Матрицали блок (матрицали схема)**  **ru -** матричный блок (матричная схема)  **en -** matrixer unit (matrix circuit) | Ранг координаталарини ўзгартирилиши электр, оптик ёки бошқа воситалар ёрдамида бажариладиган қурилма.  Устройство, в котором при помощи электрических, оптических или других средств выполняется преобразование цветовых координат. |
|  |  |
| **Матрицали видеопанель**  **ru -** матричная видеопанель  **en -** matrix video-panel | Электродларнинг матрицали структурасига эга ясси сигнал-ёруғлик ўзгартиргич.  Плоский преобразователь сигнал-свет с матричной структурой электродов. |
|  |  |
| **Махсус каналлар**  **ru -** спецканалы  **en** - didicated channel | Кабелли телевидение тармоқларида фойдаланиладиган, 110...174 ҳамда 230...294 мHz частоталар полосасидаги частота каналлари.  Частотные каналы в полосах частот 110...174 и 230...294 мHz, используемые в сетях кабельного телевидения. |
|  |  |
| **Машъал**  **ru -** факел  **en -** torchlight | Хаотик товланувчи рангли қисқа чизиқ. Ёрқинликнинг кескин ўзгаришлари ортидан келади, SECAM тизимидаги халақитлар таъсири билан биргаликда ёрқинлик сигналининг жиддий сусайиши келтириб чиқаради.  Хаотически полыхающие цветные короткие тянучки, следующие за резкими перепадами яр­кости и вызванные cильным ослаблением сигнала цветности в сочетании с воздействием помех в системе SECAM. |
|  |  |
| **Маълумотлар базаси**  **ru -** база данных  **en -** data base | Қурилма талабларига мувофиқ сақлаш учун жойлаштирилган ахборотнинг бир қисми. Атама, одатда, ахборотли компакт «файл» га нисбатан қўлланилади.  Часть информации, помещенная на хранение в соответствии с требованиями устройства. Термин обычно применяется к компактному «файлу» с информацией. |
|  |  |
| **Маълумотлар банки**  **ru -** банк данных  **en** - data bank | Исталган қисмидан фойдаланиш мумкин бўладиган қилиб сараланган ёки белгилаб қўйилган сақланувчи ахборот массиви.  Массив хранимой информации, рассортированной или помеченной таким образом, что возможен доступ к любой ее части. |
|  |  |
| **Маълумотлар блокини саралаш усули**  **ru -** метод сортировки блока данных  **en -** burrows wheeler transform (BWT) | Бу ўзгартиришларнинг алоҳида кўриниши ёки гуруҳи бўлиб, унинг асосида саралаш ётади.  Это особый вид или группа преобразований, в основе которых лежит сортировка. |
|  |  |
| **Маълумотлар дастурий оқими (рақамли эшиттириш телевидениесида)**  **ru -** программный поток данных (цифрового вещательного телевидения)  **en -** program stream (PS) | Битта умумий тактли частотага эга бўлган рақамли эшиттириш телевидениесининг видеомаълумотлари ва овозли маълумотлари элементар оқимларини мультиплексорлаш йўли билан ҳосил қилинган ҳамда эшиттириш телевидениеси ўзгарувчан узунликдаги дастурий пакетларидан тузилган маълумотлар оқими.  Поток данных, образованный путем мультиплексирования элементарных потоков видеоданных и звукоданных цифрового вещательного телевидения, имеющих одну общую тактовую частоту, и сформированный из программных пакетов вещательного телевидения переменной длины. |
|  |  |
| **Маълумотлар карусели**  **ru -** карусель данных  **en -** picture round-robin | Транспорт оқимида маълумотлар модулини даврий такрорлаш билан узатиш.  Передача модулей данных в транспортном потоке с циклическим повторением. |
|  |  |
| **Маълумотларни конвейерлаш**  **ru -** конвейеризация данных  **en -** data conveyorization | MPEG-2 транспорт оқимининг фойдали маълумотлар пакети соҳасига маълумот-ларни бевосита узатиш.  Передача данных непосредственно в область полезных данных пакетов транспортного потока MPEG-2. |
|  |  |
| **Маълумотларни оқимли узатиш**  **ru -** потоковая передача данных  **en -**  datastream transfer | Узатиш усули бўлиб, бунда маълумотлар пакетланган элементар оқим (ПЭО) нинг фойдали қисмида жойлаштирилади. Маълумотлар қўшимча равишда пакет сарлавҳасида ҳам ёзилиши мумкин.  Метод передачи, при котором данные размещаются в полезной части пакетированного элементарного потока (ПЭП) и могут быть дополнительно описаны в заголовке пакета. |
|  |  |
| **Маълумотларни сиқиш**  **ru** - сжатие данных  **en -** data compression | Алоқа канали бўйича узатилиши ёки ЭҲМ хотира қурилмасида сақланиши керак бўлган ахборот миқдорини камайтириш жараёни.  Процесс снижения количества информации, которая должна быть передана по каналу связи или сохранена в запоминающем устройстве ЭВМ. |
|  |  |
| **Маълумотлар оқими (рақамли телевизион сигналнинг)**  **ru -** поток данных (цифрового телевизионного сигнала)  **en -** digital data stream | Электромагнит тизимлар бўйлаб берилган тезлик билан узатиладиган рақамли телевизион сигнални ташкил этувчи битлар кетма-кетлиги.  Последовательность битов, составляющих цифровой телевизионный сигнал, передаваемый с заданной скоростью по электромагнитным системам. |
|  |  |
| **Маълумотлар транспорт оқимидаги хатолик байроғи (рақамли эшиттириш телевидениесида)**  **ru -** флаг ошибки в транспортном потоке данных (цифрового вещательного телевидения)  **en -** error flag | Рақамли эшиттириш телевидениесининг маълумотлар транспорт оқими тегишли даражаси сарлавҳасида бўлган, бу оқимни шакллантириш, узатиш ёки қабул қилиш жараёнида юзага келадиган муайян турдаги хатолар тўғрисидаги ахборотни ташувчи бир ёки бир нечта бит.  Один или несколько битов, содержащиеся в заголовке соответствующего уровня транспортного потока данных цифрового вещательного телевидения и несущие информацию об ошибках определенного вида, которые возникают в процессе формирования, передачи или приема этого потока. |
|  |  |
| **Маълумотлар транспорт оқими пакетларини рандомизациялаш (рақамли эшиттириш телевидениесида)**  **ru -** рандомизация пакетов транспортного потока данных (цифрового вещательного телевидения)  **en -** randomization of transporting data stream pockets | Рақамли эшиттириш телевидениеси маълумотлари транспорт оқими пакетларини модуляцияланган телевизион сигнал энергиясини радиоканал полосасида янада текисроқ тақсимлаш ва рақамли оқим маълумотларининг битлари ўртасидаги ўтишларни тасодифий статистикага яқинлаштириш учун скремблерлашни амалга ошириш операцияси.  Операция, при которой пакеты транспортного потока данных цифрового вещательного телевидения подвергают скремблированию для более равномерного распределения энергии модулированного телевизионного сигнала в полосе радиоканала и приближения к случайной статистике переходов между битами данных цифрового потока. |
|  |  |
| **Маълумотлар узатиш**  **ru -** передача данных  **en -** data transmission | Маълумотларни телефон линияси бўйлаб ёки бошқа усуллар ёрдамида юқори тезликда кўчириш.  Высокоскоростное перемещение данных по телефонной линии или другими методами. |
|  |  |
| **Маълумотлар узатиш канали (алоқа канали; канал)**  **ru -** канал передачи данных (канал связи; канал)  **en -** data communication channel (DCC); channel | Коммуникацион тармоқнинг маълумотлар узатиш ва қабул қилиш техник воситаларидан, алоқа линиясини ҳам қўшганда, шунингдек, дастурий таъминот воситалари ҳамда протоколлардан ташкил топган қисми. Маълумотлар узатиш каналлари охирги терминаллар жуфтини ўзаро боғлайди.  Часть коммуникационной сети, состоящая из технических средств передачи и приема данных, включая линию связи, а также из средств программного обеспечения и протоколов. Каналы передачи данных связывают между собой пары оконечных терминалов. |
|  |  |
| **Маълумотлар узатишнинг оптик-толали тақсимланган интерфейси**  **ru -** оптоволоконный рас-пределенный интерфейс передачи данных  **en -** optical-fiber distributed data interface | Оптик-толали линиялар бўйича маълумотлар узатишнинг юқори тезликли тармоқ архитектураси. Резервланган иккиланган ҳалқа топологиясига асосланган.  Сетевая архитектура высокоскоростной передачи данных по оптоволоконным линиям, основанная на топологии резервированного двойного кольца. |
|  |  |
| **МДЯ (МОЯ) структура**  **ru -** МДП (МОП) структура  **en -** DMOS structure | Яримўтказгич пластинкага ётқизилган юпқа қаватли (1mkm дан кам) металл ва диэлектрикларнинг тартибланган йиғиндиси. МДЯ – транзистор, МДЯ – конденсатор, заряд боғланишли асбоблар, МДЯ – фотоэлектрик кўпайтиргич ва бошқаларни яратишда қўлланилади.  Упорядоченная совокупность тонких  (менее 1 mkm) слоёв металла и диэлектрика, нанесенных на полупроводниковую пластину. Применяется для создания на её основе МДП – транзисторов, МДП – конденсаторов, приборов с зарядовой связью,  МДП – фотоэлектрических умножителей и др. |
|  |  |
| **Метамаълумотлар**  **ru -** метаданные  **en -** metadate | Маълумотлар тўғрисидаги маълумотлар: MPEG рақамли оқим билан бирга узатиладиган ёрдамчи (дастурий боғлиқ бўлган ахборот, хизмат тўғрисидаги ахборот) ва оқимни ҳамда унинг компонентларини идентификациялаш имконини берадиган маълумотлар.  Данные о данных; вспомогательная (программно зависимая информация, информация о службах), передаваемая вместе с цифровым потоком MPEG и позволяющая идентифицировать поток и его компоненты. |
|  |  |
| **Микропроцессор**  **ru -** микропроцессор  **en -** microprocessor | Йўриқнома ва ҳисоблашларни бажара оладиган электрон схема.  Электронная схема, которая способна выполнять инструкции и вычисления. |
|  |  |
| **Микросхема**  **ru -** микросхема  **en -** chip | Ягона технологик циклда тайёрланган ва ўзаро электр жиҳатдан боғланган транзистор, яримўтказгичли диод, конденсатор, резистор ва бошқалардан ташкил топган конструктив тугал электрон техника маҳсулоти.  Конструктивно законченное изделие электронной техники, содержащее совокупность электрически связанных между собой транзисторов, полупроводниковых диодов, конденсаторов, резисторов и др., изготовленных в едином технологическом цикле. |
|  |  |
| **Микросхемалар тўплами**  **ru -** наборы микросхем  **en -** chip sets | Маълум мақсадларда қўллаш учун мўлжалланган интеграл схемалар, масалан, коммуникацион маҳсулотларда фойдала-ниш учун ишлаб чиқилган тўпламлар. Улар маълумотларни сиқиш стандартларига мос келувчи рақамли аудио/визуал ва видеокомпрессор каби техник воситалардан кенгроқ фойдаланиш учун йўл очади.  Интегральные схемы для конкретного применения, например, наборы, разработанные для использования в коммуникационных продуктах, прокладывают путь для более широкого использования цифровых аудио/визуальных и видеокомпрессионных технических средств, соответствующих стандарту сжатия данных. |
|  |  |
| **Милтиллаш**  **ru -** мерцание  **en -** flicker, flicker  phenomenon | Қўзғаткич интенсивлиги ёки баъзи бошқа сифатининг тегишли тарзда тез даврий ўзгариши келтириб чиқарувчи кўриш таассуроти сифатида қабул қилинадиган тез даврий ўзгариш.  Быстрое периодическое изменение, воспринимаемое как зрительное впечатление, вызванное соответствующим быстрым периодическим изменением интенсивности или некоторого другого качества возбудителя. |
|  |  |
| **Милтиллашнинг**  **критик частотаси**  **ru -** критическая частота мерцания  **en -** critical flicker frequency | Бир секундда икки турли хил қўзғатгич (қўзғатгичлар частотаси ёки даврий ўзгарувчи қўзғатгич частотаси) навбатлашишининг минимал сони.  Минимальное число чередований в секунду двух различных возбудителей (частота возбудителей или частота периодически изменяющегося возбудителя). |
|  |  |
| **Моделлаш**  **ru -** моделирование  **en -** modeling | Ҳар қандай табиатли объектни ўхшашлик назарияси методларига асосланган модель ёрдамида тадқиқ қилиш.  Исследование объекта любой природы с помощью модели, основанное на методах теории подобия. |
|  |  |
| **Модель**  **ru -** модель  **en -** model | Радиоэлектрон аппаратуранинг конструктив жиҳатдан мустақил буюм кўринишида шакллантирилган функционал тугал узели.  Функционально законченный узел радиоэлектронной аппаратуры, оформленный конструктивно как самостоятельное изделие. |
| **Модем (модулятор/демодулятор)**  **ru -** модем (модулятор/демодулятор)  **en -** modem (module-torahs/demodulation) | Компьютерга сигналларни телекоммуникация (телефон) линиялари бўйлаб узатиш ёки қабул қилиш учун уланадиган ташқи ёки ички қурилма.  Внешнее или внутреннее устройство, подключаемое к компьютеру для передачи и приема сигналов по телекоммуникационным (телефонным) линиям. |
|  |  |
| **Модулли А/В контроллер**  **ru -** модульный А/В-контроллер  **en -** module A/V-controller | Қурилмани такомиллаштиришда алмаш-тиришга яроқли бўлган, чиқариб олинадиган модуллар асосида конструкцияланган А/В-контроллер.  А/В-контроллер, сконструированный на основе съемных модулей, пригодных к замене при модернизации устройства. |
|  |  |
| **Модулятор**  **ru -** модулятор  **en -** modulator | Тебранишларни модуляциялаш қурилмаси.  Устройство, с помощью которого производится модуляция колебаний. |
|  |  |
| **Модуляцион хусусият (товуш узаткич)**  **ru -** модуляционная способность (звуковой передатчик)  **en -** modulation ability sound transmitter) | Бузилишлар белгиланган қийматидан ошмасдан эришиш мумкин бўлган модуляция максимал чуқурлиги.  Максимальная глубина модуляции, которая может быть достигнута без превышения данной величины искажений. |
|  |  |
| **Модуляцияланган  рангли қуйи элтувчи**  **ru -** модулированная цветовая поднесущая  **en -** modulated color subcarrier | Рангли қуйи элтувчидаги ранглилик сигнали.  Сигнал цветности на цветовой поднесущей. |
|  |  |
| **Модуляциялаш**  **чуқурлиги**  **ru -** глубина модуляции  **en -** depth of modulation | Амплитудавий модуляцияда модуляцияланган тебранишларнинг миқдор тавсифларидан бири.  Одна из количественных характеристик модулированных колебаний при амплитудной модуляции. |
| **Мозаика**  **ru -** мозаика  **en -** mosaic | Иконоскоп нишонидаги бир-биридан изоляцияланган фотокатодлар тўплами.  Совокупность изолированных друг от друга фотокатодов на мишени иконоскопа. |
|  |  |
| **Монитор (дисплей)**  **ru -** монитор (дисплей)  **en -** monitor (display) | Ахборотни матн, жадваллар, расмлар, чизмалар ва б.лар кўринишида визуал акс эттирувчи қурилма. Мониторларнинг аксарияти электрон-нур трубка асосида конструкцияланган.  Устройство визуального отображения информации в виде текста, таблиц, рисунков, чертежей и др. Большинство мониторов сконструированы на базе электронно-лучевой трубки. |
|  |  |
| **Монокуляр кўриш**  **ru -** монокулярное зрение  **en -** monocular vision | Бир кўз билан кўриш бўлиб у:  - бинокуляр кўриш билан солиштирилганда кўриш майдонининг нисбатан торайиши;  - объектларнинг узоқдан кўриниши, ёритилганликдаги фарқ ва бошқа билвосита белгилар бўйича фазовий тавсифларини баҳолаш мумкинлиги билан фарқ қилади.  Зрение одним глазом, характеризуемое:  - относительным сужением границ поля зрения по сравнению с бинокулярным зрением;  - возможностью оценивать пространственные характеристики объектов по перспективе, разнице в освещенности и другим косвенным признакам. |
|  |  |
| **Моноскоп**  **ru -** моноскоп  **en -** monoscope | Нишонига туширилган фақат битта тасвир (тест тасвир) сигналини шакллантириш учун мўлжалланган узатувчи телевизион электрон-нур трубка.  Электронно-лучевая передающая телевизионная трубка, предназначенная для формирования сигнала только одного изображения (тест изображения), нанесенного на ее мишень. |
| **Монохром**  **ru -** монохромный  **en -** monochrome | Рангларнинг бир ранг тусидаги, лекин турли интенсивликдаги исталган комбинацияси. Фақат бир, одатда, ахроматик ранглиликка эга.  Любая комбинация цветов одного цветового тона, но различной интенсивности, имеющая только одну цветность, обычно ахроматическую. |
|  |  |
| **Монохроматик ёруғлик ru -** монохроматический свет  **en -** monochromatic light | Маълум бир тўлқин узунлигидаги ёруғлик. Амалиётда монохроматик ёруғлик спектрнинг тор участкасини ичига олади.  Свет одной определенной длины волны. На практике монохроматический свет содержит узкий участок спектра. |
|  |  |
| **Монохроматик нурланиш**  **ru -** монохроматическое излучение  **en -** monochromatic radiation | Маълум бир ва қатъий доимий частотадаги электромагнит нурланиш. Амалиётда тор спектрал оралиқда нурланиш монохроматик нурланиш ҳисобланади.  Электромагнитное излучение одной определенной и строго постоянной частоты. На практике монохроматическим считается излучение с узким спектральным интервалом. |
|  |  |
| **Монохром канал**  **ru -** монохромный канал  **en -** monochrome channel | Рангли телевизион узатишда монохром сигнални ўтказиш учун мўлжалланган исталган тракт. Монохром канал бошқа сигналларни ҳам кўчириши мумкин, масалан, мумкин бўлган ёки бўлмаган рангли қуйи элтувчи сигналини.  Любой тракт, который предназначен для пропускания монохромного сигнала при цветной телевизионной передаче. Монохромный канал может также переносить и другие сигналы, например, сигнал цветовой поднесущей, который может быть или может не быть использован. |
|  |  |
| **Монохром каналнинг полоса кенглиги**  **ru -** ширина полосы монохромного канала  **en -** monochrolme channel bandwidth | Монохром сигналнинг видеополоса кенглиги.  Ширина видеополосы монохромного сигнала. |
|  |  |
| **Монохром сигнал**  **ru -** монохромный сигнал  **en -** monochrome signal | Монохром телевизион узатишда – ранглиликни эмас, фақат тасвир ёрқинлигини бошқарувчи сигнал.  Рангли телевизион узатишда, асосан рангли тасвир ёрқинлигини, шунингдек, оддий монохром қабул қилгичда яратиладиган тасвир ёрқинлигини бошқарувчи сигнал.  В монохромной телевизионной передаче – сигнал для управления яркостью изображения, но не цветностью.  В цветной телевизионной передаче, та часть сигнала, которая в основном управляет яркостью цветного изображения и которая управляет яркостью изображения, создаваемого в обычном монохромном приемнике. |
| **Морфинг**  **ru -** морфинг  **en -** morfing | Реал вақтда бир объект бошқасига айланадиган жараён.  Процесс, при котором один объект превращается в другой в реальном времени. |
|  |  |
| **Мослашув**  **ru** - совместимость  **en** - compatibility | Рангли телевидение тизимининг узатиладиган сигнални намунавий монохром қабул қилгичларга уларни ўзгартирмасдан нормал монохром қабул қилиш имконини яратувчи хусусияти.  Свойство системы цветного телевидения, делающее возможным нормальный монохромный прием передаваемого сигнала на типовые монохромные приемники без их переделки. |
|  |  |
| **Муар**  **ru -** муар  **en -** moire | Телевизион тасвирдаги халақит. Растрнинг даврий структуралари оптик тасвир ва бошқа даврий структуралар ёки даврий сигналлар ўртасидаги тебранишлар оқибатида келиб чиқади.  Помеха на телевизионном изображении, получающаяся вследствие биений между периодическими структурами растра, оптического изображения и другими периодическими структурами или периодическими сигналами. |
|  |  |
| **Мусиқий қувват**  **ru -** музыкальная мощность  **en -** music power | Кучайтиргич берилган вақт оралиғида гармоник бузилишларнинг берилган қиймати билан узатиши мумкин бўлган максимал қувват.  Максимальная мощность, которую может выдать усилитель в заданный интервал времени с заданным значением гармонических искажений. |
|  |  |
| **Мультимедиали телевизион эшиттириш**  **ru -** мультимедийное телевизионное вещание  **en -** multimedia TV-broadcasting | Телевизион дастурларни узатишдан ташқари, компьютер технологиялари учун хос бўлган ахборотнинг узатилиши ҳам кўзда тутилган рақамли телевизион эшиттириш.  *Изоҳ* – *Компьютер технологияси деганда, ахборотни матн, графика (чизма), тасвир, анимация ва овоздан фойдаланган ҳолда комплекс тақдим этиш тушунилади.*  Цифровое телевизионное вещание, в котором, помимо передачи телевизионных программ, предусмотрена передача информации, характерной для компьютерных технологий  *Примечание* – *Под компьютерной технологией понимают комплексное представление информации с использованием текста, графики, изображения, анимации и звука.* |
|  |  |
| **Мультимедиали дастур модули**  **ru -** модуль мультимедийной программы  **en -** multimedia program module | Таркибида таълим-тарбиявий, телематик, интернетга мос келувчи, медиаметрик ва телетиббиёт маълумотлари бўлган, чиқаришга тайёрланган телевизион дастур.  Телевизионная программа, содержащая образовательные, телематические, интернет-совместимые, медиаметрические и телемедицинские данные, подготовленная к выпуску. |
|  |  |
| **Мультиплекс аналог компонент**  **ru -** мультиплексный аналоговый компонент  **en -** multiplexed analog component | D-MAC да сигналларни узатиш формати, бунда видеосигнал товушли рақамли сигнал билан биргаликда алоҳида ташкил этувчиларни вақтинчалик зичлаш бажарилади.  Это формат передачи сигналов в D-MAC, в котором видеосигнал вместе со звуковым цифровым сигналом подвергается временному уплотнению раздельных составляющих. |
|  |  |
| **Мультиплексор**  **ru -** мультиплексор  **en -** multiplexer | Рақамли телевизион сигнал маълумотларининг бир нечта оқимини хизмат битларини қўшиш билан, ягона оқимга бирлаштириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для объединения нескольких потоков данных цифрового телевизионного сигнала в единый поток с добавлением служебных битов. |
| **Мультиплексорлаш**  **ru -** мультиплексирование  **en -** multiplexing | Ахборот алоҳида оқимларини ягона транспорт оқимига бирлаштириш жараёни.  Процесс объединения отдельных потоков информации в единый транспортный поток. |
|  |  |
| **Мультиплекс  (телевизион дастурда)**  **ru -** мультиплекс (телевизионной программы)  **en -** multiplex (TV programs) | Эшиттириш телевидениесининг бир нечта дастурий пакетларидан иборат тўплам.  Набор из нескольких программных пакетов вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Мультиэкран**  **ru -** мультиэкран  **en -** multi-screen | Суюқ кристалли экраннинг дарчаларга (одатда 4 ёки 9) ажратиб, уларда олинаётган ҳаракатланувчи объектларнинг тўхтатилган кадрларини секунддан кам оралиқда (одатда 0,1 дан 0,5 s гача) кўрсатиш.  Функция жидкокристаллического экрана, разделяющая его на несколько (обычно 4 или 9) окон, в которых показываются стоп-кадры последовательного движения объекта съемки с интервалом меньше секунды (обычно от 0,1 до 0,5 s). |
| **Мусбат (тўғри) мантиқ**  **ru -** положительная (прямая) логика  **en -** positive (straight line) logic | Мантиқий схемани амалга ошириш бўлиб, унда юқори кучланишга «ҳақиқий», паст кучланишга «ёлғон» тўғри келади.  Реализация логической схемы, в которой высокому напряжению соответствует «истинно», а низкому – «ложно». |
|  |  |
| **Мустақил ёруғлик дасталари қонуни**  **ru -** Закон независимых световых пучков  **en -** independent light bunch’s Law | Геометрик оптика постулати унга кўра, ҳар қандай ёруғлик дастасининг муҳитда тарқалиши, бу муҳитда ёруғликнинг бошқа дасталари бор-йўқлигига боғлиқ бўлмайди.  Постулат геометрической оптики, в соответствии с которым распространение всякого светового пучка в среде не зависит от того, есть ли в этой среде другие пучки света или нет. |
|  |  |
| **Муқобил маълумотлар**  **ru -** aльтернативные данные  **en -** alternetive data | Маълумотларнинг кафолатланган узатилишига қарама-қарши ўлароқ, имконият мавжудлигида узатиладиган маълумотлар (масалан, маълумотларни ATSC стандартида узатиш).  Данные, передаваемые при наличии возможности, в противоположность гарантированной передаче данных (например, передача данных в стандарте ATSC). |
|  |  |
| **«Муҳит» эффекти**  **ru -** эффект «среды»  **en -** ray tracing | Уч ўлчамли анимация методи. Бунда берилган «муҳит», масалан, «сув» ни ҳисобга олган ҳолда, нур манбадан чиқаётганда, объектдан қайтаётганда ва томошабинга етиб бораётганда юз берадиган жараён имитацияланади.  Метод трехмерной анимации, при котором имитируется процесс, происходящий со световым лучом, когда он покидает источник, отражается от объекта и попадает к зрителю, с учетом заданной «среды», например, «в воде». |

| **Н** | |
| --- | --- |
| **Навбатма-навбат ёйилиш**  **ru -** перемежающаяся развертка  **en -** interlaced scanning | Навбатма-навбат ёйиладиган сатрларнинг марказлари ўртасидаги масофа сатрнинг номинал кенглигидан икки ёки ундан кўп марта катта, шунингдек, ёндош сатрлар турли кетма-кет майдонларга тегишли бўладиган ёйилиш жараёни.  Процесс развертки, при котором поочередно (последовательно) развертываемые строки разнесены друг от друга на расстояние в целое число раз больше ширины одной строки, и при котором смежные строки развертываются в течение последовательных интервалов времени, следующих один за другим с частотой полей. |
|  |  |
| **Назорат остида фойдаланиш**  **ru -** подконтрольная эксплуатация  **en** - under checking usage | Телевизор (ёки унинг элементи) эксплуатацион хоссалари тўғрисидаги ахборотнинг ҳажми ва ишончлилигини ошириш мақсадида қўшимча кузатув ўрнатилган тарзда телевизордан (ёки унинг элементидан) нормал фойдаланиш.  Нормальная эксплуатация теле­визора (или его элемента), над которой установлено дополнительное наб­людение с целью увеличения объема и достоверности информации об эксплуатационных свойствах телевизора (или его элемента). |
|  |  |
| **Назорат қилувчи сўз**  **ru -** контрольное слово  **en -** checking word | Сигнални скрембрлаш учун шартли фойдаланиш тизимида қўлланиладиган ва абонентга сигнал билан бирга узатиладиган кодли сўз.  Кодовое слово, используемое в системе условного доступа для скремблирования сигнала и передаваемое абоненту вместе с сигналом. |
|  |  |
| **Негатив модуляциялаш**  **ru -** негативная модуляция **en -** negative modulation | Амплитуда модуляцияли телевизион тизимда ёрқинликнинг ошиши узатиладиган қувватнинг камайишига мос келадиган модуляция тури.  В телевизионной системе с амплитудной модуляцией – тот вид модуляция, при которой увеличение яркости соответствует уменьшению передаваемой мощности. |
| **Негатив узатиш**  **ru -** негативная передача  **en -** negative transmision | Бошланғич ёритиш кучининг камайиши узатиладиган қувватнинг ошишини келтириб чиқарадиган узатиш усули.  Способ передачи, при котором уменьшение первоначальной силы света вызывает увеличение передаваемой мощности. |
|  |  |
| **Нисбий кечикиш (товуш сигнали)**  **ru -** относительная задержка (звуковой сигнал)  **en -** relative time delay (audio signal) | Радиорелели тизим орқали товуш сигнали ва тўлиқ тасвир сигнали ўтишидаги вақт бўйича фарқ.  Разность во времени прохождения через радиорелейную систему звукового сигнала и полного сигнала изображения. |
|  |  |
| **Нисбий кечикиш (тўлиқ тасвир сигнали)**  **ru -** относительная задержка (полный сигнал изображения)  **en -** relative time delay (composite picture signal) | Радиорелели тизим орқали тўлиқ тасвир сигнали ташкил этувчилари ўтишидаги вақт бўйича фарқ.  Разница во времени прохождения через радиорелейную систему составляющими полного сигнала изображения. |
|  |  |
| **Нисбий кўринишлилик**  **ru -** относительная видность  **en -** relateve luminosity | Берилган тўлқин узунлигидаги кўринишлилик қийматининг максимал кўринишлиликка эга тўлқин узунлигидаги қийматига нисбати.  Отношение значения видности на данной длине волны к ее значению на длине волны с максимальной видностью. |
|  |  |
| **Нисбий кўринишлилик эгри чизиғи**  **ru -** относительная видности кривая  **en -** related luminosity curve | Спектрал, бир жинсли ёруғлик кўринишлилигининг тўлқин узунлигига боғлиқлик эгри чизиғи, максимал кўринишлилик усулларида тузилади.  Кривая зависимости видности спектрального однородного света от длины волны, построенная в долях максимальной видности. |
|  |  |
| **Ниқоблаш**  **ru -** маскирование  **en -** masking | Частота бўйича бирмунча кучли товушлар бўлганда, қулоқнинг кучсиз товушларни қабул қила олмаслиги билан ифодаланувчи психоакустик ҳодиса.  Психоакустическое явление, заключающееся в невосприимчивости уха к слабым звукам в присутствии близких по частоте более сильных звуков. |
|  |  |
| **Ниқоблаш чегараси**  **ru -** порог маскирования  **en -** maskingthreshold | Ниқобловчи тон яқинида кўзнинг қабул қилиш чегараси.  Граница восприятия глаз вблизи маскирующего тона. |
|  |  |
| **Нодаврий занжирлар (тизимлар)**  **ru -** aпериодические цепи (системы)  **en -** aperiodical chain | Тебраниш занжирларидан фарқли равишда, хусусий тебранишлари занжирдаги катта энергия йўқотишлари оқибатида юзага келмайдиган занжирлар.  Цепи, в которых в отличие от колебательных цепей собственные колебания не возникают вследствие больших потерь энергии в цепи. |
|  |  |
| **Нолга тенг қуйи элтувчининг ранглилиги**  **ru -** цветность нулевой поднесущей  **en -** zero subcarrier uhromaticity | Рангли қуйи элтувчининг амплитудаси нолга тенг бўлгандаги ранглилик.  Цветность, которая должна воспроизводиться, когда амплитуда цветовой поднесущей равна нулю. |
|  |  |
| **Нолга қайтиш билан**  **ru -** с возвратом к нулю  **en -** returning to zero | «Нолга қайтиш билан» сигнали такт интервалининг ярмини ёки бир қисмини эгаллайди ва навбатдаги тактга ўтишда нолга қайтади.  Сигнал «С возвратом к нулю» занимает половину или часть тактового интервала и возвращается к нулю при переходе в следующий такт. |
|  |  |
| **Нолга қайтмасдан**  **ru -** без возврата к нулю  **en -** without return to zero | «Нолга қайтмасдан» сигнали такт интервали давомида ноль чизиғини кесиб ўтмайди.  Сигнал «Без возврата к нулю» не пересекает нулевую линию в течение тактового интервала. |
|  |  |
| **Нолинчи пакетлар**  **ru -** нулевые пакеты  **en -** zero packages | Ахборот ташимайдиган ва оқим тезлиги сақланишига хизмат қиладиган транспорт оқими пакетлари.  Пакеты транспортного потока, не переносящие информации и служащие для поддержания постоянства скорости потока. |
|  |  |
| **Номинал даража**  **ru -** номинальный уровень  **en -** nominal level | У ёки бу қурилма (алоқа тизимида қўлланиладиган) киришидаги электр сигналининг йўл қўйиладиган чегаравий даражаси бўлиб, бунда қурилма томонидан киритиладиган ночизиқли бузилишларнинг қиймати йўл қўйиладиган чегаралардан ошмайди.  Предельно допустимый уровень электрического сигнала на входе того или иного устройства (применяемого в системе связи), при котором величина нелинейных искажений, вносимых данным устройством, не превосходит допустимых пределов. |
|  |  |
| **Номинал қувват**  **ru -** номинальная мощность  **en -** nominal power | Радиокарнайга бериладиган энг катта электр қуввати бўлиб, бунда ночизиқли бузилишлар берилган турдаги радиокарнайнинг техник ҳужжатларида келтирилган нормалардан ошмайди.  Подводимая к громкоговорителю наибольшая электрическая мощность, при которой нелинейные искаже­ния не превышают норм, предусмотренных в технических докумен­тах на данный тип громкоговорителя. |
|  |  |
| **Норекурсив фильтр**  **ru -** нерекурсивный фильтр  **en -** nonrecursive filter | Рационал функция билан ифодаланадиган охирги жавоб бўлган рақамли фильтр.  Цифровой фильтр с конечным откликом, описываемый рациональной функцией. |
|  |  |
| **Носозлик**  **ru -** неисправность  **en -** fault | Телевизор (элемент) нинг белгиланган талабларнинг ҳеч бўлмаганда бирига мос келмайдиган ҳолати.  Состояние телевизора (элемента), при котором он не соответствует хотя бы одному из требований. |
|  |  |
| **Ночизиқли бузилишлар**  **ru -** нелинейные искажения  **en -** nonlinear distortion | Сигнал шакли (товуш тебранишлари) нинг қўшимча гармоникалар (товуш тембрининг бузилиши, хириллаш, зириллаш) нинг пайдо бўлиши ҳисобига бузилиши. Бузилишлар гармоникалар коэффициенти (клирфактор) билан баҳоланади.  Искажения формы сигнала (звуковых колебаний) за счет появления дополнительных гармоник (искаже­ние тембра звука, хрип, дребезжание). Искажения оцениваются коэффициентом гармоник (клирфактором). |
|  |  |
| **Ночизиқли бузилишлар ўлчагичи**  **ru -** измеритель нелинейных искажений  **en -** meter of nonlinear distortion | Сигналнинг ўтиш трактида линия, кучайтиргич ва ш.к.лар томонидан киритиладиган ночизиқли бузилишлар коэффициентини ёки товуш частотаси синусоидал тебранишлари генераторининг чиқишида вужудга келадиган бузилишларни аниқлайдиган асбоб.  Прибор для определения коэффициента нелинейных искажений, вносимых в тракте прохождения сигнала линией, усилителем и т.п. или искажений, создаваемых на выходе генераторов синусоидальных колебаний звуковой частоты. |
|  |  |
| **Ночизиқли монтаж**  **ru -** нелинейный монтаж  **en -** nonlinear mounting | Монтаж технологиясининг компьютерда амалга ошириладиган янги авлоди. Видеопленкалар, дисклар ва графикалардаги тасвир рақамлаштирилади, магнит дискларда сақланади. Исталган кадр, исталган пайтда ва исталган кетма-кетликда чақириб олиниши мумкин.  Монтажная технология нового поколения, при которой монтаж производится на компьютере. Изображение с видеопленок, дисков и графика оцифровывается и хранится на магнитных дисках, и любой кадр может быть вызван в любой момент и в любой последовательности. |
|  |  |
| **Нурланиш кучи**  **ru -** сила излучения  **en -** radiation intensity | Кўрилаётган йўналишда фазовий бурчак бирлигида вақт бирлиги ичида тарқалаётган энергия.  Энергия, излучаемая за единицу времени в единице телесного угла в рассматриваемом направлении. |
|  |  |
| **Нурли оқим**  **ru -** лучевой поток  **en -** radiant flux | Нурланувчи энергиянинг кўчириш қуввати, яъни вақт бирлигида ўтадиган энергия миқдори.  Мощность переноса излучаемой энергии, т.е. количество энергии, проходящей в единицу времени. |
|  |  |
| **Нурли (энергетик)**  **ёрқинлик**  **ru -** лучевая (энергети-ческая) яркость  **en -** radiant intensity | Фазовий бурчак бирлигида манба проекцияси майдон бирлигига тўғри келадиган нурли оқим.  *Изоҳ - Бирлиги ватт тақсим стерадиан, квадрат метр (В*т/*ср.м2).*  Лучевой поток в единице телесного угла, приходящийся на единицу площади проекции источника.  *Примечание - Обычной единицей является ватт на стерадиан на квадратный метр. (В*т/*ср.м2).* |
|  |  |
| **Нурнинг (электростатик ёки магнит) оғиши**  **ru -** отклонение луча  (электростатическое  или магнитное)  **en -** (magnetic) beam  deflection | Кўндаланг электр ёки магнит майдонларининг таъсирида нурнинг экран текислигида силжиши.  Переме­щение луча в плоскости экрана в результате воздействия на луч поперечных электрических или магнитных полей. |
|  |  |
| **Нурни фокуслаш (магнит ёки электростатик)**  **ru -** фокусировка луча (магнитная или электростатическая)  **en -** beam focusing | Катод нурлантираётган электронлар дастасини электростатик ёки магнит линзалар ёрдамида экран текислигидаги энг кичик кесимга эга дастага айлантириш.  Пре­вращение пучка электронов, излучаемых катодом в сходящийся пучок, имеющий наименьшее сечение в плоскости экрана при по­мощи системы электростатических или магнитных линз. |
|  |  |
| **Нуқта**  **ru -** точка  **en -** pel, pixel | Растрли тасвирнинг мустақил йўлланиши мумкин бўлган энг кичик элементи.  Наименьший элемент растрового изображения, который может быть независимо адресован. |
| **Нуқтавий-навбатма-навбат**  **ru -** точечно-поочередный  **en -** dot-sequential | Бир нечта асосий рангнинг бир-бирининг ортидан келувчи тасвир элементларига мансублигини билдиради.  Мисоллар: Ёруғликни нуқтавий-навбатма-навбат сигналга айлантириш қурилмаси, нуқтавий-навбатма-навбат тиклаш қурилмаси, нуқтавий-навбатма-навбат тизим, нуқтавий-навбатма-навбат узатиш.  Означает принадлежность нескольких основных цветов следующим друг за другом элементам изображения.  Примеры. Точечно-поочередное устройство преобразования света в сигнал, точечно-поочередное воспроизводящее устройство, точечно-поочередная система, точечно-поочередная передача. |
|  |  |
| **Нуқталар қадами**  **ru -** шаг точек  **en -** step point | Қўшни триадаларнинг марказлари орасидаги масофа.  **Р**асстояние между центрами соседних триад. |
|  |  |
| **Нуқта ўлчами (люминофор заррасининг қадами)**  **ru -** размер точки (шаг зерна люминофора)  **en** - point size (step grain of luminofor) | Бир рангдаги нуқталар (пикселлар) орасидаги масофа. Турли типдаги кинескоплар учун диагонал ёки горизонтал бўйича ўлчанади.  Расстояние между точками (пикселями) одного цвета. Для кинескопов разного типа измеряется либо по диагонали, либо по горизонтали. |

| **О** | |
| --- | --- |
| **Объектлар карусели**  **ru -** карусель объектов  **en -** round-robin of objects | Транспорт оқимида маълумотларнинг муайян оқимлари билан боғлиқ умумлашган объектлар (файллар, директорийлар) ни даврий такрорлаган ҳолда узатиш.  Передача в транспортном потоке с циклическим повторением обобщенных объектов (файлов, директорий), связанных с конкретными потоками данных. |
|  |  |
| **Объект типи**  **ru -** тип объекта  **en -** object type | MPEG-4 да – кўп дастурли, рақамли оқимни маълум узунликдаги қисқа пакетлар кўринишида ташкил қилиш усули. Умумий вақт орқали боғланмаган бир нечта ТВ дастурни асинхрон тарзда узатиш имконини беради.  В MPEG-4 – способ организации многопрограммного цифрового потока в виде коротких пакетов фиксированной длины, позволяет асинхронным образом передать несколько ТВ программ, не связанных общей временной базой. |
|  |  |
| **Овоз баландлигини** **созлаш**  **ru -** регулировка громкости  **en** - volume control | Электр сигнал амплитудаларини паст частота кучайтиргичи ўта зўриқишининг ёки радиокарнай чиқараётган товуш сигналлари ортиқча баланд бўлишининг олдини олиш мақсадида ўзгартириш.  Изменение амплитуд электрического сигнала с целью предотвращения перегрузки усилителя низкой частоты или излишней громкости звуковых сигналов, воспроизводимых громкоговорителем. |
|  |  |
| **Овозлаштириш**  **аппаратхонаси**  **ru -** aппаратная озвучивания  **en -** apparatus in sonstion (vocalization) | Фонограммаларни бирлаштириш, шунингдек, тасвир ва товушнинг синхронлаштирилишини таъминловчи видео- ва товуш ёзиш аппаратура комплексига эга аппаратхона.  Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры видео- и звукозаписи, обеспечивающая сведение фонограмм, а также последующую синхронизацию изображения и звука. |
|  |  |
| **Октава**  **ru -** октава  **en -** octave | Тебранишлар частотасини икки мартага ўзгартириш интервали.  Интервал изменения частоты колебания в два раза. |
|  |  |
| **«Олдинга» ниқоблаш**  **ru -** маскирование  «вперед»  **en -** masking «onward» | Кучли товуш сигналининг бевосита таъсиридан кейин юзага келадиган, одам қулоғининг кучсиз сигнални қабул қила олмаслиги.  Невосприимчивость человеческого уха к слабому сигналу, возникающая непосредственно после воздействия сильного звукового сигнала. |
| **Олдиндан фильтрлаш**  **ru -** предфильтрация  **en** - prefiltering | Телевизион видеосигнални аналог-рақамли сигналга айлантиришдан олдин частотавий фильтрлаш.  Частотная фильтрация телевизионного видеосигнала перед аналого-цифровым преобразованием. |
|  |  |
| **Операцион тизим**  **ru -** операционная система  **en -** operating system | Компьютернинг аппарат ресурслари: хотираси, процессор вақти, диск фазоси ва четки қурилмаларининг тақсимланиши ҳамда улардан фойдаланишга жавоб берувчи дастурий таъминот.  Программное обеспечение, отвечающее за распределение и использование аппаратных ресурсов компьютера: памяти, времени процессора, дискового пространства и периферийных устройств. |
|  |  |
| **Оптик диск**  **ru -** оптический диск  **en -** optical disk | Диск шаклида ясалган оптик тўплагич бўлиб, унда маълумотларни ёзиш ва ўқиш ёруғлик нури ёрдамида лазер томонидан амалга оширилади.  Выполненный в форме диска оптический накопитель, в котором запись и считывание данных осуществляется лазером при помощи луча света. |
|  |  |
| **Оптик кабель**  **ru -** оптический кабель  **en -** optical cable | Эксплуатация қилишнинг берилган шароитларида уларнинг ишлаш қобилиятини таъминлайдиган ягона конструкцияга бирлаштирилган бир ёки бир нечта оптик толадан иборат кабель маҳсулоти.  *Изоҳ – Зарур бўлганда, оптик кабелда ток ўтказувчи симлар ҳам бўлиши мумкин.*  Кабельное изделие, содержащее один или несколько оптических волокон, объединенных в единую конструкцию, обеспечивающую их работоспособность при заданных условиях эксплуатации.  *Примечание – При необходимости оптический кабель может содержать также токопроводящие жилы.* |
| **Оптик канал (оптик-толали алоқа линияси)**  **ru -** оптический канал (волоконно-оптическая линия связи)  **en -** optical channel (optic-fiber communication line) | Ёруғлик ўтказгичлар ва оптик кучайтиргичлардан иборат алоқа линиялари бўйлаб ёруғлик сигналларини узатиш учун мўлжалланган канал.  Канал, предназначенный для передачи сигналов света по линиям связи, состоящим из световодов и оптических усилителей. |
|  |  |
| **Оптик канал тармоғи**  **ru -** сеть оптического канала  **en -** fiber channel network | Оптик каналлардан фойдаланишга асосланган, юқори тезликка эга локал тармоқ. Fiber Channel тармоғининг ускунаси маълумотлар узатишни ташкил этиш ва ўтказиш билан боғлиқ барча ишларни бажаради.  Скоростная локальная сеть, основанная на использовании оптических каналов. Оборудование сети Fiber Channel выполняет все процедуры, связанные с организацией и проведением передачи данных. |
|  |  |
| **Оптик синов жадвали**  **ru -** оптическая испытательная таблица  **en -** optical testing pettern | Шаффоф ёки ношаффоф асосга туширилган телевизион синов жадвали.  Телевизионная испытательная таблица, нанесенная на прозрачную или непрозрачную основу. |
|  |  |
| **Оптик сирт**  **ru -** оптическая поверхность  **en -** optical surface | Турли синдириш кўрсаткичига эга икки оптик муҳитнинг бўлиниш чегараси.  Граница раздела двух оптических сред с различными показателями преломления. |
|  |  |
| **Оптик спектр**  **ru -** оптический спектр  **en** - optical spectrum | Оптик нурланишнинг нурланиш ёки ютилиш спектри.  *Изоҳ – Тўлқин узунлиги 100 дан 10000 nm гача бўлган электромагнит нурланиш. Оптик нурланиш тўлқин узунлигига боғлиқ равишда, ультрабинафша, кўринувчи ва инфрақизил нурланишларга бўлинади.*  Спектр излучения или спектр поглощения оптического излучения.  *Примечание – Электромагнитное излучение с длиной волны от 100 до 10000 nm. В зависимости от длины волны оптическое излучение подразделяется на ультрафиолетовое, видимое и инфракрасное.* |
| **Оптик тармоқ**  **ru -** оптическая сеть  **en -** optical network | Ёруғлик сигналларини узатувчи, абонент тизимлари ва бир-бири билан оптик каналлар орқали боғланган, оптик коммутация узелларидан ташкил топган коммуникация тармоғи.Коммуникационная сеть, передающая световые сигналы и состоящая из оптических узлов коммутации, соединенных друг с другом и с абонентскими системами через оптические каналы. |
|  |  |
| **Оптик-толали ахборот узатиш тизимлари**  **ru -** волоконно-оптические системы передачи информации  **en -** fiber-optic data transmission systems | Кичик кечикиш вақтига ва хатоларнинг жуда паст тезлигига эга бўлган рақамли видеосигналлар узатишнинг энг яхши воситаси.  Лучшее средство передачи цифровых видеосигналов, обладающее малым временем задержки и очень низкой скоростью ошибок. |
|  |  |
| **Оптик-толали кабель**  **ru -** опто-волоконный кабель  **en -** fiber-optic cable | Шиша ёки бошқа шаффоф материалдан қилинган ингичка тола (ип)лар бўлиб, улар орқали кўплаб ички қайтиш воситасида узоқ масофаларга маълумотлар, тасвир ва товушни ифодаловчи кодланган ёруғлик импульслари узатилади. Оптик-толали алоқа узатишнинг ўта юқори тезлиги ва сигнал ўтказиш полосасининг кенглиги билан тавсифланади.  Тонкие волокна (нити) из стекла или другого прозрачного материала, через которые, посредством множественного внутреннего отражения, могут передаваться на большие расстояния кодированные импульсы света, представляющие данные, изображение и звук. Опто-волоконная связь характеризуется чрезвычайно высокой скоростью передачи и большой шириной полосы пропускания сигнала. |
|  |  |
| **Оптик тўплагич**  **ru -** оптический накопитель  **en -** optical storage | Муҳитнинг юпқа қатламида диаметри бир микронгача бўлган ёруғлик нуқтасини генерациялайдиган яримўтказгичли лазер-дан фойдаланишга асосланган хотирловчи қурилма.  Запоминающее устройство, основанное на использовании полупроводникового лазера, который генерирует на тонком слое среды световую точку диаметром до одного микрона. |
|  |  |
| **Оптик қайтаргич (қайтаргич)**  **ru -** оптический отражатель (отражатель)  **en -** optical reflector (reflector) | Ёруғлик манбаи чиқарадиган ёруғлик оқимини унинг фазовий тақсимланишини ўзгартириш мақсадида қайтарувчи қурилма.  Устройство, отражающее световой поток, излучаемый источником света, с целью изменения его пространственного распределения. |
|  |  |
| **Оптоэлектроника**  **ru -** оптоэлектроника **en -** optoelectronics | Электрониканинг маълумотларни бир вақтда оптик ва электрон қайта ишлаш, уларнинг сақланиши ва узатилиши билан боғлиқ бўлган соҳаси.  Область электроники, связанная с одновременной оптической и электронной обработкой данных, их хранением и передачей. |
|  |  |
| **Оралиқ радиорелели станция**  **ru -** промежуточная радиорелейная станция  **en -** intermediate radio-  relay station | Телевизион радиорелели тизимнинг бир қисми. Телевизион сигнални қабул қиладиган ва узатадиган муайян аппаратура комплекси.  Часть телевизионной радиорелейной системы. Определенный комплекс аппаратуры, который принимает и передает телевизионный сигнал. |
|  |  |
| **Оралиқ тасвир (товуш жўрлигидаги) элтувчи**  **ru -** промежуточная несущая изображения (звукового сопровождения)  en - intermediate scene carrier (sound accompaniment) | Телевизион аппаратурада (товуш жўрлигидаги) тасвир радиосигналининг қайта ишланишини соддалаштириш учун фойдаланиладиган (товуш жўрлигидаги) тасвир элтувчи.  Несущая изображения (звукового сопровожде­ния), используемая в телевизионной аппаратуре для упрощения обработки радиосигнала изобра­жения (звукового сопровождения). |
| **Ортиқчалик**  **ru -** **избыточность**  **en -** redundancy | Ҳар қандай хабарни бирмунча қисқа шакл-да тақдим этиш мумкинлигининг миқдор тавсифи. Дискрет сигналлар шаклида кодланган хабарлар учун ортиқчалик коднинг ундан чиқариб ташланиши мумкин бўлган элементлари миқдорининг элементларнинг дастлабки миқдорига нисбати билан ўлчанади.  Количественная характеристика возможности представления любого сообщения в более короткой форме. Для сообщений, закодированных в виде дискретных сигналов, избыточность измеряется отношением количества элементов кода, которые могут быть устранены из него, к исходному количеству элементов. |
|  |  |
| **«Орқага» ниқоблаш**  **ru -** маскирование «назад»  **en -** masking «back» | Кучли товуш сигнали таъсир қилишидан бироз олдин юзага келадиган, одам қулоғининг кучсиз сигнални қабул қила олмаслиги.  Невосприимчивость человеческого уха к слабому сигналу, возникающая незадолго перед воздействием сильного звукового сигнала. |
|  |  |
| **Оствальд ранг тизими**  **ru -** оствальда цветовая система  **en -** ostwald color system | Сиртлар рангини идеал сирт ранги билан мувофиқлаштиришга асосланган аниқлаш тизими.  Система определения цветов поверхностей, основанная на цветовом согласовании с идеальной поверхностью. |
|  |  |
| **Осциллоскопдаги оғишнинг қутблилиги**  **ru -** полярность отклонения на осциллоскопе  **en -** deflection polarity on oscilloscope | Узатилаётган сигналнинг оғиш йўналиши ва қутбланганлиги орасидаги нисбат.  Соотношение между направлением отклонения и полярностью подаваемого сигнала. |
|  |  |
| **Охирги қабул қилувчи станция**  **ru -** оконечная приемная станция  **en -** receiving terminal station | Бу аппаратура комплекси бўлиб, унинг киришига радиорелели линиядан телевизион сигнал узатилади, чиқишида эса радиорелели линиянинг телевизион чиқиш сигнали олинади.  Комплекс аппаратуры, на вход которого подается телевизионный сигнал из радиорелейной линии, а с выхода снимается телевизионный выходной сигнал радиорелейной линии. |
|  |  |
| **Ошиб борувчи дискрет-лаш (интерполяция)**  **ru -** повышающая дискре-тизация (интерполяция)  **en** - boosting discretization (interpolation) | Вақт бирлигида саноқлар сонини оширган ҳолда қайта дискретлаш.  Передискретизация с увеличением числа отсчетов в единицу времени. |
|  |  |
| **Оқ балансини тўғрилаш занжири**  **ru -** цепь корректировки баланса белого  **en -** Auto Kinetic Bias (AKB) | Оқ ранг тусининг эксплуатация қилиш вақти ўтиши билан автоматик созланиши.  Автоматическая подстройка оттенка белого цвета с течением времени эксплуатации. |
|  |  |
| **Оқнинг даражаси**  **ru -** уровень белого  **en -** white peak | Кузатиш вақти давомида тасвир сигналининг оқ йўналишида максимал оғиши.  Максимальное отклонение сигнала изображения в направлении белого за время наблюдения. |
|  |  |
| **Оқнинг номинал даражаси**  **ru -** номинальный уровень белого  **en -** nominal white level | Объектда нормаланган оқни узатиш вақтидаги ёрқинлик сигналининг даражаси.  Уровень сигнала яркости при передаче нормированного белого в объекте. |
|  |  |
| **Оқнинг таянч импульси**  **ru -** опорный импульс белого  **en -** supporting white pulse | Сўниш даражасидан оқнинг номинал даражасигача бўлган кўламдаги тўғри бурчакли эталон импульс.  Эталонный прямоугольный импульс с размахом от уровня гашения до номинального уровня белого. |
|  |  |
| **Оқнинг эталон даражаси**  **ru -** эталонный уровень белого  **en -** reference white level | Кузатиш нуқтасидаги, оқнинг йўналишида тасвир сигналининг муайян максимал киришига мос келувчи даража.  Уровень в точке наблюдения, соответствующий определенному максимальному заходу сигнала изображения в направлении белого. |
|  |  |
| **Оқ, оқ предмет**  **ru -** белое, белый предмет  **en -** white, white object | Барча тўлқин узунлигидаги ёруғликни бир хил даражада самарали қайтарувчи ва сочувчи предмет.  Предмет, который примерно в одинаковый степени эффективно отражает все длины волн света и со значительным рассеянием. |
|  |  |
| **Оқ ранг баланси**  **ru -** баланс белого цвета  **en -** white сolor balance | Қизил, яшил ва кўк сигналлар интенсивлигини мувофиқлаш жараёни, уларнинг аралашиши натижасида оқ ранг ҳосил бўлади. Экран ранглилиги рангли кинескоп учта нурининг токлар нисбати билан аниқланади.  Процесс согласования интенсивностей сигналов красного, зеленого и синего так, что в результате их смешения получается белый цвет. Цветность экрана, определяется соотношением токов трех лучей цветного кинескопа. |
|  |  |
| **Оғдирувчи тизим**  **ru -** отклоняющая система  **en -** declining system | Маълум қонун бўйича электрон дастани оғдириш билан ТВ тасвирларнинг ёйилишини амалга оширадиган қурилма.  Устройство осуществляющее развертку ТВ изображений путем отклонения электронного пучка по определенному закону. |
|  |  |
| **Оғдирувчи сиртмоқ**  **ru -** отклоняющее ярмо  **en -** deflection yoke | Магнит майдонлари электрон нурни оғдирадиган бир ёки бир неча ғалтакдан иборат оғдирувчи тизим.  Отклоняющая система, собранная из одной или более катушек, магнитные поля которых отклоняют электронный луч. |
|  |  |
| **Оғишга сезгирлик**  **ru -** чувствительность к отклонению  **en** - sensativity to detection | Экрандаги шуълаланаётган нуқта силжишининг оғдирувчи ток (магнит майдон кучланганлиги) катталигига нисбати.  Отношение смещения светя­щейся точки на экране к величине отклоняющего тока (напряжен­ности магнитного поля). |

| **П** | |
| --- | --- |
| **Пакет идентификатори**  **ru -** идентификатор пакета  **en -** Packet Identificator (PID) | MPEG-2 транспорт пакети сарлавҳасидаги маълумотлар пакетида муайян элементар оқим мавжудлигини кўрсатувчи, 13 битли кўрсаткич.  13-битовый указатель в заголовке транспортного пакета MPEG-2, указывающий на присутствие в пакете данных определенного элементарного потока. |
|  |  |
| **Пакетланган элементар оқим**  **ru -** пакетизированный элементарный поток  **en -** packetized elementary stream | MPEG-1 стандартида видеомаълумотларни компьютерда қайта ишлаш учун ишлаб чиқилган структура. Пакетланган элементар оқим бошланғич код, оқим идентификатори, 200 байтгача бўлган хизматга оид ахборотни ҳамда энг элементар оқим мазмунини ичига олади. Бу оқим ихтиёрий узунликка (64 кбайтгача) эга бўлиши мумкин.  Структура, разработанная в стандарте MPEG-1 для компьютерной обработки видеоданных. Пакетизированный элементарный поток включает в себя стартовый код, идентификатор потока, до 200 байт служебной информации и содержание самого элементарного потока. Поток может иметь произвольную длину (до 64 кбайт). |
|  |  |
| **Пакетларни терминалга тақдим этишнинг вақт режаси**  **ru -** временной план предоставления пакетов терминалу  **en** - tentative plan of package provision to the terminal | Станциялар гуруҳига ва алоҳида станцияларга юборилади ҳамда уларга ажратилган слотларни кўрсатади.  Адресуется группам станций и отдельным станциям и указывает выделенные им слоты. |
|  |  |
| **Пакетли узатиш**  **ru -** пакетная передача  **en -** packet transmission | Ахборот узатиш усули, бунда сарлавҳалар билан таъминланган муайян ўлчамдаги блок − маълумотлар пакетлари шакллантирилади.  Способ передачи информации, при котором формируются блок *–* пакеты данных определенного размера, снабженные заголовками. |
|  |  |
| **Пакетли хато**  **ru -** пакетная ошибка  **en -** packet mistake | Рақамли оқимдаги кетма-кет битлар гуруҳининг бузилиши.  Повреждение группы последовательных битов в цифровом потоке. |
| **Панорама**  **ru -** панорама  **en -** pan | Камеранинг горизонтал ҳаракати ёки фонни кадр текислигига кўндаланг силжитиш орқали уни имитация қилиш.  Горизонтальное движение камеры или его имитация путем перемещения фона поперек плоскости кадра. |
|  |  |
| **Панорамалаш**  **ru** - панорамирование  **en -** panation | Товуш ёки тасвирни бир жойдан бошқасига силжитиш.  Перемещение звука или изображения из одного места в другое. |
|  |  |
| **Панорамалаш ва сканлаш**  **ru -** панорамирование и сканирование  **en -** panation and scanning | Кенг экранли тасвирни кадрнинг юқори ҳамда қуйи қисмларида қора чизиқлар бўлмаган оддий (томонлар нисбати 4:3 бўлган) тасвирга айлантириш усули. Камера кадр саҳнаси бўйлаб тасвирнинг энг муҳим қисмларини кўрсатиш мақсадида силжийди (панорамалайди ва сканлайди). Натижада бошланғич тасвирнинг четлари кесилади.  Метод преобразования широкоэкранного изображения в обычное (с соотношением сторон 4:3), без черных полос в верхней и нижней части кадра. Камера перемещается по сцене кадра (панорамирует и сканирует) с целью показа наиболее важных частей изображения. В результате края исходного изображения срезаются. |
|  |  |
| **Параллел узатиш**  **ru -** параллельная передача  **en -** parallel transmission | Рақамли сигнал саноғи ҳар бир битини алоҳида линия бўйлаб узатиш.  Передача каждого бита отсчета цифрового сигнала по отдельной линии. |
|  |  |
| **Пасайтирувчи дискретлаш (субдискретлаш, децимация, сийраклаштириш)**  **ru -** понижающая дискретизация (субдискретизация, децимация, прореживание)  **en** - degradable discretization (subsampling, decimation, severance) | Вақт бирлигида саноқлар сонини камайтириш билан қайта дискретлаш.  Передискретизация с уменьшением числа отсчетов в единицу времени. |
|  |  |
| **Пасайтирувчи**  **ўзгартиргич**  **ru -** понижающий преобразователь  **en -** downconverter | Йўлдошли (микротўлқин юқори частотали) радиосигнални аниқловчи, ажратувчи ва қабул қилувчи ҳамда уни телекоммуникация тизимларида кейинчалик фойдаланиш учун паст частотали сигналга айлантирувчи қурилма.  Устройство, определяющее, выделяющее и получающее спутниковый (микроволновой, высокочастотный) радиосигнал и преобразующее его в низкочастотный сигнал для дальнейшего использования в телекоммуникационных системах. |
|  |  |
| **Пасаювчи оқим**  **ru -** нисходящий поток  **en -** downstream | Кабелли телевидение тармоғида ўзаро боғланиш интерактив каналининг бевосита (бош станция – абонент) тракти.  Прямой тракт (головная станция – абонент) интерактивного канала взаимодействия в сети кабельного телевидения. |
|  |  |
| **Периферия**  **ru -** периферия  **en -** peripheral | Ахборотни қабул қилиш ёки компьютерга узатиш қобилиятига эга бўлган аппарат. Дисководлар, принтер ва модемлар типик периферия аппаратлари ҳисобланади.  Аппарат, способный принимать или посылать информацию на компьютер. Типичными аппаратами периферии являются дисководы, принтеры и модемы. |
|  |  |
| **Перспектива**  **ru -** перспектива  **en -** prospect | Тасвирдаги майдоннинг трансформацияланиши (ўзгариши).  Трансформация пространства в изображении. |
|  |  |
| **Перспективанинг бузилиши**  **ru -** искажение перспективы  **en -** garbling of prospect | Кўз ва узатувчи ТВ камера билан турли кўриш бурчаклари остида қараладиган чекланган муҳит.  Ограниченное пространство, рассматриваемое под разными углами зрения глазом и передающей ТВ камерой. |
|  |  |
| **Перцептуал баҳолаш**  **ru -** перцептуальное взвешивание  **en -** perceptual experience | Квантлашда бузилишларнинг сезиларлилик даражасини ҳисобга оладиган баҳоловчи кўпайтиргичларнинг ДКА (дискрет-косинус айлантириш) коэффициентларидан фойдаланиш.  Использование при квантовании коэффициентов ДКП (дискретно-косинусное преобразование) взвешивающих множителей, учитывающих степень заметности искажений. |
|  |  |
| **Перцепцион кодлаш**  **ru** - перцепционное кодирование  **en** - perceptual coding | Рақамли аудио ёки видеосигналларни кодлаш учун зарур бўлган битлар сонини, одам идрок этиши нуқтаи назаридан, аҳамиятли бўлмаган ахборотни тушириб қолдириш ҳисобига камайтириш усули.  Метод понижения числа битов, необходимых для кодирования цифровых аудио или видеосигналов за счет пропуска несущественной, с точки зрения человеческого восприятия, информации. |
|  |  |
| **Пика**  **ru** - пика  **en** - pica | Принтерлар учун асосий ўлчаш бирлиги. 12 пойнтни ёки 0, 166 дюймни ташкил этади.  Основная единица измерения для принтеров. Составляет 12 пойнтов, или 0,166 дюйма. |
|  |  |
| **Пиксель**  **ru** - пиксель  **en** - picture (PIX) element | Тасвирнинг жуда майда элементи. Тасвирларнинг ажрата олиш қобилиятини ўлчаш учун хизмат қилади. Видеотасвирда тўғри бурчак, фотокадрларда квадрат шаклига эга.  Мельчайший элемент изображения. Служит для измерения разрешающей способности изображений. Имеет прямоугольную форму в видеоизображении и квадратную – в фотокадрах. |
|  |  |
| **Пикселдаги зарралар**  **ru -** частицы в пикселе  **en -** Bits Per Pixel (BPP) | Рақамли тасвирда ҳар бир пиксель рангининг қийматини ифодалаш учун фойдаланиладиган битлар сони.  Число бит, используемых для представления значения цвета каждого пикселя в цифровом изображении. |
|  |  |
| **Пилот-сигнал (ПС)**  **ru -** пилот-сигнал (ПС)  **en -** pilot (PL) | Элтувчи частотада нурланадиган ва одатда синхронлаштириш учун фойдаланиладиган модуляцияланмаган сигнал. Радиотўлқинларнинг тарқалиш шароитларини назорат қилиш учун бир ёки турли элтувчи частоталарда нурланадиган бир неча ПС қўлланади.  Немодулированный сигнал, излучаемый на несущей частоте и обычно используемый для синхронизации. Для контроля условий распространения радиоволн применяется несколько ПС, излучаемых на одной или разных несущих частотах. |
|  |  |
| **Плазма технологияси**  **ru -** плазменная технология  **en -** plasma technology | Газнинг электр майдони таъсирида шуълаланиш эффектидан фойдаланиладиган технология. Неонли лампалар ўхшаш принцип асосида ишлайди. Юз минглаб алоҳида ячейкаларга (пикселларга) бўлинган икки ясси шиша пластина инерт газ билан тўлдирилиб, бир-бирига бостирилади. Олд пластинанинг ички томонида икки параллел электрод ўрнатилган. Уларга кучланиш берилганда электр разряд натижасида ультрабинафша нурланиш юзага келади. У ўз навбатида люминофор қатламни нурлантиради. Шу тариқа, индукцияланган ёруғлик пластинадан ўтиб, тасвирни шакллантиради.  Технология, при которой используется эффект свечения газа под воздействием электрического поля – по аналогичному принципу работают неоновые лампы. Две стеклянные пластины, разделенные на сотни тысяч крошечных ячеек (пикселей), содержащих инертный газ, спрессовываются друг с другом. На внутренней стороне передней пластины расположены два параллельных электрода. При подаче на них напряжения в результате электрического разряда возникает ультрафиолетовое излучение, которое в свою очередь освечивает люминофорного слоя ячейки. Таким образом, проходящий через пластины индуцированный свет, формирует изображение. |
|  |  |
| **Планк чизиғи**  **ru -** линия Планка  **en -** planckian locus | Турли температурага эга бўлган Планк нурлантиргичлари (мутлақ қора жисм) ранглилик нуқталарининг геометрик ўрни.  Геометрическое место точек цветностей излучателей Планка (абсолютно черное тело), имеющих различные температуры. |
|  |  |
| **Плезиохрон сигналлар**  **ru -** плезиохронные сигналы  **en** - plesiochronous signals | Номинал тезликлари бир хил, бироқ тактли сигнал манбалари турлича бўлган синхрон сигналлар, шу сабабли жорий тезлик қийматлари, рухсат этилган чегарада фарқ қилиши мумкин.  Синхронные сигналы, номинальные скорости которых одинаковы, но источники тактового сигнала различны, и поэтому текущие значения скоростей могут различаться в пределах заданных допусков. |
| **Плюмбикон**  **ru -** плюмбикон  **en** - plumbicon | Қўрғошин оксидидан ясалган фотодиод нишони бўлган телевизион узатувчи трубка.  Телевизионная передающая трубка, имеющая фотодиодную мишень, изготовленную из оксида свинца. |
|  |  |
| **Позитив модуляция**  **ru -** позитивная модуляция  **en -** positive modulation | Амплитуда модуляцияли телевизион тизимда ёрқинликнинг ошиши узатиладиган қувватнинг ошишига мос келадиган модуляция тури.  В телевизионной системе с амплитудной модуляцией тот вид модуляции, при которой увеличение яркости соответствует увеличению передаваемой мощности. |
|  |  |
| **Позитив (негатив) амплитудавий модуляция**  **ru -** позитивная (негативная) амплитудная модуляция  **en -** positive (negative) modulation | Тасвир элтувчини телевизион видеосигнал билан амплитудавий модуляциялаш. Бунда сигнал кўламининг ошиши модуляцияланган элтувчи кўламининг ошишига (камайишига) олиб келади.  Амплитудная модуляция несущей изображения телевизионным видеосигналом, при которой увеличение размаха сигнала приводит к увеличению (уменьшению) размаха модулированной несущей. |
|  |  |
| **Позитив узатиш**  **ru -** позитивная передача  **en -** positive transmission | Тасвир ахборотини шундай усулда узатишки, бунда дастлабки интенсивликнинг ошиши узатиладиган қувватнинг ошишига олиб келади.  Передача информации изображения таким способом, что увеличение первоначальной интенсивности вызывает увеличение передаваемой мощности. |
|  |  |
| **Позиционер позицияларининг сони**  **ru -** число позиций позиционера  **en** - positioner position number | Антеннанинг позиционер сақлаб турадиган дискрет ҳолатларининг сони.  Количество дискретных положений антенны, которое поддерживает позиционер. |
| **Пойнт**  **ru -** пойнт  **en -** point | Принтерлар учун ўлчов бирлиги бўлиб, 0,013837 дюймга тенг. 12 пойнт 1 пикка, 6 пик тахминан 1 дюймга тенг.  Единица измерения для принтеров, равна 0,013837 дюйма. 12 пойнтов равны 1 пике, 6 пик приблизительно равны 1 дюйму. |
|  |  |
| **Пойнт тизими**  **ru -** пойнт система  **en -** point system | Шрифт символининг ўлчами пойнтда белгиланадиган тизим. Қулайлик учун дюймда 72 пойнт бор деб ҳисобланади.  Система, при которой размер символа шрифта определяется в пойнтах. Для удобства считается, что в дюйме содержатся 72 пойнта. |
|  |  |
| **Полоса**  **ru -** полоса  **en -** bandwidth | Ахборот узатиш каналининг диапазони. У қанчалик кенг бўлса, шунча кўп ахборот узатиш мумкин бўлади. Одатда, полоса кенглиги герцда ўлчанади, лекин бит/секунд (bps) ларда ҳам ифодаланиши мумкин.  Диапазон канала передачи информации. Чем она шире, тем больше информация может быть передана. Обычно ширина полосы измеряется в герцах, но может быть выражена в битах в секунду (bps). |
|  |  |
| **Полосалар қадами**  **ru -** шаг полос  **en -** step of bands | Битта рангнинг қўшни пикселлари орасидаги масофани ўлчаш усули, апертура панжарали мониторларда қўлланилади. Полосалар қадами вертикал полосалар орасидаги масофа сифатида ўлчанади.  Метод измерения расстояния между соседними пикселями одного цвета, применяется в мониторах с апертурной решеткой. Шаг полос измеряется как расстояние между вертикальными полосами. |
|  |  |
| **Поляроид**  **ru -** поляроид  **en** - polaroid | Ёруғлик қутбланиши учун мўлжалланган оптик тизим. Поляроид ўзидан ўтаётган ёруғликни чизиқли қутбловчи ёруғлик фильтри кўринишида тайёрланади.  Оптическая система, предназначенная для поляризации света. Поляроид изготавливается в виде светофильтра, линейно поляризующего проходящий через него свет. |
|  |  |
| **Порт**  **ru -** порт  **en -** port | Қурилма ёки тармоқдан эркин фойдаланишнинг физик нуқтаси.  Физическая точка свободного доступа к устройству или сети. |
|  |  |
| **Постфильтрация**  **ru -** постфильтрация  **en -** post-filtering | 1) Телевизион видеосигнални рақамли-аналог сигналга айлантиришдан кейин частотавий фильтрлаш.  2) Видеомаълумотларни MPEG-декодлашдан сўнг қайта ишлаш жараёни. Сигнални янада аниқроқ тиклашга кўмаклашади.  1) Частотная фильтрация телевизионного видеосигнала после цифро-аналогового преобразования.  2) Процесс обработки видеоданных после MPEG*-*декодирования, способствующий более точному восстановлению сигнала. |
|  |  |
| **Провайдер**  **ru -** провайдер  **en** - provider | Контент тақдим этилишини таъминловчи шахс ёки ташкилот.  Лицо или организация, обеспечивающая предоставление контента. |
|  |  |
| **Прогрессив ёйилиш**  **ru** - прогрессивная развертка  **en** - progressive scanning | Тўғри чизиқли ёйилиш, бунда галма-гал ёйиладиган сатрларнинг марказлари орасидаги масофа сатрнинг номинал кенглигига тенг бўлади.  Процесс прямолинейной развертки, при котором расстояние между центрами поочередно развертываемых строк равно номинальной ширине строки. |
|  |  |
| **Проекцион телевизор**  **ru** - проекционный телевизор  **en** - projection television set | Телевизион дастурлар тасвирини экранга оптик проекциялаш орқали акс эттириш учун мўлжалланган телевизион қабул қилгич.  Телевизионный приемник, предназначенный для воспроизведения изображения телевизионных программ путем оптической проекции на экран. |
|  |  |
| **Проекцион технология**  **ru -** проекционная технология  **en** - projection technology | DLP (Digital Light Processing) тизимини қўллашга асосланган. DМD (Digital Micromirror Device) микросхемаси микроскопик кўзгулардан тузилган юзада тасвирни шакллантиради. Проекцион лампадан чиқувчи ёруғлик рангли селекторлари бўлган диск орқали микрокўзгуларга йўналтирилади. Тасвир микрокўзгулардан қайтади ва аниқ оптика ёрдамида экранга проекцияланади. Натижада ранг узатиш, ўта равшанлик ва контрастликнинг ўзига хос сифатига эга бўлган кенг форматли тасвир олинади.  Основывается на применении системы DLP (Digital Light Processing). Микросхема DMD (Digital Micromirror Device) формирует изображение на поверхности, состоящей из микроскопических зеркал. Свет от проекционной лампы направляется на микрозеркала через диск с цветными селекторами. Изображение отражается от микрозеркал и проецируется на экран с помощью точной оптики. Результатом является крупноформатное изображение с единственным в своем роде качеством цветопередачи, резкостью и контрастностью. |
|  |  |
| **Протокол**  **ru -** протокол  **en -** protocol | Рақамли уланишни ўрнатиш, тутиб туриш, тўхтатишнинг стандартлаштирилган процедураси. У бошқарувчи ахборот ва маълумотлар узатиш процедурасини, мумкин бўлган процедуралардан кўрсатилган процедурани танлаш механизмини, маълумотлар блокини кодлаш структураси ва усулини белгилайди.  Стандартизованная процедура установления, поддержания и прекращения цифрового соединения, определяющая процедуру передачи управляющей информации и данных, механизм выбора указанной процедуры из списка возможных, структуру и способ кодирования блоков данных. |
|  |  |
| **Профиль**  **ru -** профиль  **en** - profile | Рақамли оқимни қайта ишлаш учун фойдаланиладиган воситалар ҳамда асбоблар жами.  Совокупность используемых средств и инструментов обработки цифрового потока. |
|  |  |
| **Псевдокадр**  **ru -** псевдокадр  **en -** pseudoframe | Телевизион тасвирнинг MPEG-2 рақамли сиқиш усулларидан бири орқали кодланган, сарлавҳа билан таъминланган ҳамда телевизион тасвирнинг актив соҳасини ташкил этувчи слайслар гуруҳидан иборат кадри.  Кадр телевизионного изображения, кодированный одним из способов цифрового сжатия MPEG-2, снабженный заголовком и состоящий из группы слайсов, составляющих активную область телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Псевдокадр-кадр**  **ru -** псевдокадр-кадр  **en -** frame - picture | Макроблоклари телевизион тасвирнинг иккита майдонидаги биргаликда кодланадиган сатрларидан тузилган псевдокадр.  Псевдокадр, макроблоки которого сформированы из совмещенных строк двух полей телевизионного изображения, кодируемых совместно. |
|  |  |
| **Псевдокадрлар гуруҳи**  **ru -** группа псевдокадров  **en -** group of pictures | Телевизион тасвирнинг ўзаро боғланган  I-, P-, B- псевдокадрлари қатори.  *Изоҳ – Одатда гуруҳ I-псевдокадрдан бошланади, кейин Р- ва В- псевдокадрлар келади.*  Ряд взаимосвязанных I-, P- и B- псевдокадров телевизионного изображения  *Примечание – Как правило, группа начинается с  I-псевдокадра, затем следуют Р- и В- псевдокадры.* |
|  |  |
| **Псевдокадрлар кетма-кетлиги**  **ru -** последовательность псевдокадров  **en -** sequence of pictures | Таркибида псевдокадрларни акс эттириш ва декодлашнинг зарур вақт онлари тўғрисидаги ахборот сақланадиган псевдокадр гуруҳларидан иборат кетма-кетлик.  *Изоҳ – Псевдокадрларнинг кетма-кетлиги рақамли телевизион сигнал маълумотларининг пакетланган оқимини ҳосил қилади.*  Последовательность, состоящая из групп псевдокадров, в которой содержится информация о необходимых моментах времени декодирования и отображения псевдокадров.  *Примечание – Последовательность псевдокадров образует пакетированный поток данных цифрового телевизионного сигнала.* |
|  |  |
| **Псевдокадр-майдон**  **ru -** псевдокадр-поле  **en -** field - picture | Макроблоклари телевизион тасвир бир майдонининг бошқа майдон сатрларига боғлиқ бўлмаган тарзда кодланадиган сатрларидан тузилган псевдокадр.  Псевдокадр, макроблоки которого сформированы из строк одного поля телевизионного изображения, кодируемых независимо от строк другого поля. |
|  |  |
| **Пуркинье ҳодисаси**  **ru -** явление пуркинье  **en -** purkinje effect | Қизил ва тўқ сариқ ранг кўринишлилигининг кўк ва яшил рангга нисбатан ёритилганлик камайиб боргани сари камайиши. Бу кўриш нисбий спектрал сезгирлигининг кундузги кўриш ҳолатидан тунги кўриш ҳолатига ўтишдаги ўзгариши билан боғлиқ.  Уменьшение видности красных и оранжевых цветов относительно синих и зеленых по мере уменьшения освещенности, связанное с изменением относительной спектральной чувствительности зрения при переходе от состояния дневного зрения к состоянию ночного зрения. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Р** | |
| **Равшанлик**  **ru -** светлота  **en -** bridhtness | Ёруғлик оқими катталиги билан боғлиқ ранг миқдори.  Количество цвета, связанное с величиной светового потока. |
|  |  |
| **Радио бўйича халқаро маслаҳат қўмитаси (РХМҚ)**  ru - международный консультативный комитет по радио (МККР)  en - International Radio Consultative Committee (IRCC) | БМТ ҳузурида доимий ишловчи қўмита. Барча алоқа турларини мувофиқлаштиради, мандат стандартларини тасдиқлайди ҳамда тавсиялар чиқаради.  Постоянно действующий при ООН комитет, координирующий все виды связи. Он утверждает мандатные стандарты и выпускает рекомендации. |
| **Радиолюминесценция**  **ru -** радиолюминесценция  **en -** radio luminescence | Сингувчи радиация қўзғатадиган люминесценция. Рентген нурлари қўзғатадиган рентгенлюминесценция, электрон даста қўзғатадиган катодолюминесценция, тезлашган ионлар қўзғатадиган ион люминесценция, альфа-зарралар қўзғатадиган альфа-люминесценция ва бошқалар ажратилади.  Люминесценция, возбуждаемая проникающей радиацией. Различают рентгенолюминесценцию, возбуждаемую рентгеновскими лучами катодолюминесценцию, возбуждаемую электронным пучком ионолюминесценцию, возбуждаемую ускоренными ионами альфа-люминесценцию, возбуждаемую альфа-частицами и др. |
|  |  |
| **Радиорелели канал**  **ru -** радиорелейный канал  **en -** radio-relay channel | Телевизион радиорелели сигнални узатишда фойдаланиладиган частоталар полосаси.  Полоса частот, используемых при передаче телевизионного радиорелейного сигнала. |
|  |  |
| **Радиорелели линиянинг кирувчи телевизион сигналлари**  **ru -** входные телевизионные сигналы радиорелейной линии  **en -** television relay input signals | Стандарт тўлиқ тасвир сигнали ва товуш жўрлигидаги сигналларни, алоҳида занжирлардаги ёрдамчи ва бошқарувчи сигналларни ичига олган сигналлар.  Сигналы, включающие стандартный полный сигнал изображения и сигналы звукового сопровождения, вспомогательные и управляющие сигналы, имеющиеся в отдельных цепях. |
|  |  |
| **Радиорелели линиянинг чиқувчи телевизион сигналлари**  **ru -** выходные телевизионные сигналы радиорелейной линии  **en -** television relay output signals | Стандарт тўлиқ тасвир сигнали ва товуш жўрлигидаги сигналларни, алоҳида занжирлардаги ёрдамчи ва бошқарувчи сигналларни ичига олган сигналлар.  Сигналы, включающие стандартный полный сигнал изображения и (необязательно) сигналы звукового сопровождения вспомогательные и управляющие сигналы, имеющиеся в отдельных цепях. |
|  |  |
| **Радиорелели узаткич**  **ru -** радиорелейный передатчик  **en -** relay transmitter | Муайян бир аппаратура комплекси бўлиб, унинг киришига радиорелели линиянинг кирувчи телевизион сигнали келади, чиқишида эса, радиорелели линиянинг чиқувчи телевизион сигнали бўлади.  Определенный комплекс аппаратуры, на вход которого поступает входной телевизионный сигнал радиорелейной линии, а на выходе имеется выходной телевизионный сигнал радиорелейной линии. |
|  |  |
| **Радиорелели қабул қилгич**  **ru -** радиорелейный приемник  **en -** relay receiver | Муайян бир аппаратура комплекси бўлиб, унинг киришига телевизион радиорелели линия сигнали келади, чиқишидан радиорелели линиянинг чиқувчи телевизион сигнали олинади.  Определенный комплекс аппаратуры, на вход которого поступает телевизионный радиорелейный сигнал, а с выхода снимается выходной телевизионный сигнал радиорелейной линии. |
| **Радиосигналнинг квадратуравий диаграммаси ru** - квадратурная диаг-рамма радиосигнала  **en** - quadrature pattern | Эшиттириш телевидениеси радиосигнали-нг, квадратуравий модулятор чиқишидаги радиосигналлар фазасини адекват мос тарзда акс эттириш учун координаталар-нинг тўғри бурчакли координаталар тизимига айлантирилган қутбий диаграммаси.  *Изоҳ – I горизонтал ўқ бўйича радиосигналнинг синфазали каналдаги даражаси, Q вертикал ўқ бўйича эса, квадратура каналидаги даражаси ажратилади.*  Полярная диаграмма радиосигнала вещательного телевидения, преобразован-ная в прямоугольную систему координат для адекватного отображения пространства радиосигналов на выходе квадратурного модулятора.  *Примечание – По горизонтальной оси I откладывается уровень радиосигнала в синфазном канале, а по вертикальной оси Q − в квадратурном.* |
|  |  |
| **Радиосигналнинг қутбий диаграммаси**  **ru -** полярная диаграмма радиосигнала  **en -** polar pattern; polar diagram | Эшиттириш телевидениеси радиосигналининг элтувчиси таянч элемент бўлган доиравий диаграмма. Бу таянч элементга нисбатан фазавий силжиш бурчаги ва эшиттириш телевидениеси модуляцияланган сигнали даражасининг ўзгариши ҳисобланади.  Круговая диаграмма, в которой несущая радиосигнала вещательного телевидения является опорным элементом, относительно которого отсчитывают угол фазового сдвига и изменение уровня модулированного радиосигнала вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Радиосигнал элтувчисини модуляциялаш хатоликлари коэффициенти ru** - коэффициент ошибок модуляции несущей радиосигнала  **en -** modulation error ratio | Эшиттириш телевидениеси радиосигналининг ортогонал кодланган элтувчиларининг сигнал туркумидаги векторларнинг ҳисобланган ва ҳақиқий позицияси ўртасидаги тафовутни тавсифловчи ҳамда шу позицияларда радиосигналлар қувватларининг нисбати сифатида аниқланадиган коэффициент.  Коэффициент, характеризующий расхождение между вычисленной и реальной позициями векторов в сигнальном созвездии ортогональных кодированных несущих радиосигнала вещательного телевидения и определяемый как отношение мощностей радиосигналов в этих позициях. |
|  |  |
| **Радиосигнал элтувчисини рақамли телевизион сигнал билан квадратура фазавий манипуляция қилиш**  **ru -** квадратурно-фазовая манипуляция несущей радиосигнала цифровым телевизионным сигналом  **en** - quadrature phase shift keying | Эшиттириш телевидениеси радиосигналининг элтувчисини фазавий манипуляция қилиш, бунда модуляцияловчи дискрет рақамли телевизион сигналнинг ҳар бир аҳамиятли ҳолати радиосигнал элтувчиси фазасининг рақамли телевизион сигнал олдиндаги элементининг радиосигнал элтувчиси фазасига нисбатан дискрет ўзгариши орқали ифодаланган.  Фазовая манипуляция несущей радиосигнала вещательного телевидения, при которой каждое значащее состояние модулирующего дискретного цифрового телевизионного сигнала представлено дискретным изменением фазы несущей радиосигнала по отношению к фазе несущей радиосигнала предшествующего элемента цифрового телевизионного сигнала. |
|  |  |
| **Радиотелеўлчашлар**  **ru -** радиотелеизмерения  **en** - radiotelemetering | Ўлчаш натижаларини узатиш учун радиотелеметрик деб аталадиган махсус радиолиниялардан фойдаланувчи телеўлчаш техникаси соҳаси.  Область телеизмерительной техники, использующая для передачи результатов измерения специальные радиолинии, называемыми радиотелеметрическими. |
|  |  |
| **Радиочастотавий гармоника**  **ru** - радиочастотная гармоника  **en -** radio frequency harmonic | Даврий тўлқиннинг асосий ёки элтувчи частотага нисбатан бутун, каррали бўлган частотага эга синусоидал ташкил этувчиси. Масалан, частотаси элтувчи частотадан икки марта юқори бўлган ташкил этувчи иккинчи гармоника деб аталади.  Синусоидальная составляющая периодической волны, имеющая частоту, которая является целым, кратным основной или несущей частоты. Например, составляющая, частота которой вдвое больше несущей частоты, называется второй гармоникой. |
|  |  |
| **Ранг**  **ru -** цвет  **en -** color | Ёруғлик оқимининг одамнинг кўриш анализатори орқали баҳоланадиган миқдор ва сифат тавсифи.  Количественная и качественная характеристика светового потока, оцениваемая зрительным анализатором человека. |
|  |  |
| **Ранг ажратувчи тасвир**  **ru -** цветоделенные изображения  **en -** colodone scene | Асосий ранглардан – қизил, яшил ва кўк ранглардан биридаги тасвир. У тасвир элтувчи ёруғлик оқимини тегишли ёруғлик фильтридан ўтказиш орқали олинади ёки люминофори асосий ранглардан бирини нурлантирадиган кинескоп экранида ҳосил қилинади.  Изображения в одном из основных цветов: красном, зеленом и синем. Цветоделенные изображения получаются путем пропускания светового потока, несущего изображение, через соответствующий светофильтр, или создаются на экране кинескопа, люминофор которого излучает один из основных цветов. |
|  |  |
| **Ранг баланси**  **ru -** цветовой баланс  **en -** colour balance | Асосий ранглар сигнали даражасининг нормаланган ахроматик объектларни анализ ёки ахроматик тасвирларни синтез қилишда таянч оқнинг ранглилиги билан тенглиги.  *Изоҳ – Ахроматик объектлар оқ, кул ранг ёки қора рангда бўлиши мумкин.*  Равенство уровней сигналов основных цветов при анализе нормированных ахроматических объектов или синтезе ахроматических изображений с цветностью опорного белого.  *Примечание – Ахроматические объекты могут быть, например, белого, серого или черного цветов.* |
|  |  |
| **Ранг контрасти**  **ru** - цветовой контраст  **en** - color contrast | Ранг графигида иккита ранглиликни боғловчи тўғри чизиқда ётувчи ранг чегараларининг сони билан ўлчанадиган ранглиликдаги фарқ.  Разница в цветности, измеряемая числом цветовых порогов, лежащих на прямой, соединяющей две цветности на цветовом графике. |
|  |  |
| **Ранг координаталари ru** - координаты цвета **en** - tristimulus values | Намунага мос келиши учун аралаштирилиши керак бўлган асосий ранглар миқдори.  *Изоҳ – ЁХК тизимида X, Y, Z символлари билан белгиланади.*  Количество основных цветов, которые должны быть смешаны для достижения согласования с образцом.  *Примечание* – *В системе МКО обозначаются символами X, Y, Z.* |
|  |  |
| **Ранг координаталарини айлантириш**  **ru -** преобразование цветовых координат  **en -** color coordinate transformation | Асосий рангларнинг бир тизимига тегишли бўлган рангларнинг ранг координаталарини асосий рангларнинг бошқа тизимига тегишли бўлган айнан ўша рангларнинг ранг координаталари бўйича ҳисоблаш.  Расчет цветовых координат цветов, относящихся к одной системе основных цветов, по цветовым координатам тех же самых цветов, относящихся к другой системе основных цветов. |
|  |  |
| **Рангларнинг узилиши**  **ru -** разрывы цветов  **en -** color breakup | Кузатиш шароитларидаги фарқ туфайли икки майдон орасида пайдо бўлувчи ҳар қандай сохта ранг.  Кузатиш шароитларининг тез ўзгариши туфайли тасвирнинг қайта тиклаш қурилмасида рангли тасвир асосий ранг ташкил этувчиларига қисман ажралиши ёки ҳар қандай ёйилиб кетиши.  Любой ложный цвет, возникающий из-за различия условий наблюдения между двумя последующими полями.  Любое расплывание или частичное разделение цветного изображения на составляющие основные цвета воспроизводящего устройства, вызываемое быстрым изменением условий наблюдения. |
|  |  |
| **Рангларни тиклашнинг ишончлилиги**  **ru -** верность воспроизведения цветов  en - colour reproduction faithfulness | Иккита ранг шкаласи бўйича визуал баҳолаш: пасайтирилган тўйинганлик шкаласи бўйича «оқ» нинг даражаси 75 %, «қора»нинг даражаси 37,5 % ва даражаси 75/0 75/0 бўлган сигналлар орқали шакллантирилган юқори тўйинганлик шкаласи бўйича.  Оценка визуальная по двум цветовым шкалам: по шкале с пониженной насыщенностью уровень «белого» 75 %, уровень «черного» 37,5 % и по шкале с повышенной насыщенностью, формируемой сигналами с уровнями 75/0 75/0. |
|  |  |
| **Рангли график адаптер**  **ru -** цветной графический адаптер  **en -** сolor graphics аdapter | Дисплей учун мўлжалланган адаптер. Масалан, IBM фирмасининг адаптери матн ва график режимини тутиб туради. Матн режимида энг юқори аниқлик 80х25 белги ва 16 рангни ташкил қилади. Белгилар  8х8 пиксель ўлчамли матрицалардан тузилади. График режим 640х200 пикселли икки рангли ва 320х200 пикселли тўрт рангли режимни тутиб туради.  Адаптер для дисплея. Например, адаптер фирмы IBM поддерживает текстовый и графический режимы. В текстовом режиме максимальное разрешение 80x25 символов и 16 цветов. Символ образуется матрицей размером 8x8 пикселей. [Графический режим](http://psbatishev.narod.ru/glos/00366.htm) поддерживает двуцветный режим графики 640х200 пикселей и четырехцветный режим графики 320х200 пикселей. |
|  |  |
| **Рангли дисплей**  **ru -** цветной дисплей  **en** - color display | Ахборотни визуал акс эттириш қурилмаси.  Устройство визуального отображения информации. |
|  |  |
| **Рангли жисм**  **ru -** цветовое тело  **en -** color solid | Уч ўлчамдаги рамзий шакл. Барча мумкин бўлган рангларнинг бирламчи белгилари: ранг туси, ёрқинлиги ҳамда тўйинганлиги бўйича нисбатини ифодалайди.  Символическая фигура в трех измерениях, которая представляет соотношения всех возможных цветов по их первичным признакам: цветовому тону, яркости, и насыщенности. |
|  |  |
| **Рангли кинескоп нурларини статик ва динамик бирлаштириш**  **ru -** статическое и динамическое сведение лучей цветного кинескопа  **en -** steady-state and dynamic information colour picture tube | Экран майдонида нурларни тўлиқ бирлаштириш. Оқ ранг олиш учун қизил, кўк ва яшил ранг нурини қўшиш.  Обеспечение полного совмещения лучей по полю экрана. Совмещение лучей красного, синего и зеленого цвета для получения белого цвета. |
|  |  |
| **Рангли кодлаш тизими**  **ru -** цветовая система кодирования  **en -** coding color system | Ранг координаталари ёрқинлик сигнали ва айирма ранг сигналлар орқали белгиланадиган ранг координата тизими.  Цветовая координатная система, цветовые ко­ординаты которой определяются сигналом ярко­сти и цветоразностными сигналами. |
|  |  |
| **Ранглилик**  **ru -** цветность  **en -** chromaticity | 1. Ёруғлик оқими ёки қайтарувчи (сочувчи) юзанинг ранг тозалиги, ранг туси ёки ранг графигидаги х, у координата орқали белгиланадиган тавсифи. Ранглилик ёруғлик оқимига ёки ёрқинликка боғлиқ эмас.   Характеристика светового потока или отражающей (рассеивающей) поверхности, определяемая чистотой цвета и цветовым тоном, или двумя координатами х, у, на цветовом графике. Цветность не зависит от интенсивности светового потока или яркости. |
|  |  |
| **Ранглилик диаграммаси**  **ru** - диаграмма цветности  **en** - chromaiticity diagram | Ранглилик учта координатасидан бирининг бошқасига боғлиқ равишда тузилишидан ҳосил бўлган диаграмма.  Диаграмма образованная при построении одной из трех координат цветности в зависимости от другой. |
|  |  |
| **Ранглилик-ёрқинликнинг ҳар томонлама бузилиши**  **ru -** перекрестное искажение цветности-яркости  **en -** cross-luminance | Ёрқинлик сигналининг ранглилик сигнали келтириб чиқарадиган бузилиши.  Искажение сигнала яркости, вызываемое сигналом цветности. |
|  |  |
| **Ранглилик модулятори**  **ru** - модулятор цветности  **en** - color modulator | Рангли телевизион узатишда ранглилик сигнали ва ранг қуйи элтувчисининг видеочастотавий ташкил этувчиларидан ранглилик сигналини ҳосил қилиш учун қўлланиладиган модулятор.  Модулятор, применяемый при цветной телевизионной передаче для образования сигнала цветности цветовой поднесущей из видеочастотных составляющих сигнала цветности и цветовой поднесущей. |
|  |  |
| **Ранглиликнинг асосий дағал ранги**  **ru** - основной грубый цвет цветности  **en** - basic coarse color of chrominance | Ёрқинлиги нолга тенг, ранглиликни частоталар полосасининг минимал кенглиги билан узатишга мос келадиган ва рангли тасвирнинг субъектив аниқлигига нисбатан кам таъсир этиши ҳисобига танланган узатишнинг асосий ранги.  Основной цвет передачи, имеющий нулевую яркость, соответствующий передаче цветности с минимальной шириной полосы частот и выбранный из-за своего относительно малого влияния на субъективную четкость цветного изображения. |
| **Ранглиликнинг асосий нозик ранги**  **ru** - основной тонкий цвет цветности  **en** - basic minance color of chrominance | Ёрқинлиги нолга тенг, ранглиликни частоталар полосасининг максимал кенглиги билан узатишга мос келадиган ва рангли тасвирнинг субъектив аниқлигига таъсир этиши муҳимлиги учун танланган узатишнинг асосий ранги.  Основной цвет передачи, имеющий нулевую яркость, соответствующий передаче цветности с максимальной шириной полосы частот и выбранный из-за важности его влияния на субъективную четкость цветного изображения. |
|  |  |
| **Ранглиликнинг асосий ранги**  **ru** - основной цвет цветности  **en** - basic color of chrominance | Ёрқинлиги нолга тенг бўлган узатишдаги икки асосий рангдан бири.  Один из двух основных цветов передачи, имеющих яркость, равную нулю. |
|  |  |
| **Ранглиликнинг**  **милтиллаши**  **ru** - мерцание цветности  **en** - chomaticity flicker | Фақат ранглиликнинг ўзгаришлари натижасида пайдо бўладиган милтиллаш.  Мерцание, которое возникает в результате изменений только цветности. |
|  |  |
| **Ранглиликнинг**  **тўйинганлиги**  **ru** - насыщенность  цветности  **en** - saturation of chrominance | Берилган нурланиш ранглилигини сезишнинг оқнинг ранглилигини сезишдан фарқлаш даражаси.  Степень различия ощущения цветности данного излучения от ощущения цветности белого. |
|  |  |
| **Ранглилик сигнали**  **ru -** сигнал цветности  **en -** chrominance signal | 1) Айирмаранг сигналлари ва рангли синхронловчи сигнал билан модуляцияланган бир ёки бир неча ранглилик қуйи элтувчиси.  2) Композит видеосигналнинг тасвирдаги ранг тўғрисида ахборотни ичига олган қисми (амплитудавий ва фазавий ахборот ранг фарқларини ҳамда уларнинг тўйинганлигини ифодалайди).  3) Сигналнинг ранг туси (ранг-баранглиги) ҳамда унинг тўйинганлигини белгилайдиган қисми бўлиб, тасвирнинг ёрқинлигига тегишли эмас. Бироқ, ранг сигнали ёрқинлик ва ранглилик сигналларидан тузилган. Видеосигналда ранглилик тўғрисидаги ахборот U; V; Cr; Сb; I; Q, (R-Y) ва (B-Y) кўринишдаги сигналларда ифодаланади.  1) Сигнал одной или нескольких цветовых поднесущих, модулированных цветоразностными сигналами, и сигнал цветовой синхронизации.  2) Часть композитного видеосигнала, содержащая информацию о цвете (амплитудная и фазовая информация представляет цветовые оттенки и их насыщенность) в изображении.  3) Эта та часть сигнала, которая определяет понятия цветового тона (оттенков цвета) и цветовой насыщенности и не имеет отношения к яркости изображения. Однако цветной сигнал состоит из двух составляющих - сигнала яркости и сигнала цветности. Информацию о цветности в видеосигнале представляют такие сигналы как U; V; Cr; Cb; I; Q, (R-Y); (B-Y). |
|  |  |
| **Ранглилик сигналини тузатиш**  **ru** - коррекция сигнала цветности  **en** - chrominance signal  correction | SECAM декодерида ўтказиладиган ранглилик сигналининг олдиндан бузилишини тузатиш.  Коррекция предыскажения сигнала цветности, проводимая в декодере SECAM. |
|  |  |
| **Ранглилик сигналининг канали**  **ru** - канал сигнала  цветности  **en** - chrominance signal channel | Рангли телевидение тизимидаги ранглилик сигналини рангли қуйи элтувчига ўтказиш учун мўлжалланган ҳар қандай тракт.  В системе цветного телевидения любой тракт, предназначенный для пропускания сигнала цветности на цветовой поднесущей. |
|  |  |
| **Ранглилик сигналининг олдиндан бузилиши**  **ru -** предыскажение сигнала цветности  **en -** pre-emphasis of chrominance signal | SECAM кодерида частотавий модуляцияланган ранглилик сигналининг нормаланган чизиқли бузилиши.  Нормированное линейное искажение частотно модулированного сигнала цветности в кодере SECAM. |
| **Ранглилик сигналининг ташкил этувчиси**  **ru -** составляющая сигнала цветности  **en** - chrominance signal component | Ранглилик сигналининг қуйи элтувчи кучланишини тегишли фазада ранглилик асосий ранг сигнали билан модуляциялашда олинган ташкил этувчиси.  Составляющая сигнала цветности, получаемая при модуляции напряжения поднесущей в соответствующей фазе сигналом основного цвета цветности. |
|  |  |
| **Ранглилик сигналининг қуйи элтувчиси**  **ru -** поднесущая сигнала цветности  **en -** chrominance signal subcarrier | Ранг ахборотини узатиш учун монохром сигналга модуляция ён полосалари қўшиладиган элтувчи.  Ранглилик ахбороти модуляциялайдиган элтувчи.  Несущая, боковые полосы модуляции которой добавляются к монохромному сигналу для передачи цветовой информации.  Несущая, которая модулируется информацией цветности. |
|  |  |
| **Ранглилик сигнали элтувчиси**  **ru** - несущая сигнала цветности  **en** - chrominance signal  carrier | «Ранглилик сигналининг қуйи элтувчиси» га қаранг.  См. «Поднесущая сигнала цветности». |
|  |  |
| **Ранглилик сигнали элтувчисининг частота эталони**  **ru -** эталон частоты несущей сигнала цветности  **en -** chrominance signal carrier frequency standard | Ранглилик сигналининг қуйи элтувчиси эга бўлган частотага ва ранг чақнашига нисбатан қайд қилинган фазага эга узлуксиз сигнал. Бу сигнал эталон ҳисобланади.  Непрерывный сигнал, имеющий ту же частоту, что и поднесущая сигнала цветности, и фиксированную фазу по отношению к цветовой вспышке. Этот сигнал является эталоном. |
|  |  |
| **Ранглилик ташкил этувчиси**  **ru -** составляющая цветности  **en -** chrominance component | Икки ўлчамли ранглилик векторининг ҳар қандай ташкил этувчиси.  Любая составляющая двумерного вектора цветности. |
| **Ранглилик қуйи элтувчисининг сигнали**  **ru -** сигнал поднесущей цветности  **en -** chorominance sub-carrier signal | Модуляцияланган ранглилик қуйи элтувчисининг рангга оид ахборотни узатиш учун монохром сигналга қўшиладиган ён полосалари.  Боковые полосы модулированной цветовой поднесущей, которые добавляется к монохромному сигналу для передачи цветовой информации. |
|  |  |
| **Рангли матрицалаш**  **ru -** цветовое матрицирование  **en** - chromatic moulding | Асосий ранглар сигналларини ва (ёки) айирма ранг сигналларни, ёруғлик сигналини ҳамда битта рангли тасвирга тааллуқли бўлган айирмаранг сигналларни чамалаб қўшиш.  Взвешенное суммирование сигналов основных цветов и (или) цветоразностных сигналов, сигнала яркости и цветоразностных сигналов, относящихся к одному цветному изображению. |
|  |  |
| **Рангли милтиллаш**  **ru** - мерцание цветовое  **en** - chromatic flicking | Ҳам ранглилик, ҳам ёрқинлик ўзгариш-ларидан пайдо бўладиган милтиллаш.  Мерцание, возникающее от изменений как цветности, так и яркости. |
|  |  |
| **Рангли негатив**  **ru -** цветной негатив  **en -** colored negative | 1. 1) Оригиналдаги ранг ўлчамларини битта бирламчи фильтр қўллаш орқали негатив фотографик ёзиш; 2. 2) Рангли негатив фотографик тасвир.   1) Негативная фотографическая запись цветовых величин оригинала, полученная при применении одного первичного фильтра;  2) Негативное фотографическое изображение в цвете. |
|  |  |
| **Рангли позитив**  **ru -** цветной позитив  **en -** colored positive | 1) Ранг катталикларини позитив фотографик ёзиш;  2) Рангли позитив фотографик тасвир.  1) Фотографическая позитивная запись цветовых величин;  2) Позитивное фотографическое изобра-жение в цвете. |
| **Рангли полосалар**  **ru -** цветные полосы  **en -** colored bands | Белгиланган кетма-кетликда жойлашган асосий, қўшимча, қора ва оқ рангларнинг вертикал ёки горизонтал полосаларидан ташкил топган электр синов жадвали.  Электрическая испытательная таблица, состоящая из вертикальных или горизонтальных ­полос основных, дополнительных, черного и белого цве­тов, расположенных в установленной последовательности. |
|  |  |
| **Рангли рирпроекцияга киритиш**  **ru -** введение цветовой рирпроекции  **en -** introduction of chromatic projection | Рангли рирпроекция тизимини бошқариш. Бу бир видеосигнални бошқасининг устига электрон тушириш жараёнидир. Устига тушириш майдони ёки зонаси сигналлардан бирининг ранг тўйинганлик даражаси билан белгиланади. Устига туширишни амалга ошириш учун ранг тўйинганлик алоҳида хусусий ажрата олиш хоссасига ёки частоталар полосасига эга бўлиши керак.  Управление системой цветовой рирпроекции. Это процесс электронного наложения одного видеосигнала на другой, при котором площадь или зона наложения определяется особым уровнем цветовой насыщенности одного из сигналов. Для осуществления возможности наложения, цветовая насыщенность должна иметь собственную особую разрешающую способность или полосу частот. |
|  |  |
| **Рангли синхронлаш**  **ru -** цветовая синхронизация  **en -** chromatic synchronization | Ранглилик сигналларининг синхронлиги ва (ёки) синфазалилигини ўрнатиш ҳамда сақлаб туриш.  Установление и поддержание синхронности и (или) синфазности сигналов цветности. |
|  |  |
| **Рангли синхронлаш сигнали**  **ru -** сигнал цветовой синхронизации  **en -** chromatic synchronization signal | Муайян шаклдаги импульслар билан моду-ляцияланган рангли қуйи элтувчи сигнали.  Сигнал цветовой поднесущей, промодули-рованной импульсами определенной формы. |
| **Рангли тасвир сигнали**  **ru -** сигнал цветного изображения  **en -** chromatic imaging  signal | Рангли тасвир тўғрисидаги тўлиқ ахборотни ичига олувчи, барча синхронловчи сигналлардан бошқа электр сигнал.  *Изоҳ – Рангли тасвир сигналининг бир тури монохром ташкил этувчини ва ранглилик ахбороти модуляциялаган қуйи элтувчини ичига олади.*  Электрический сигнал, который содержит полную информацию о цветном изображении, за исключением всех синхронизирующих сигналов.  *Примечание – Одна из форм сигнала цветного изображения содержит монохромную составляющую и поднесущую, модулированную информацией цветности.* |
|  |  |
| **Рангли телевидение**  **ru -** цветное телевидение  **en -** coloured television | Ҳаракатланадиган тасвирларни табиий рангларда узатиш.  Передача движущихся изображений в натуральных цветах. |
|  |  |
| **Рангли телевидение**  **декодлаш қурилмаси**  **ru** - декодирующее устройство для цветного телевидения  **en** - decoder for coloured television | Рангли телевидениеда – рангли тасвир сигналидан ва ранг чақнашидан асосий ранг сигналларини оладиган қабул қилиш аппаратураси.  В цветном телевидении – приемная аппаратура для получения сигналов основных цветов из сигнала цветного изображения и цветовой вспышки. |
|  |  |
| **Рангли телевидение кодловчи (декодловчи) қурилмаси**  **ru** - кодирующее (декодирующее) устройство для цветного телевидения  **en** - decoder for coloured television | Рангли телевидениеда – камера ва рангли қуйи элтувчи сигналларидан рангли тасвир сигналларини (ранг эҳтимол, чақнашини ҳам) ҳосил қилиш учун мўлжалланган узатувчи аппаратура.  В цветном телевидении – передающая аппаратура для образования сигнала цветного изображения (и, возможно, цветовой вспышки) из сигналов камеры и цветовой поднесущей. |
|  |  |
| **Рангли телевидениенинг мослаштирилган тизими**  **ru -** совместимая система цветного телевидения  **en** - compatible system of coloured television | Рангли сигналлар бир вақтда ёки аралаш узатиладиган рангли телевизион эшиттириш тизими, бу сигналлар оддий оқ-қора телевизорларда ҳам қабул қилиниши мумкин.  Система цветного телевизионного вещания с одновременной или смешанной передачей цветовых сигналов, которые можно также принимать на обычные телевизоры в черно-белом варианте. |
|  |  |
| **Рангли телевидение тизими**  **ru -** система цветного телевидения  **en -** colour television system | Рангли тасвир тўғрисидаги ахборотни кодлаш усулларини белгиловчи тавсифлар ва параметрлар жами.  *Изоҳ – SECAM, PAL, NTSC рангли телевидение тизимларидир.*  Совокупность характеристик и параметров, определяющих способ кодирования информации о цветном изображении.  *Примечание – К системам цветного телевидения относятся системы SECAM, PAL, NTSC.* |
|  |  |
| **Рангли узатиш**  **ru -** цветовая передача  **en -** chromatic transmission | Рангли телевидение сигналини узатиш. Тасвирлашни турли ранг тони, тўйинганлик ҳамда ёрқинлик қийматлари билан таъминлаши мумкин.  Передача сигнала цветного телевидения, который может обеспечить воспроизведение с различными значениями цветового тона, насыщенности и яркости. |
|  |  |
| **Рангли шокила**  **ru -** цветная бахрома  **en -** coloured fringing | Узатиладиган предметнинг ҳолатини майдондан майдонга ўзгартириш орқали тасвирга қўшиладиган сохта ранглар. Предметларнинг тасвирда туташган жойидаги сохта ранглилик.  Ложные цвета вносимые, в изображение изменением в положении передаваемого предмета от поля к полю. Ложная цветность на границах предметов в изображении. |
|  |  |
| **Рангли қабул қилувчи трубка**  **ru -** цветная приемная трубка  **en -** coloured reception tube | Рангли телевизион тасвирларни қабул қилиш учун мўлжалланган кинескоп.  Кинескоп для приема цветных телевизионных изображений. |
|  |  |
| **Рангли қайта тиклаш тизими**  **ru -** цветовая система воспроизведения  **en -** reproduction color  system | Қайта тиклаш қурилмаси учта асосий рангининг номинал ранглилиги ва таянч оқнинг ранглилиги билан белгиланадиган уч рангли колориметрик тизим.  Трехцветная колориметрическая система, определяемая номинальными цветностями трех основ­ных цветов воспроизводящего устройства и цветностью опорного белого. |
|  |  |
| **Рангли қуйи элтувчи**  **ru -** цветовая поднесущая  **en -** chrominance subcarrier | Рангли телевидение мослаштирилган тизимидаги ранглилик сигналлари модуляциялайдиган частота.  Частота, модулируемая сигналами цветности в совместимой системе цветного телевидения. |
|  |  |
| **Рангли қуйи элтувчи фазаси инверсиясининг қўзғалмас ўқи**  **ru** - неподвижная ось инверсии фазы цветовой поднесущей  **en** - stationary c-p-a axis | Қайд этилган эталон фаза бўлиб, унга нисбатан ранглилик сигнали рангли қуйи элтувчида доимий ранглилик учун кейинги майдонлар вақтида тенг ва қарама-қарши бурчак қийматларини олади, бу эталон фаза барча ранглилик учун ягонадир.  Фиксированная эталонная фаза, по отношению к которой сигнал цветности на цветовой поднесущей для постоянной цветности во время последующих полей получает равные и противоположные значения угла, причем эта эталонная фаза одна и та же для всех цветностей. |
|  |  |
| **Рангли қуйи элтувчи фазасини коммутациялаш**  **ru** - коммутация фазы цветовой поднесущей  **en** - switching of phase color | SECAM тизимида сатр ва майдонлар бўйича рангли қуйи элтувчи фазасини унинг телевизор экранида кўринишлилигини камайтириш учун инверторлаш.  Инвертирование фазы цветовой поднесущей в системе SECAM по строкам и полям для уменьшения ее видности на экране телевизора. |
|  |  |
| **Рангли қуйи элтувчи фазасининг инверсияси**  **ru** - инверсия фазы цветовой поднесущей  **en** - chromatic subcarrier phase alternation | Ранглилик сигнали қуйи элтувчисининг бир ёки бир нечта ташкил этувчиси рангли фазасининг иккита белгиланган қиймат орасида даврий ўзгариши.  Периодическое изменение цветовой фазы одной или нескольких составляющих поднесущей сигнала цветности между двумя установленными значениями. |
|  |  |
| **Рангли ҳар томонлама халақит**  **ru -** цветовая перекрестная помеха  **en -** chromatic cross failure | Рангли телевидение қабул қилгичининг ранглилик сигнали каналида монохром сигналдан ҳар томонлама тўғрилаш ҳисобига вужудга келадиган халақит.  Помеха, создаваемая в канале сигнала цветности приемника цветного телевидения за счет перекрестной наводки от монохромного сигнала. |
|  |  |
| **Рангли ҳошия**  **ru -** цветная окантовка  **en -** coloured adging | Тасвирдаги турли ранг майдонлари чегарасидаги сохта ранг.  Ложный цвет на границах площадей различных цветов в изображении. |
|  |  |
| **Рангнинг бир хиллиги**  **ru** - однородность цвета  **en** - homogeneity of colour | Ортиқча чўзилган йирик оқ, кул ранг ва қора участкалардаги ишчи майдон бўйлаб назорат қилинадиган тасвир.  Изображение, контролируемое по рабочему полю по крупным белым, серым и черном участкам большой протяженности. |
|  |  |
| **Рангнинг солиштирма координаталари**  **ru** - удельные координаты цвета  **en** - distribution coefficients of color | Тенг энергетик спектр спектрал ташкил этувчилари рангининг координаталари. Бир хил қувватли монохраматик нурланишлар рангининг координаталари. ЁХК (Ёритиш бўйича халқаро комиссия) тизимида x, y, z билан белгиланади.  Координаты цвета спектральных составляющих равноэнергетического спектра. Координаты цвета монохроматических излучений равной мощности. В системе МКО (международная комиссия по освещению) обозначаются x, y, z. |
|  |  |
| **Рангнинг «судралиши»**  **ru** - «наползание» цвета  **en** - сhroma сreep | Тасвир нуқсони, бунда тўйинган ранглар, айниқса, вертикал қизил чизиқлар «шовқинли» бўлиб қолади.  Дефект изображения, при котором насыщенные цвета, особенно вертикальные красные линии, становятся «шумными». |
|  |  |
| **Рангни тузатиш**  **(коррекциялаш)**  **ru -** цветокоррекция  **en -** color correction | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси тракти ҳақиқий колориметрик тавсифлари-нинг талаб қилинадиган тавсифларга мос келмаслиги келтириб чиқарадиган ранг бузилишларини тузатиш.  Коррекция цветовых искажений, вызванных несоответствием реальных колориметрических характеристик тракта вещательного телевидения, требуемым. |
|  |  |
| **Ранг параметрлари**  **ru -** параметры цвета  **en** - colour parameters | Рангнинг учта субъектив, ажралмас сифати: ранг тони, тўйинганлиги ва ёрқинлиги.  Три субъективных, качественных атрибута цвета: цветовой тон, насыщенность и светлота. |
|  |  |
| **Ранг сигнали**  **ru -** цветовой сигнал  **en -** chromatic signal | Тасвир ҳар бир элемети рангининг учта компоненти ёки координаталари тўғриси-даги ахборотни ташувчи рангли тасвир сигнали. Одатда, ранг сигналлари ёрқинлик сигналидан ва иккита ранглилик сигналидан иборат бўлади.  Сигнал цветного изображения, несущий информацию о трех компонентах или координатах цвета каждого элемента изображения. Обычно цветовые сигналы содержат яркостный сигнал и два сигнала цветности. |
|  |  |
| **Ранг сигналлари**  **ru -** сигналы цвета  **en** - YUV (YUV color) | «Betacam» туридаги видеотизимларда ранглилик ва ёрқинлик сигналлари орасидаги фарқни белгилаш учун кўпинча нотўғри фойдаланилади. Ҳақиқатда эса, «YUV» атамаси PAL Европа стандартидаги сигналлар фарқига тааллуқли.  Часто ошибочно используется для обозначения разности между сигналами цветности и яркости в видеосистемах типа «Betacam». В действительности, термин «YUV» относится к разности сигналов в Европейском стандарте PAL. |
|  |  |
| **Ранг ташкил этувчиси**  **ru -** цветовая составляющая  **en** - сhromatic component | NTSC ёки PAL стандарти композит телевизион сигналининг бир қисми. Кодек ва видеомониторларда рангга оид ахборотни тиклайдиган таянч сигнални таъминлайди.  Часть композитного телевизионного сигнала стандартов [NTSC](file:///\\host.lan\Data\user\Local%20Settings\Temp\_tc\DVSgl_no2.shtml#NTSC) или [PAL](file:///\\host.lan\Data\user\Local%20Settings\Temp\_tc\DVSgl_p2.shtml#PAL), которая обеспечивает опорный сигнал для восстановления цветовой информации в кодеках и видеомониторах. |
|  |  |
| **Ранг температураси**  **ru -** цветовая температура  **en -** chromatic temperature | Қайта тикланадиган ранг тонининг объектив ўлчови. У ёруғлик манбаи нурланишининг спектрал таркибини, шунингдек, ёруғлик манбаи рангидан олинадиган объектив таассуротни тавсифлайди. Экранда оқ рангнинг «оқлик даражаси»ни белгилайди (Кельвинда ўлчанади).  Объективная мера цветового тона воспроизводимого изображения. Цветовая температура характеризует спектральный состав излучения источника света, а также объективное впечатление от цвета источника света. Определяет «степень белизны» белого цвета на экране (измеряется в Кельвинах). |
|  |  |
| **Ранг тони**  **ru -** цветовой тон  **en** - hue | Рангнинг энг яқин спектрал ранг тўлқин узунлиги билан белгиланадиган тавсифи.  Характеристика цвета, определяемая длиной волны наиболее близкого спектрального цвета. |
|  |  |
| **Ранг тонларининг**  **доираси**  **ru** - круг цветовых тонов  **en** - chromatic tones  circuit | Доира кўринишида жойлашган ранг тусларининг кўриш учун бир хилликда турган узлуксиз ўзгарувчан қатори.  Непрерывно изменяющийся ряд зрительно равностоящих цветовых тонов, расположенный в виде круга. |
| **Ранг узатиш**  **ru -** цветопередача  **en** - color rendition | Ёруғлик манбаи спектрал таркибининг рангли объектларни кўриш орқали идрок этишга таъсири.  Влияние спектрального состава источника света на зрительное восприятие цветных объектов. |
|  |  |
| **Ранг узатиш индекси**  **ru** - индекс цветопередачи  **en** - color rendition index | Муайян кузатиш шароитларида тадқиқ этилаётган ва стандарт ёруғлик манбалари билан ёритилган рангли объектни кўриш орқали идрок этишнинг мувофиқлик ўлчами.  Мера соответствия зрительных восприятий цветного объекта, освещенного исследуемыми и стандартными источниками света при определенных условиях наблюдения. |
|  |  |
| **Ранг узатишнинг ишончлилиги**  **ru -** верность цветопередачи  **en** - color rendition fidelity | ТВ тасвир рангларининг эталон сифатида қабул қилинган рангларга мос келиш даражаси.  Степень соответствия цветов ТВ изображения цветам, принятым в качестве эталонных. |
|  |  |
| **Ранг учбурчаги**  **ru -** цветовой треугольник  **en -** chromatic triangle | Асосий R, G, B рангларни ифодаловчи учга эга бўлган ҳамда барча ранглиликни ифодаловчи майдонни эгаллаб оладиган тенг томонли учбурчак шаклидаги рангли-лик диаграммаси. Ранглилик диаграммасида чизилган, бутун ранглилик соҳасини эгалловчи учбурчак. Баъзан Максвелл учбурчаги деб ҳам аталади.  Диаграмма цветности, имеющая форму равностороннего треугольника с вершинами, представляющими основные цвета R, G, и B и окружающая площадь, представляющая все цветности, которые могут быть получены при слагательном смешении этих основных цветов. Треугольник, начерченный на диаграмме цветности и охватывающий всю область цветностей. Иногда называется треугольником Максвелла. |
| **Ранг чақнаши**  **ru -** цветовая вспышка  **en -** chromatic burst | Ранглилик сигнали қуйи элтувчиси частотасига эга синусоидал тўлқиннинг бир нечта давридан иборат бўлган тўлиқ рангли сигналнинг бир қисми бўлиб, у ранглилик сигналини демодуляциялашда эталон вазифасини бажаради.  Часть полного цветового сигнала, состоящая из нескольких периодов синусиодальной волны с частотой поднесущей сигнала цветности и используемая в качестве эталона при демодуляции сигнала цветности. |
|  |  |
| **Ранг чегараси**  **ru -** цветовой порог  **en -** chromatic threshold | Ранглиликдаги кўз билан сезса бўладиган минимал фарқ. Ажратиб бўлмайдиган ранглилик ранг графигида қандайдир эллипсни эгаллайди. Бу эллипсларнинг ўлчами ва йўналиши ранглиликка боғлиқ.  Минимальная разница в цветности, которая ещё ощутима зрением. Неразличимые цветности занимают на цветовом графике некоторый эллипс. Размеры и ориентация этих эллипсов зависит от цветности. |
|  |  |
| **Ранг ҳисси**  **ru -** цветовое ощущение  **en** - chromatic sensation | Электромагнит спектрдаги кўринадиган тўлқинларнинг кўзга таъсири натижасида одамда пайдо бўладиган субъектив туйғу. Турли частоталарнинг ёруғлиги турли ранг ҳисларини уйғотади. Рангни ҳис қилиш икки ёруғликсезгир рецептор – колбача ва таёқча ҳужайралар орқали таъминланади.  Субъективное ощущение, возникающее у человека в результате воздействия на глаз видимых волн электромагнитного спектра. При этом свет различных частот возбуждает разные цветовые ощущения. Способность к ощущению цвета обеспечивается двумя типами светочувствительных рецепторов: колбочками и палочками. |
|  |  |
| **Раскадровка**  **ru -** раскадровка  **en -** storyboard | Сценарийни ҳар бир кадрнинг тахмин қилинаётган композициялари кетма-кетлиги кўринадиган тарзда танлаб кузатиш. Буюртмачи билан алоҳида мураккаб графикада ишлашда фойдаланилади. Раскадровка – бўлажак фильмнинг видеоқаторнинг барча ўзига хос жиҳатлари ишлаб чиқиладиган эскизидир.  Избирательное сопровождение сценария, показывающее последовательность предполагаемых композиций каждого кадра. Используется в работе с заказчиком при особенно сложной графике. Раскадровка – это своего рода эскиз будущего фильма, на котором прорабатываются все тонкости видеоряда. |
|  |  |
| **Расм ва матн**  **ru** - картинка и текст  **en** - picture and text | Икки тюнерли телевизорларда мумкин бўлган динамик функция, бунда экраннинг чап томонида телематн, ўнг томонида эса ўлчами ростланадиган тасвир проекцияланади.  Динамическая функция, возможная в телевизорах с двумя тюнерами, когда на левой стороне экрана проецируется телетекст, а справа - изображение, регулируемое в размере. |
|  |  |
| **Расмда расм (видеокамераларда)**  **ru** - картинка в картинке (видеокамерах)  **en** - picture in picture (video camera) | Қандайдир ёзув ёки расм ёхуд объектни суратга олиб, кейин уни ҳаракатланмайдиган тасвир кўринишида хотирага киритиш.  Снятие какой-нибудь надписи или рисунка, или объекта и занесение его в память в виде неподвижного изображения. |
|  |  |
| **Расмда расм (телевизорларда)**  **ru** - картинка в картинке(в телевизорах)  **en** - picture in the picture (on TV) | Икки тюнерли телевизорларда мумкин бўлган динамик функция, бунда экранда иккита турли каналда берилаётган икки телекўрсатув проекцияланади.  Динамическая функция, возможная в телевизорах с двумя тюнерами, когда на экране проецируются рядом две телепередачи, идущие на двух разных каналах. |
|  |  |
| **Растр**  **ru -** растр  **en -** raster | Узатувчи трубка нишонидаги ёки кинескоп экранидаги сатрлар ҳамда элементлар жами.  Совокупность строк или элементов на мишени передающей трубки или на экране кинескопа. |
|  |  |
| **Растрнинг ночизиқли бузилишлари**  **ru** - нелинейные искажения растра  **en** - nonlinear garbling of raster | Электрон нур тезлигининг тўғри йўлида ўртача катталик оғиши.  Отклонение скорости электронного луча от средней величины при его прямом ходе. |
|  |  |
| **Рақамли**  **ru -** цифровой  **en -** digital | Маълумотларни узатиш ускунаси ёки тизимига нисбатан қўлланиладиган атама. Буларда ахборот икки дискрет электр ҳолатларнинг кетма-кетлиги (шартли равишда 0 ва 1) орқали узатилади. Ахборотни узлуксиз ёки аналог усуллардан фарқли равишда, у билан дискрет ишлайдиган қайта ишлаш, узатиш ҳамда сақлаш усуллари.  Термин, применяемый к оборудованию или системе передачи данных, в которых информация передается последовательностью двух дискретных электрических состояний (условно 0 и 1). Методы обработки, передачи и хранения информации, работающие с ней дискретно, в отличии от непрерывных или аналоговых методов. |
|  |  |
| **Рақамли алоқа**  **ru -** цифровая связь  **en -** digital communication | Телевизорнинг масофадан бошқариш пульти ёрдамида Loewe маиший видеомагнитофонларини бошқариш ҳамда телевизорнинг экран менюси орқали ёзув таймерини дастурлаштириш.  Управление бытовых видеомагнитофонов Loewe при помощи пульта дистанционного управления и программирование таймера через экранное меню телевизора. |
|  |  |
| **Рақамли-аналог ўзгартиргич**  **ru -** цифро-аналоговый преобразователь  **en -** digital-to-analog coverter | Рақамли сигнални аналог сигналга айлантирувчи қурилма.  Устройство, преобразующее цифровой сигнал в аналоговый. |
|  |  |
| **Рақамли ахборот**  **ru -** цифровая информация  **en -** digital information | Дискрет рақамли қийматлар (битлар) орқали кодланадиган ахборот. Рақамли ахборот оқимлари интерференцияга аналог ахборот оқимларига қараганда камроқ тортилган. Бундан ташқари, улар ноль ва бирлар кетма-кетлиги орқали ҳосил қилинади, шу сабабли уларни бошқариш ва бошқа турдаги ахборот (нутқ/тасвир/ маълумотлар) оқимлари билан бирга қўшиш осон.  Информация, кодируемая дискретными цифровыми величинами (битами). Цифровые информационные потоки менее подвержены интерференции, чем потоки аналоговой информации. Кроме того, они образуются последовательностями нулей и единиц, поэтому ими легко управлять и сочетать их с потоками информации других видов (речь/изображение/данные). |
|  |  |
| **Рақамли ахборотни узатиш тезлиги**  **ru -** скорость передачи цифровой информации  **en** - digital information transfer rate | Вақт бирлиги ичида узатиладиган иккилик символларнинг сони.  Число передаваемых двоичных символов в единицу времени. |
|  |  |
| **Рақамли видео**  **ru -** цифровое видео  **en -** digital video | Қурилмалар гуруҳи. Уларда видеосигнал рақамли шаклда ёзилади ва қайта ишланади. Ҳозирги кунда иккита: компонент (D1) ва композит (D2) рақамли тизимдан фойдаланилади.  Термин, обозначающий группу устройств, в которых видеосигнал записывается и обрабатывается в цифровой форме. Сейчас используются два типа цифровых систем: компонентные (D1) и композитные (D2). |
|  |  |
| **Рақамли видео DVB эшиттириш (узатиш)**  **ru -** цифровое вещание видео DVB  **en -** Digital Video Broadcasting (DVB) | Телевизион сигналларни рақамли оқим кўринишида йўлдош, кабель ва эшиттиришнинг ер тизимлари орқали узатиш имконини берадиган Европа рақамли телевидение стандарти.  DVB является Европейским стандартом цифрового телевидения, который позволяет передавать телевизионные сигналы цифровым потоком через спутниковые, кабельные и вещательные наземные системы. |
|  |  |
| **Рақамли видеодискофон**  **ru -** цифровой видеодискофон  **en -** digital video disc recorder | Рақамли телевизион видеосигналлар ҳамда товуш сигналларини дискка ёзиш ва қайта кўрсатиш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для записи и воспроизведения цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов на диск. |
|  |  |
| **Рақамли (видео) камера**  **ru -** цифровая (видео) камера  **en** - digital (video) camera | Бевосита рақамли шаклда тасвирни (ҳаракатланадиган ёки ҳаракатланмайдиган) яратади, шу сабабли тасвирни ёзиб олишдан ёки алоқа йўли орқали узатишдан аввал аналог-рақамли айлантириш талаб этилмайди.  Создает изображение (движущееся или неподвижное) непосредственно в цифровой форме, поэтому не требует аналого-цифрового преобразования до того, как изображение будет записано в память или передано по линии связи. |
|  |  |
| **Рақамли видеоэффектлар**  **ru -** цифровые видеоэффекты  **en** **-** digital video-effects | Операторга берилган траектория бўйича, берилган маромда икки ўлчамли ҳаракатланмайдиган ёки ҳаракатланадиган тасвирни сиқиш, чўзиш, айлантириш ва ўгириш имконини берадиган қурилмалар.  Устройства, позволяющие оператору сжимать, растягивать, вращать и переворачивать двухмерное неподвижное или движущееся изображение, по заданной траектории и в заданном ритме. |
|  |  |
| **Рақамли дискли видео-магнитофон**  **ru -** цифровой дисковой видеомагнитофон  **en -** digital disc-recorder | Ахборот элтувчи сифатида дисклардан фойдаланиладиган «плёнкасиз» видеомагнитофон.  «Беспленочный» видеомагнитофон, использующий диски в качестве носителя информации. |
|  |  |
| **Рақамли интерактив видео**  **ru -** цифровое интерактивное видео  **en -** digital video interactive | Рақамли видеони компакт-дискларда жойлаштириш учун мўлжалланган формат. Сиқилган тасвир файллари 72 минутгача бўлган тўлиқ видеони таъминлаши мумкин.  Формат для размещения цифрового видео на компакт-дисках. Сжатые файлы изображения могут обеспечить до 72 минут полноценного видео. |
|  |  |
| **Рақамли йўлдошли тизим**  **ru -** цифровая спутниковая система  **en** - digital satellite system | Юқори сифатли рақамли видеосигнални, одатда уйнинг томига ўрнатиладиган 45 sm ли параболик антенна воситасида истеъмолчиларга етказиш технологияси.  Технология доставки потребителям высококачественного цифрового видеосигнала посредством 45-сантиметровой параболической антенны, обычно монтируемой на крыше дома. |
|  |  |
| **Рақамли кодлаш**  **ru -** цифровое кодирование  **en -** digital coding | Сигналнинг квантланган қийматларини иккилик белгилар тўплами билан алмаштириш.  Замена квантованных значений сигнала наборам двоичных символов. |
|  |  |
| **Рақамли кўчма  телевизион станция**  **ru -** цифровая передвижная телевизионная станция  **en -** digital mobile television station | Рақамли техник воситалар ҳамда рақамли телевизион сигналлардан фойдаланиладиган кўчма телевизион станция.  Передвижная телевизионная станция, в которой используют цифровые технические средства и цифровые телевизионные сигналы. |
|  |  |
| **Рақамли микшер**  **ru -** цифровой микшер  **en -** digital mixer | Рақамли телевизион сигналнинг бир нечта маълумотлар оқимини қайта ишлаш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для обработки нескольких потоков данных цифрового телевизионного сигнала. |
| **Рақамли оқимнинг  тезлиги**  **ru -** скорость цифрового потока  **en -** digital flow velosity | Рақамли аудио ёки видеосигналнинг элтувчига ёзиладиган ёки бир секунд давомида алоқа линияси орқали узатиладиган битлар миқдори. Масалан, «Dolby Digital» рақамли оқимнинг тезлиги 384 kbit/s ни (384 000 бит секундига) ёки 448 kbit/s ни ташкил этади. MPEG-2 видеокодер рақамли оқимнинг ўзгарувчан тезлиги ўртача тахминан  3,5 Мbit/s (секундига 3,5 миллион бит) бўлган рақамли видеосигнал ишлаб чиқаради. Рақамли оқимнинг тезлиги қанчалик юқори бўлса, узатилаётган товуш ёки тасвирнинг сифати шунча юқори бўлади.  Количество бит цифрового аудио или видеосигнала, записываемое на носитель или передаваемое по линии связи за одну секунду. Например, скорость цифрового потока "Dolby Digital" составляет 384 kbit/s (384 000 бит в секунду) или 448 kbit/s. Видеокодер MPEG-2 вырабатывает цифровой видеосигнал с переменной скоростью цифрового потока, в среднем, примерно  3,5 Мbit/s (3,5 миллиона бит в секунду). Чем выше скорость цифрового потока, тем выше качество передаваемого звука или изображения. |
|  |  |
| **Рақамли сигнал**  **ru -** цифровой сигнал  **en** - digital signal | Дискрет вақт онида иккилик сонлар билан ифодаланадиган дискрет қийматлар қабул қилувчи сигнал.  Сигнал, принимающий в дискретные моменты времени дискретные значения, выражающиеся двоичными числами. |
|  |  |
| **Рақамли сиқиш (компрессия)**  **ru -** цифровое сжатие (компрессия)  **en** - digital compression | Узатилаётган рақамли хабардан ортиқчасини чиқариб ташлаш жараёни.  Процесс устранения избыточности из передаваемого цифрового сообщения. |
|  |  |
| **Рақамли тароқсимон фильтр**  **ru -** цифровой гребенчатый фильтр  **en -** digital comb-filter | Телевизион эшиттиришда аралашиб кетган ёрқинлик ва ранглилик сигналларини ажратади. Бу технология сигналнинг бузилишини, ранг шовқинларини, «нуқталарнинг сирпаниш» эффектларини пасайтириш имконини беради. Телевизион дастурларда баъзида икки томонлама ранг бузилишлари пайдо бўлади, (масалан, бошловчи йўл-йўл костюм ёки майда хол-хол кўйлак кийган ҳолларда). Тароқсимон фильтр бу бузилишларни бартараф этади. Натижада тасвир аниқроқ ва тозароқ чиқади.  Разделяет сигналы яркости и цветности, которые в телевещании смешаны. Эта технология позволяет снизить искажения сигнала, цветовые шумы, эффект «сползания точек». В телевизионных программах иногда возникают перекрестные цветовые искажения, когда, например, ведущий одет в полосатый костюм или в платье в горошек. Гребенчатый фильтр устраняет эти искажения, делая изображения резче и чище. |
|  |  |
| **Рақамли тасвир канали**  **ru -** цифровой канал изображения  **en -** digital video channel | Эшиттириш телевидениеси рақамли трактининг рақамли телевизион видеосигналларни шакллантириш, узатиш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қисми.  Часть цифрового тракта вещательного телевидения, предназначенная для формирования, передачи и приема цифровых телевизионных видеосигналов. |
|  |  |
| **Рақамли телевидение**  **ru -** цифровое телевидение  **en** **-** digital television | Телевизион техниканинг телевизион сигнални узатиш, қайта ишлаш, консервациялаш операциялари бу сигнални рақамли шаклга айлантириш билан боғлиқ соҳаси.  Область телевизионной техники, в которой операции обработки, консервации и передачи телевизионного сигнала связаны с его преобразованием в цифровую форму. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион аппарат-студия комплекси**  **ru -** цифровой телевизионный аппаратно-студийный комплекс  **en -** digital studio-production complex | Рақамли телевизион марказнинг ўзаро бирлаштирилган телевизион студиялари ва аппаратхоналарининг жами.  Совокупность телевизионных студий и аппаратных цифрового телевизионного центра, объединенных между собой. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион боғловчи линия**  **ru -** цифровая телевизионная соединительная линия  **en -** digital interconnecting  line | Эшиттириш телевидениеси рақамли трактининг қисмлари ўртасида, рақамли телевизион видеосигналлар ва товуш сигналларини, шунингдек, трансляция қилиниши зарур бўлган махсус маълумотларни узатиш учун мўлжалланган линия.  Линия для передачи цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов, а также специальных данных, подлежащих трансляции, между частями цифрового тракта вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Рақамли (телевизион) видеомагнитофон**  **ru -** цифровой (телевизионный) видеомагнитофон  **en -** digital video tape recorder | Рақамли телевизион видеосигналлар ҳамда товуш сигналларини магнит тасмага ёзиш ва қайта кўрсатиш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для записи и воспроизведения цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов на магнитную ленту. |
|  |  |
| **Рақамли (телевизион) матрицали коммутатор**  **ru -** цифровой (телевизионный) матричный коммутатор  **en -** digital matrix switcher | Рақамли телевизион сигнал маълумотларининг кириш ва чиқиш оқимларини қўшимча тарзда қайта ишлаш имконияти билан, ўз портлари ўртасида истеъмолчиларнинг адресларини исобга олган олда физик боланишни амалга ошириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для осуществления физического соединения между своими портами с учетом адресов потребителей с возможностью дополнительной обработки входных и выходных потоков данных цифрового телевизионного сигнала. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион видеосигнал**  **ru -** цифровой телевизионный видеосигнал  **en -** digital television video signal | Аналог телевизион видеосигнални рақамли кодлаш натижасида олинган телевизион видеосигнал.  Телевизионный видеосигнал, полученный в результате цифрового кодирования аналогового телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион декодер**  **ru -** цифровой телевизионный декодер  **en -** digital television decoder | Телевизион видеосигнални рақамли декодлаш қурилмаси.  Устройство для цифрового декодирования телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион йўлдошли линия**  **ru -** цифровая телевизионная спутниковая линия  **en -** digital TV-satellite line | Рақамли телевизион видеосигналлар ва товуш сигналларини, шунингдек, трансляция қилиниши зарур бўлган махсус маълумотларни бир ёки бир нечта алоқа йўлдоши орқали узатувчи ва қабул қилувчи ер станциялари орасида узатиш учун мўлжалланган радиолиния.  Радиолиния для передачи цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов, а также специальных данных, подлежащих трансляции, между передающей и приемной земными станциями через один или несколько спутников связи. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион камера**  **ru -** цифровая телевизионная камера  **en -** digital TV camera | Тасвир сигналини рақамли қайта ишлайдиган ва чиқиш телевизион сигналлари рақамли бўлган телевизион камера.  Телевизионная камера с цифровой обработкой сигнала изображения и выходными цифровыми телевизионными сигналами. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион кодер**  **ru -** цифровой телевизионный кодер  **en -** digital encoder | Телевизион видеосигнални рақамли кодлаш қурилмаси.  Устройство для цифрового кодирования телевизионного видеосигнала. |
| **Рақамли телевизион**  **марказ**  **ru -** цифровой телевизионный центр  **en -** all-digital TV centre | Рақамли техник воситалар ва рақамли телевизион сигналлардан фойдаланиладиган телевизион марказ.  Телевизионный центр, использующий цифровые технические средства и цифровые телевизионные сигналы. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион сигнал**  **ru -** цифровой телевизионный сигнал  **en -** digital TV signal | Шакллантириш жараёнида вақт бўйича узлуксиз телевизион видеосигнал ҳамда товуш сигнали дискретлаш, квантлаш ва кейинчалик кодлаш орқали дискрет сигналларга айлантириладиган телевизион сигнал.  Телевизионный сигнал, в процессе формирования которого непрерывные во времени телевизионный видеосигнал и звуковой сигнал преобразуются путем дискредитации, квантования и последующего кодирования в дискретные. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион**  **сигналлар регенератори**  **ru -** регенератор цифровых телевизионных сигналов  **en -** recloker | Рақамли телевизион видеосигналлар ва товуш сигналларининг тактли синхронланишини тиклаш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для восстановления тактовой синхронизации цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион сигнал маълумотлар оқимини яширин маркалаш**  **ru -** скрытая маркировка потока данных цифрового телевизионного сигнала  **en -** watermarling | Рақамли телевизион сигнал маълумотлар оқимига махсус калитсиз аниқлаб бўлмайдиган ва ўчирилмайдиган кодни киритиш.  *Изоҳ – Бу код материалнинг асллигини текшириш имконини беради ҳамда яширин ахборотни ташиш воситасини тақдим этади.*  Ввод в поток данных цифрового телевизионного сигнала, не обнаруживаемого без специального ключа и не стираемого кода.  *Примечание – Данный код позволяет проверять оригинальность материала и предоставляет средства для транспортировки скрытой информации.* |
|  |  |
| **Рақамли телевизион синов жадвали**  **ru** - цифровая телевизионная испытательная таблица  **en -** digital television testing table | Элементлари эшиттириш телевидениесининг рақамли трактида ёки унинг қисмларининг чиқишида телевизион тасвир параметрлари ва тавсифларини баҳолаш учун хизмат қиладиган нормаллаштирилган тасвир.  *Изоҳ – Жадвал электрон, оптик ҳамда акс эттирувчи бўлиши мумкин.*  Нормализованное изображение, элементы которого служат для оценки параметров и характеристик телевизионного изображения на выходе цифрового тракта вещательного телевидения или его частей.  *Примечание – Таблица может быть электронной, оптической и отражательной.* |
|  |  |
| **Рақамли телевизион эшиттириш**  **ru -** цифровое телевизионное вещание  **en -** digital TV broadcasting | Рақамли эшиттириш телевидениесининг истеъмолчига телевизион дастурлар ва хизматга оид ахборотни узатиш учун мўлжалланган таркибий қисми.  *Изоҳ – Хизматга оид ахборот деганда, метамаълумотлар, истеъмолчининг маълумотлари ва ҳ.қ.лар тушунилади.*  Составляющая цифрового вещательного телевидения, предназначенная для передачи телевизионных программ и служебной информации потребителю.  *Примечание –* *Под служебной информацией понимают метаданные, данные потребителя и т. д.* |
|  |  |
| **Рақамли телевизион эшиттириш тизими**  **ru -** система цифрового телевизионного вещания  **en -** digital video broadcastting (DVB) | Рақамли эшиттириш телевидениеси телевизион дастурларини истеъмолчига етказиш учун мўлжалланган тизим.  Система, предназначенная для доставки телевизионных программ цифрового вещательного телевидения потребителю. |
|  |  |
| **Рақамли телевизион ўлчаш сигналлари генератори**  **ru -** генератор цифровых телевизионных измерительных сигналов  **en -** digital television measuring signals generator | Рақамли телевизион ўлчаш сигналларининг параллел ёки кетма-кет оқимларини шакллантириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для формирования параллельных или последовательных потоков цифровых телевизионных измерительных сигналов. |
| **Рақамли телевизион қўшимча мослама**  **ru -** цифровая телевизионная приставка  **en -** set top box | Рақамли телевизион сигнални аналог сигналга айлантириш учун мўлжалланган, аналог телевизорга қўйиладиган қўшимча мослама.  *Изоҳ – Қўшимча мосламага мультимедиа функциялари юклатилиши мумкин.*  Приставка к аналоговому телевизору, предназначенная для преобразования цифрового телевизионного сигнала в аналоговый.  *Примечание – На приставку могут возлагаться функции мультимедиа.* |
|  |  |
| **Рақамли телевизор**  **ru -** цифровой телевизор  **en -** digital TV set | Рақамли эшиттириш телевидениеси дастурларини қабул қилиш ва уларни экранда қайта кўрсатиш учун мўлжалланган телевизор.  Телевизор, предназначенный для приема и воспроизведения на экране программ цифрового вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Рақамли товуш канали**  **ru -** цифровой канал звука  **en -** digital sound channel | Эшиттириш телевидениеси рақамли трактининг рақамли телевизион товуш сигналларини шакллантириш, узатиш ва қабул қилиш учун мўлжалланган қисми.  Часть цифрового тракта вещательного телевидения, предназначенная для формирования, передачи и приема цифровых телевизионных звуковых сигналов. |
|  |  |
| **Рақамли универсал диск**  **ru -** цифровой универсальный диск  **en -** digital versatile disc (DVD) | Ахборот ташувчининг янги тури. Бир қатламли бир томонлама «оддий» DVD дискнинг сиғими 4,7 Gb га (DVD-4,7) тенг. Икки томонлама (DVD-10) ҳамда икки қатлам (DVD-9) DVD-дисклар мавжуд. Икки қатламли икки томонлама супер DVD диск (DVD-18) ўзининг ахборот «сиғимига» кўра, тўртта «оддий» дискка тенг.  Новый вид носителя информации. Емкость «простого» однослойного одностороннего (DVD-4,7) равна 4,7 Gb. Существуют двухсторонние (DVD-10) и двухслойные (DVD-9) DVD-диски. Двухслойный двухсторонний супер DVD-диск (DVD-18) по своей информационной «вместимости» эквивалентен сразу четырем «простым» DVD-дискам. |
|  |  |
| **Рақамли фильтрлаш**  **ru -** цифровая фильтрация  **en** **-** digital filtering | Рақамли сигнал частота спектрининг баъзи компонентларини рақамли фильтр билан бостириш.  Подавление некоторых компонентов частотного спектра цифрового сигнала цифровым фильтром. |
|  |  |
| **Рақамли чиқиш**  **ru -** цифровой выход  **en -** digital output | Рақамли оқимни узатиш имконини беради. Физик жиҳатдан электрик (RCA ажратгич) ёки оптик (Toslink улагич) бўлиши мумкин.  Позволяет передавать цифровой поток. Физически может быть электрическим (разъем RCA) или оптическим (соединитель Toslink). |
|  |  |
| **Рақамли эшиттириш телевидениеси**  **ru -** цифровое вещательное телевидение  **en -** digital broadcasting television | Рақамли телевизион сигналларни шакллантириш, узатиш ва қабул қилиш техник воситаларидан фойдаланиладиган эшиттириш телевидениеси.  Вещательное телевидение, в котором используют технические средства для формирования, передачи и приема цифровых телевизионных сигналов. |
|  |  |
| **Рақамли эшиттириш**  **телевидениеси стандарти**  **ru -** стандарт цифрового вещательного телевидения  **en -** digital broadcast TV standart | Рақамли эшиттириш телевидениеси тизимини белгилайдиган техник параметрлар ва тавсифларга қўйиладиган талаблар йиғиндиси.  Совокупность требований к техническим параметрам и характеристикам, определяющим систему цифрового вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Рақамли эшиттириш**  т**елевидениеси тизими**  **ru -** система цифрового вещательного телевидения  **en -** digital broadcast TV system | Рақамли эшиттириш телевидениясининг телевизион тасвир, товуш ва хизматга оид ахборот тўғрисидаги маълумотнинг шаклланиш, узатиш ва қабул қилиш усулларини белгиловчи техник воситалари ҳамда тегишли техник параметрлари ва тавсифларининг жами.  Совокупность технических средств и соответствующих технических параметров и характеристик цифрового вещательного телевидения, определяющая способы формирования, передачи и приема информации о телевизионном изображении, звуке и служебной информации. |
|  |  |
| **Рақамли 100 Hz ли технология**  **ru -** цифровая 100-герцовая технология  **en** - digital technology (100 Hz) | Телевизион тасвир 50 Hz кадрлар алмашиниш частотаси билан узатилади. Бу технология кадр ёйиш частотасини икки марта оширади, шу туфайли тасвирнинг катта қисми милтиллашларсиз узатилади – томошабин кўзининг толиқиши камаяди.  Телевизионное изображение транслируется с частотой смены кадров 50 Hz. Цифровая 100-герцовая технология удваивает частоту кадровой развертки, благодаря чему большие поверхности изображения передаются без мерцания – наилучшее условие для наслаждения телевизором, не вызывающее усталости глаз. |
|  |  |
| **Рақамли 8 битли технология**  **ru -** цифровая 8 - битовая технология  **en** - digital 8-bit technology | Аналог видеосигнални рақамли видеосигналга айлантириш имконини берадиган технология. Бу технология туфайли майда деталларни аниқроқ акс эттиришга, кул ранг градацияларининг яхшироқ узатилишига эришилади, тасвир янада табиий кўриниш касб этади.  Технология позволяющая осуществлять преобразование аналогового видеосигнала в его цифровое представление, благодаря чему достигается улучшенное воспроизведение мелких деталей, лучшая передача градаций серого и изображение становится более естественным. |
|  |  |
| **Реал вақт**  **ru -** реальное время  **en -** real-time | Аналог тасвирни ёзиш ёки тиклаш (акс эттириш) вақти. «Реал вақт» видеосидан фарқли равишда, уч ўлчамли мультипликация кадрма-кадр усули ёрдамида яратилади.  Время записи или воспроизведения аналогового изображения, как оно будет представлено на экране. В отличие от видео "реального времени", трехмерная мультипликация создается покадровым методом. |
|  |  |
| **Регионал код**  **ru -** региональный код  **en -** regional code | DVD ишлаб чиқаришни, олтита сотиш регионига ажратган ҳолда, бошқариш тизими. Регионнинг идентификация коди ҳам проигривателда, ҳам дискда бўлишини кўзда тутади. Бу дискларни, қайси регион учун мўлжалланган бўлса, ўша ерда ишлаб чиқариш имконини беради. Дискларни ишлаб чиқарувчи компания қарорига кўра, уларни бир нечта регионда ишлаб чиқарилишига ҳам рухсат берилиши мумкин.  Система управления воспроизведением DVD с разделением на шесть регионов продажи, предусматривает установку идентификационного кода региона как на проигрывателе, так и на дисках. Это позволяет воспроизводить диски только в тех регионах, для которых они выпущены. По решению компании, выпускающей диски, их воспроизведение может быть разрешено и для нескольких регионов. |
|  |  |
| **Режекторли фильтр**  **ru** - режекторный фильтр  **en** - rejection filter | Унча қиммат бўлмаган телевизорда тароқсимон фильтрнинг ўрнини босувчи схема. Ёрқинлик ва ранглилик сигналларини ажратади.  Схема, заменяющая гребенчатый фильтр в недорогих телевизорах; разделяет сигналы яркости и цветности. |
| **Рекомбинация**  **ru -** рекомбинация  **en** - recombination | Қарама-қарши ишорали зарядланган зарраларнинг нейтрал атомлар ёки молекулалар ҳосил бўлишига олиб келувчи ўзаро таъсири. Зарядланган зарралар рекомбинациясида электромагнит нурланиш кўринишида энергия ажралади.  Взаимодействие заряженных частиц противоположного знака, приводящее к образованию нейтральных атомов или молекул. При рекомбинации заряженных частиц выделяется энергия в виде электромагнитного излучения. |
|  |  |
| **Рекурсив фильтр**  **ru -** рекурсивный фильтр  **en -** recursive filter | Чиқишдан киришга тескари боғланишга ва туганмас импульсли жавобга эга рақамли фильтр.  Цифровой фильтр с обратной связью с выхода на вход и бесконечным импульсным откликом. |
|  |  |
| **Ремультиплексорлаш**  **ru -** ремультиплексирование  **en** - remultiplexion | Маҳаллий ТО (транспорт оқими) га алоқа линияси бўйича келувчи, бошқа вақт базасига эга бўлган «ёт» транспорт оқимини киритиш.  Ввод в местный ТП (транспортный поток) «постороннего» транспортного потока, поступившего по линии связи и имеющего другую временную базу. |
|  |  |
| **Рентген нурланиш**  **ru** - рентгеновское излучение  **en** - X-ray radiation | Ультрабинафша нурланиш ҳамда гамма-нурланиш орасидаги спектрал соҳани эгалловчи электромагнит нурланиш. Рентген нурланишдан дефектоскопияда, моддаларни структуравий ва фазавий анализ қилишда ва тиббиётда фойдаланилади.  Электромагнитное излучение, занимающее спектральную область между ультрафиолетовым излучением и гамма-излучением. Рентгеновское излучение используется в дефектоскопии, в структурном и фазовом анализе веществ, в медицине. |
| **Репортаж телевизион қурилма**  **ru -** репортажная телевизионная установка  **en** - walkie-lookie | Портатив камерали енгил телевизион қурилма. Репортаж телевизион қурилмадан келадиган сигнал кўчма телевизион станцияга камера кабели бўйича ёки кам қувватли радиолиния ёрдамида узатилади.  Легкая телевизионная установка с портативной камерой. Сигналы от репортажной телевизионной установки передаются на передвижную телевизионную станцию либо по камерному кабелю, либо с помощью маломощной радиолинии. |
|  |  |
| **Ресивер**  **ru -** ресивер  **en -** receiver | Бир ёки бир неча диапазонда радиоэшиттиришлар қабул қиладиган тюнерни, ростлагичлари ва деодерлари бўлган олдиндан кучайтиргични (AV-ресиверлар учун), қувват кучайтиргичларни (иккита стереомоделлар учун, 5 тадан 8 тагача AV-моделлар учун) ҳамда таъминот блокини ичига оладиган радиоқабул қурилмаси.  Радиоприемное устройство, включающее тюнер для приема радиопередач в одном или нескольких диапазонах, предусилитель с регулировками и декодерами (для AV-ресиверов), усилители мощности (два для стереомоделей и от пяти до восьми для AV-моделей) и блок питания. |
|  |  |
| **Ресивер ўтказиш полосасининг кенглиги**  **ru -** ширина полосы пропускания ресивера  **en -** bandwidth of receiver | Демодулятор киришига ЎЮЧ сигнални ўтказадиган оралиқ частота частотавий спектрининг полоса кенглиги. Киришдаги сигнал/шовқин даражаси статик чегара даражасидан камида 3-4 dB га ошса, у ҳолда йўлдош каналининг кенглиги ҳамда ресивер ўтказиш полосасининг кенглиги бир хил бўлганда тасвир оптимал бўлади. Ўтказиш полосаси кенглигига бўлган стандартлар 16 MHz дан 36 MHz гача ўзгаради.  Ширина полосы частотного спектра промежуточной частоты, пропускаемая на вход демодулятора СВЧ сигнала. Если входное соотношение сигнал/шум превышает уровень статического порога по крайней мере на 3-4 dB, то изображение будет оптимальным при полном соответствии ширины спутникового канала и ширины полосы пропускания ресивера. Стандарты на ширину полосы пропускания колеблются от 16 до 36 MHz. |
|  |  |
| **Рид-Соломон коди**  **ru** - код Рида-Соломона  **en** - Reed-Solomon’s code | Блокнинг берилган узунлигида, сўзлар ўртасидаги минимал масофани таъминлайдиган 2m ўлчамли иккилик бўлмаган блокли кодларнинг қуйи класси. Блокдаги хатолар тузатилишини таъминлайди.  Подкласс недвоичных блоковых кодов размерности 2m, обеспечивающих минимальное расстояние между словами при заданной длине блока. Обеспечивает коррекцию ошибок в блоке. |
|  |  |
| **Ротоскоп**  **ru** - ротоскоп  **en** - rotoscope | Реал тасвирни қўлда ёки компьютер ёрдамида турли: реал эффектдан тортиб то тўлиқ шартли бўлган эффектга эришиш учун кадрма-кадр ретушлаш. Бу усул Макс Флейшер томонидан патентланган ва сал кам юз йил аввал, 1917 йилда бир нечта фильмда қўлланилган.  Покадровая ретушь реального изображения вручную или при помощи компьютера для достижения различных эффектов: от реалистических до полностью условных. Метод был запатентован и применен еще в 1917 году Максом Флейшером в нескольких фильмах. |
|  |  |
| **Рэлей канали**  **ru** - канал Рэлея  **en** - channel of the Relay | Сигналларнинг бир охирги пунктдан бошқасигача узатилишини таъминлайдиган қурилмалар жами.  Совокупность устройств, обеспечивающих передачу сигналов от одного конечного пункта до другого. |
| **Рэлей қонуни**  **ru -** закон Рэлея  **en -** Law of Relаy | Сочилган ёруғлик интенсивлиги ёруғлик тўлқин узунлигининг тўртинчи даражасига тескари пропорционал бўлишини белгилайдиган физик қонун. Физический закон, согласно которому интенсивность рассеянного света обратно пропорциональна четвертой степени длины световой волны. |

| **С** | |
| --- | --- |
| **Сабвуфер**  **ru -** сабвуфер  **en -** subwoofer | Паст частоталарни қайта тикловчи акустик тизим.  Акустическая система для воспроизведения низких частот. |
|  |  |
| **Сана/Вақт жадвали**  **ru -** таблица Дата/Время  **en -** Date/Time table | Аниқ вақт маълумотларини узатиш учун фойдаланилади.  Используется для передачи информации точного времени. |
|  |  |
| **Сариқ ранг**  **ru -** желтый цвет  **en -** yellow colour | Кўк рангга қўшимча ранг. Сариқ ранг объектлари яшил ва қизил рангларни қайтаради, кўк рангни ютади.  Цвет, дополнительный к синему. Объекты желтого цвета отражают зеленый и красный цвета и поглощают синий. |
|  |  |
| **Сатр**  **ru** - строка  **en** - line | Растр, тасвир, видеосигнал фрагменти ёки вақт интервали. Ёювчи элемент силжишининг бир циклига тўғри келади.  Фрагмент растра, изображения, видеосигнала либо интервал времени, которые соответствуют одному циклу перемещения развертывающего элемента. |
|  |  |
| **Сатр (горизонтал)**  **ёйиш частотаси**  **ru -** частота строчной (горизонтальной) развертки  **en -** line (horizontal)  frequency | NTSC тизимида ёйиш частотаси  15734 сатр/s ни (битта кадрнинг 525 сатри 29,97 кадр/s дан иборат кадрлар частотасига кўпайтирилади), PAL, SECAM тизимида 15625 сатр/s ни (625х25) ташкил этади.  В системе NTSC частота развертки составляет 15734 строк/s (525 строк одного кадра умножаются на частоту кадров – 29,97 кадров/s). В системе PAL, SECAM частота развертки составляет 15625 строк/s (625 строк одного кадра умножается на частоту кадра – 25 кадров/s). |
|  |  |
| **Сатр бўйича ёйиш генератори**  **ru** - генератор строчной развертки  **en** - line scanning generator | Горизонтал бўйича кинескоп электрон нурларини оғдирувчи токни шакллантирувчи генератор.  Генератор, формирующий ток для отклонения электронных лучей кинескопа по горизонтали. |
|  |  |
| **Сатр (кадр, майдон) ўчириш интервали**  **ru -** строчный (кадровый, полевой) интервал гашения  **en** - line (trained, field)  interval of dampening | Вақт интервали бўлиб, унинг мобайнида телевизион сигналларда сатр (кадр, майдон) ўчирувчи импульси узатилади.  Интервал времени, в течение которого в телевизионных сигналах передается строчный (кадровый, полевой) гасящий импульс. |
|  |  |
| **Сатрлараро милтиллаш**  **ru** - межстрочное мерцание  **en** - interline twinkling | Сатр оралаб ёйишда горизонтал чизиқли структураларнинг милтиллаши.  Мерцание горизонтальных линейчатых структур при чересстрочной развертке. |
| **Сатрлар ёрқинлигининг ҳар хиллиги**  **ru -** разнояркость строк  **en** - diverse of lines | Телевизион тасвир қўшни сатрлари ёрқинлигининг ранглилик-ёрқинлик ҳар томонлама бузилишлари келтириб чиқарган фарқи.  Различие яркости соседних строк телевизионного изображения, вызванное пере­крестными искажениями цветность-яркость. |
|  |  |
| **Сатрлар (майдонлар, кадрлар) даври**  **ru -** период строк (полей, кадров)  **en -** period of lines (fields, frames) | Бир сатрни (майдони, кадрни) ёйиш давомийлиги.  Длительность развертки одной строки (поля, кадра). |
| **Сатрларнинг ёпишиб қолиши**  **ru -** слипание строк  **en** - lines sticking | Сатр оралатиб ёйишнинг бузилиши. Бунда бир майдоннинг сатрлари бошқа майдон сатрларига яқинлашади. Сатрларнинг тўлиқ ёпишиб қолишида сатр оралатиб ёйиш сатрларнинг сони икки марта кам бўлган прогрессив ёйишга айланади.  Нарушение чересстрочной развертки, при котором строки одного поля сближаются со строками другого. При полном cлипании строк чересстрочная развертка превращается в прогрессивную развертку с вдвое меньшим числом строк. |
|  |  |
| **Сатрларнинг (майдонларнинг) синхронловчи импульслари**  **ru -** синхронизирующие импульсы строк (полей)  **en -** synchronizing line(field) pulses | Сатр (майдон) бўйича ёйиш генераторини бошқариш учун мўлжалланган сатр (майдон) частотаси импульслари.  Импульсы строчной (полевой) частоты, предназначенные для управления генератором строчной (полевой) развертки. |
|  |  |
| **Сатрлар частотасини созлаш**  **ru -** регулировка частоты строк  **en -** line frequency control | Сатр бўйича ёйиш генераторининг эркин тебранишлар даврини ўзгартирадиган созлаш.  Регулировка, которая изменяет период свободных колебаний генератора строчной развертки. |
|  |  |
| **Сатрли графика**  **ru -** строчная графика  **en -** Line Graphics | Электрон расм тизимларининг ва анимациянинг якуни сатрли графика ҳисобланади.  Выходы систем электронного рисунка и анимации являются строчной графикой. |
|  |  |
| **Сатр ёйиш**  **ru -** строчная развертка  **en** - line scanning | Ёювчи элементнинг тасвир майдони бўйлаб сатр йўналишида кўчиши.  Процесс перемещения развертывающего элемента по полю изображения в направлении строки. |
|  |  |
| **Сатрма-сатр ёйиш**  **ru -** построчная развертка  **en -** on line scanning | Монитор экранида сатрларни юқоридан пастга кетма-кет чиқариш орқали тасвир яратиш усули.  Способ создания изображения на экране монитора путем последовательного вывода строк сверху вниз. |
|  |  |
| **Сатрнинг номинал кенглиги**  **ru** - номинальная ширина строки  **en** - nominal line width | Сатрлар йўналишидаги узунлик бирлигига тўғри келувчи сатрлар сонига тескари бўлган қиймат.  Обратная величина числа строки, приходящихся на единицу длины в направлении следования строк. |
|  |  |
| **Саҳнани рақамли бошқариш**  **ru -** цифровое управление сцены  **en -** Digital Scene Control (DSC) | Телевизион тасвир контрастлигини оптималлаштириш функцияси. Жуда кескин контрастликда тасвирнинг оқ қисмлари, масалан матнлар жуда аниқ ҳамда ортиқча ёрқин шуълаланишсиз акс эттирилади. Бироқ, DSC функцияси кул рангнинг градациясини ўзгартирмайди, у туфайли тасвир ўзининг табиийлигини сақлаб қолади.  Функция оптимизации контрастности телевизионного изображения. При очень сильной контрастности белые части изображения, например, тексты, воспроизводятся предельно чисто и без избыточно яркого свечения. При этом, однако, функция DSC не изменяет градации серого, благодаря чему изображение сохраняет свою естественность. |
| **С- ва Ku- диапазонлари**  **ru** - диапазоны С и Ku  **en** - ranges С and Ku | Йўлдошли телевизион эшиттириш учун ажратилган икки частотавий диапазон. «Йўлдош-қабул қилувчи антенна» алоқа линияси учун С - диапазонда 3,5-4,2 GHz, Кu-диапазонда эса 10,7-12,75 GHz частоталар полосасидан фойдаланилади. С - диапазонида узатиладиган телевизион сигнал модуяторга беришдан олдин инверсланади.  Два частотных диапазона, выделенных для спутникового телевизионного вещания. Для линии связи «спутник—приемная антенна» в С - диапазоне используется полоса частот 3,5-4,2 GHz, а в Ku-диапазоне полоса частот 10,7-12,75 GHz. Телевизионный сигнал, передаваемый в С -диапазоне, перед подачей на модулятор предварительно инвертируется. |
|  |  |
| **С - диапазон**  **ru -** С - диапазон  **en -** C - range | Йўлдош телевидениеси сигналларини ёки телефон сигналларини узатиш учун ажратилган радиочастоталар диапазони. 4 HHz дан 6 HHz гача бўлган частоталардан фойдаланилади.  Диапазон радиочастот, выделенных для передачи сигналов спутникового телевидения или телефонных сигналов. Сигналы этого диапазона используют частоты от 4 до  6 HHz. |
|  |  |
| **Сегментлаш**  **ru -** сегментирование  **en** - segmentation | Бир жинсли қисмларга олдиндан ажратишдир. Кейин бу қисмлар алоҳида ёки гуруҳлаб кодланади. Сиқишнинг барча усулларида маълумотлар тури ўзгарганда ўтиш жуда ёмон кодланади. Шундай ҳолатда сегментлаш қўлланилади.  Предварительная разбивка на однородные части. Затем эти части кодируются по отдельности или группами. Во всех методах сжатия при изменении типа данных собственно сам переход кодируется очень плохо. В этих случаях применяется сегментирование. |
|  |  |
| **Секамоскоп**  **ru -** секамоскоп  **en -** secamscope | SECAM тизими тўлиқ рангли видеосигналининг частота ва амплитуда параметрларини осциллографик назорат қилиш ва ўлчаш асбоби.  Прибор для осциллографического контроля и измерения частотных и амплитудных параметров полного цветового видеосигнала системы SECAM. |
| **Секундига килобитлар**  **ru** - килобиты в секунду  **en** - kilobits per second | Рақамли оқим тезлигининг ўлчов бирлиги.  Единица измерения скорости цифрового потока. |
|  |  |
| **Секундига мегабит  (миллион бит) (Mbit/s)**  **ru** - мегабит (миллион бит) в секунду (Mbit/s)  **en** - megabit (million bits) per second (Mbit/second) | Рақамли оқим тезлигининг ўлчови.  Мера скорости цифрового потока. |
|  |  |
| **Селективлик (танловчанлик)**  **ru** - селективность (избирательность)  **en** - selectivity (selectance) | Телебошқарув тизимларининг юбориладиган кўплаб сигналлардан берилган объектни бошқариш учун талаб этиладиган муайян турдаги битта сигнални ёки сигналлар гуруҳини аниқлаш қобилияти.  Способность систем телеуправления выявлять из большого количества посылаемых сигналов один или группу каких-либо сигналов определенного вида, требуемых для управления данным объектом. |
|  |  |
| **Сервер**  **ru -** сервер  **en** - server | Тармоққа уланган, тармоқдаги бошқа қурилмаларга (мижозларга) муайян хизматлар кўрсатувчи компьютер ёки бошқа қурилма.  Компьютер или другое устройство, подключенное к сети и представляющее определенные услуги другим устройствам в сети – клиентам. |
|  |  |
| **Сервис**  **ru -** сервис  **en** - service | Бир дастурга тегишли ҳамда умумий вақт базасига эга элементар оқимлар (видео, аудио ва бошқа маълумотлар) тўплами.  Набор элементарных потоков (видео, аудио, данные), принадлежащих одной программе и имеющих общую временную базу. |
|  |  |
| **Сервиc ахборотни акс эттириш жадвали**  **ru** - таблица описания сервисной информации  **en** - Service Desciption Table (SDT) | Транспорт оқимида узатиладиган турли қўшимча ахборотни акс эттиради.  Описывает различную дополнительную информацию, передаваемую в транспортном потоке. |
|  |  |
| **Сериялар узунлигини кодлаш**  **ru** - кодирование длин серий  **en** - run-length encoding | Маълумотлар бир хил элементларининг кетма-кетлиги серияси икки символга алмаштирилади: элемент ва унинг такрорланиш сонига.  Последовательная серия одинаковых элементов данных заменяется на два символа: элемент и число его повторений. |
|  |  |
| **Сигнал манбалари**  **ru** - источники сигнала  **en** - sources of signal | Теле, радио қабул қилгич аппаратуралар, йўлдошли қабул қилувчи тизимлар, видеомагнитофонлар, лазер дисклар ва DVD проигривателларига аудио ва видеосигналлар узатадиган қурилмалар сигнал манбалари бўлиб ҳисобланади.  Источником сигналов являются устройства подающие аудио и видеосигналы на теле, радиоприёмную аппаратуру, спутниковые приёмные системы, видеомагнитофоны, проигрыватели лазерных дисков и проигрыватели DVD. |
|  |  |
| **Сигналлар ансамбли**  **ru -** aнсамбль сигналов  **en -** ansemble of signals | (I, Q) координаталар тизимида йиғинди (I+Q) векторлар тўпламининг чўққи ҳолатлари.  Совокупность положений вершин суммарного вектора (I+Q) в системе координат  ( I, Q). |
|  |  |
| **Сигналлар туркуми**  **ru -** сигнальное созвездие  **en -** signal constellation | Эшиттириш телевидениеси радиосигналининг квадратура диаграммасида туркум нуқталар деб аталадиган нуқталар кўринишида акс эттирилган, эшиттириш телевидениеси модуляцияланган радиосигналларининг тўлиқ тўплами.  Полное множество модулированных радиосигналов вещательного телевидения, изображенных на квадратурной диаграмме радиосигнала вещательного телевидения в виде точек, называемых точками созвездия. |
|  |  |
| **Сигнални автоматик узгич**  **ru -** аâòîìàòè÷åñêèé âûêëþ÷àòåëü ñèãíàëà  **en -** automatic signal switch | АSS тизими аудио/видео ажраткичга VHS ёки S-VHS форматидаги видеомагнитофон уланган ёки уланмаганлигини аниқлайди. Тасвирни қайта тиклашда АSS тизими талаб этиладиган Y/C (S-VHS ёки Hi8) ёки FBAS (VHS ёки 8 mm) видеосигналига ўтишни автоматик тарзда амалга оширади.  Система ASS распознает подключен ли, например, к разъему аудио/видео видеомагнитофон формата VHS или S-VHS. При воспроизведении изображения система ASS автоматически производит переключение на требуемый видеосигнал Y/C (S-VHS или Hi8) или FBAS (VHS или 8 mm). |
|  |  |
| **Сигнални рақамли**  **қайта ишлаш**  **ru -** цифровая обработка сигнала  **en** - digital processing of signal | Аудио/видеосигналлар устида рақамли шаклда математик амаллар ва функцияларни бажариш.  Выполнение над аудио/видеосигналами в цифровой форме математических операций и функций. |
|  |  |
| **Сигнал ушланишининг бузилиши**  **ru** - искажение задержки сигнала  **en** - signal delay garbling | Узатиш учун зарур бўлган частоталар диапазони бўйича схема (тизим) даги айланиб ўтувчининг ушланиши доимий бўлмаган ҳолларда юзага келадиган бузилиш тури.  Вид искажения, который возникает в тех случаях, когда задержка огибающей в схеме (системе) не постоянна по диапазону частот, необходимому для передачи. |
|  |  |
| **Сигнал/шовқин (товуш сигнали) нисбатининг ёмонлашуви**  **ru** - ухудшение отношения сигналa/шум (звуковой сигнал)  **en** - signal to noise degradation (audio signal) | Радиорелели тизим учун сигнал/шовқин нисбати сигнал ўртача квадратик кучланишининг шовқиннинг ўртача квадратик кучланишига нисбатидир. Сигнал кучланиши учун ёт бўлган ҳар қандай чиқувчи кучланиш.  Отношение сигнал/шум для радиорелейной системы есть отношение среднеквадратичного напряжения сигнала к среднеквадратичному напряжению шума на выходных зажимах. Любое выходное напряжение, являющееся посторонним для напряжения сигнала. |
|  |  |
| **Сигнал/шовқин (тўлиқ тасвир сигнали) нисбатининг ёмонлашуви**  **ru** - ухудшение отношения сигнал/шум (полный сигнал изображения)  **en** - signal to noise degradation (composite picture signal) | Радиорелели тизим чиқиш учларидаги сигнал кучланиши кўламининг шовқин кучланиши кўламига нисбати. Шовқин деганда, сигнал кучланиши учун ёт бўлган ҳар қандай чиқувчи кучланиш тушунилади.  Отношение сигнал/шум для радиорелейной системы есть отношение размаха напряжения сигнала к размаху напряжения шума на выходных зажимах радиорелейной системы. Под шумом понимается любое выходное напряжение, являющееся посторонним для напряжения сигнала. |
|  |  |
| **Силжиш вектори**  **ru -** вектор перемещения  **en -** displacement vector | Ҳаракатни компенсациялашда таянч кадрда макроблок силжишининг йўналиши ва қийматини ифодаловчи икки ўлчовли вектор.  Двумерный вектор, описывающий направление и величину перемещения макроблока в опорном кадре при компенсации движения. |
|  |  |
| **Символли дисплей**  **ru -** символьный дисплей  **en -** symbolic display | Матнлар ва чизмалар билан ишлаш учун мўлжалланган, экранда ҳарфлар, рақамлар ҳамда белгилар тўпламини акс эттирувчи дисплей.  Дисплей, предназначенный для работы с текстами и простой графикой, отображающий на экранах наборы букв, цифр и знаков. |
|  |  |
| **Симметрик кабель**  **ru -** симметричный кабель  **en** - symmetrical cable | Учта ўтказгич орқали симметрик сигнал узатувчи кабель.  Кабель, передающий симметричный сигнал по трем проводникам. |
| **Симметрик сиқиш**  **ru -** сжатие симметричное  **en -** symmetrical compression | Тасвирни сиқиш ва тиклаш учун тенг ҳисоблашларни талаб этувчи сиқиш тизими. Сиқишнинг бу шаклидан қўшимчаларда, тасвирни ҳам сиқиш, ҳам тиклаш сифатида фойдаланилади. Мисоллар: маълумотлар базасида ҳаракатланмайдиган тасвирларни сақлаш, рангли тасвирларни узатиш (рангли факсимиль алоқа), видео ишлаб чиқариш, видеопочта, видеотелефон ҳамда видеоконференц алоқа.  Система сжатия, требующая равных вычислительных возможностей для сжатия и восстановления изображения. Эта форма сжатия используется в приложениях, в которых часто применяется как сжатие, так и восстановление изображение. Примерами являются: хранение неподвижных изображений в базах данных, передача цветных изображений (цветная факсимильная связь), производство видео, видеопочта, видеотелефон и видеоконференционная связь. |
|  |  |
| **Симметрик чиқиш**  **ru -** симметричный выход  **en -** symmetrical output | Баъзи А/В қурилмаларнинг симметрик сигнални учта ўтказгич орқали узатиш учун мўлжалланган разъеми. Конструктив жиҳатдан симметрик чиқиш XLR типидаги разъемларда бажарилади. Фақат high - end классидаги аппаратурада ва профессионал техникада учрайди.  Разъем некоторых А/В устройств для передачи симметричного сигнала по трем проводникам. Симметричные выходы конструктивно выполняются на разъемах типа XLR. Встречаются только в аппаратуре класса high-end и профессиональной технике. |
| **Симплекс интерфейс**  **ru** - симплексный интерфейс  **en** - simplex interface | Маълумотларни фақат битта йўналишда узатадиган интерфейс; бир томонга йўналтирилган интерфейс.  Интерфейс, допускающий передачу данных только в одном направлении; однонаправленный интерфейс. |
| **Синдром**  **ru -** синдром  **en** - syndrome | Кодли символни узатишда хатони ҳисоблашнинг дастлабки натижаси; синдром нолга тенг бўлса, символ тўғри узатилган, деб фараз қилинади.  Начальный результат расчета ошибки при передаче кодового символа; если синдром равнен нулю, предполагается, что символ передан верно. |
|  |  |
| **Синиш бурчаги**  **ru** - угол преломления  **en** - refraction corner | Текисликка перпендикуляр бўлган нормал ва синган ёруғлик нури орасидаги бурчак.  Угол между нормалью к поверхности и преломленным лучом света. |
|  |  |
| **Синов сигнали генератори**  **ru** - генератор испытательного сигнала  **en** - testing signal generator | Телевизион қабул қилгичларнинг асосий сифат кўрсаткичларини текшириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для проверки основных качественных показателей телевизионных приемников. |
|  |  |
| **Синхрогенератор**  **ru -** синхрогенератор  **en** - synchrogenerator | Телевизион аппаратуранинг синхронловчи ва сўндирувчи импульсларни генерацияловчи ҳамда шакллантирувчи блоки.  Блок телевизионной аппаратуры, генерирующий и формирующий синхронизирующие и гасящие импульсы. |
|  |  |
| **Синхрогенератор хронизатори**  **ru -** хронизатор синхро-генератора  **en -** timer of synchronizing generator | Бошқарувчи генератор ҳамда таянч частоталар тўпламини (тўрини) тузгичдан иборат бўлган қурилма.  Устройство, состоящее из задающего генератора и формирователя набора (сетки) опорных частот. |
| **Синхрон дискрет иерархия**  **ru -** синхронная дискретная иерархия  **en -** synchronous digital hierarchy | Маълумотларни дискрет ёруғлик сигналлари ёрдамида синхрон узатиш учун мўлжалланган оптик каналлар стандартларининг туркуми.  Семейство стандартов оптических каналов, предназначенных для синхронной передачи данных с помощью световых дискретных сигналов. |
| **Синхрон интерфейс**  **ru -** синхронныйинтерфейс  **en -** synchronous interface | Бир вақтда юз берадиган икки ёки ундан ортиқ жараён. Синхрон интерфейс бир вақтнинг ўзида бир нечта ўзаро боғлиқ бўлмаган сигнални назорат қилади.  Два или более процесса, происходящих одновременно. Синхронный интерфейс контролирует несколько независимых сигналов одновременно. |
|  |  |
| **Синхронлаш**  **(телевидениеда)**  **ru** - синхронизация  (в телевидении)  **en** - synchronization | Қабул қилувчи ва узатувчи трубкаларда сатр ва кадр ёйиш частоталари тенглигини сақлаб туриш; қабул қилиш томонда сатр ва кадр ёйиш бошланиш вақтининг сатр ва кадр (майдон) дастлабки элементлари сигналларининг келиш вақтига мувофиқ (мос) келиши.  Поддержание равенства частот строчной и кадровой разверток в приемной и передающей трубках и соответствие (совпадение) моментов начала строчной и кадровой разверток на приемной стороне моментам прихода сигналов первых элементов строки и кадра (поля). |
|  |  |
| **Синхронлаш даражаси**  **ru** - уровень синхронизации  **en** - synchronization level | Синхронловчи сигналларнинг чўққи (энг юқори) даражаси.  Уровень пиков (вершин) синхронизирующих сигналов. |
|  |  |
| **Синхронлаш сигнали**  **ru -** сигнал синхронизации  **en -** signal of synchronization | ТВ канал орқали узатиладиган қўшимча (хизматга оид) сигнал, сатрлар, майдонлар синхронловчи импульсларидан ҳамда тенглаштирувчи импульслардан иборат сигнал.  Дополнительный (служебный) сигнал передаваемый по ТВ каналу. Сигнал, состоящий из синхронизирующих импульсов строк, полей и уравнивающих импульсов. |
|  |  |
| **Синхронловчи импульс**  **ru -** синхронизирующий импульс  **en** - synchronizing impulse | Синхрогенератор томонидан талаб қилинган кўринишда, вақт параметрлари билан шакллантириладиган импульслар.  Импульс, формируемый синхрогенератором с требуемыми формами и временными параметрами. |
| **Синхрон оптик тармоқ**  **ru -** синхронная оптическая сеть  **en -** synchronous optical network | Оптик каналлар орқали сигналларни узатиш халқаро стандарти. SONET ўтказиш қобилияти 51.84 Mbps бўлган оптик-толали линиялар учун протоколлар, узатиш тезлиги ва назорат параметрларини тавсифлайди. SONET да кадрнинг узатилиши ҳар  125 миллисекундда амалга оширилади. SONET нинг физик даражаси Т1 асинхрон линиялар иерархиясига асосланади. SONET нинг тўртта конфигурацияси ажратилади: радиал (нуқта - нуқта), линиялар занжири, оддий ҳалқа ҳамда бириктирилган ҳалқа.  Международный стандарт передачи сигналов через оптические каналы. SONET описывает протоколы, скорости передачи и контрольные параметры для оптоволоконных линий с пропускной способностью от 51.84 Mbps. В SONET передача кадров осуществляется каждые 125 милисекунд. Физический уровень SONET основывается на иерархии асинхронных линий Т1. Различают четыре конфигурации SONET: радиальная (точка-точка), линейная цепь, простое кольцо и сцепленное кольцо. |
|  |  |
| **Синхрон узатиш**  **ru -** синхронная передача  **en** - synchronized transmission | Рақамли сигнални тактли частота сигнали билан бир вақтда ёки уни қабул қилинаётган сигналдан ажратган ҳолда узатиш.  Передача цифрового сигнала с одновременной передачей сигнала тактовой частоты или выделением его из принимаемого сигнала. |
| **Сирт-акустик тўлқинлар фильтри**  **ru** - фильтр поверхностно-акустических волн  **en** - surrfase acoustic wave filter | Сирт-акустик тўлқинлар эффектидан фойдаланиладиган радиочастота фильтри.  Радиочастотный фильтр, использующий эффект поверхностно-акустических волн. |
|  |  |
| **Систематик код**  **ru -** систематический код  **en -** systematic code | Узатиладиган ахборот символлари очиқ кўринишда бўладиган код.  Код, в котором передаваемые информационные символы содержатся в явном виде. |
| **Сифати яхшиланган телевидение**  **ru** - телевидение улучшенного качества  **en** - perfected quality television | Оддий телевизор таъминлайдиган сифатдан юқорироқ, лекин юқори аниқликдаги телевидение сифатидан пастроқ сифатга эга телевидение.  Телевидение с качеством, превосходящим то, которое обеспечивается телевидением обычного качества, но меньшим, чем качество телевидения высокой четкости. |
|  |  |
| **Сифатнинг интеграл критерийси**  **ru** - интегральный критерий качества  **en** - integral criteria of  quality | Сифатнинг кўплаб хусусий параметрлари қийматлари билан аниқланадиган катталик.  Величина, определяемая значениями многочисленных частных параметров качества. |
|  |  |
| **Сиқилган видео**  **ru -** сжатое видео  **en -** compressed video | Коммуникация каналлари бўйлаб видеотасвирларни узатиш учун зарур бўлган диапазонни кичрайтиради. Кўпинча, кадрлар орасидаги фарқ узатилади. Шунингдек, бу атама остида маълумотларни сиқиш, узатиш полосасини сиқиш ва тасвирни бит бўйича ажратишнинг камайиши ҳам тушунилади.  Уменьшает диапазон, необходимый для передачи видеоизображений по коммуникационным каналам. Часто передаются только различия между кадрами. Также под этим термином подразумевается сжатие данных, сжатие полосы передачи и уменьшение битового разрешения изображения. |
| **Сиқилган видеосигнал**  **ru -** сжатый видеосигнал  **en -** compressed video signal | Ортиқча ахборотни камайтириш мақсадида қайта ишланган сигнал. Бу сигнални узатиш учун зарур бўлган частоталар полосаси ўлчамини камайтиради, шунинг учун ахборот Т1 телефон канал каби тор полосали канал бўйлаб узатилиши мумкин.  Сигнал, который был обработан с целью уменьшения избыточной информации, что позволяет снизить размер полосы частот, необходимой для его передачи, так что информация может быть передана по узкополосному каналу, такому, как телефонный канал [T1](file:///\\host.lan\..\..\pc\Application%20Data\Microsoft\Word\DVS%22%20l#T1). |
|  |  |
| **Сиқиш коэффициенти**  **ru** - коэффициент сжатия  **en** - compression ratio | Хотирага ёзилиши ёки алоқа канали бўйлаб узатилиши керак бўлган ахборот миқдорини камайтириш мақсадида математик алгоритмларни қўллаш билан тасвирнинг «сиқилган» лигини кўрсатувчи сон.  Число, показывающее, что изображение было «сжато» с использованием математических алгоритмов с целью уменьшения количества информации, которая должна быть записана в память или передана по каналу связи. |
|  |  |
| **Сиқиш (рақамли телевизион тасвир оқимини)**  **ru -** сжатие (потока цифрового телевизионного изображения)  **en -** compression (digital TV-image stream) | Узатиладиган рақамли телевизион ахборот ҳажмини телевизион тасвирнинг элементлари ва фрагментлари орасидаги корреляцион ҳамда статистик боғланиш-ларни ҳисобга олган ҳолда қисқартириш.  *Изоҳ* –  *Сиқиш даражаси сиқиш коэффициенти билан белгиланади.*  Сокращение объема передаваемой цифровой телевизионной информации за счет учета корреляционных и статистических связей между элементами и фрагментами телевизионного изображения  *Примечание* –  *Степень сжатия определяется коэффициентом сжатия.* |
| **Сканер**  **ru -** сканер  **en -** scaner | Компьютерга графика ва матн ахборотини киритувчи қурилма. Сканер ҳужжатнинг рақамланган тасвирини яратади ва уни компьютер хотирасига жойлаштиради. Қўл ҳамда планшет (стол усти) сканерлари кенг тарқалган.  Устройство для ввода в компьютер графики и текстовой информации. Сканер создает оцифрованное изображение документа и помещает его в память компьютера. Различают ручные сканеры, которые прокатывают по поверхности документа рукой и планшетные сканеры. |
|  |  |
| **Сканлаш тезлигини модуляциялаш**  **ru** - модуляция скорости сканирования  **en** - scanning velocity modulation | Телевизорларда қўлланиладиган, экран участкасининг ёрқинлилигига боғлиқ ҳолда сигнални сканлаш тезлигини коррекцияловчи технология.  Технология, применяемая в телевизорах, которая корректирует скорость сканирования сигнала в зависимости от яркости участка экрана. |
|  |  |
| **Скремблер**  **ru -** скремблер  **en -** scrambler | Электр алоқа рақамли сигналининг структурасини, сигнал символларини узатиш тезлиги сақланган ҳолда унинг хоссаларини тасодифий сигнал хоссаларига яқинлаштириш мақсадида ўзгартириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для преобразования структуры цифрового сигнала электросвязи, без изменения скорости передачи символов этого сигнала, с целью приближения его свойств к свойствам случайного сигнала. |
|  |  |
| **Скрембрлашнинг**  **ягона алгоритми**  **ru -** единый алгоритм скремблирования  **en -** united algorithm of scrambling | DVB Project да қабул қилинган, барча шартли фойдаланиш тизимлари учун бирхиллаштирилган, рақамли оқимни скрембрлаш алгоритми.  Принятый DVB Project, унифицированный для всех систем условного доступа алгоритм скремблирования цифрового потока. |
| **Скрембрлаш**  **ru** - скремблирование  **en -** scrambling | Рақамли сигнал тавсифларини рухсат этилмаган тарзда қабул қилишнинг олдини олиш мақсадида ўзгартириш.  Изменение характеристик цифрового сигнала для предотвращения несанкционированного приема. |
|  |  |
| **Слайс**  **ru -** слайс  **en** - slice | Видеокадрдаги ягона квантлаш шкаласи орқали бирлаштириладиган кетма-кет блоклар гуруҳи. Ёруғлик тарқатувчи диодларга асосланган динамик индикациялаш қурилмалари ва улар асосида реклама-ахборот тизимлари ишлаб чиқариш. Ахборот экранлари ҳамда кўп разрядли алифбо-рақамли индикаторлар.  Группа последовательных блоков в видеокадре, объединяемых единой шкалой квантования. Производство устройств динамической индикации на светоизлучающих диодах и рекламно-информационных систем на их основе. Информационные экраны и многоразрядные алфавитно-цифровые индикаторы. |
|  |  |
| **Слотлар структура жадвали**  **ru** - таблица структуры слотов  **en** - time-slat compostion table | Ҳар бир слотнинг параметрларини – белги тезлигини, кодлашнинг нисбий тезлигини, преамбула, фойдали нагрузка мазмунини ичига олади.  Содержит параметры каждого слота – символьную скорость, относительную скорость кодирования, преамбулу, содержание полезной нагрузки. |
|  |  |
| **Созлашлар**  **ru** - н**астройки**  **en** - adjustments | Аналог ва рақамли созлаш ажратилади. Аналог созлаш энг содда мониторларда қўлланилади. Бунда ўзгарувчан резисторлар тўпламидан фойдаланилади. Ҳар бир резистор мониторнинг фақат битта параметрини ростлайди. Рақамли созлашлар бир неча тугмача ёрдамида мониторнинг энергия жиҳатдан боғлиқ бўлмаган хотирасида параметрларнинг катта тўпламини бошқариши мумкин.  Подразделяются на аналоговые и цифровые. Аналоговые настройки применяются в самых простых моделях мониторов. Используют набор переменных резисторов. Каждый резистор регулирует только один параметр монитора. Цифровые настройки могут управлять большим набором параметров с помощью нескольких кнопок, позволяют запоминать настройки в энергонезависимой памяти монитора. |
|  |  |
| **Созлик**  **ru** - исправность  **en** - sanity | Телевизор (элемент) нинг маълум бир вақт-да барча талабларга мос келадиган ҳолати.  Состояние телевизора (элемента), при котором он в данный момент времени соответствует всем требованиям. |
| **Сохта контурлар**  **ru** - ложные контуры  **en** - false sidebars | Телевизион тасвирдаги бир текис ўтишларда квантлаш даражалари сонининг етарли бўлмаслиги оқибатида пайдо бўладиган контурлар.  Контуры, появляющиеся на плавных переходах в телевизионном изображении вследствие недо­статочного числа уровней квантования. |
|  |  |
| **Сохта «нақш»**  **ru** - ложный «узор»  **en** - false «pattern» | Тасвирларнинг аксариятида бўлмайдиган ва на фото, на кино маҳсулотларида пайдо бўлмайдиган деталлар.  Детали, не содержащиеся в подавляющем большинстве изображений и не возникающие ни в фото, ни в кино продукции. |
|  |  |
| **Сояли ниқоб**  **ru** - маска теневая  **en -** shadow-mask | Уч нурли рангли кинескопда электрон дасталар йўлини тўсувчи механик қурилма. Унинг воситасида рангли люминофорлар тридасидан талаб қилинган бирикмани танлашнинг оддий усули таъминланади. Сояли ниқоб тизими ранг танлаш муаммосининг оддий геометрик ечимини беради.  Механическое устройство для заграждения пути пучкам электронов в трехлучевом цветном кинескопе, чтобы обеспечить простой способ выбора требуемого сочетания триады цветных люминофоров. Система с теневой маской дает простое геометрическое решение проблемы выбора цвета. |
|  |  |
| **Спектр**  **ru -** спектр  **en -** spectrum | Манбанинг турли узунликдаги тўлқинларни турли даражада синдирадиган ёки оғдирадиган оптик қурилма ёрдамида ёруғлик ёки бошқа нур энергияси ҳосил қилган тасвири. Ёруғлик узлуксиз манбаининг кўринадиган спектри доирасида спектр ранги қизилдан бинафшагача, яъни камалак шаклида ўзгарадиган кўплаб кесишувчи бўлаклар кўринишида намоён бўлади.  Изображение источника, образованное светом или другой лучистой энергией посредством оптического устройства, которое преломляет или отклоняет излучение разных длин волн в различной степени. В пределах видимого спектра непрерывного источника света спектр наблюдается в виде множества соприкасающихся участков, цвет которых меняется от красного до фиолетового, т.е. в виде радуги. |
|  |  |
| **Спектрал ранглар**  **ru -** спектральные цвета  **en** - spectral colours | Қуёш спектрининг етти ранги: қизил, тўқ сариқ, сариқ, яшил, зангори, кўк, бинафша. Ҳар бир спектрал ранг кўплаб нозик фарқ орқали бошқа рангга ўтади.  Семь цветов солнечного спектра, составляющие при оптическом смешении видимый глазом естественный дневной свет: красный, оранжевый, желтый, зеленый, голубой, синий, фиолетовый. Каждый спектральный цвет через многочисленные оттенки переходит в соседние цвета. |
|  |  |
| **Спектрал ранглар чизиғи**  **ru** - линия спектральных цветов  **en** - spectrum locus | Нуқталарнинг ранглилик диаграммасидаги геометрик ўрни.  Геометрическое место точек на диаграме цветности. |
|  |  |
| **Спектрал тавсиф**  **ru** - спектральная характеристика  **en** - spectral characteristic | Алоҳида ранг каналлари сезгирлигининг тўлқин узунлигига боғлиқлигини кўрсатувчи спектрал эгри чизиқлар гуруҳи.  *Изоҳлар.*  *1 Атамага тегишли аниқлаштириш киритилиши мумкин, масалан, ёруғликни сигналга айлантириш қурилмасининг спектрал тавсифи ёки студия камерасининг спектрал тавсифи.*  *2 Ночизиқлилик оқибатида баъзи спектрал тавсифлар уларни ўлчашда фойдаланиладиган нурланиш миқдорига боғлиқ бўлади.*  *3 Каналларда матрицалаш ва ночизиқлиликни киритиш амаллари бажарилиши мумкин.*  Группа спектральных кривых, показывающих зависимость чувствительности отдельных цветовых каналов от длины волны.    *Примечания.*  *1 К термину может добавляться соответствующие уточнения, например спектральные характеристики устройства преобразования света в сигнал или спектральные характеристики студийной камеры.*  *2 Вследствие нелинейности некоторые спектральные характеристики зависят от величины излучения, используемого при их измерении.*  *3 В каналах могут выполняться действия матрицирования и введения нелинейности.* |
|  |  |
| **Спектр (вақт бўйича ўзгарадиган қандайдир** **катталикнинг спектри)**  **ru -** спектр (спектркакой-либо изменяющейся во времени величины)  **en** - spectrum (at time changing some value) | Оний қийматларининг йиғиндиси исталган вақт онида вақт бўйича ўзгарадиган берилган катталикнинг оний қийматига тенг бўлган гармоник тебранишларнинг жами.  Совокупность гармонических колебаний, сумма мгновенных значений которых в любой момент времени равна мгновенному значению данной изменяющейся во времени величины. |
| **Спектрорадиометр**  **ru -** спектрорадиометр  **en** - spectroradiometer | Фотометрик катталикларнинг спектрал тақсимланишини ўлчаш ва қайд этиш учун мўлжалланган спектрометр.  Спектрометр, предназначенный для измерения и регистрации спектральных распределений фотометрических величин. |
|  |  |
| **Спрайт**  **ru** - спрайт  **en -** sprite | Видеообъектнинг узоқ вақт мобайнида деярли ўзгаришсиз бу объектда бўладиган қисми.  Часть видеообъекта, которая устойчиво присутствует в нем практически без изменений на протяжении длительного времени. |
|  |  |
| **Стандарт аниқликдаги телевидение**  **ru** - телевидение стандартной четкости  **en** - television to standard clearness | 625 ва 525 сатр учун белгиланган стандартларга мос келувчи телевидение. Масалан, NTSC, PAL, SECAM.  Телевидение, соответствующее стандартам для 625 и 525 строк, как например, NTSC, PAL и SECAM. |
|  |  |
| **Стандарт ёруғлик манбаи**  **ru -** стандартный источник света  **en** - standart illuminant source | ЁХК (ёритилиш бўйича халқаро комиссия) А, В, С ҳарфлари билан белгиланган учта стандарт ёруғлик манбаини ўрнатган.  «А» манба ёруғлик температураси 2848 К бўлган шароитда ишлайдиган газ тўлдирилган лампадан иборат.  «В» ҳамда «С» манбалар ҳам шундай лампа ҳисобланади, лекин улардан 4800 ва 6500 К ёруғлик температурасини олиш учун баъзи муайян суюқликли фильтрлар билан биргаликда фойдаланилади. Бу кундузги ёруғликнинг янада сариқроқ ва кўк фазаларига тўғри келади.  Международная комиссия по освещению (МКО) установила три стандартных источника света, обозначаемых буквами А, В, и С. Источник «А» представляет собой газонаполненную лампу, работающую при световой температуре 2848 К.  Источники «В» и «С» являются теми же лампами, но используемыми в комбинации с некоторыми определенными жидкостными фильтрами для получения световой температуры около 4800 и 6 500 К соответственно, что соответствует более желтой и более синей фазам дневного света. |
|  |  |
| **Стандарт кузатувчи**  **ru -** стандартный наблюдатель  **en -** standart observer | Кўриш орқали идрок этиш механизми x, y, z солиштирма коэффициент жадвали ҳамда тенг энергетик спектрнинг x, y, z ранглилик координаталари кўринишидаги колориметрик хоссаларга эга гипотетик кузатувчи.  Гипотетический наблюдатель, механизм зрительного восприятия которого обладает колориметрическими свойствами, определенными в виде таблиц удельных коэффициентов x, y, z и координат цветности х, у, z равноэнергетического спектра. |
|  |  |
| **Стандарт товуш босими**  **ru -** стандармное звуковое давление  **en** - standard sound pressure | Хонадаги ўлчаш микрофонидан 1 m масофада турган карнай ҳосил қиладиган товуш босими. У ньютон тақсим квадрат метр (n/m2) да ифодаланади. Ўлчаш пайтида карнайга 1000 Hz частота учун 0,1 Vt электр қувватига тўғри келувчи кучланиш берилади.  Звуковое давление, выражен­ное в ньютонах на квадратный метр (n/m2), развиваемое громкого­ворителем, который расположен в помещении на расстоянии 1 m от измерительного микрофона. При измерениях к громкоговорителю подводят напряжение, соответствующее электри­ческой мощности 0,1 Vt для частоты 1000 Hz. |
|  |  |
| **Статик чегара**  **ru -** статический порог  en - steady-state threshold | Тюнерга модуляцияланмаган элтувчини узатишда S/N (демодулятор чиқишидаги сигнал/шовқин) қийматининг С/N (сигнал/шовқиннинг кириш нисбати) қийматига боғлиқлигининг тажриба графиги орқали аниқланади. Стандарт частота демодуляторида статик чегаранинг қиймати 10-11 dB га, частота фазавий автосозланадиган замонавий демодуляторларда эса 6-7 dB га тенг.  Определяется по экспериментальному графику зависимости значения S/N (сигнал/шум на выходе демодулятора) от значения С/N (входное соотношение сигнал/шум) при подаче на тюнер немодулированной несущей. У стандартных частотных демодуляторов статический порог имеет значение 10-11 dB, а в современных демодуляторах с фазовой автоподстройкой частоты равен 6-7 dB. |
|  |  |
| **Статистик мультиплексорлаш**  **ru** - статистическое мультиплексирование  **en -** statistical multiplexing | Тасвирнинг ҳар бир дастурдаги мавжуд хоссаларини ҳисобга олиш билан, кўп дастурли рақамли оқимдаги кодерлар орасида битлар ресурсини динамик қайта тақсимлаш.  Динамическое перераспределение ресурса битов между кодерами в многопрограммном цифровом потоке с учетом текущих особенностей изображения в каждой программе |
|  |  |
| **Стаффинг**  **ru** - стаффинг  **en** - staffing | Рақамли оқим тезлигини тўғрилаш учун қўшимча «бўш» битларни киритиш.  Введение в цифровой поток дополнительных «пустых» битов для выравнивания его скорости. |
|  |  |
| **Ствол**  **ru** - ствол  **en** - stem | Йўлдошдаги, частоталарнинг маълум бир полосасида сигналларни ретрансляция қилиш учун фойдаланиладиган, қабул қилувчи ва узатувчи ускуна комплекти.  Комплект приемного и передающего оборудования на спутнике, используемый для ретрансляции сигналов в определенной полосе частот. |
| **Стереоскопик**  **телевидение**  **ru -** стереоскопическое телевидение  **en -** stereoscopic television | Кузатувчига объектларнинг ҳажмли тасвирини стереоскопда кўргандек кўриш имконини берувчи телевизион қурилма.  Телевизионное устройство, позволяющее наблюдателю видеть объемное изображение объектов, как в стереоскопе. |
|  |  |
| **Стереотовушли телевизор**  **ru** - cтереозвуковой телевизор  en - stereosound television set | Қабул қилиш ва акс эттиришни стереотовуш жўрлигида таъминловчи телевизор.  Телевизор, обеспечивающий прием и воспроизведение стереозвукового сопровождения. |
|  |  |
| **Стоп-кадр**  **ru -** Стоп-кадр  **en -** still | Тўхтатилган видеофрагментдан олинган битта кадр.  Один кадр из остановленного видеофрагмента. |
|  |  |
| **Стриминг**  **ru -** стриминг  **en -** streaming | Маълумотларни бир текис, узлуксиз оқим кўринишида узатиш методи. Streaming технологияларнинг Интернет ривожланиши билан аҳамияти ошиб бормоқда, негаки, кўпчилик фойдаланувчилар йирик мультимедиали файлларни юклаш учун юқори тезликда фойдалана олмайдилар. Streaming да мижознинг браузери маълумотлар билан файлни узатиш тугагунга қадар ишлаши мумкин.  Метод передачи данных в виде равномерного и непрерывного потока. Streaming технологии становятся все более значимыми с развитием Интернет, так как большинство пользователей не имеет скоростного доступа для быстрой загрузки больших мультимедийных файлов. При Streaming браузер клиента может работать с данными еще до завершения передачи файла. |
|  |  |
| **Структуравий схемалар**  **ru -** структурные схемы  en - structural schemes | Автоматик ростлаш тизимларининг, элементар звено (бўғин) ларнинг маълум бир йиғиндиси кўринишида тақдим этилган шартли схемалари.  Условные схемы систем автоматического регулирования, представленные в виде определенной совокупности элементарных звеньев. |
|  |  |
| **Студиядан ташқари телевизион кўрсатувлар**  **ru -** внестудийные телевизионные передачи  **en -** outside TV programs | Театрлар, концерт заллари, стадионлар ва шу кабилардан бевосита олиб бориладиган узатиш (эшиттириш)лар (телевизион олиб кўрсатиш). Студиядан ташқари телевизион кўрсатувлар (эшиттириш)лар кўчма телевизион станциялар (КТС), кўчма телевизион видеоёзиш станциялари (КТВС), театр трансляция пунктлари (ТТП) ва телевизион репортаж қурилмалари (ТРҚ) орқали амалга оширилади.  Передачи непосредственно из театров, концертных залов, стадионов и т.д. (телевизионные трансляции). Внестудийные телевизионные передачи обеспечиваются передвижными телевизионными станциями (ПТС), передвижными телевизионными видеозаписывающими станциями (ПТВС), театральными трансляционными пунктами (ТТП) и репортажными телевизионными устройствами (РТУ). |
|  |  |
| **Студиядан узаткичгача радиорелели узатиш тизими**  **ru -** система радиорелейной передачи от студии до передатчика  **en -** studio to transmitter relay system | Телевизион сигнални дастурнинг қайд этилган манбаидан стационар эшиттириш узаткичигача узатиш тизими.  Система для передачи телевизионного сигнала от фиксированного источника программы до стационарного вещательного передатчика. |
|  |  |
| **Супер VHS**  **ru -** супер VHS  **en** - super VHS | Тасвир сифати яхшиланган VHS видеоёзув форматининг бир кўриниши. Сифат яхшироқ бўлишига видеосигнални янада кенгроқ частота диапазони билан ёзиш ҳамда ёрқинлик ва ранглилик сигналини алоҳида-алоҳида узатиш натижасида эришилади.  Разновидность формата видеозаписи VHS с лучшими показателями качества изображения, достигаемыми в результате записи видеосигнала с более широким частотным диапазоном и передачи сигналов яркости и цветности раздельно. |
|  |  |
| **Супервидеографик матрица**  **ru -** супервидеографическая матрица  **en -** super video graphics matrix | Дисплей экранида 256 рангда 1280x1024 пикселни ҳамда 16 миллион рангда 1024x768 пикселни акс эттириши мумкин бўлган видеоадаптер.  Видеоадаптер, способный отображать на экране дисплея 1280х1024 пикселей при 256 цветах и 1024х768 пикселей при  16 миллионах цветов. |
|  |  |
| **Супериконоскоп**  **ru** - супериконоскоп  **en** - image iconoscope | Заряд тўплайдиган ҳамда электрон тасвирни кўчирадиган узатувчи телевизион трубка.  Передающая телевизионная трубка с накоплением зарядов и переносом электронного изображения. |
|  |  |
| **Суперкадр таркибининг жадвали**  **ru** - таблица состава суперкадра  **en -** Superframe Composition Table (SCT) | Интерактив тармоқда ресурснинг суперкадр ва кадрларга бўлинишини тасвирлайди.  В интерактивной сети описывает деление ресурса на суперкадры и кадры. |
|  |  |
| **Суперортикон**  **ru -** суперортикон  **en** - superorthicon | Ташқи фотоэффектдан фойдаланиладиган энг сезгир узатувчи телевизион трубка. Юқори сезгирликка электрон тасвирни ярим шаффоф фотокатоддан икки томонлама тўпланадиган нишонга кўчиришдан фойдаланиш ҳамда уни секин электронлар дастаси билан ёйиш ҳисобига, тасвир сигналини кейинчалик ички кучайтирган ҳолда эришилади.  Наиболее чувствительная передающая телевизионная трубка с использованием внешнего фотоэффекта. Высокая чувствительность достигнута за счет использования переноса электронного изображения с полупрозрачного фотокатода на двустороннюю накапливающую мишень и ее развертки пучком медленных электронов с последующим внутренним усилением сигнала изображения. |
|  |  |
| **Суперпигментли люминофорлар**  **ru -** суперпигментные люминофоры  **en** - superpigment luminophores | Суперпигментли люминофорлар Panasonic телевизорларида Quintrix F кинескопларининг ички юзасини қоплайди. Экрандаги тасвирга боғлиқ ҳолда, тасвирга мос келадиган ранглар қайтарилади, мос келмайдиганлари ютилади. Шу тариқа, суперпигментли люминофорлар контрастликнинг яхшиланишига ва табиий ранглар узатилишига кўмаклашади.  Суперпигментные люминофоры покрывают внутреннюю поверхность кинескопов Quintrix F в телевизорах Panasonic. В зависимости от изображения на экране, цвета, соответствующие изображению, отражаются, а не соответствующие – поглощаются. Таким образом, суперпигментные люминофоры способствуют улучшению контрастности и передаче натуральных цветов. |
|  |  |
| **Суюқ кристалл**  **ru -** ж**идкий кристалл**  **en -** liquid crystal | Модданинг суюқлик оқувчанлиги ва кристаллнинг позицион структурасини бирлаштирувчи оралиқ фазасини ўзида ифодалайди.  Представляет собой промежуточную фазу вещества, объединяющую текучесть жидкости и позиционную структуру кристалла. |
|  |  |
| **Суюқ кристалли дисплей [LCD]**  **ru -** жидкокристаллический дисплей [LCD]  **en -** liquid-crystals display | Тасвир ёки матнли ахборотни акс эттирувчи қурилма, бунда суюқ кристалдан иборат массивлар бошқариш сигналига боғлиқ ҳолда ёруғликни ўтказади ёки ушлаб қолади.  Устройство отображения изображения или текстовой информации, в котором массивы из жидких кристаллов пропускают либо задерживают свет в зависимости от сигнала управления. |
|  |  |
| **Суюқ кристалли проектор**  **ru -** жидкокристаллический проектор  **en -** liquid-cristal (LC) projector | Учта суюқ кристалли панель ва чўғланма лампа кўринишидаги ёруғлик манбаидан тузилган проектор.  Проектор, построенный на трех жидкокристаллических панелях на источнике света в виде лампы накаливания. |
|  |  |
| **Суюқ кристалли экран**  **ru -** жидкокристаллический экран  **en** - liquid-cristal (LC) screen | Видео (фото) камераларда видеоқидиргичдан фойдаланиш мумкин бўлмаган ҳолларда тасвирга олишни назорат қилиш (ўзига қаратиб, қўлини чўзган ҳолда камерани ушлаш ва ҳ.к.), шунингдек олинган тасвирни жойида кўриб чиқиш имкониятини беради.  Позволяет контролировать съемку в тех случаях, когда невозможно пользоваться видеоискателем (держа камеру на вытянутых руках, направленной на себя и т.п.), а также удобен для просмотра отснятого материала тут же, на месте съемки. |
|  |  |
| **Суюқ кристалл**  **технологияси**  **ru -** жидкокристалли-ческая технология  **en -** liquid-cristal (LC)technology | Суюқ кристалли дисплейлар иккита ичдан ёритиладиган шиша пластиналардан ташкил топади. Уларнинг орасида алоҳида ёпиқ ячейкаларда суюқлик («суюқ кристаллар») бўлиб, унинг молекулалари электр кучланиш таъсирида ўз йўналишини ўзгартириши орқали тасвирни шакллантиради.  Жидкокристаллические дисплеи состоят из двух подсвечиваемых изнутри стеклянных пластин. Между ними в отдельных замкнутых ячейках находится жидкость («жидкие кристаллы»), молекулы которой меняют свое направление под воздействием электрического напряжения, формируя таким образом, изображение. |
|  |  |
| **Сцениоскоп**  **ru** - сцениоскоп  **en** - scenioscope | Супериконоскопга ўхшаш узатувчи телевизион трубка. Супериконоскопдан нишон кучсиз ўтказувчанликка эга бўлишлиги билан фарқланади.  Передающая телевизионная трубка, аналогичная супериконоскопу, от последнего сцениоскоп отличается тем, что мишень обладает слабой проводимостью. |
|  |  |
| **Сцинтилляция**  **ru -** сцинтилляция  **en** - scintillation | Люминесценциянинг бир кўриниши бўлиб, зарядланган тез зарра кинетик энергиясини ёруғлик чақнаш энергиясига айлантириш жараёнидир.  Разновидность люминесценции; процесс преобразования кинетической энергии быстрой заряженной частицы в энергию световой вспышки. |
|  |  |
| **Сўз**  **ru** - слово  **en** - word | Рақамли ҳисоблаш машинасида битта сонни ёки командани ифода этувчи иккилик рақамлар гуруҳи.  Группа двоичных цифр, представляющая в цифровой вычислительной машине либо одно число, либо команду. |
|  |  |
| **Сўндириш**  **ru** - гашение  **en** - dampening | Нормаланган вақт интерваллари давомида ёруғлик ёки электрон нурланишнинг маълум (одатда, ноль) интенсивлигини ёки видеосигнал (одатда, ёйилишнинг тескари йўналишига мос келувчи) даражасини мажбурий даврий белгилаш.  Принудительная периодическая установка определенной (обычно нулевой) интенсивности светового или электронного излучения или уровня видеосигнала в течение нормированных интервалов времени (обычно соответствующих обратным входам развертки). |
|  |  |
| **Сўндирувчи сигнал**  **ru** - гасящий сигнал  **en** - extinguishing signal | Сўндириш (электрон нурни ўчириш, тўсиш) ни амалга ошириш учун фойдаланиладиган ва вақт бўйича ёйилиш жараёни билан мослаштирилган, такрорланувчи импульслардан ташкил топган сигнал.  Сигнал, используемый для осуществления гашения (выключения, запирания электронного луча) и состоящий из повторяющихся импульсов, согласованных по времени с процессом развертки. |
|  |  |
| **Сўндирувчи импульслар**  **ru** - гасящие импульсы  **en** - extinguishing pulses | Ёйилишнинг қайтиш йўли вақтида узатувчи трубка ва кинескопнинг электрон нурларини сўндириш учун махсус шакллантирилган импульслар.  Специально сформированные импульсы, предназначенные для гашения электронных лучей передающих трубок и кинескопа на время обратного хода развертки. |

| **Т** | |
| --- | --- |
| **Табиий ёруғлик**  **ru -** естественный свет  **en -** natural light | Ҳар қандай манбадан нурланадиган ёки қайтган Қуёш ёки Ой ёруғлиги. Табиий ёруғлик оптикада бир-бирини тез ва тартибсиз алмаштирувчи, барча мумкин бўлган йўналишлардаги нокогерент ёруғлик тўлқинлар жамидир. Шу билан бирга табиий ёруғликнинг тебранишлар амплитудаси барча йўналишларда (ўртача) бир хил.  Свет Солнца или Луны, излучаемый или отраженный от любых источников. Естественный свет в оптике – совокупность некогерентных световых волн со всеми возможными направлениями колебаний, быстро и беспорядочно сменяющими друг друга. Причем, по всем направлениям амплитуда колебаний естественного света (в среднем) одинакова. |
|  |  |
| **Тавсифлаш схемаси**  **ru -** схема описания  **en** - description circuit | MPEG-7 да контентни тавсифлаш воситаси. У дескриптор ва тавсифлаш схемаси орасидаги боғланишлар структураси ҳамда семантикасини белгилайди.  Средство описания контента в MPEG-7, определяющее структуру и семантику отношений между дескрипторами и схемами описания. |
|  |  |
| **Тавсия этилган ажратиш**  **ru -** рекомендованное разрешение  **en -** recommended permission | Тасвир сифатини ёмонлаштирмайдиган энг катта ажратиш. Люминофор нуқталари сонидан ошмайди. Уни экран кўринадиган қисмининг кенглигини нуқтанинг горизонтал қадамига бўлиб ҳисоблаш мумкин. Горизонтал бўйича ажратиш қиймати бу қийматдан катта бўлмаслиги керак.  Наибольшее разрешение, при котором не ухудшается качество изображения. Не превышает количество точек люминофора. Его можно вычислить, разделив ширину видимой части экрана на горизонтальный шаг точки. Значение разрешения по горизонтали не должно быть больше этой величины. |
|  |  |
| **Тажрибавий фойдаланиш**  **ru -** опытная эксплуатация  **en -** experienced operation | Телевизор (ёки унинг элементи) дан махсус ташкил этилган фойдаланиш бўлиб, у нормал шароитларга максимал яқинлаш-тирилган вазиятларда бажарилади, бунда телевизор (ёки унинг элементи) нинг эксплуатацион хоссаларини ўрганиш мақсадида мунтазам назорат олиб борилади.  Специально организованная эксплуата­ция телевизора (или его элемента), проводимая в условиях, максимально приближенных к нормальным, при регулярном контроле с целью изу­чения эксплуатационных свойств телевизора (или его элемента). |
|  |  |
| **Таймер**  **ru -** таймер  **en -** timer | Ресивернинг берилган вақт ичида автома-тик уланишини бошқарувчи, дастурлана-диган қурилма. Баъзи ресиверларда видеомагнитофонни ишга тушириш учун ИК сигналларни шакллантириш қўшимча функцияси кўзда тутилган.  Программируемое устройство, управляющее автоматическим включением ресивера в заданные моменты времени. В некоторых ресиверах предусмотрена дополнительная функция формирования ИК сигналов для включения видеомагнитофона. |
|  |  |
| **Тайм-код**  **ru -** тайм-код  **en -** time code | Видеотасвир кадрларини аниқ маркалашнинг электрон усули. Ҳар бир кадрга соат, минут, секунд ва кадрларда ифодаланган рақам берилади.  Электронный метод точной маркировки кадров видеоизображения. Каждому кадру присваивается номер, выраженный в часах, минутах, секундах и кадрах. |
|  |  |
| **Такомиллашган  телевидение**  **ru -** улучшенное телевидение  **en -** perfected television | Хизматларнинг, жумладан, интерактив телевидение хизматлари ҳам қўшилган, кенг спектрига эга телевизион эшиттириш концепцияси.  Концепция телевизионного вещания с расширенным спектром услуг, включая услуги интерактивного телевидения. |
|  |  |
| **Такомиллаштирилган графика адаптери**  **ru -** усовершенствованный графический адаптер  **en -** enhanced graphics adapter (EGA) | 16 рангли графика режимини сақлаб турувчи видеоадаптер:  - 640 х 350 пиксель;  - 640 х 200 пиксель;  - 320 х 200 пиксель.  Видеоадаптер, поддерживающий 16-ти цветный режим графики:  - 640х350 пикселей;  - 640х200 пикселей;  - 320х200 пикселей. |
|  |  |
| **Такомиллаштирилган товушли кодлаш**  **ru -** усовершенствованное звуковое кодирование  **en -** advanced audio coding (AAC) | Panasonic, Samsung каби фирмалар қўллайдиган товушни кодлаш (сиқиш) технологияси. Dolby Laboratories компанияси ААС ни Dolby Digital AC-3 га муқобил сифатида қарамоқда.  Технология кодирования (сжатия) звука поддерживается такими фирмами как, например, Panasonic, Samsung. Компания Dolby Laboratories рассматривает AAC как вероятную альтернативу Dolby Digital  AC-3. |
|  |  |
| **Такрорий тасвир**  **ru -** повторное изображение  **en** - repeated scene | Акс садо сигналлари келтириб чиқарадиган икки ёки ундан ортиқ (горизонтал йўналишда биринчига нисбатан силжитилган) тасвирнинг мавжудлиги.  Наличие двух или более изображений (смещенных в горизонтальном направлении), вызываемых эхо-сигналами. |
|  |  |
| **Такрорий тасвирлар (такрорий контурлар)**  **ru -** повторные изображения (повторные контуры)  **en -** repeating outline | Қайтаришлар натижасида келиб чиқадиган сохта тасвирлар.  Ложные изображения, получающиеся в результате отражений. |
|  |  |
| **Такт интервали**  **ru -** тактовой интервал  **en -** pulsing interval | Такт частотаси даври.  Период тактовой частоты. |
|  |  |
| **Такт сигнали**  **ru -** тактовый сигнал  **en -** pulsing signal | Импульслар кетма-кетлиги кўринишидаги, айрим элементлар ишини синхронловчи ва рақамли қурилманинг ишлаш ритмини белгиловчи махсус даврий сигнал.  Специальный периодический сигнал, имеющий вид последовательности импульсов и задающий ритм работы цифрового устройства, синхронизирующий работу отдельных элементов. |
|  |  |
| **Такт частотасини тиклаш**  **ru -** восстановление тактовой частоты  **en -** recovering of pulsing frequency | Қабул қилинган маълумотлар сигналидан такт частотаси сигналини ажратиш.  Выделение сигнала тактовой частоты из принятого сигнала данных. |
|  |  |
| **Талабга кўра видео**  **ru -** в**идео по требованию**  **en -** video at the request | ТВ эшиттиришни ташкил қилиш усули бўлиб, бунда абонент буюртма қилинган дастурни кўриш учун олади.  **Способ организации ТВ вещания, при котором абонент получает для просмотра заказанную программу.** |
| **Талабга кўра видеопочта**  **ru -** видеопочта по требованию  **en -** video mail at the request | Бу «Талабга кўра видео» хизматининг бир кўриниши бўлиб, бунда абонент қайд этилган вақт интервали (15 ёки 30 минут) давомида буюртма қилинган дастурни олади.  Разновидность службы «**Видео по требованию», в которой абонент может получить заказанную программу в течение фиксированного интервала времени (15 или 30 мин)** |
|  |  |
| **Таниб фарқлаш**  **ru -** опознание  **en -** identification | Қабул қилиш жараёнининг, буюм умумий белгиларини ажратишнинг кейинчалик сигналнинг тўлиқ қайтиши билан алмашинадиган дастлабки босқичини ўз ичига оладиган, марказий звеноси (бўғини).  Центральное звено процесса восприятия, включающее в себя начальный этап выделения общих признаков предмета, который в дальнейшем сменяется более детальным отражением сигнала. |
|  |  |
| **Танланган спектрал қайтариш**  **ru -** избирательное спектральное отражение  **en -** selected spectral reflection | Бўялган буюм сиртидан, бўёвчи модда ютган монохроматик нурлар, ўзига тушадиган бутун ёруғликни тўлиқ қайтарадиган мутлақ оқ сиртга нисбатан камроқ қайтишини ифодаловчи акс этиш.  Отражение, выражающееся в том, что от поверхности окрашенного предмета монохроматические излучения, поглощаемые этим окрашивающим веществом, отражаются в меньшей мере, чем от абсолютно белой поверхности, полностью отражающей весь падающий на нее свет. |
|  |  |
| **Танловчанлик**  **ru -** избирательность  **en -** selectance | Берилган частота кучланишининг телевизор киришидаги тасвир элтувчи частотаси кучланишига, унинг чиқишидаги кучланиш доимий бўлгандаги, нисбати.  Отношение напряжения заданной частоты к напряжению несущей частоты изображения на входе телевизора при постоянном напряжении на его выходе. |
| **Таркибий 20 Т-импульс**  **ru -** составной  20 Т-импульс  **en** - 20 T component pulse | Модуляцияланган синусоидал тебраниш кўринишидаги телевизион ўлчаш сигнали. Бу сигналнинг юқори айланиб ўтувчиси (ўровчиси) синус квадратик 20-Т импульсни, пастки айланиб ўтувчиси (ўровчиси) эса синус квадратик 20-Т импульс ва шу импульс билан модуляцияланган синусоидал тебранишнинг қўшилиши натижасида олинган тўғри чизиқни ифодалайди.  *Изоҳ* – *Таркибий 20-Т импульсдан ташқари, таркибий 10-Т импульсдан ҳам фойдаланилиши мумкин.*  Телевизионный измерительный сигнал, в виде модулированного синусоидального колебания, верхняя огибающая которого представляет собой синус квадратичный 20Т-импульс, а нижняя – прямую линию, полученную суммированием синус квадратичного 20Т-импульса и синусоидаль­ного колебания, модулированного этим импуль­сом.  *Примечание* – *Кроме составного 20Т-импульса может также использоваться составной 10Т-импульс.* |
|  |  |
| **Тармоқ**  **ru -** сеть  **en -** network | Ягона етказиш тизимида узатиладиган транспорт оқимлар жами.  Совокупность транспортных потоков, передаваемых в единой системе доставки. |
|  |  |
| **Тармоқ ахбороти жадвали**  **ru -** таблица сетевой информации  **en -** network information table | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвал-ларидан бири, Европа телекоммуникация стандартлари институти (ETSI) да рўйхатга олинган тармоқ номини ҳамда узатиладиган транспорт оқимлари тўғрисидаги (тармоқ идентификатори, транспондер частотаси ва шу кабилар) маълумотларни ичига олади. ETSI 1988 йилда тузилган. Фаолиятининг асосини алоқа соҳасида стандартлар ишлаб чиқиш ташкил қилади.  Одна из таблиц информации о службах, содержит зарегистрированное в ETSI имя сети и сведения о передаваемых транспортных потоках (сетевой идентификатор, частоту транспондера и т.п.). ETSI (Europen Telecommunications Standards Institute) - Европейский институт стандартизации по телекоммуникациям. Создан в 1988 г. Основу его деятельности составляет разработка стандартов в области связи. |
|  |  |
| **Тармоқ идентификатори**  **ru -** сетевой идентификатор  **en -** network identifier | Белгиланган оқим қайси тармоққа (провайдерга/эшиттирувчига) тегишлилигини аниқлайди.  Определяет, к какой сети (провайдеру/вещателю) принадлежит данный поток. |
|  |  |
| **Тармоқланган аралаш юқори частоталар**  **ru -** ответвленные смешанные высокие частоты  **en -** derived mixed high-frequencies | Ранг қуйи элтувчиси модулятори ёки демодуляторини айланиб ўтувчи, аралаш юқори частоталар сигнали.  Сигнал смешанных высоких частот, который идет в обход модулятора или демодулятора цветовой поднесущей. |
|  |  |
| **Тармоқланган монохром сигнал**  **ru -** ответвленный монохромный сигнал  **en -** derived monochromic signal | Ранглилик сигнали модулятори ёки демодуляторини четлаб узатилувчи монохром сигнал.  Монохромный сигнал, передаваемый в обход модулятора или демодулятора сигнала цветности. |
|  |  |
| **Тармоқ фильтри (тармоқ кондиционери)**  **ru -** сетевой фильтр (сетевой кондиционер)  **en -** supply-linefilter  (network conditioner) | Ўзгарувчан ток тармоқ линияларидаги халақитларни бостирувчи ва аппаратурани ўта кучланишлардан (кучланишнинг сакрашидан) ҳимоя қилувчи қурилма. Баъзи тармоқ фильтрлари аппаратурани чақмоқдан ҳам ҳимоя қилади.  Устройство, подавляющее помехи в линиях сети переменного тока и предохраняющее аппаратуру от бросков и волн перенапряжения. Некоторые сетевые фильтры также защищают аппаратуру от грозовых разрядов. |
| **Тароқсимон фильтр**  **ru -** гребенчатый фильтр  **en -** comb filter | Алмашиниб келадиган бир нечта ўтказиш ва тутиб туриш полосаларига эга бўлган электр частота фильтри.  Электрический частотный фильтр, имеющий несколько чередующихся полос пропускания и задерживания. |
|  |  |
| **Тасвир буфери**  **ru -** буфер изображения  **en -** image buffer | Тасвирнинг бир кадри (иккита ярим кадри) тўғрисидаги ахборотни сақловчи қурилма. Бу компьютер хотирасидаги, тасвирни қайта ишлаш пайтида тасвир жойлашган зонадир.  Устройство, способное хранить информацию об одном кадре (двух полукадрах) изображения. Эта та зона в памяти компьютера, где находится изображение при его обработке. |
|  |  |
| **Тасвирда сохта контурларнинг пайдо бўлиши**  **ru -** появление ложных контуров в изображении  **en** - appearing the false outlines in image | Бу номақбул эффект сигнални қайта ишлаш жараёнида, сигнал даражаларини квантлаш етарлича бўлмаган рақамли тизимларда кузатилади. Яъни, бу – ёрқинлик ёки ранглилик квантлаш шкаласининг дағаллашиш эффектидир.  Этот нежелательный эффект имеет место в цифровых системах с недостаточным квантованием уровней сигнала в процессе его обработки, т.е. это эффект огрубления шкалы квантования яркости или цветности. |
|  |  |
| **Тасвир канали бўйича кучайтириш билан чекланган сезгирлик**  **ru -** чувствительность по каналу изображения, ограниченная усилением  **en -** image channel sensativity limited by strengthening | Қабул қилгич киришидаги, кинескоп модуляторида номинал кучланиш олиш учун зарур бўлган энг кичик кучланиш.  *Изоҳ* –  *Номинал кучланиш қабул қилгич чиқишидаги (кинескоп модуляторидаги) қорадан оққача бўлган видеосигналнинг номинал тасвирга мос келувчи кучланиш кўламидир.*  Наименьшее напряжение на входе приемника, необходи­мое для получения номинального напряжения на модуляторе ки­нескопа.  *Примечание* –  *Номинальное напряжение — размах напряжения видеосигнала от чер­ного до белого на выходе приемника (на модуляторе кинескопа), соответст­вующий номинальному изображению.* |
|  |  |
| **Тасвир канали бўйича шовқинлар билан чекланган сезгирлик**  **ru -** чувствительность по каналу изображения ограниченная шумами  **en -** image channel sensativity limited by noises | Қабул қилгич киришидаги номинал кучланишнинг кинескоп модуляторидаги шовқинларнинг амалдаги кучланишига нисбати 20 db бўлгандаги энг кичик кучланиш.  Наименьшее напряжение на входе приемника, при котором отношение номинального напряжения к действующему напряжению шумов на модуляторе кинескопа достигает 20 db. |
|  |  |
| **Тасвир канали**  **(товуш жўрлигидаги)**  **ru -** канал изображения (звукового сопровождения)  **en -** image channel (of sound accompaniment) | Эшиттириштелевидениеси тракти ёки тракти звеносининг, (товуш жўрлигидаги) телевизион тасвирни узатиш учун мўлжалланган қисми.  Часть тракта вещательного телевидения или его звена, предназначенная для передачи телевизионного изображения (звукового сопровождения). |
|  |  |
| **Тасвирларни ёзиш**  **(консервациялаш)**  **ru -** запись (консервация) изображений  **en -** image record  (preservation) | Тасвирлар ёки тасвирларнинг электр сигналларини телевизион дастурларни сақлаш ва кўп марта такрорлаш мақсадида тўхтатиб қўйиш.  Фиксация изображений или их электрических сигналов с целью сохранения и возможности многократного повторения телевизионных программ. |
|  |  |
| **Тасвирларни**  **микширлаш**  **ru -** микширование изображений  **en -** image mixing | Икки камера сигналларини устма-уст тушириш йўли билан ва сигналлар йиғиндисини оқ ранг сатҳидан оширмасдан, улар қийматини оҳиста ростлаш тасвирни аста-секин алмаштириш.  Постепенная смена изображения путем наложения сигналов от двух камер и плавной регулировки величины сигналов так, что сумма их не превышает уровня белого. |
|  |  |
| **Тасвир майдони (фони)**  **ни текислаш**  **ru -** выравнивание поля (фона) изображения  **en -** image field (background) leveling | Телевидениеда тўғри йўл интервали вақтида узатувчи трубкаларда юзага келадиган сохта сигналларни компенсациялаш жараёни.  В телевидении процесс компенсации ложных сигналов, создаваемых в передающих трубках во время интервала прямого хода. |
|  |  |
| **Тасвирни динамик бошқариш**  **ru -** динамическое управление изображением  **en -** Dynamic Quad Pole & Dynamic Focus(DQP & DF) | Quad Pole квадроқутбли объективлар тизими. Телевизор экранининг бурчаклари ва четларида пайдо бўлувчи тасвир бузилишларини люминофорга тушувчи электрон нурлар диаметрини ростлаш орқали бартараф этувчи. Динамик фокуслаш тизими дасталарнинг тўғридан-тўғри экранга тушишини бошқаради, сигнал кескинлиги доимий равишда ўзгаргани туфайли фокуслашни ҳам доимий равишда ўзгартириб туришга тўғри келади.  Система квадрополюсных объективов Quad Pole регулирует диаметр пучков электронных лучей, попадающих на люминофор, устраняя таким образом искажения изображения, которые могут возникнуть в углах и по краям экрана телевизора. Система динамической фокусировки обеспечивает прямое попадание этих пучков на экран, а поскольку резкость сигнала постоянно меняется, приходится постоянно менять и фокусировку. |
|  |  |
| **Тасвирни марказлаш**  **ru -** центровка изображения  **en** - image centring | Тасвирни горизонтал ва вертикал йўналишларда экранда тўғри жойлаштириш мақсадида силжитиш.  Перемещение изображения в горизонтальном и вертикальном направлениях с целью правильного размещения его на экран. |
| **Тасвирнинг «акс садо» туридаги бузилишлари**  **ru -** искажения изображения типа «эхо»  **en -** «echo»-type image  distortion | Юқори частоталар соҳасида (амплитуда-частотавий тавсиф) (АЧТ) ни қайта тўғрилаш туфайли юзага келадиган ҳодиса.  Явление, возникающее из-за перекоррекции амплитудно-частотной характеристики (АЧХ) в области высоких частот. |
|  |  |
| **Тасвирнинг аниқлик тавсифи**  **ru -** характеристика верности изображения  **en -** image faithfulnness character | Тасвирлаш қурилмаси киришларидаги видеосигнал кучланиш амплитудасининг тасвир радиосигналини модуляциялаш частотасига боғлиқлиги.  Зависимость амплитуды напряжения видеосигнала на входах воспроизводящего устройства от частоты модуляции радиосигнала изображения. |
|  |  |
| **Тасвир бузилишлари**  **ru -** искажения изображения  **en -** image distortion | Экранда кўринувчи тасвирнинг технологиянинг номукаммаллиги, геомагнит, электр ва бошқа майдонларнинг таъсири оқибатида геометрик, чизиқли бўлмаган ва координата бузилишлари фарқланади. Натижавий сигнал шаклининг дастлабкисидан, санаб ўтилган омиллар туфайли оғиши бузилишлар пайдо бўлишига олиб келади.  Различают геометрические, нелинейные и координатные искажения видимого на экране изображения, возникающие вследствие несовершенства технологий, воздействия геомагнитных, электрических и других полей. Отклонение формы результирующего сигнала от исходной из-за перечисленных факторов приводит к появлению искажений. |
|  |  |
| **Тасвирнинг вертикал бўйича аниқлиги**  **ru -** четкость изображения по вертикали  **en** - vertical image difinition | Сатр оралатиб ёйиш сифатини синов элементларидаги қия оқ линияларнинг тасвирланишини баҳолаш орқали билвосита баҳолаш.  Косвенная оценка по качеству чересстрочной развертки с помощью оценки воспроизведения наклонных белых линий в испытательных элементах. |
| **Тасвирнинг вертикал** **бўйича номинал аниқлиги**  **ru -** номинальная четкость изображения по вертикали  **en -** nominal vertical image difinition | Растрнинг дискрет структураси ва тасвир ёйилишининг Z га тенг бўлган сатрлар сони орқали аниқланадиган катталик.  Величина, определяемая дискретной структурой растра, числом строк разложения изображения, равной Z. |
|  |  |
| **Тасвирнинг горизонтал** **бўйича аниқлиги**  **ru -** четкость изображения по горизонтали  **en -** horizontal image difinition | Гуруҳ аниқлик штрихлари билан баҳоланувчи майда оқ-қора деталларни тасвирлаш сифати.  Качество воспроизведения мелких черно-белых деталей, оцениваемое штриховой мере групповой четкости. |
|  |  |
| **Тасвирнинг грануляр** **шовқини**  **ru -** гранулярный шум изображения  **en -** granulate image noise | Сигнал шаклининг паст-баландлиги билан боғлиқ шовқин.  Шум, обусловленный ступенчатостью формы сигнала. |
|  |  |
| **Тасвирнинг ёйилиши**  **ru -** развертка изображения  **en** - image scanning | Тасвирни анализ ёки синтез қилишда ёювчи элементнинг берилган даврий қонун бўйича кўчиши.  Перемещение развертывающего элемента в процессе анализа или синтеза изображения по определенному периодическому закону. |
|  |  |
| **Тасвирнинг милтиллаши**  **ru -** мелькание изображения  **en -** image flickering | Тасвир ҳақиқий аниқлигининг вертикал бўйича ёмонлашувига олиб келувчи бузилишлар.  Искажения, приводящие к ухудшению реальной четкости изображения по вертикали. |
|  |  |
| **Тасвирнинг ночизиқли бузилишлари**  **ru -** нелинейные искажения изображения  **en -** nonlinear image distortion | Ёйиш тезлиги доимий бўлмаслиги келтириб чиқарадиган, узатиш объекти нормаланган ўлчамининг уни сатрлар бўйлаб ёки сатрларга кўндаланг равишда кўчириш вақтидаги ўзгаришида кўринадиган координата бузилишлари.  Координатные искажения, проявляющиеся в изменении нормированного размера объекта передачи при его перемещении вдоль или поперек строк, вызываемые непостоянством скорости развертки. |
|  |  |
| **Тасвирнинг ранг**  **аниқлиги**  **ru -** цветовая четкост изображений  **en -** chromatic image difinition | Тўқ қизил ва яшил, сариқ, кўк, шунингдек, қизил ва зангори штрихларнинг акс эттирилиш сифати.  Качество воспроизведения пурпурных и зеленых, желтых, синих, а также красных и голубых штрихов. |
|  |  |
| **Тасвирнинг телевизион** **анализи**  **ru -** телевизионный анализ изображения  **en -** television image analysis | Объект тасвирининг ранги ёки ёрқинлигини вақтда ҳамда фазода электр сигналларга изчил айлантириш жараёни.  Процесс последовательного во времени и пространстве преобразования цвета или яркости изображения объекта в электрические сигналы. |
|  |  |
| **Тасвирнинг ягона**  **формати**  **ru -** единая форма изображения  **en -** unique image format | Америка ва Европа стандартлари учун юқори аниқликдаги телевидение сигналлари параметрларининг баъзи умумий қийматларини белгилайдиган ВТ.709 Тавсияларида қабул қилинган формат.  Принятый в Рекомендации ВТ.709 формат, устанавливающий некоторые общие значения параметров «ТВЧ» сигнала для американского и европейского стандартов. |
|  |  |
| **Тасвирни қайта ишлашнинг рақамли тизимлари**  **ru -** цифровые системы обработки изображения  **en -** digital systems of image processing | Ранг тизимларининг конверсиясини (ўзгартирилишини) таъминловчи тизим. Тасвир сифатини яхшилаш учун унинг геометрик ўзгартирилиши, анализ қилиниши, яхшиланиши, фильтрланиши, сегментацияси, бинар тасвир билан морфологик операциялар ўтказилиши, объектларни излаб топиш ва уларнинг белгиларини ҳисоблаш, структура элементларини яратиш ҳамда қайта ишлаш.  Системы, обеспечивающие конвертирования (преобразования) цветовых систем. Геометрические преобразования изображений, анализ изображений, улучшение изображений, фильтрация изображений, сегментация изображений, морфологические операции над бинарным изображением, поиск объектов и вычисление их признаков, создание и обработка структурных элементов для улучшения качества изображения. |
|  |  |
| **Тасвирни қайта тиклаш**  **ru -** воспроизведение изображения  **en -** image reproduction | Видеоахборот ташувчи электр сигналларни тасвирни кузатиш учун қулай бўлган, кўринадиган тасвирга айлантириш.  Преобразование электрических сигналов, несущих видеоинформацию, в видимое, удобное для наблюдения изображение. |
| **Тасвир радиосигнали**  **ru -** радиосигнал изобра-жения  **en** - image radio signal | Тўлиқ видеосигнал ёки тўлиқ рангли видеосигнал билан модуляциялаган тасвир элтувчи сигнал.  Сигнал несущей изображения, модулированный полным видеосигналом или полным цветовым видеосигналом. |
|  |  |
| **Тасвир сигнали**  **ru -** сигнал изображения  **en** - image signal | Ёйиш жараёни натижасида олинадиган сигнал.  Сигнал, получающийся в результате процесса развертки. |
|  |  |
| **Тасвир сигнали линия- вий кучайтиргичининг чиқиши**  **ru -** выход линейного усилителя сигнала изображения  **en -** image signal linear amplifier output | Тасвир сигнали линиявий кучайтиргичининг чиқиш қисқичлари радиорелели узаткич, тасвир узаткич ёки тармоқни таъминловчи студия ускунаси ва линиянинг уланиш жойи ҳисобланади.  Выходные зажимы линейного усилителя сигнала изображения определяются как место соединения студийного оборудования и линии, питающий радиорелейный передатчик, передатчик изображения или сеть. |
|  |  |
| **Тасвир сигналининг  қутблилиги**  **ru -** полярность сигнала изображения  **en** - image signal polarity | Сигналнинг саҳна (манзара) нинг қоронғи участкасини ифодалайдиган қисми потенциалининг, сигналнинг ёруғ майдонини ифодалайдиган қисми потенциалига нисбатан белгиси. Қутблилик «мусбат қора» ёки «манфий қора» сўзлари орқали белгиланади.  Знак потенциала той части сигнала, которая представляет темный участок сцены, относительно потенциала той части сигнала, которая представляет светлый участок. Полярность определяется словами «черное отрицательно» или «черное положительно». |
|  |  |
| **Тасвир сигналлари**  **ru -** сигналы изображения  **en** - image signals | Телевидение ва фототелеграфияда тасвирнинг ёйилишидан олинадиган кучланиш (ёки ток). Тасвир сигналлари сатр бўйлаб тасвир элементларининг ёрқинлиги (ранглилиги) тўғрисидаги ахборотни ташийди.  Напряжение (или ток), получающееся при развертке изображения в телевидении и фототелеграфии. Сигналы изображения несут информацию о яркости (и цветности) элементов изображения вдоль строки. |
|  |  |
| **Тасвир-товушнинг ҳар томонлама бузилиши**  **ru -** перекрестное искажение изображение-звук  **en -** image-sound cross-distortion | Товуш жўрлигидаги сигналнинг тасвир радиосигнали ёки телевизион видеосигнал келтириб чиқарадиган бузилиши.  Искажение сигнала звукового сопровождения, вызываемое радиосигналом изображения или те­левизионным видеосигналом. |
|  |  |
| **Тасвир узаткичи**  **ru -** передатчик изображения  **en -** image transmitter | Фақат тасвир сигналларини узатиш учун мўлжалланган радиоускуна.  Стандарт чиқиш сигналини олиш учун талаб этиладиган радиочастотавий занжир ва модуляцион ускуна.  Радиооборудование для передачи только сигналов изображения.  Радиочастотные цепи и модуляционное оборудование, требующиеся для получения стандартного выходного сигнала. |
|  |  |
| **Тасвир узаткич қуввати**  **ru -** мощность передатчика изображения  **en -** image transmitter  capacity | Стандарт телевизион сигнални узатиш пайтидаги чўққи чиқувчи қувват.  Пиковая выходная мощность при передаче стандартного телевизионного сигнала. |
|  |  |
| **Тасвир формати**  **ru -** формат изображения  **en -** image format | Тасвир томонларининг нисбатини кўрсатади. У стандарт телевидение учун 4:3, кенг экранли телевидение учун 16:9 ни ташкил этади. Катта кинотеатрларда, шунингдек, 21:9 нисбатдаги кенг форматли варианти ҳам бор.  Показывает отношение сторон изображения. Для стандартного телевидения оно составляет 4:3, а для широкоэкранного — 16:9. В больших кинотеатрах существует еще широкоформатный вариант с отношением 21:9. |
|  |  |
| **Тасвир шаклининг коэффициенти (кадр формати)**  **ru -** коэффициент формы изображения (формат кадра)  **en -** image form coefficient (frame format) | Тасвир (кадр) энининг баландлигига нисбати.  Отношение ширины изображения (кадр) к его высоте. |
|  |  |
| **Тасвир элтувчи частотаси**  **ru -** частота несущей изображения  **en -** image carrier frequency | Тасвир ахбороти орқали модуляцияланган элтувчи частотаси.  Частота несущей, которая модулирована информацией изображения. |
|  |  |
| **Тасвир ўлчамларини** **автоматик ўрнатиш**  **ru -** а**втоматическая установка размеров изображения**  **en -** image size automatic installation | Тасвир ўлчамларини автоматик тарзда аниқ ўрнатиш, монитор тасвирнинг доимий ўлчамини турли видеорежимларда сақлаб турган ҳолда амалга оширилади. Тасвир ўлчамларини автоматик ўрнатишнинг икки усули: олдиндан дастурлаштирилган ҳамда фойдаланувчи томонидан белгиланадиган режимлар мавжуд.  Точная установка размеров изображения автоматически производится в случае, если монитор поддерживает постоянный размер изображения в различных видеорежимах. Существуют два способа автоматической установки размеров изображения: предварительно запрограммированные и определяемые пользователем режимы. |
|  |  |
| **Тахминлаш**  **ru -** предсказание  **en** - prediction | Сигналнинг жорий саноқ қийматини бир ёки бир нечта ундан олдин келадиган саноқ асосида баҳолаш.  Оценка значения текущего отсчета сигнала на основе одного или нескольких предшествующих отсчетов. |
|  |  |
| **Тахминлаш билан адаптив кодлаш вектори**  **ru -** вектор адаптивного кодирования с предска-занием  **en** - Vector of Adaptive Predictive Coding (VAPC) | Дастлаб ахборот узатишнинг энг паст гуруҳий тезликларида фойдаланиш учун киритилган нутқ сигналини кодлаш учун ишлаб чиқилган алгоритм.  Алгоритм, разработанный для кодирования речевого сигнала, первоначально введенный для использования при самых низких групповых скоростях передачи информации. |
| **Тахминлашдаги хато**  **ru -** ошибка предсказания  **en -** prediction error | Ҳар бир саноқда элементнинг ҳақиқий қийматини эмас, балки ҳақиқий ва олдиндан айтилган қийматлар орасидаги кодланган фарқни узатиш. (Рақамли телевизион видеосигнал жорий саноғининг ҳақиқий ва олдиндан айтилган қиймат-ларининг фарқи).  Передача в каждом отсчете не истинного значения элемента, а кодированной разности между истинным и предсказанным (Разность истинного и предсказанного значений текущего отсчета цифрового телевизионного видеосигнала). |
|  |  |
| **Ташқи кодер (декодер)**  **ru -** внешний кодер (декодер)  **en -** external coder (decoder) | Каскадли кодлашда каналга нисбатан ташқи кодер (декодер).  В каскадном кодировании внешний по отношению к каналу кодер (декодер). |
|  |  |
| **Ташқи кроссовер учун** **кириш**  **ru -** вход для внешнего кроссовера  **en -** X-over Input, Bypass, Direct, LFE | Фақат ташқи қуйи частоталар фильтри (ПЧФ) билан созланган паст амплитудали сигналга ёки махсус паст частотали канални коммутациялаш учун мўлжалланган.  Предназначен только для низкоамплитудного сигнала, скорректированного внешним фильтром нижных частот (ФНЧ), либо для коммутации специального низкочастотного канала. |
|  |  |
| **Ташқи фотоэффект**  **ru -** внешний фотоэффект  **en -** external photoeffect | Электронларнинг нурланиш таъсирида вакуумда ёки бошқа муҳитда қаттиқ жисмлар (металлар, яримўтказгичлар, диэлектриклар) дан учиб чиқиши.  Испускание электронов в вакууме или иную среду из твердых тел (металлов, полупроводников, диэлектриков) под действием излучения. |
|  |  |
| **Таъмир яроқлилик**  **ru -** ремонтопригодность  **en** - maintainability | 1) Телевизор (элемент) нинг созлигини тиклашга бўлган мослашувчанлигида, берилган техник ресурсни носозликлар ва ишламай қолишларнинг олдини олиш, аниқлаш ҳамда бартараф этиш орқали сақлаб туришида ифодаланадиган хусусияти;  2) Тузатиб бўлмайдиган буюм (элемент) нинг таъмир яроқлилиги деганда, унинг техник ҳолатини текширишга ҳамда қулай тарзда алмаштиришга бўлган мослашув-чанлиги тушунилади.  1) Свойство телевизора (элемента), выра­жающееся в приспособленности его к восстановлению исправности и к поддержанию заданного технического ресурса путем предупре­ждения, обнаружения и устранения неисправностей и отказов;  2) Ремонтопригодность невосстанавли-ваемого изделия (элемента) пони­мается как его приспособленность к проверке технического состояния и удобной замене. |
|  |  |
| **«Тақиқловчи (назорат** **қилувчи калит) калит»**  **ru -** «родительский ключ»  **en** - parental key | Пароль ёрдамида каналлар ва дастурий функцияларни ёпиш имконияти (мумкинлиги).  Возможность закрывать каналы и программные функции при помощи пароля. |
|  |  |
| **ТВ воқеалари жадвали**  **ru -** таблица событий телевидения  **en -** event information table | Дастурдаги воқеалар – фильмнинг бошланиши, давомийлиги ва шу кабилар тўғрисидаги ахборотни ичига олади.  Содержит информацию о событиях в программе – начале фильма, продолжительности и т.п. |
|  |  |
| **ТВ канал**  **ru -** ТВ канал  **en -** TV channel | Алоқа линияси, ТВ сигнални консервациялаш қурилмаси, ТВ сигнални коррекциялаш қурилмаси ва сигнал қайта ишланадиган бошқа звенолар.  Линия связи, устройство консервации ТВ сигнала, устройство коррекции ТВ сигнала и другие звенья, в которых сигнал обрабатывается. |
|  |  |
| **ТВ растр**  **ru -** ТВ растр  **en -** TV raster | Экран юзасида ёки электрон-нур асбобнинг трубкасида югурувчи электрон ёки ёруғлик нури ҳосил қиладиган расм.  Рисунок, образуемый обегающим электронным или световым лучом на поверхности экрана или мишени электронно-лучевого прибора. |
|  |  |
| **ТВ сигнал датчиклари**  **ru -** датчики ТВ сигнала  **en -** TV signal sensors | Оптик тасвирларни электр сигналларига айлантиргичлар бўлиб, объектдан қайтган ва айлантиргичнинг фотосезгир сиртига проекцияланган ёруғлик энергиясини маълум параметрларга эга электр сигнал-лари кетма-кетлигига қайта айлантиришни таъминлайди.  Преобразователи оптических изображений в электрические сигналы преобразуют световую энергию, отраженную от объекта и спроецированную на фоточувствительную поверхность преобразователя, в последовательность электрических сигналов с определенными параметрами, обеспечивающими обратное преобразование. |
|  |  |
| **ТВ сигналнинг сустлиги**  **ru -** инерционность ТВ сигнала  **en -** TV signal inertance | Фотоэлектрон айлантиргич чиқишидаги  ТВ сигнал ўзгаришининг унинг фотосезгир юзаси ёритилганлигининг ўзгаришига нисбатан кечикишини тавсифловчи параметр.  Параметр, характеризующий запаздывание изменения ТВ сигнала на выходе фотоэлектронного преобразователя относительно изменения освещенности его фоточувствительной поверхности. |
|  |  |
| **ТВ сигнални дискретлаш**  **ru -** дискретизация телевизионного сигнала  **en -** TV signal digitization | ТВ сигналнинг узлуксиз аналогларини шу сигнал саноқларининг вақт бўйича алоҳида кетма-кетлиги билан алмаштириш.  Замена непрерывных аналогов ТВ сигнала последовательностью отдельных во времени отсчетов этого сигнала. |
|  |  |
| **ТВ сигналнинг ортиқ-чалиги**  **ru -** избыточность ТВ сигнала  **en -** TV signal redundancy | Ахборотнинг сезиларли ортиқчалиги ёки кўриш аппарати имкониятларининг чекланганлиги билан боғлиқлик.  Обусловленность значительной информационной избыточностью или ограниченностью возможностей зрительного аппарата. |
| **ТВ сигнал халақити**  **ru -** помеха ТВ сигнала  **en** - TV signal inteference | ТВ сигналларнинг шаклланиш, узатиш ва қабул қилиш жараёнида юзага келадиган, тасвир сифатини сезиларли даражада ёмонлаштирадиган сигнал.  Сигнал, возникающий в процессе формирования, передачи и приема ТВ сигналов, значительно ухудшающих качество изображения. |
|  |  |
| **ТВ тасвирларнинг сифати**  **ru -** качество ТВ изображений  **en -** TV-image quality | ТВ тасвирларнинг универсал оптик ёки электрон телевизион синов жадвалларининг (УЭСЖ) тасвири бўйича, визуал баҳоланадиган параметрлари.  Параметры ТВ изображений, оцениваемые визуально, по изображению универсальных оптических или электронных телевизионных испытательных таблиц (УЭИТ). |
|  |  |
| **ТВ тасвирлар ранглилигининг бузилиши**  **ru -** искажения цветности ТВ изображений  **en -** TV-image chromaticity distortion | ТВ тасвирдаги ранглиликнинг бузилиш сабаблари қуйидагилар ҳисобланади:  а) спектрал тасвирлари ва тўйинганлиги максимал ранг қамровини чегаралайдиган рангли кинескопларнинг муайян қизил, яшил ва кўк люминофорларидан фойдаланиш;  b) спектрал тавсифлари ранг узатишнинг ишончлилигини тўлиқ таъминлай олмайдиган ёритишнинг муайян манбаларидан, ёруғликни тақсимлаш қурилмалари ва узатиш трубкаларидан фойдаланиш;  c) ТВ сигналнинг «ёруғлик-сигнал» ва «сигнал-ёруғлик» фотоэлектрик айлантиргичларда, шунингдек, узатиш трактида, айниқса, ёруғлик ва ранглилик сигналларини шакллантириш ва ажратиш қурилмаларида пайдо бўладиган чизиқли ва ночизиқли бузилишлари;  d) параметрларнинг тарқоқлиги, элементларнинг, биринчи навбатда, рангли кинескопларнинг оптимал бўлмаган ишлаш режимлари;  e) тасвирларнинг рангли бўлинишида растрларнинг номувофиқлиги ҳамда бир хил эмаслиги, ҳар томонлама бузилишлар ҳамда ранглилик ва ёруғлик сигналларини узатишнинг турли шароитларда бўлгани сабабли, уларнинг ўртасидаги вақт бўйича силжишнинг мавжудлиги, тасвир деталлари репродукцияларидаги бузилиш;  f) турли рангли телевидение тизимларида узатишнинг специфик хусусиятлари ҳамда ранглилик сигналларининг селекцияси.  Причинами искажений цветности ТВ изображений являются:  a) использование реальных красного, зеленого и синего люминофоров цветных кинескопов, спектральные характеристики и насыщенность которых ограничивают воспроизведение максимального цветового охвата;  b) использование реальных источников освещения, светоделительных устройств и передающих трубок, спектральные характеристики которых не полностью обеспечивают верность цветопередачи;  c) линейные и нелинейные искажения ТВ сигнала, возникающие в фотоэлектрических преобразователях «свет-сигнал» и «сигнал-свет», а также в тракте передачи и, особенно, в устройствах формирования и селекции сигналов яркости и цветности;  d) разброс параметров, неоптимальные режимы работы элементов, в первую очередь, цветных кинескопов;  e) растр совмещения и не идентичность растров цветоделенных изображений, перекрестные искажения и наличие временного сдвига между сигналами яркости и цветности из-за различных условий их передачи, нарушение в репродукциях деталей изображения;  f) специфические особенности передачи и селекция сигналов цветности в различных системах цветного телевидения. |
|  |  |
| **Тезлаштирилган синовлар**  **ru -** ускоренные испытания  **en -** testing acceleration | Синовларни қисқа муддатларда ўтказиш мақсадида, ишончлилик, кўпга чидамлилик ва бошқаларга жадвал режимда ўтказиладиган синовлар.  Испытания на надежность, долговеч­ность и др. в форсированном режиме с целью проведения этих ис­пытаний в сокращенные сроки. |
|  |  |
| **Текстурани кодлаш**  **ru -** кодирование текстуры  **en -** texture сoding | MPEG-4 кўринадиган (визуал) объектларни кодлаш жараёнини ташкил этувчилардан бири.  В MPEG-4 одна из составляющих процесса кодирования визуальных объектов. |
|  |  |
| **Текширувчи белгилар**  **ru -** проверочные символы  **en** - checking symbols | Тўғриловчи коддаги хатоларни аниқлаш ва тузатиш учун хизмат қилувчи ортиқча белгилар.  Избыточные символы в корректирующем коде, служащие для обнаружения и исправления ошибок. |
|  |  |
| **Телевидение**  **ru -** телевидение  **en -** television | Электр воситалар орқали товуш жўрлигида ёки унингсиз, ҳаракатланадиган ёки қўзғалмас объектлар тасвирини масофадан узатиш ва қабул қилиш.  Передача и прием на расстоянии изображений движущихся или неподвижных объектов электрическими средствами со звуковым сопровождением или без него. |
|  |  |
| **Телевидение аппарат-дастурий блоки**  **ru -** aппаратно-программ-ный блок телевидения  **en -** hardware programme block of television | Телевизион дастурларни чиқариш учун мўлжалланган, дикторлик студияси, техник ва режиссёрлик аппаратхоналаридан ташкил топган комплекс.  Комплекс, состоящий из дикторской студии, технической и режиссерской аппаратных, предназначенный для выпуска телевизионных программ. |
|  |  |
| **Телевидение аппарат-студия блоки**  **ru -** aппаратно-студийный блок телевидения  **en -** hardware-studio block of television | Видео ёзиш учун мўлжалланган, телевизион студиялар, техник ва режиссёрлик аппаратхоналаридан иборат комплекс.  Комплекс, состоящий из телевизионных студий с технической и режиссерской аппаратными, предназначенный для видеозаписи. |
| **Телевидениенинг ком-мутацияловчи-тақсим-ловчи аппаратхонаси**  **ru -** коммутационно-распределительная аппаратная телевидения  **en** - switching-distribution operating room of television | Телевизион боғловчи линияларга аппарат-студия комплексининг чиқиш сигналларини узатиш учун мўлжалланган, аппаратуралар комплексини ўз ичига олган аппаратхона.  *Изоҳ* – *Марказий аппаратхона бўлмаганда, аппарат-студия комплексига кирувчи аппаратхоналарни улаш учун ҳам хизмат қилиши мумкин.*  Аппаратная, содержащая комплекс аппаратуры, предназначенной для подачи выходных сигналов аппаратно-студийного комплекса на телевизионные соединительные линии.  *Примечание* – *При отсутствии центральной аппаратной может служить также для соединения аппаратных, входящих в аппаратно-студийный комплекс.* |
|  |  |
| **Телевидениенинг марказий аппаратхонаси**  **ru -** центральная аппаратная телевидения  **en -** central controlling room of telrvision | Коммутацион, синхронловчи, алоқа ва назорат ўлчаш аппаратурасини ичига олувчи, телевидениенинг аппарат-студия комплекси таркибига кирадиган аппаратхоналарни ўзаро боғлаш учун мўлжалланган аппаратхона.  Аппаратная, содержащая коммутационную, синхронизирующую, связную и контрольно-измерительную аппаратуру, предназначенная для взаимного соединения аппаратных, входящих в состав аппаратно-студийного комплекса телевидения. |
|  |  |
| **Телевидения аппарат-студия комплекси**  **ru -** aппаратно-студийный комплекс телевидения  **en -** hardware-studio complex of television | Телевизион марказнинг ўзаро боғланган студиялар ва аппаратхоналари тўплами.  Совокупность студий и аппаратных телевизионного центра, соединенных между собой. |
|  |  |
| **Телевизион автоматлар**  **ru** - телевизионные автоматы  **en** - TV-automatons | Автоматик қурилмалар, уларга бирламчи ахборот автоматнинг «кўзи» бўлиб хизмат қиладиган телевизион камера ёрдамида келиб тушади.  Автоматические устройства, в которых первичная информация поступает с помощью телевизионной камеры, служащей «глазом» автомата. |
|  |  |
| **Телевизион адаптив кодлаш**  **ru** - телевизионное адаптивное кодирование  **en** - television adaptive coding | Алгоритми узатиладиган тасвирнинг жорий фазовий ва (ёки) вақт бўйича тавсифларига мосланадиган рақамли оқимни қисқартириш мақсадида кодлаш.  Кодирование с целью сокращения цифрового потока, алгоритм которого адаптируется к текущим пространственным и (или) временным характеристикам передаваемого изображения. |
|  |  |
| **Телевизион антенна кучайтиргичи**  **ru** - телевизионный антенный усилитель  **en** - television aerial amplifier | Антенна қабул қилган эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналларини, боғловчи антенна кабелида юзага келадиган йўқотишларни компенсациялаш мақсадида кучайтириш учун мўлжалланган, ёрдамчи маиший радиоэлектрон қурилма.  Вспомогательное бытовое радиоэлектронное устройство, предназначенное для усиления радиосигналов вещательного телевидения, принятых антенной, с целью компенсации потерь, возникающих в соединительном антенном кабеле. |
|  |  |
| **Телевизион белгилар генератори**  **ru** - телевизионный знакогенератор  **en** - television symbol generator | Электр воситалар ёрдамида ҳарф - рақамли ва график белгилар телевизион видеосигналларини ишлаб чиқарувчи телевизион датчик.  Телевизионный датчик, вырабатывающий телевизионные видеосигналы буквенно-цифровых и графических символов электрическими средствами. |
|  |  |
| **Телевизион блокли кодлаш**  **ru** - телевизионное блочное кодирование  **en** - television block coding | Рақамли оқимни қисқартириш мақсадида кодлаш. Узатиладиган тасвир саноқларини бир, икки ёки уч ўлчамли блокларга гуруҳлаш ҳамда бир блокка кирувчи саноқларни биргаликда кодлашга асосланган.  Кодирование с целью сокращения цифрового потока, основанное на группировании отсчетов передаваемого изображения в одно-, двух- или трехмерные блоки и совместном кодировании от­счетов, входящих в один блок. |
|  |  |
| **Телевизион боғловчи линия**  **ru** - телевизионная соединительная линия  **en** - television connection line | Бир шаҳар доирасида аппаратхоналар ҳамда кўчма телевизион станциялар ўртасида телевизион, товуш ва хизмат сигналларини узатиш линияси.  Линия для передачи телевизионных, звуковых и служебных сигналов между аппаратными или передвижными телевизионными станциями в пределах одного города. |
|  |  |
| **Телевизион видеосигнал**  **ru** - телевизионный видеосигнал  **en** - TV video signal | Видеочастоталарнинг бошланғич полосасидаги телевизион сигнал.  Телевизионный сигнал в исходной полосе видеочастот. |
|  |  |
| **Телевизион видеосигнални дискрет вейвлет- айлантириш**  **ru** - дискретное вейвлет-преобразование телевизионного видеосигнала  **en** - TV video signal discrete wavelet transformation (DWT) | Телевизион тасвирни яхлит қайта ишлаш билан боғлиқ бўлган вейвлет-жараён ёрдамида, ўзгартириш ва кодлаш жараёнида нолли коэффициентларни чиқариб ташлаш йўли билан эришиладиган телевизион видеосигнални спектрал айлантириш.  Спектральное преобразование телевизионного видеосигнала с помощью вейвлет-процесса, связанного с обработкой телевизионного изображения целиком, достигаемое путем изъятия нулевых коэффициентов в процессе преобразования и кодирования. |
|  |  |
| **Телевизион видеосиг-нални икки ўлчамли**  **тахминлаш**  **ru** - двухмерное предска-зание телевизионного видеосигнала  **en** - TV-video signal two-dimensional prediction;  2-D prediction | Рақамли телевизион видеосигнал жорий саноғининг ёки жорий саноқлар гуруҳининг изланаётган қийматини шу жорий саноқ олинган телевизион тасвир майдони ёки кадрдаги жорий ва қўшни сатрлардан олинган қатор қўшни саноқ қийматлари асосида шакллантириш.  Формирование искомого значения текущего отсчета или группы текущих отсчетов цифрового телевизионного видеосигнала на основе значений ряда соседних отсчетов, взятых из текущей и соседних строк того же, что и текущий отсчет, поля или кадра телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион видеосигнал-ни рақамли декодлаш**  **ru -** цифровое декодирование телевизионного видеосигнала  **en -** TV-video signal digital decoding | Аналог телевизион видеосигналнинг рақамли телевизион видеосигналдан қайта тикланиши.  Восстановление аналогового телевизионного видеосигнала из цифрового телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Телевизион видеосигнални рақамли кодлаш**  **ru -** цифровое кодирование телевизионного видеосигнала  **en -** TV-video signal digital coding | Кирувчи аналог телевизион видеосигнални  рақамли телевизион видеосигналга айлантириш.  *Изоҳ* –  *Рақамли кодлашда рақамли оқимни сиқиш усулидан фойдаланиш мумкин.*  Преобразование входного аналогового телевизионного видеосигнала в цифровой телевизионный видеосигнал.  *Примечание* – *При цифровом кодирова­нии возможно использование методов сжатия цифрового потока.* |
|  |  |
| **Телевизион видеосигнални уч ўлчамли тахминлаш**  ru - трехмерное предсказание телевизионного видеосигнала  en - TV-video signal three-dimensional prediction | Рақамли телевизион видеосигнал жорий саноғи ёки жорий саноқлар гуруҳининг изланаётган қийматини, ҳам шу жорий саноқ олинган телевизион тасвир майдони ёки кадрларидаги, ҳам телевизион тасвирнинг қўшни майдонлари ёки кадрларидаги жорий ва қўшни сатрлардан олинган қатор қўшни саноқ қийматлари асосида шакллантириш.  Формирование искомого значения текущего отсчета или группы текущих отсчетов цифрового телевизионного видеосигнала на основе значений ряда соседних отсчетов, взятых как из текущей и соседних строк того же, что и текущий отсчет, поля или кадра телевизионного изображения, так и из соседних полей или кадров телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион дастурларни тақсимлаш тармоғининг тасвир канали**  **ru** - канал изображения сети распределения телевизионных программ  **en** - image channel of television programs distribution network | Узатиш тизимларида ташкил этилган тасвир каналларининг, шаҳарлараро телевизион аппаратхоналар тасвир каналларининг ва телевизион боғловчи линиялар тасвир каналларининг, дастур тузиладиган шаҳар аппарат-студия комплексидан чиқувчи тўлиқ рангли телевизион сигнални бу дастурдан фойдаланиладиган бошқа шаҳар ёки аҳоли пунктидаги телевизион радиоузаткичгача ёки аппарат-студия комплексига узатиш учун мўлжалланган, кетма-кет уланиши.  Последовательное соединение каналов изображения, организованных в системах передачи, каналов изображения междугородных телевизионных аппаратных и каналов изображения телевизионных соединительных линий, предназначенное для передачи полного цветового телевизионного сигнала из аппаратно-студийного комплекса города, в котором формируется программа, до телевизионного радиопередатчика или аппаратно-студийного комплекса другого города или населенного пункта, где эта программа используется. |
|  |  |
| **Телевизион дастурларни тақсимлашнинг кўп нуқтали тизими**  **ru** - многоточечная система распределения телевизионных программ  **en** - television programs distribution multipoint system | Уяли алоқа принципи бўйича қурилган ва фойдаланувчиларга (40,5-42,5) GHz частота диапазонида кўп дастурли телеэшиттириш, маълумотларни юқори тезликда узатиш ва интерактив телеэшиттиришларнинг турли хизматларини тақдим этувчи, юқори тезликли симсиз фойдаланиш тармоғи.  Высокоскоростная сеть беспроводного доступа, построенная по сотовому принципу и предоставляющая пользователям разнообразные услуги многопрограммного телевещания, высокоскоростной передачи данных и интерактивного телевещания в диапазоне частот (40,5-42,5) GHz. |
|  |  |
| **Телевизион дастур фрагменти**  **ru -** фрагмент телевизионной программы  **en -** TV-program fragment | Телевизион дастурнинг умумий мазмунга эга бўлган бир қисми.  Часть телевизионной программы с общим содержанием. |
|  |  |
| **Телевизион датчик**  **ru** - телевизионный датчик  **en** - TV-sensor | Тўлиқ видеосигнал, тўлиқ рангли видеосигнал ёки асосий ранглар сигналларини ишлаб чиқарувчи қурилма.  Устройство, вырабатывающее полный видеосигнал, полный цветовой видеосигнал или сиг­налы основных цветов. |
|  |  |
| **Телевизион демодулятор**  **ru** - телевизионный демодулятор  **en** - television demodulator | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналини тўлиқ видеосигналга ёки тўлиқ рангли видеосигналга ва товуш жўрлигидаги сигналга айлантирувчи қурилма.  Устройство для преобразования радиосигнала вещательного телевидения в полный видеосигнал или полный цветовой видеосигнал и сигнал звукового сопровождения. |
|  |  |
| **Телевизион йўлдошли канал**  **ru** - телевизионный  спутниковый канал  **en** - satellite television channel | Ўз ичига йўлдошларда ва Ерда жойлашган қурилмаларни олувчи тасвир ва товуш жўрлигидаги каналлар жами.  Совокупность каналов изображения и звукового сопровождения, содержащих в своем составе устройства, размещенные на спутниках и на Земле. |
|  |  |
| **Телевизион камера**  **ru** - телевизионная камера  **en** - TV-camera | Телевизион тизимнинг оптик тасвирни электр сигналга – видеосигналга айлантирадиган кириш блоки. Телевизион камера объектив, узатувчи трубка, фокусловчи ва оғдирувчи тизим, видеокучайтиргич, ёйиш ва таъминот занжирлари, бурилувчи ҳамда фокусловчи механизмларни ичига олади.  Узатилаётган саҳнани оптоэлектрон ўзгартириш ёрдамида телевизион таҳлил қилиш учун мўлжалланган телевизион датчик.  Входной блок телевизионной системы, преобразующий оптическое изображение в электрический сигнал – видеосигнал. Телевизионная камера содержит объектив, передающую трубку, фокусирующую и отклоняющую систему, видеоусилитель, цепи развертки и питания, поворотный и фокусирующий механизмы.  Телевизионный датчик, предназначенный для телевизионного анализа передаваемой сцены при помощи оптоэлектронного преобразования. |
|  |  |
| **Телевизион канал**  **ru** - телевизионный канал  **en** - TV-channel | Телевизион дастурларни метрли ва дециметрли тўлқинлар диапазонида узатиш учун ажратиладиган, 8 MHz (Европада  7 MHz, АҚШ да 6 MHz) кенгликдаги частоталар полосаси.  Полоса частот шириной 8 MHz (в Европе  7 MHz, в США 6 MHz), отводимая для передачи телевизионной программы в диапазоне метровых и дециметровых волн. |
|  |  |
| **Телевизион каналларни қайта улагич**  **ru -** переключатель  телевизионных каналов  **en -** TV-channel switch | Кириш контурлари ва гетеродин контурини телевизион каналларнинг бирига қайта улаш учун мўлжалланган (барабан туридаги) блок. Баъзида бу блок телевизион дастурларни қайта улагич деб ҳам аталади.  Блок (обычно барабанного типа), предназначенный для переключения входных контуров и контура гетеродина на один из телевизионных каналов. Иногда этот блок называют также переключателем телевизионных программ. |
|  |  |
| **Телевизион кодек**  **ru** - телевизионный кодек  **en** - TV codec | Телевизион рақамли кодер ва декодерни ўзида бирлаштирувчи қурилма.  Устройство, объединяющее в себе телевизионные цифровые кодер и декодер. |
|  |  |
| **Телевизион конвертор**  **ru** - телевизионный конвертор  **en** - TV convertor | Дециметрли ва сантиметрли диапазонда қабул қилинадиган эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналларини метрли диапазон сигналларига айлантириш учун мўлжалланган, ёрдамчи маиший радиоэлектрон қурилма.  Вспомогательное бытовое радиоэлектронное устройство, предназначенное для преобразования принимаемых радиосигналов вещательного телевидения в дециметровом и сантиметровом диапазоне в сигналы метрового диапазона. |
|  |  |
| **Телевизион марказ**  **ru** - телевизионный центр  en - TV center | Телевизион дастурлар яратиш ва чиқариш корхонаси.  Телевизион дастурлар тузиш ва узатиш учун мўлжалланган бинолар ҳамда ускуналар жами. Телемарказ таркибига ўзининг аппаратхоналари бўлган телевизион студиялар, марказий аппаратхона, режиссёрлар пультлари, операторлар хоналари, кинофильмларни узатиш ва дастурни видеомагнитофон ҳамда киноолиш аппарати ёрдамида консервациялаш аппаратхоналари, ҳавони совиткич (иситкич) қурилмалар тизими, кўчма телевизион станция ва сунъий йўлдош сигналларини қабул қилиш учун антенна ҳамда телеминоралардан ташкил топган.  Предприятие по производству и выпуску телевизионных программ. Комплекс зданий и оборудования для создания и передачи телевизионных программ. В состав телевизионного центра входят телевизионные студии со своими аппаратными, центральная аппаратная, помещения и пульты режиссеров и операторов, аппаратные для передачи кинофильмов и консервации телевизионных программ с помощью видеомагнитофонов и киносъемки, установки для кондиционирования воздуха, антенны для приема сигналов от передвижных телевизионных станций и сигналы со спутника, телебашни. |
|  |  |
| **Телевизион радиорелели сигнал**  **ru** - телевизионный радиорелейный сигнал  **en -** TV radio-relay signal | Дастлаб тўлиқ тасвир сигнали орқали модуляцияланган, товуш жўрлигидаги сигналларни, ёрдамчи ҳамда бошқарувчи сигналларни ичига олиши мумкин бўлган ёки мумкин бўлмаган радиочастотавий тўлқин.  Радиочастотная волна, модулированная первоначально полным сигналом изображения и могущая содержать или не содержать сигналы звукового сопровождения, вспомогательные и управляющие сигналы. |
|  |  |
| **Телевизион радиорелели тизим**  **ru** - телевизионная радиорелейная система  en - TV radio-relay system | Икки ёки ундан кўп станциядан иборат, телевизион радиорелели сигнални бир нуқтадан иккинчи нуқтага энергия ташувчи сифатида эркин фазодаги радиотўлқинлардан фойдаланган ҳолда узатиш учун мўлжалланган тизим; бу хил узатиш аҳоли томонидан бевосита қабул қилишга мўлжалланмаган.  Система из двух или более станций для передачи телевизионного радиорелейного сигнала от одной точки местности к другой точке при использовании в качестве переносчика энергии радиоволн в свободном пространстве; такая передача не предназначена для непосредственного приема населением. |
|  |  |
| **Телевизион радиосигнални бир ўлчамли тахминлаш**  **ru** - одномерное предсказание телевизионного видеосигнала  **en** - TV video signal one-dimensional prediction; 1-D predicton | Рақамли телевизион видеосигнал жорий саноғи изланаётган қийматининг, шу жорий саноқ олинган телевизион тасвир сатридаги бир ёки бир нечта қўшни саноқлар қийматлари асосида шакллантириш.  Формирование искомого значения текущего отсчета цифрового телевизионного видеосигнала на основе значений одного или нескольких соседних отсчетов, взятых из той же, что и текущий отсчет, строки телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион радиоузатгичнинг тасвир канали**  **ru** - канал изображения телевизионного радиопередатчика  **en** - television radio transmitter image channel | Телевизион радиоузатгичнинг тўлиқ рангли телевизион сигнални тасвир радиосигналига айлантириш ва уни нурлантириш учун мўлжалланган қисми.  Часть телевизионного радиопередатчика, предназначенная для преобразования полного цветового телевизионного сигнала в радиосигнал изображения и для его излучения. |
|  |  |
| **Телевизион растрларнинг қўшилиши**  **ru -** совмещение телевизионных растров  **en -** TV rasters registration | Тасвирларнинг асосий рангларда ёки ёруғлик-сигнал айлантиргичларда оптик тасвирли растрларнинг фазовий мос келишини таъминлаш.  Обеспечение пространственного совпадения изображений в основных цветах или растров с оптическими изображениями на преобразователях свет-сигнал. |
|  |  |
| **Телевизион рақамли декодер**  **ru** - телевизионный цифровой декодер  **en** - television digital decoder | Телевизион видеосигнални рақамли декодлаш қурилмаси.  Устройство для цифрового декодирования телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Телевизион рақамли кодер**  **ru** - телевизионный цифровой кодер  **en** - television digital encoder | Телевизион видеосигнални рақамли кодлаш қурилмаси.  Устройство для цифрового кодирования телевизионного видеосигнала. |
| **Телевизион ретранслятор**  **ru** - телевизионный ретранслятор  **en** - TV-retransmitter | Эшиттириш телевидениеси радиосигналини қабул қилиш ва уни такроран кенг тарқатиш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для приема радиосигнала вещательного телевидения и повторного его излучения. |
|  |  |
| **Телевизион сервер**  **ru** - телевизионный сервер  **en** - TV-server | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениесининг рақамли телевизион видеосигналларини ва товуш сигналларини магнит дискларга ёзиш ҳамда қайта эшиттириш учун мўлжалланган қурилма.  Устройство, предназначенное для записи и воспроизведения цифровых телевизионных видеосигналов и звуковых сигналов вещательного телевидения на магнитные диски. |
|  |  |
| **Телевизион сигнал**  **ru** - телевизионный сигнал  **en** - TV-signal | Телевизион тасвир тўғрисидаги ва у билан боғлиқ ахборотни ташувчи сигнал.  Сигнал, несущий информацию о телевизионном изображении и связанную с ним информацию. |
|  |  |
| **Телевизион сигналларни магнит ёзиш**  **ru** - магнитная запись телевизионных сигналов  **en** - TV-signals magnetic record | Телевизион дастурларни ҳаракатланувчи ферромагнит тасма бўйлаб, телевизион эшиттириш электр сигналларига мос бўлган ўзгарувчан қолдиқ магнитланишни ҳосил қилиш орқали (амплитуда, частота ва фаза бўйича) консервациялаш.  Консервация телевизионных программ путем создания вдоль движущейся ферромагнитной ленты остаточного переменного намагничивания (по амплитуде, частоте и фазе), соответствующего электрическим сигналам телевизионной передачи. |
|  |  |
| **Телевизион сигналнинг олдиндан бузилиши**  **ru -** предыскажения телевизионного сигнала  **en -** TV-signal distortion | Сигналнинг дастлабки қайта ишланиши, қуйи частоталарнинг ниҳоятда пасайишида ва юқори частоталарнинг бирмунча кўтарилишида ифодаланади.  Предварительная обработка сигнала, заключающаяся в сильном ослаблении нижних частот и небольшом подъеме верхних. |
| **Телевизион синов жадвали**  **ru** - телевизионная испытательная таблица  **en** - television testing table | Элементлари эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси тракти ёки трактининг звенолари (бўғинлари) тасвирининг параметрлари ва тавсифларини назорат қилиш ҳамда баҳолаш учун хизмат қиладиган нормаллаштирилган тасвир.  Нормализованное изображение, элементы которого служат для контроля и оценки параметров и характеристик изображения тракта вещательного телевидения или звеньев тракта вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Телевизион стандарт**  **ru** - телевизионный стандарт  **en** - television standard | Стандартлаштирилган параметрларнинг телевизион узатувчи ва қабул қилувчи қурилмаларнинг мувофиқлаштирилган тарзда ишлаши учун зарур бўлган жами.  Совокупность стандартизованных параметров, необходимая для согласованной работы телевизионных передающих и приемных устройств. |
|  |  |
| **Телевизион стандартни ўзгартиргич**  **ru** - преобразователь телевизионного стандарта  **en -** television standard converter | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси бир телевизион стандартининг тўлиқ видеосигнали ёки тўлиқ рангли видеосигналини бошқа бир телевизион стандартнинг тўлиқ видеосигнали ёки тўлиқ рангли видеосигналига ўзгартириш қурилмаси.  Устройство для преобразования полного видеосигнала или полного цветового видеосигнала одного телевизионного стандарта в полный видеосигнал или полный цветовой видеосигнал другого телевизионного стандарта вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Телевизион студия**  **ru** - телевизионная студия  **en** - television studio | Телевизион дастурларни ишлаб чиқариш учун мўлжалланган, телекамералар, микрофонлар ва махсус ёритиш жиҳозларига эга бўлган хона.  Помещение с телекамерами, микрофонами и спецосвещением, предназначенное для производства телевизионных программ. |
|  |  |
| **Телевизион таниш сигнали**  **ru** - телевизионный сигнал опознавания  **en** - TV recognition signal | Телевизион дастур шакллантириладиган ёки синов сатрлар сигналлари киритиладиган пунктни белгилаш учун, майдонларни сўндириш интервалининг белгиланган сатрларига киритиладиган импульсларнинг кодли кетма-кетлиг.  Кодовая последовательность импульсов, вводимая в установленные строки интервала гашения полей для обозначения пункта формирования телевизионных программ или пункта введения сиг­налов испытательных строк. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир**  **ru** - телевизионное изображение  **en** - TV image | Акс эттирувчи қурилма экранида телевизион синтез орқали олинган тасвир.  Изображение, полученное путем телевизионного синтеза на экране воспроизводящего устройства. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир интерполяцияси**  **ru** - интерполяция телеви-зионного изображения  **en** - TV image interpolation | Бузилган ёки йўқолган телевизион тасвирнинг ёки рақамли телевизион тасвир фрагментларининг, қўшни кадрлар ёки майдонлар тасвир элементлари орасидаги фазовий ва вақт корреляциясидан фойдаланишга асосланган тикланиши.  Восстановление искаженного или потерянного телевизионного изображения, фрагментов цифрового телевизионного изображения, основанное на использовании пространственной и временной корреляции между элементами изображения соседних кадров или полей. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир макроблоки (слайси, кадри) нинг сарлавҳаси**  **ru -** заголовок макроблока (слайса, кадра) телевизионного изображения  **en -** headline of TV image macro-block (slice, frame) | Телевизион тасвир макроблоки (слайси, кадри)нинг бошланишига қўшиладиган, уларни тўғри талқин этиш ва йўналтириш учун муҳим бўлган маълумотларни ўз ичига олган хизматга оид ахборот.  Служебная информация, добавляемая в начало макроблока телевизионного изображения (слайса, кадра) и содержащая данные, существенные для их правильной интерпретации и маршрутизации. |
| **Телевизион тасвирнинг артефакти**  **ru -** aртефакт телевизионного изображения  **en -** TV image artifact | Телевизион тасвирнинг рақамли телевизион видеосигнални шакллантириш, узатиш ёки қабул қилиш жараёнидаги бузилишлари оқибатида юзага келувчи бузилишлари.  Искажения телевизионного изображения, возникающие вследствие искажений цифрового телевизионного видеосигнала в процессе его формирования, передачи или приема. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг блоклилиги**  **ru -** блочность телевизионного изображения  **en -** TV image unitized | Рақамли эшиттириш телевидениеси маълумотлар оқимини кадр ичра кодлашда визуал равишда кузатиладиган, телевизион тасвирнинг турли участкаларида сезиларли чегаралари бўлган, телевизион тасвир блоклари кўринишидаги бузилишлар.  Искажения, визуально наблюдаемые при внутрикадровом кодировании потока данных цифрового вещательного телевидения, в виде блоков телевизионного изображения с заметными границами в различных участках телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг вақт бўйича ортиқчалиги**  **ru -** временная избыточность телевизионного изображения  **en -** TV image temporary redundancy | Телевизион тасвирнинг қўшни кадрлари ёки майдонлари ўртасидаги юқори корреляция орқали аниқланадиган ортиқчалик.  Избыточность, определяемая высокой корреляцией между соседними кадрами или полями телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг зинапоясимон бузилиш-лари**  **ru** - искажения телевизионного изображения типа ступеньки  **en** - step-type TV image  distortion | Телевизион тасвирда, телевизион тасвир блокларининг вертикал ёки горизонтал чегараларида визуал равишда кузатиладиган зинапоясимон чизиқлар кўринишидаги бузилишлар.  Искажения, визуально наблюдаемые на телевизионном изображении в виде ступенчатых линий на вертикальных или горизонтальных границах блоков телевизионного изображения. |
| **Телевизион тасвирнинг милтиллаши**  **ru** - мерцание телевизионного изображения  **en** - TV image flickering | Телевизион тасвирда, ёрқинликнинг критик частотадан кичик бўлган частота билан юз берадиган номақбул даврий ўзгаришлари.  Нежелательные периодические изменения яркости в телевизионном изображении, происходящие с частотой, меньшей критической. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг мозаика эффекти**  **ru** - мозаичный эффект телевизионного изображения  **en** - TV image mosaic effect | Рақамли эшиттириш телевидениеси маълумотлар оқимини кадричидаги кодлашда визуал кузатиладиган, телевизион тасвир кадрининг алоҳида участкаларида чегаралари деярли сезилмайдиган телевизион тасвир блоклари кўринишидаги бузилишлар.  Искажения, визуально наблюдаемые при внутрикадровом кодировании потока данных цифрового вещательного телевидения в виде блоков телевизионного изображения с малозаметными границами в отдельных участках кадра телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг психовизуал ортиқчалиги**  **ru -** психовизуальная избы-точность телевизионного изображения  **en -** TV image psychovisual redundancy | Кўзнинг телевизион тасвирдаги майда қисмларни ва ранг ўтишларини фарқлай олмаслиги билан аниқланадиган ортиқчалик.  Избыточность, определяемая неспособностью глаза различать мелкие детали и цветовые переходы телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг синтези**  **ru -** синтез телевизионного изображения  **en** - TV image synthesis | Электр сигналларни вақт ҳамда фазода узлуксиз равишда телевизион тасвирнинг ранги ёки ёрқинлигига айлантириш.  Процесс последовательного во времени и пространстве преобразования электрических сигналов в цвет или яркость телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвирнинг фазовий ортиқчалиги**  **ru -** пространственная  избыточность телевизион-ного изображения  **en -** TV image spatial redundancy | Битта кадр ёки майдон доирасида, телевизион тасвирнинг қўшни элементлари орасидаги юқори корреляция билан белгиланадиган ортиқчалик.  Избыточность, определяемая высокой корреляцией между соседними элементами телевизионного изображения в пределах одного кадра или поля. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир рангларининг суркалиб кетиши**  **ru -** размытие цветов телевизионного изображения  **en -** TV image colour blurring | Ранг узатишнинг, ранглилик бошланғич сигналларининг мос келмаслиги келтириб чиқарадиган ва экранда тасвирнинг рангли контурлари пайдо бўлишига ҳамда ёрқинликнинг тебранишларига олиб келувчи бузилишлари.  Искажения цветопередачи, вызванные рассовмещением исходных сигналов цветности и приводящие к появлению на экране цветных контуров изображения и колебаниям яркости. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир слайси**  **ru -** слайс телевизионного изображения  **en** - TV image slice | Телевизион тасвир макроблокларининг кетма-кетлиги.  Последовательность макроблоков телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Телевизион тасвир элементларининг блоки**  **ru -** блок элементов телевизионного изображения  **en -** TV image elements block | Фазовий ва энтропиявий ортиқчаликни камайтириш мақсадида телевизион видеосигнални энтропияли кодлаш билан дискрет-косинус ўзгартириш учун мўлжалланган, телевизион тасвир минимал фрагментларининг жами.  Совокупность минимальных фрагментов телевизионного изображения, предназначенная для дискретного косинусного преобразования с энтропийным кодированием телевизионного видеосигнала с целью сокращения пространственной и энтропийной избыточности. |
|  |  |
| **Телевизион телескоп**  **ru** - телевизионный телескоп  **en** - TV telescope | Телескопнинг телевизион камера билан бирикмаси.  Объединение телескопа с телевизионной камерой. |
|  |  |
| **Телевизион техника**  **ru** - телевизионная техника  **en** - TV-technique | Ҳаракатланадиган тасвирларни узатиш усуллари, воситаларининг жами.  Совокупность средств и методов для передачи движущихся изображений. |
|  |  |
| **Телевизион кўрсатувларни олисдан қабул қилиш**  **ru** - дальний прием телевизионных передач  **en -** distant reception of TV transfers | Телевизион сигналларни узатувчи ва қабул қилувчи антенналар ўртасида, бевосита кўриниш масофасидан бир неча марта ортиқ бўлган масофада қабул қилиш.  Прием телевизионных сигналов на расстояниях, в несколько раз превышающих расстояние прямой видимости между передающей и приемной антеннами. |
|  |  |
| **Телевизион линия**  **ru** - телевизионная линия  **en** - television line | Телевизион тасвирдаги даврий структура фазовий частотасининг ўлчови. Тасвир баландлигининг структура даврининг ярмига бўлган нисбати орқали ифодаланади.  Мера пространственной частоты периодической структуры в телевизионном изображении, выраженная отношением высоты изображения к половине периода структуры. |
|  |  |
| **Телевизион узаткич**  **ru** - телевизионный передатчик  **en** - TV transmitter | Узаткич стандарт кириши сигналларини стандарт чиқиш сигналларига ўзгартириш учун зарур бўлган барча ускуна. Ҳам товуш сигналини, ҳам тасвир сигналини узатувчи радиоузаткич ёки узаткичларнинг фойдали маълумотларини элтиш учун электромагнит нурланишни юзага келтиради.  Все оборудование, необходимое для преобразования стандартных входных сигналов передатчика в стандартные выходные сигналы. Предназначено для создания электромагнитного излучения, несущего полезную информацию. |
|  |  |
| **Телевизион эшиттириш**  **ru** - телевизионное вещание  **en** - TV-broadfcasting | Телевизион дастурларни эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси воситалари ёрдамида узатиш.  Передача телевизионных программ средствами вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Телевизион эшиттириш стандарти**  **ru -** стандарт телевизионного вещания  **en -** TV-broadcasting standard | Ушбу стандарт остида видеосигнал техник тавсифларининг тўплами: кадрлар частотаси, сатрлар частотаси, эшиттиришнинг частота диапазони МТ, ДМТ (метр тўлқини, дециметр тўлқини), товуш қуйи элтувчисининг частотаси, ранг қуйи элтувчиси частотаси, шунингдек, ранг ахборотини кодлаш усули – PAL, SECAM ёки NTSC тушунилади.  Под стандартом подразумевается набор технических характеристик видеосигнала: частота кадров, частота строк, частотный диапазон вещания (МВ, ДМВ), частота поднесущей звука, частота поднесущей цвета, а также способ кодирования цветовой информации – PAL, SECAM или NTSC. |
|  |  |
| **Телевизион эшиттириш станцияси**  **ru** - телевизионная вещательная станция  **en** - TV-broadcasting station | Телевизион эшиттириш диапазонида ишлайдиган, аҳоли томонидан қабул қилиш учун мўлжалланган товуш ва тасвир сигналларини бир вақтда узатувчи станция.  Станция, работающая в телевизионном вещательном диапазоне и передающая одновременно сигналы звука и изображения, предназначенные для приема населением. |
|  |  |
| **Телевизион эшиттириш частоталар диапазони**  **ru** - диапазон частот телевизионного вещания  **en** - TV-broadcasting frequency range | Телевизион эшиттириш станциялари учун ажратилган 54 дан 800 MHz гача бўлган оралиқдаги частоталар диапазони.  Диапазон частот, простирающийся от 54 до 800 MHz, отведенный для телевизионных вещательных станций. |
| **Телевизион ўлчаш сигнали**  **ru** - телевизионный измерительный сигнал  **en** - television test signal | Телевизион ускунанинг маълум бир параметрлари ёки тавсифларини ўлчаш учун мўлжалланган видеосигнал.  Видеосигнал, предназначенный для измерения определенных параметров или характеристик телевизионного оборудования. |
|  |  |
| **Телевизион қабул қилгич**  **ru** - телевизионный приемник  **en** - TV-receiver | Телевизион дастурлар тасвири ва товушини қабул қилиш ҳамда акс эттириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для приема и воспроизведения изображения и звука телевизионных программ. |
|  |  |
| **Телевизион қабул қилгич гетеродини вужудга келтирадиган халақитлар даражаси**  **ru** - уровень помех, создаваемых гетеродином теле-визионного приемника  **en** - level of the hindrances, created of the television receiver | Антеннаси уланган қабул қилгичдан маълум масофада ўлчанган гетеродин частотаси ва унинг гармоникаларининг майдон кучланганлиги.  Напряженность поля частоты гетеродина и ее гармоник, из­меренная на заданном расстоянии от приемника с подключенной антенной. |
|  |  |
| **Телевизион қабул қилгич гетеродинининг нурланиши**  **ru -** излучение гетеродина телевизионного приемника  **en -** TV receiver oscillator radiation | Телевизион қабул қилгич томонидан масофадан туриб вужудга келтириладиган майдон кучланганлиги қабул қилгич гетеродинининг нурланишини баҳолайди.  Оценкой излучения гетеродина телевизионного приемника является напряженность поля, создаваемая телевизионным приемником на расстоянии. |
|  |  |
| **Телевизион қабул қилгичнинг тасвир канали**  **ru** - канал изображения телевизионного приемника  **en** - TV receiver image channel | Телевизион қабул қилгичнинг радиосигнални телевизион тасвирга айлантириш учун мўлжалланган қисми.  Часть телевизионного приемника, предназначенная для преобразования радиосигнала в телевизионное изображение. |
| **Телевизион қабул қилувчи антенна**  **ru** - телевизионная приемная антенна  **en** - television reception antenna | Пассив ҳамда актив (кучайтирувчи ва айлантирувчи) элементлардан тузилган, электромагнит тебранишларни эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениесининг радиосигналларига айлантириш, уларни телевизион қабул қилгичлар киришига узатиш ва тақсимлаш учун мўлжалланган техник воситаларнинг жами.  Совокупность технических средств, состоящая из пассивных и активных (усилительных и преобразовательных) элементов и предназначенная для преобразования электромагнитных колебаний в радиосигналы вещательного телевидения, передачи и распределения их на входы телевизионных приемников. |
|  |  |
| **Телевизор**  **ru -** телевизор  **en -** TV-set | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналини қабул қилиш ва тасвирни тиклаш ҳамда телевизион дастурни товуш жўрлигида кузатиб бориш қурилмаси.  Устройство для приема радиосигнала вещательного телевидения и воспроизведения изображения и звукового сопровождения телевизионной программы. |
|  |  |
| **Телевизорнинг эскириши**  **ru -** изнашивание телевизора  **en -** TV depreciation | Телевизор (элементлар) параметрларининг механик, электр, иссиқлик ва бошқа юкламалар таъсири келтириб чиқарадиган, мавжудлиги фақат унинг иш режими билан аниқланувчи аста-секин ўзгариш жараёни.  Процесс постепенного изменения параметров те­левизора (элемента), вызываемый действием механических, электри­ческих, тепловых и других нагрузок, наличие которых определяется только режимом работы. |
|  |  |
| **Теледиадатчик**  **ru** - теледиадатчик  **en** - slide projector | Диапозитивларни оптоэлектрон ўзгартириш ёрдамида телевизион таҳлил қилиш учун мўлжалланган телевизион датчик.  Телевизионный датчик, предназначенный для телевизионного анализа диапозитивов при помо­щи оптоэлектронного преобразования. |
| **Телекино аппаратхонаси**  **ru** - телекиноаппаратная  **en** - TV projection room | Телекино датчикларини, теледиадатчикларни ичига олувчи, кинофильмлар, киноматериаллар ва диапозитивларнинг видеосигналларга айлантирилишини таъминловчи аппаратхона.  Аппаратная, содержащая телекинодатчики и теледиадатчики, обеспечивающая преобразование кинофильмов, киноматериалов и диапозитивов в видеосигналы. |
|  |  |
| **Телекинодатчик**  **ru** - телекинодатчик  **en** - telecine | Узатиладиган кинофильмни оптоэлектрон ўзгартириш ёрдамида телевизион таҳлил қилиш учун мўлжалланган телевизион датчик.  Телевизионный датчик, предназначенный для телевизионного анализа передаваемого кинофильма при помощи оптоэлектронного преобразования. |
|  |  |
| **Телематн**  **ru** - телетекст  **en** - teletext | Телематн телевизион қабул қилгич кинескопи экранида стандарт ТВ тармоқдан фойдаланган ҳолда матнли ва оддий график ахборотни узатиш ҳамда, акс эттириш тизимини ўзида ифодалайди.  Телетекст представляет собой систему для передачи и отображения текстовой и простой графической информации на экране кинескопа телевизионного приемника с использованием стандартной ТВ сети. |
|  |  |
| **Телематн адаптери**  **ru -** aдаптер телетекста  **en -** teletext adapter | Кадр бўйлаб нурнинг қайтиш йўли вақти ичида узатиладиган телевизион дастурларнинг маълумотнома алифбо-рақамли ахборот электр сигналларини, кейинчалик телевизион қабул қилгич ёки маиший видеомонитор экранида акс эттириш билан қабул қилиш ва хотирада сақлаш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для приема и запоминания электрических сигналов справочной алфавитно-цифровой информации телевизионных программ, передаваемых за время обратного хода луча по кадру с последующим отображением на экране телевизионного приемника или бытового видеомонитора. |
|  |  |
| Телематн декодери **ru** - декодер телетекста  **en** - decoder teletext | Телематн сигналларини қабул қилиш ва уларни телевизор экранида ахборотни қайта кўрсатиш учун яроқли видеосигналларга айлантириш қурилмаси.  Устройство для приема сигналов телетекста и преобразования их в видеосигналы, пригодные для воспроизведения информации на экране те­левизора. |
|  |  |
| **Телерадио қабул қилгич**  **ru** - телерадиоприемник  **en** - tele radio | Конструктив жиҳатдан телевизион қабул қилгич ҳамда тюнерни бирлаштирувчи маиший радиоэлектрон аппарат.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, конструктивно объединяющий телевизионный приемник и тюнер. |
|  |  |
| **Телетюнер**  **ru** - телетюнер  **en** - teletuner | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналларини қабул қилиш ва уни видеосигналларга ҳамда товуш частотали электр сигналларга айлантириш учун мўлжалланган маиший радиоэлектрон аппарат бўлиб, уларни қайта тиклаш маиший видеомониторларда амалга оширилади.  Бытовой радиоэлектронный аппарат, предназначенный для приема и преобразования радиосигналов вещательного телевидения в видеосигналы и электрические сигналы звуковой частоты, воспроизведение которых осуществляется бытовым видеомонитором. |
|  |  |
| **Тембр**  **ru** - тембр  **en** - timbre | Ҳар бир алоҳида мусиқа асбобига ва овозга хос бўлган жарангнинг муайян хусусияти.  Определенный характер (оттенок) звучания, свойственный каждому отдельному музыкальному инструменту и голосу. |
|  |  |
| **Тембрни созлаш (созлаш чегараси)**  **ru -** регулирование тембра (пределы регулирования)  **en** - tone control (limits of regulation) | Паст частотани кучайтириш тракти частотавий тавсифининг (берилган қийматини) чекка частоталари кучланишини 1000 Hz частотага нисбатан ўзгартириш.  Изменение напряжения крайних частот (заданных величин) частотной харак­теристики тракта усиления низкой частоты по отношению к часто­те 1000 Hz. |
|  |  |
| **Тенглаштирувчи импульслар**  **ru** - уравнивающие импульсы  **en** - equalizing pulses | Иккиланган (қўш) сатр частотали бевосита кадр синхронловчи импульслар олдида ва улардан кейин пайдо бўладиган импульслар. Сатр оралатиб ёйишда акс эттириладиган тасвирда қўшни майдонлар сатрларининг аниқ алмашиниб келишини таъминлаш учун мўлжалланган синхронловчи импульслар.  *Изоҳ – Тенглаштирувчи импульслар сатр частота импульсларининг сатрлар алмашинишига таъсирини камайтиради.*  Импульсы с двойной строчной частотой, появляющиеся непосредственно перед кадровыми синхронизирующими импульсами и после них. Синхронизирующие импульсы, предназначенные для обеспечения точного перемежения строк смежных полей на воспроизводимом изображении при чересстрочной развертке.  *Примечание – Уравнивающие импульсы сводят к минимуму влияние импульсов строчной частоты на перемежение строк.* |
|  |  |
| **Тенг энергетик манба**  **ru -** равноэнергетический источник  **en -** equel energy source | Спектр кенглиги бирлигига тўғри келадиган нурланувчи қувват миқдори кўринадиган спектр доирасида доимий бўлган ёруғлик манбаи.  Источник света, у которого количество излучаемой мощности на единицу ширины спектра постоянно в пределах видимого спектра. |
|  |  |
| **Териб қўйиш**  **ru -** перекладки  **en -** re-layering | Анимацияланаётган расм турли қисмлари лавҳаларини бирининг устига иккинчисини қўйиш; айрим ҳолларда бир неча юз устма-уст туширилган тасвир. Энг юқори сифатга фақатгина бу усулни электрон рақамли имитациялаш орқали эришилади.  Наложение транспарантов различных частей анимируемого рисунка один на другой, иногда до «глубины» в несколько сотен. Наивысшее качество достигается только при электронной цифровой имитации этого метода. |
|  |  |
| **Терминал**  **ru** - терминал  **en** - terminal | Фойдаланувчининг (олисдаги) ҳисоблаш машинаси ёки тармоқ билан ўзаро ҳамкорлигида фойдаланиладиган ахборотни оператив киритиш ва чиқариш қурилмаси. Терминаллар одатда, тармоқларда абонент тизимларига уланади. Ахборотни қайта ишламайдиган пассив ҳамда ахборотни қайта ишлаш воситаларига эга бўлган актив терминал мавжуд.  Устройство для оперативного ввода и вывода информации, используемое при взаимодействии (удаленного) пользователя с вычислительной машиной или сетью. Обычно в сетях терминалы подключаются к абонентским системам. Различают пассивные терминалы, не перерабатывающие информацию, и активные терминалы, имеющие средства переработки информации. |
|  |  |
| **Тескари йўл оралиғи**  **ru** - интервал обратного хода  **en** - flyback interval | Тасвирни қайта тиклаш учун фойдаланилмайдиган, ёйиш йўналишига мос тушувчи интервал.  Интервал, соответствующий направлению развертки, не используемый для воспроизведения изображения. |
|  |  |
| **Тескари канал**  **ru** - обратный канал  **en** - inverse channel | Ўзаро таъсирлашиш интерактив каналининг тескари тракти.  Обратный тракт интерактивного канала взаимодействия. |
|  |  |
| **Тескари юриш**  **ru** - обратный ход  **en** - running in reverse | Ёювчи доғнинг тескари юриш интервали давомидаги йўли.  Путь развертывающего пятна в течение интервала обратного хода. |
|  |  |
| **Тескари юриш вақти**  **ru -** время обратного хода  **en -** time flyback | Сатр ва кадр бўйича ёйиш даврининг бир қисми, бунда оғдирувчи майдонлар узатувчи ва қабул қилувчи трубкалар нурларини сатр охиридан кейинги сатр бошига ва охирги сатрдан биринчисига силжитади.  Часть периодов строчной и кадровой разверток, когда отклоняющие поля перемещают лучи передающей и приемной трубок с конца строки в начало следующей и с последней строки в первую. |
|  |  |
| **Технологик саноат телевизион қурилмалари**  **ru** - технологические промышленные телевизионные установки  **en** - technological industrial television installations | У ёки бу технологик жараён билан бу жараённи бошқарадиган оператор орасидаги алоқа бўғини ҳисобланадиган тизим.  Системы, являющиеся звеном связи между тем или иным технологическим процессом и оператором, управляющим процессом. |
|  |  |
| **Тизимли оқим**  **ru -** системный поток  **en** - sistem flow | MPEG-1 стандартида бир дастурга тегишли бўлган ҳамда умумий такт синхронлаш орқали бирлаштирилган пакетланган элементар оқимларни йиғиш.  В MPEG-1 – сборка пакетизированного элементарного потока, относящегося к одной программе и объединеного общей тактовой синхронизацией. |
|  |  |
| **Тизим соатига ҳавола**  **ru** - ссылка на системные часы  **en** - reference to system watch | 90 kHz частота даврида тизим вақтини кўрсатадиган ҳамда кодер ва декодернинг такт частоталарини синхронлаш учун хизмат қилувчи 33 битли сон.  33-битовое число, указывающее системное время в периодах частоты 90 kHz и служащее для синхронизации тактовых частот кодера и декодера. |
|  |  |
| **Тиклаш**  **ru** - восстановление  **en -** reconstruction | Берилган дискрет сигнал орқали аналог сигнални тиклаш операцияси.  Операция восстановления аналогового сигнала по заданному дискретному сигналу. |
|  |  |
| **Тиклашнинг вақт бўйича белгиси**  **ru -** временная метка воспроизведения  **en** - reproduction temporary mark | Берилган видеокадрнинг декодер чиқишида пайдо бўлишини кўрсатувчи сон.  Число, указывающее момент времени, когда данный видеокадр должен появиться на выходе декодера. |
|  |  |
| **Тирқишли ниқоб**  **ru -** щелевая маска  **en -** cavity mask | Соя ниқоби ва панжара апертурасининг бирикмаси. Бунда люминофор элементлар вертикал эллиптик ячейкаларда жойлашган, ниқоб эса вертикал чизиқлардан қилинган бўлади.  Комбинация теневой маски и апертурной решетки. При этом люминофорные элементы расположены в вертикальных эллиптических ячейках, а маска сделана из вертикальных линий. |
|  |  |
| **ТНХ стандартларига мувофиқликка сертификацияланган**  **ru -** сертифицирован на соответствие стандартам ТНХ  **en** - certified in compliance with the ТНХ standard | ТНХ стандартларига ҳамда фонограм-малар/фильмлар ишлаб чиқариш тизимларининг техник параметрларига бўлган қатъий техник талабларга аниқ мос келувчи А/В аппаратура.  А/В аппаратура, точно соответствующая стандартам ТНХ и строгим техническим требованиям на технические параметры систем воспроизведения фонограмм фильмов. |
|  |  |
| **Товуш баландлигини автоматик ростлагич**  **ru -** аâòîìàòè÷åñêèé ðåãóëÿòîð ãðîìêîñòè  **en -** Automatic Volume Control (AVC) | Бир каналдан бошқасига ўтилганда ёки реклама роликлари узатилганда, товуш баландлиги даражасининг ёқимсиз сакрашларини автоматик тарзда бартараф этадиган AVC тизими бунда товуш баландлиги бир хил даражада қолади.  Система AVC, автоматически устраняющая неприятные скачки уровня громкости звука при переключении с одного канала на другой или при передаче рекламных роликов, при этом громкость звука остается на одном уровне. |
|  |  |
| **Товуш босими**  **ru -** звуковое давление  **en -** sound pressure | Муҳитда товуш тўлқини ўтган нуқтадаги босимнинг оний қиймати билан худди шу нуқтадаги тўлқин бўлмаган пайтдаги статик босим ўртасидаги фарқ.  Разность между мгновенным значением давления в данной точке среды при прохождении через нее звуковой волны и статическим давлением в той же точке в отсутствие волны. |
|  |  |
| **Товушдаги шовқинни пасайтириш (компан-дерлаш)**  **ru -** звуковое шумопонижение (компандирование)  **en -** sound noise reduction (cоmpanding) | Аудиосигналнинг бошланғич сигнал амплитудавий спектрини сиқишдан иборат бўлган, халақитбардошлилигини ошириш усули бўлиб, бунда амплитуданинг қуйи чегараси эҳтимол тутилган шовқин даражасидан юқори бўлади, юқоридагиси эса жойида қолади. Қабул қилиш томонда сигнал тикланади.  Метод повышения помехоустойчивости аудиосигнала, заключающийся в сжатии амплитудного спектра исходного сигнала, при котором нижняя граница амплитуд оказывается выше предполагаемого уровня шума, а верхняя остается на месте. На приемной стороне сигнал восстанавливается. |
|  |  |
| **Товуш ёзишда адаптив кодлаш**  **ru -** аäàïòèâíое кîäèðîâà-íèе при записи звука  **en -** аdaptive transform audio coding (ATRAC) | Товушни мини-дискка сиқилган шаклда ёзишда адаптив кодлаш алгоритми. Бу алгоритмнинг бир нечта версиялари мавжуд. Сўнгги ATRAC3 ва ATRAC3 plus алгоритмларидан флэш-картали плеерларда ҳам фойдаланилади.  Алгоритм адаптивного кодирования при записи звука в сжатой форме на мини-диск. Существует несколько версий этого алгоритма. Последние ATRAC3 и ATRAC3 plus используются также в плеерах с флэш-картами. |
|  |  |
| **Товуш жўрлиги**  **ru -** звуковое сопровождение  **en -** sound tracking | Телевизион дастурнинг товушли ташкил этувчиси. Ҳаракатланувчи тасвир (шахс) ҳаракати билан аниқ мос келувчи товуш жўрлиги (нутқ).  Звуковая составляющая телевизионной программы. Звуковое сопровождение (речь), точно совпадающее с движением движущегося изображения (лица). |
|  |  |
| **Товуш жўрлигидаги каналда халақитлар даражаси**  **ru** - уровень помех в канале звукого сопровождения  **en** - interference level in sound tracking channel | Карнайнинг товуш ғалтагидаги ўлчанган халақитлар кучланишининг номинал товуш босимига мос келувчи кучланишга бўлган нисбати. Тасвир сигналларидан, ёйиш занжирларидан ҳамда таъминлаш манбаларидан бўладиган халақитлар.  Отношение напряжения помех, измеренного на звуковой катушке громкогово­рителя, к напряжению, соответствующему номинальному звуковому давлению. Помехи от сигналов изображения, цепи разверток и источников питания. |
|  |  |
| **Товуш жўрлигидаги радиосигнал**  **ru -** радиосигнал звукового сопровождения  **en** - sound tracking radio signal | Жўрланувчи товуш сигнали билан модуляцияланган жўрланувчи товушни элтувчи сигнал.  Сигнал несущей звукового сопровождения, модулированный сигналом звукового сопровожде­ния. |
|  |  |
| **Товуш жўрлигидаги узаткичнинг ўртача частотаси**  **ru -** средняя частота передатчика звукового сопровождения  **en** - sound tracking transmitter average frequency | Синусоидал сигнал модуляциялаган нурлантирувчи тўлқиннинг ўртача частотаси. Нурлантирувчи тўлқиннинг модуляция бўлмагандаги частотаси.  Средняя частота излучаемой волны, модулированной синусоидальным сигналом. Частота излучаемой волны в отсутствие модуляции. |
| **Товуш канали бўйича сезгирлик**  **ru -** чувствительность по каналу звука  **en** - sensativity on sound channel | a) Кучайтириш билан чекланган – қабул қилгич киришидаги, чиқишида номинал кучланиш олиш учун зарур бўлган энг кичик кучланиш;  b) Халақитлар билан чекланган – қабул қилгич киришидаги энг кичик кучланиш, бунда унинг чиқишида номинал кучланиш ҳамда тасвир сигналларидан, таъминот манбалари ва ёйиш занжирларидан бўладиган халақитларнинг бостирилиши таъминланади;  c) Товуш жўрлигида узатиладиган трактнинг номинал кучланиши – тракт чиқишидаги (карнайнинг товуш ғалтагидаги) телевизорнинг номинал товуш босимига мос келувчи кучланиш.  a) Ограниченная усилением – наименьшее напряжение на входе приемника, необходимое для по­лучения на его выходе номинального напряжения;  b) Ограничен­ная помехами – наименьшее напряжение на входе приемника, при котором обеспечиваются номинальное напряжение на его выходе и заданное подавление помех от сигналов изображения, источников питания и цепей разверток;  c) Номинальное напряжение тракта звукового сопровождения – напряже­ние на выходе тракта (на звуковой катушке громкоговорителя), соответст­вующее номинальному звуковому давлению телевизора. |
|  |  |
| **Товуш каналидаги товуш босими бўйича ночизиқли бузилишлар коэффициенти**  **ru** - коэффициент нелинейных искажений в канале звука по звуковому давлению  **en** - nonlinear distortion factor in sound channel on sound pressure | Телевизорнинг акустик тизими томонидан кучайтириладиган товуш босими гармоникалари амалдаги қийматининг, асосий частота ва унинг гармоникаларининг амалдаги қийматига нисбати.  Отношение действующего значения гармоник звукового давления, развиваемого акустической системой телевизора, к действующему значению основной частоты и ее гармоник |
| **Товуш каналининг товуш босимига кўра частотавий тавсифи (ишончлилик эгри чизиғи)**  **ru -** частотная характеристика канала звука (кривая верности) по звукому давлению  **en** - sound channel frequency feature (fidelity characteristic) on sound pressure | Модуляция частотасининг чуқурлиги ҳамда модуляцияланган кириш сигнали доимий бўлган ҳолда, телевизорнинг акустик тизими вужудга келтирадиган товуш босими билан модуляция частотаси ўртасидаги боғлиқлик.  Зависимость между звуковым давлением, создаваемым акустической системой телевизора, и частотой моду­ляции при постоянной глубине последней и постоянной величине модулированного входного сигнала. |
|  |  |
| **Товушли маълумотларни қайта ишлаш даражаси**  **ru** - уровень обработки звукоданных  **en** - sound data processing level | Товушли маълумотлар оқимини кодлашда фойдаланиладиган алгоритмлар жами. Сиқилиш даражаси ҳамда кодер ва декодернинг мураккаблигини белгилайди.  Совокупность алгоритмов, используемых при кодировании потока звукоданных, определяет степень сжатия и сложность кодера и декодера. |
|  |  |
| **Товуш микшери**  **ru -** звукомикшер  **en -** audio-mixer | Товуш жўрлигидаги сигналларни шакллантириш мақсадида бир неча манбадан келадиган товуш сигналларини бирлаштирувчи қурилма.  Устройство для объединения звуковых сигналов от нескольких источников с целью формирования сигнала звукового сопровождения. |
|  |  |
| **Товушни оптик ёзиш**  **ru** - оптическая запись звука  **en** - optical writing the sound | Электр сигналларини товуш частоталари диапазонида ёруғликсезгир тасмага фотографик усулда, тебранма жараённи қайд қилиш орқали ёзиш тизими.  Система записи электрических сигналов в диапазоне звуковых частот путем фиксации колебательного процесса фотографическим методом на светочувствительную пленку. |
|  |  |
| **Товушни сиқиш  МР3 формати**  **ru** - формат сжатия  звука - МР3  **en** - MP3 compression  fornat | Товушни кодлаш (сиқиш) технологияси. МР3-кодекларнинг вариантлари бор (масалан, Thomson фирмасининг MP3-Pro). MP3 кодек MPEG Layer 3 нинг қисқартирил-ганидир. Бу аудиони рақамли форматда сақловчи, MPEG-1 ва MPEG-2 видео- ва аудиосиқиш стандартининг бир қисми. MP3—оқимлардан иборат формат. Бу демакки, берилган сигнал кодланишда давомийлиги бир хил бўлакларга ажратилади, улар фрейм деб аталади ва алоҳида кодланади, декодлашда эса сигнал декодланган фреймлар кетма-кетлигидан ташкил топади.  Технология кодирования (сжатия) звука, поддерживается большинством фирм-производителей; существуют варианты MP3-кодеков (например, MP3-Pro фирмы Thomson). MP3 − сокращение от MPEG Layer 3. Это один из цифровых форматов хранения аудио, часть стандартов сжатого видео- и аудио- MPEG-1 и MPEG-2. MP3 − потоковый формат. В данном случае это значит, что исходный сигнал при кодировании разбивается на равные по продолжительности участки, именуемые фреймами и кодируемые отдельно, а при декодировании конечный сигнал формируется из последовательности декодированных фреймов. |
|  |  |
| **Товушни такомил-лаштирилган кодлаш**  **ru** - продвинутое звуковое кодирование  **en** - Advanced Audio Coding MPEG-2 AAC | Шунингдек, NBC (Non-Backward-Compatible) номи остида маълум бўлган муқобил тизим.  Альтернативная система, известная еще как NBC (Non-Backward-Compatible). |
|  |  |
| **Товуш олд бузилишлари**  **ru -** звуковые предискажения  **en -** sound emphasis | Узатувчи томонда товуш сигналини дастлабки қайта ишлаш бўлиб, бунда юқори частоталар маълум логорифмик қонунга асосан кўтарилади. Қабул қилувчи томонда олд бузилиш бартараф этилади. Олд бузилишлардан мақсад - сигналнинг халақитга бардошлилигини кўтаришдир. Юқори частоталарни кўтариш, уларнинг халақитларга учраш эҳтимоли кўпроқлиги билан боғлиқдир. Бартараф этилувчи олд бузилишларнинг нотўғри танлови, қабул қилувчи томондан товушни тиклашга имкон берса ҳам унинг сифатини сезиларли пасайтиради.  Предварительная обработка звукового сигнала на передающей стороне, предполагающая подъем верхних частот в соответствии с определенным логарифмическим законом. На приемной стороне предискажения устраняются. Цель предискажений — повышение помехоустойчивости сигнала. Подъем верхних частот связан с тем, что именно они наиболее подвержены помехам. При неправильном подборе устраняемых предискажений на приемной стороне, звук будет воспроизведен, но его качество может заметно понизиться. |
|  |  |
| **Товуш сигналига ҳар томонлама халақит (телевизион радиорелели сигналда)**  **ru -** перекрестная помеха (в телевизионном радиорелейном сигнале) звуковому сигналу  **en -** cross interference to sound signal (within television relay signal) | Товуш сигналига бўладиган, телевизион радиорелели сигналнинг бошқа ташкил этувчилари келтириб чиқарадиган халақит.  Помеха звуковому сигналу, вызываемая другими составляющими телевизионного радиорелейного сигнала. |
|  |  |
| **Товуш-тасвирнинг ҳар томонлама бузилиши**  **ru -** перекрестное искажение звук-изображение  **en -** sound-scene cross distortion | Тасвир видеосигнали ёки телевизион видеосигналнинг товуш жўрлигидаги сигнал келтириб чиқарадиган бузилиши.  Искажение видеосигнала изображения или телевизионного видеосигнала, вызываемое сиг­налом звукового сопровождения. |
| **Товуш тўлқинлари**  **ru -** звуковые волны  **en -** sound waves | Тебраниш частоталари товуш частоталари чегарасида ётадиган эластик тўлқинлар.  Упругие волны, частоты колебаний которых лежат в пределах звуковых частот. |
|  |  |
| **Товуш узатишнинг муқобил тизими**  **ru -** aльтернативная система передачи звука  **en -** sound transfer alternative system | Dolby Surround Digital 5+1 канал форматида кўп каналли узатишни таъминлайди ва 384 kbit/s тезликни талаб қилади.  Обеспечивает многоканальную передачу в формате Dolby Surround Digital 5+1 каналов и требует скорости 384 kbit/s. |
|  |  |
| **Товуш частоталари**  **ru -** звуковые частоты  **en -** sound frequencies | Сигнал акустик қайта тикланганда эшитиш сезгисини қўзғатувчи тебранишлар частотаси.  Частоты колебаний, которые при акустическом воспроизведении сигнала могут вызвать слуховое восприятие. |
|  |  |
| **Товуш частотаси бўйича ночизиқли бузилиш**  **ru -** нелинейное искажение по звуковой частоте  **en** - audio-freguency harmonic distortion (aural transmitter) | Кириш сигналидаги гармоникалар таркибининг, унинг узаткичдан ўтиши натижасида ўзгариши.  Изменение содержания гармоники во входном сигнале в результате прохождения его через передатчик. |
|  |  |
| **Тозалик**  **ru -** чистота  **en** - purity | 1) Устунлик қилувчи ва қўшимча тўлқин узунлиги билан тавсифланувчи аралашма-лардаги спектрал ҳамда ахроматик ташкил этувчиларнинг нисбий ёрқинлиги рангнинг тозалиги орқали аниқланади ва уни белгилайди.  2) Ушбу рангни ташкил қилувчи соф спектрал рангнинг оқ ва спектрал ранг йиғиндисига нисбати билан белгиланадиган ранг тавсифи.  1) Относительные яркости спектральной и ахроматической составляющих в смесях, характеризуемых преобладающей и дополнительной длиной волны, определяются чистотой цвета и определяют ее.  2) Характеристика цвета, определяемая отношением чистого спектрального цвета к сумме белого и спектрального, из которых состоит данный цвет. |
|  |  |
| **Ток импульсининг давомийлиги**  **ru** - длительность импульса тока  **en** - current pulse duration | Импульснинг бошланиш ва тугаш онлари ўртасидаги вақт интервали (тугаш они импульс амплитудаси максимал қийматининг ярмига тенг катталик орқали аниқланади).  Интервал времени между начальным и конечным моментами импульса (конечный момент определяется величиной, равной половине максимального значения амплитуды импульса). |
|  |  |
| **Томонлар нисбати**  **ru -** соотношение сторон  **en** - correlation of sides | Кўринадиган тасвир кенглигининг унинг баландлигига бўлган нисбати. Стандарт телевизорда бу нисбат 4:3 (1,33:1) га тенг. Кенг экранли телевизорлар (юқори аниқликдаги телевидение кўрсатувларини қабул қилувчи аппаратлар) томонларнинг 16:9 (1,78:1) нисбатига эга.  Отношение ширины видимого изображения к его высоте. Стандартный телевизор поддерживает соотношение сторон кадра 4:3 (1,33:1). Широкоэкранные телевизоры (и аппараты для приема передач телевидения высокой четкости) имеют соотношение сторон 16:9 (1,78:1). |
|  |  |
| **Транскодер**  **ru** - транскодер  **en** - transcoder | Рангли телевидение бир тизими тўлиқ рангли видеосигналини рангли телевидение бошқа бир тизимининг тўлиқ рангли видеосигналига, иккала тизимда сатр ва майдонлар частотаси бир хил бўлганда, айлантириш қурилмаси.  Устройство для преобразования полного цветового видеосигнала одной системы цветного телевидения в полный цветовой видеосигнал другой системы цветного телевидения при одинако­вых частотах строк и полей в обеих системах. |
|  |  |
| **Трансляция**  **ru** - трансляция  **en** - translation | Алоқа электр сигналларини (товуш ёки телевизион эшиттириш сигналларини, телефон сўзлашувларни, телеграф хабарларини ва шу кабиларни) оралиқ (трансляцион) станция орқали узатиш.  Передача электрических сигналов связи (звукового или телевизионного вещания, телефонных разговоров, телеграфных сообщений и т. п.) через промежуточную (трансляционную) станцию. |
|  |  |
| **Транспондер**  **ru** - транспондер  **en** - transponder | Йўлдошдаги ускуна. У Ердаги йўлдош станциясидан келадиган алоҳида канални қабул қилади, кучайтиради, частотани конверсиялайди, қутбланишни ўзгартиради ва қайта Ерга узатади.  Оборудование на спутнике, которое принимает отдельный канал, поступающий со спутниковой Земной станции, усиливает его, конвертирует частоту, меняет поляризацию и передает обратно на Землю. |
|  |  |
| **Транспорт оқим секцияси**  **ru -** секция транспортного потока  **en** - section of trafic | Кўрсаткичлар билан таъминланган, маълум узунликдаги адаптация майдони соҳаси.  Область поля адаптации определенной длины, снабженная указателями. |
|  |  |
| **Трансфокатор**  **ru** - трансфокатор  **en** - zoom | Z ўқи бўйича экран ичкарисига ҳаракатланиш (ёки ҳаракат қилишга уриниш).  Движение (или иллюзия движения) в глубину экрана по оси Z. |
|  |  |
| **Трапеция кўринишидаги бузилиш**  **ru** - трапециевидное искажение  **en** - trapezoidal distortion | Тасвирнинг катта экранга проекциялашдаги бузилиши. Бунда тасвирнинг юқори ёки қуйи томони қарама-қарши томондагига қараганда кичик бўлади.  Искажения изображения при проецировании на большой экран, при котором верхняя или нижняя сторона изображения меньше, нежели на противоположной стороне. |
|  |  |
| **Трапециясимон бузилиш**  **ru** - трапецеидальное искажение  **en** - keystone distortion | Трапециясимон растр. У нурнинг ўрта йўналишига перпендикуляр бўлмаган, нишоннинг текис юзасида ўзгармас амплитудали аррасимон тебранишлар орқали тўғри чизиқли ёйилишда ҳосил бўлади.  Трапецеидальный растр, образуемый при прямолинейной развертке пилообразными колебаниями постоянной амплитуды плоской поверхности мишени, которая не перпендикулярна к среднему направлению луча. |
|  |  |
| **Треллис кодлаш**  **ru** - треллисное кодирование  **en** - trellis coding | Махсус танланган ёйиш коди ва битларни белгиларга жойлаштириш алгоритмининг комбинацияси. У ортиқчаликни унча кўпайтирмасдан, энергиядан сезиларли ютишни таъминлайди.  Комбинация специально подобранного сверточного кода и алгоритма раскладки битов в символы, обеспечивающая достижение значительного энергетического выигрыша без существенного увеличения избыточности. |
|  |  |
| **Триада**  **ru** - триада  **en** - triad | Учта − қизил, кўк ва яшил рангдан иборат люминофор гуруҳ.  Люминофорная группа, состоящая из трех цветов: красного, зеленого, и синего. |
|  |  |
| **Тузатувчи код**  **ru** - корректирующий код  **en** - correcting code | Узатиладиган хабарга баъзи бир ортиқчалик киритилиши орқали хатони тузатувчи код.  Код, исправляющий ошибки благодаря введению некоторой избыточности в передаваемое сообщение. |
|  |  |
| **Тунги кўриш**  **ru** - ночное зрение  **en** - scotopic vision | Кучсиз ёруғликда ёки қоронғига мослашган ҳолда ўринли бўлган кўриш. У тўр парда таёқчаларининг бажарадиган иши бўлиб, скотопик кўриш ҳам дейилади.    Зрение, которое имеет место при слабом свете или при темновой адаптации. Оно приписывается работе палочек сетчатки, также называется скотопическим зрением. |
|  |  |
| **Тунги телевидение**  **ru** - ночное телевидение  **en** - night television | 10-4-10-5 k гача етадиган, ўртача 10-2-10-3 k ни ташкил этувчи тунги табиий ёритилганликдаги телевизион узатиш.  Телевизионная передача при естественной ночной освещенности, которая достигает 10-4-10-5 k, а в среднем составляет  10-2-10-3 k. |
|  |  |
| **Турбокодлаш**  **ru** - турбокодирование  **en** - turbo-coding | Параллел уланган бир нечта кодер орқали белгили кетма-кетликни кодлаш.  Кодирование символьной последовательности несколькими кодерами, соединенными параллельно. |
|  |  |
| **Тушиш бурчаги**  **ru** - угол падения  **en** - angle of incidence | Оптикада текисликка перпендикуляр бўлган нормал (тик) ва текисликка тушаётган нур орасидаги бурчак.  В оптике – угол между нормалью к поверхности и лучом, падающим на эту поверхность. |
|  |  |
| **Тушиш нуқтаси**  **ru** - точка схода  **en** - vanishing point | Кузатувчидан узоқлашаётган икки параллел чизиқнинг бир нуқтага тушиши.  Схождение двух параллельных линий, уходящих от наблюдателя в одну точку. |
|  |  |
| **Тюнер киришидаги частоталар диапазони**  **ru -** частотный диапазон на входе тюнера  **en** - frequency range at the tuner input | Ресивер амаллар бажариши мумкин бўлган частоталар диапазони.  Диапазон частот, с которыми может оперировать ресивер. |
|  |  |
| **Тюнерни автоматик улаш**  **ru -** автоматическое  включение тюнера  **en -** automatic tuner activating (ATA) | СD ишлаши тугагандан сўнг тюнернинг автоматик уланиш функцияси (мини-тизимлар ёки СD-магнитолаларда).  Функция автоматического включения тюнера после окончания проигрывания CD (в мини-системах или CD-магнитолах). |
|  |  |
| **Тюнернинг сезгирлиги**  **ru -** чувствительность тюнера  **en** - tuner sensitivity | Кириш сигнали даражасини кўрсатади [микровольтларда (mk) ёки бир фемтоватт қувватга нисбатан децибелларда (db/f)], бунда қурилма (радиоқабулқилгич ёки телевизор) сифатли (маълум бир стандарт мезонлар бўйича) қабулни таъминлайди. Радио учун одатда, бу нутқнинг тушунарлилигини ёки стереоқабулнинг уланишини таъминлайдиган сигнал/шовқин нисбатига эришиш, телевизор учун эса рангли тасвирни қабул қилиш.  Показывает уровень входного сигнала [в микровольтах (mk) или децибелах отно-сительно мощности 1 фемтоватт (dВ/f)], при котором устройство (радиоприемник или телевизор) обеспечивают качествен-ный (по определенным стандартным критериям) прием. Для радио, это обычно, достижение отношения сигнал/шум, обеспечивающего разборчивость речи или включение стереоприема, а для теле-визоров – прием цветного изображения. |
| **Тўйинганлик**  **ru -** насыщенность  **en -** intensity | Рангли тонни қабул қилиш тавсифи бўлиб, унинг ахроматик ранг сезишдан фарқланишини белгилайди.  Характеристика восприятия цветного тона, которая определяет его отличие от ахроматического цветового ощущения наиболее похожего на него. |
|  |  |
| **Тўйинмаган ранглар (рангли фотография)**  **ru -** ненасыщенные цвета (цветная фотография)  **en -** desaturated color ([colour photograph](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=2917214_1_2)y) | Тўйинганлиги стандарт тўйинганликка қараганда сезиларли даражада кам бўлган ранглар.  Цвета, у которых насыщенность заметно уменьшена по сравнению со стандартной. |
|  |  |
| **Тўлиқ видеосигнал**  **ru -** видеосигнал полный  **en -** full video signal | Турли алоқа воситалари, жумладан, телевизион эшиттириш, оптик толали ва йўлдошли алоқа тизимлари орқали олиб кўрсатиладиган стандарт видеосигнал.  Стандартный видеосигнал, который может транслироваться различными средствами связи, включая телевизионное вещание, волоконную оптику и спутниковые системы связи. |
|  |  |
| **Тўлиқ ёрқинлик сигнали**  **ru -** полный сигнал яркости  **en** - composite brightness signal | Ёрқинлик ва синхронлаш сигналларидан иборат сигнал.  Сигнал, состоящий из сигнала яркости и сигнала синхронизации. |
|  |  |
| **Тўлиқ кадрнинг вақт бўйича коди**  **ru -** временной код  полного кадра  **en -** composite frame time code | Видеотасмадаги кадрларни адреслаш учун мўлжалланган SMPTE стандарти бўлиб, бунда кадрлар билан ҳақиқий вақт ўртасида мувофиқлик ўрнатилиши ўрнига кадрларнинг аниқ сонини ҳисоблаш юз беради.  Стандарт SMPTE для адресации кадров на видеоленте, при котором происходит подсчет точного числа кадров вместо установления соответствия между кадрами и реальным временем. |
| **Тўлиқ рангли видеосигнал**  **ru -** полный цветовой видеосигнал  **en -** composite chromatic signal | Тўлиқ ёрқинлик сигнали ҳамда ранглилик сигналидан иборат телевизион видеосигнал.  Телевизионный видеосигнал, состоящий из полного сигнала яркости и сигнала цветности. |
|  |  |
| **Тўлиқ рангли синхронлаш сигнали**  **ru -** полный сигнал цветовой синхронизации  **en -** chromatic syncronization composite signal | Рангли телевидение қабул қилгичи тўғри ишлаши учун зарур бўлган барча синхронловчи сигналларни ичига олган сигнал.  Сигнал, содержащий все синхронизирующие сигналы, необходимые для правильной работы приемника цветного телевидения. |
|  |  |
| **Тўлиқ тасвир сигнали**  **ru -** полный сигнал изоб-ражения  **en -** composite image signal | Сўндирувчи импульсли тасвир сигнали ҳамда синхронловчи сигналлардан иборат сигнал.  Сигнал, состоящий из сигнала изображения, снабженного гасящими импульсами, и синхронизирующими сигналами. |
|  |  |
| **Тўлиқ тасвир сигналидаги оқнинг эталон даражаси**  **ru -** эталонный уровень белого в полном сигнале изображения  **en -** reference white level in composite image signal | Сигнални синхронловчи сигналнинг чўққисидан узоқлаштирилган (оқнинг йўналишида) даража.  Уровень, удаленный (в направлении белого) от пиков сигнала синхронизирующего сигнала. |
|  |  |
| **Тўлиқ қайтишнинг чегаравий бурчаги**  **ru -** предельный угол полного отражения  **en -** full reflection limiting angle | 900 ли синиш бурчагига мос келувчи, ёруғликнинг икки муҳит ажралиш чегарасига тушиш бурчаги.  Угол падения света на границу раздела двух сред, соответствующий углу преломления 900. |
|  |  |
| **Тўлқинлар интерференцияси**  **ru -** интерференция волн  **en -** interference of waves | Тўлқинларнинг фазода устма-уст тушиб қўшилган ҳолда бир-бирини кучайтириши ёки сусайтириши. Табиатидан қатъи назар, барча тўлқинлар (акустик, ёруғлик, электр ва б.) учун хос ҳолат.  Сложение волн одинаковой частоты, приходящих в каждую точку пространства по двум (или нескольким) различным путям, вследствие чего фазы всех приходящих в данную точку волн, а значит и амплитуды результирующей волны в разных точках оказываются различными. |
|  |  |
| **Тўлқинли кодлаш**  **ru -** волновое кодирование  en - wave coding | Итерацион кодлаш алгоритми, бунда ҳар бир босқичда кетма-кет икки марта фильтрлаш ва децимациялаш туфайли кичиклаштирилган таянч ҳамда битлар сонининг кичик йиғиндисига эга учта тасвир ҳосил бўлади.  Итерационный алгоритм кодирования, в котором на каждом этапе благодаря последовательной двукратной фильтрации и децимации образуются уменьшенное базовое изображение и три разностных с меньшим суммарным числом битов. |
|  |  |
| **Тўлқиннинг устувор узунлиги (график таъриф)**  **ru -** преобладающая длина волны (графическое определение)  **en -** dominant wavelength (graphical determination) | Ранглилик диаграммасида танланган бошланғич нуқтадан намуна рангини ифодаловчи нуқта орқали ўтказилган тўғри чизиқнинг спектрал ранглар чизиғи билан кесишишига мос келувчи тўлқин узунлиги.  Длина волны, соответствующая пересечению на диаграмме цветности с линией спектральных цветов прямой, проведенной из выбранной исходной точки через точку, представляющую цвет образца. |
|  |  |
| **Тўлқин ўтказгич**  **ru -** волновод  **en -** waveguide | Йўналтирилган электромагнит нурланиш тарқаладиган, бир жинсли бўлмаган муҳитдаги канал. Кўзгули акслантирувчи деворлардан ҳосил бўлган экранланган тўлқин ўтказгичлар ажратилади.  Канал в неоднородной среде, вдоль которого может распространяться направленное электромагнитное излучение. Отличают экранированные волноводы, образованные зеркально отражающими стенками. |
| **Тўлқин қаршилиги**  **ru -** волновое сопротивление  en - wave resistance | Кучланишнинг, узун йўл бўйлаб тарқалаётган югурувчи электромагнит тўлқиндаги токка нисбати.  Отношение напряжения к току в бегущей электромагнитной волне, распространяющейся вдоль длинной линии. |
|  |  |
| **Тўқнашишлар**  **ru -** биения  **en** - beating | Турли, лекин каррали бўлмаган частотали икки тебранишни қўшилишидан пайдо бўлувчи ва натижаловчи тебраниш амплитудасининг даврий ўзгаришидан иборат ҳодиса.  Явление, возникающее при сложении двух колебаний с разными, но не кратными частотами, и заключающееся в периодическом изменении амплитуды результирующего колебания. |
|  |  |
| **Тўқ қизил ранг**  **ru -** пурпурный цвет  **en -** purple colour | Яшил рангга қўшимча ранг. Тўқ қизил ранг объектлари қизил ва кўк рангларни қайтаради, яшил рангни ютади.  Цвет, дополнительный к зеленому. Объекты пурпурного цвета отражают красный и синий цвета и поглощают зеленый. |
|  |  |
| **Тўғридан-тўғри рақамли тасвир**  **ru -** прямое цифровое изображение  **en -** Direct Digital Imaging | Электрон тасвирларни тўғридан-тўғри олиш, улар кейин алоқа линияси орқали узатилади ёки ЭҲМ хотирасида сақланади.  Представляет собой прямое получение электронных изображений. Они могут передаваться по линии связи или сохраняться в памяти ЭВМ. |
|  |  |
| **Тўғридан-тўғри эшиттириш йўлдоши**  **ru -** спутник прямого вещания  **en -** direct broadcasting satellite/dbs | Сигналларни орбитадан тўғридан-тўғри кичик, унча қиммат бўлмаган ер станцияларига, бевосита турар жой ёки микрорайонлардаги олувчиларга узатиш учун етарли қувватга эга бўлган йўлдош тизими.  Спутниковая система, обладающая мощностью, достаточной для передачи сигналов непосредственно с орбиты на малые недорогие наземные станции, непосредственно к получателям в жилые дома или микрорайоны. |
|  |  |
| **Тўғри йўл интервали**  **ru -** интервал прямого хода  **en -** direct move interval | Тасвир олиш учун фойдаланиладиган, ёйилиш йўналишига мос келувчи интервал.  Интервал, соответствующий направлению развертки, используемый для получения изображения. |
|  |  |
| **Тўғри чизиқли ёйилиш**  **ru -** прямолинейная развертка  **en -** rectilinear scanning | Телевидениедаги, майдоннинг олдиндан белгиланган тор, тўғри параллел чизиқлар кетма-кетлиги бўйича ёйилиш жараёни.  В телевидении процесс развертки площади по заранее установленной последовательности узких, прямых параллельных полос. |

| **У** | |
| --- | --- |
| **Узатишнинг асосий ранглари**  **ru -** основные цвета передачи  **en -** transmission primaries | Учта ҳақиқий ёки ҳақиқий бўлмаган асосий ранглар гуруҳи, улар, одатда, ёрқинликни узатиш учун битта асосий ранг ва ранглиликнинг иккита асосий рангидан таркиб топган, уларнинг ҳар бири миқдор жиҳатдан рангли тасвир сигнали таркибида бор бўлган учта мустақил сигналларнинг бирига мос келадиган қилиб танланади.  Группа из трех реальных или нереальных основных цветов, обычно содержащая один основной цвет для передачи яркости и два основных цвета цветности, выбранные так, что каждый из них соответствует по количеству одному из трех независимых сигналов, содержащихся в сигнале цветного изображения. |
|  |  |
| **Узатиш тавсифи (амплитудани узатиш ёки сигнал даражасининг тавсифи)**  **ru -** характеристика передачи (характеристика передачи амплитуды или уровня сигнала)  **en -** transfer characteristic | Кириш қийматига кўпайтирилганда натижаловчи чиқиш қийматини берадиган функция.  Функция, которая при умножении на входное значение дает результирующее выходное значение. |
| **Узатиш тезлиги**  **ru -** скорость передачи  **en -** transfer rate | Килободларда ёки секундига мингта символ (кsym/s) орқали ифодаланади. QPSK модуляцияда битта символ билан 2 ахборот бити узатилади. Ҳозирги кунда якка каналларнинг узатиш тезлиги 3000 дан  9000 kbod гача, пакетларники эса 8000 дан  30500 kbod гача.  Приводится в килободах или в тысячах символов в секунду (ksymb/s). При QPSK модуляции одним символом передается  2 бита информации. На сегодняшний день скорость передачи одиночных каналов колеблется от 3000 до 9000 kbod, а пакетов – от 8000 до 30 500 kbod. |
|  |  |
| **Узатиш тезлиги паст бўлган ёки ахборот оқими юқори бўлмаган видео**  **ru -** **видео с низкой скоростью передачи или с невысоким информационным потоком**  **en -** low bit rate or low data rate video | Йўлдош алоқа канали орқали 56 kb/s гача тезлик билан узатиладиган видео. Бу телевизион тасвир сифатига эга бўлмаган ҳаракатланувчи тасвирдир.  Видео, которое передается через спутниковый канал связи со скоростью до 56 kb/s. Это движущееся изображение, но не обладающее качеством телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Узатувчи антенна**  **ru -** передающая антенна  **en -** transmitting antenna | Радиотўлқинларни нурлантириш учун мўлжалланган антенна.  Антенна, предназначенная для излучения радиоволн. |
|  |  |
| **Узатувчи ер станцияси**  **ru -** передающая земная станция  **en -** transmitting terrestrial station | Нисбатан катта диаметрли антеннани ичига олувчи, сигнални ЕСЙ га узатиш учун мўлжалланган техник воситалар комплекси.  Комплекс технических средств, включающий антенну сравнительно большого диаметра и предназначенный для подачи сигнала на ИСЗ. |
|  |  |
| **Узатувчи охирги станция**  **ru -** передающая оконечная станция  **en -** transmitting terminal station | Телевизион радиорелели тизимнинг бир қисми; радиорелели узатиш учун мўлжалланган телевизион кириш сигнал оладиган ва телевизион радиорелели сигнал нурлантирадиган махсус аппаратура комплекси.  Часть телевизионной радиорелейной системы; специальный комплекс аппаратуры, который получает входной телевизионный сигнал, предназначаемый для радиорелейной передачи, и излучает телевизионный радиорелейный сигнал. |
|  |  |
| **Узатувчи телевизион трубка**  **ru -** передающая телевизионная трубка  **en -** camera tube | Электрон-нур трубка, унда электр сигнал ҳосил қилиш учун олдиндан белгиланган кетма-кетликда ёйиладиган оптик тасвир электронлар оқими ёки зарядлар зичлиги кўринишидаги тасвирга айлантирилади.  Электронно-лучевая трубка, в которой оптическое изображение преобразуется в изображение в виде потока электронов или плотности зарядов, развертываемое в заранее установленной последовательности для создания электрического сигнала. |
|  |  |
| **Узатувчи трубканинг сезгирлиги**  **ru -** чувствителность передающей трубки  **en -** transmitting tube sensativity | Сигнал/шовқиннинг берилган нисбатига эга телесигнални олиш учун зарур бўлган, ўзгартиргич фотосезгир юзасининг ёритилганлигига тескари катталик.  Величина, обратная освещенности фоточувствительной поверхности преобразователя, необходимой для получения ТВ сигнала с заданными соотношениями сигнал/шум. |
|  |  |
| **Узлуксиз блоклар ёки узлуксиз режим**  **ru -** непрерывные блоки или непрерывный режим  **en -** continious units or continious mode | Минимал йўқотиш билан бир файлни чиқариб олиш учун, бутун архивни эмас, фақат бир узлуксиз блокни очиш зарур бўлган сиқиш усули.  Метод сжатия, при котором необходимо распаковать только один непрерывный блок, а не весь архив для извлечения одного файла с минимальный потерей. |
|  |  |
| **Узунлиги ўзгарувчан сўз билан кодлаш**  **ru -** кодирование с переменной длиной слова  **en -** coding with variable-length of word | Учраш эҳтимоли энг кўп бўлган сўзларга қисқароқ, камроқ учрайдиган символларга эса узунроқ код комбинациялари берадиган кодлаш техникаси.  Техника кодирования, присваивающая словам с наибольшей вероятностью появления более короткие кодовые комбинации, а более редким символам – более длинные. |
|  |  |
| **Уйғотадиган соат**  **ru -** будильник  **en -** alarm-clock | Телевизор ичига ўрнатилган, уйғотадиган соат. Телевизор, мини-тизим ёки бошқа қурилмаларни улаш вақтини дастурлаштириш имконини беради.  Встроенные часы с будильником, позволяют запрограммировать время включения телевизора, мини-системы или другого устройства. |
|  |  |
| **Уланиш ўрнатилмасдан боғланиш**  **ru -** без установления соединения  **en -** without determination of connection | Алоқа усули, бунда, узаткич ва қабул қилгич ўртасида қайд этилган узатиш трактини (масалан, пакетли узатишни) ташкил қилиш талаб этилмайди.  Способ связи, при котором не требуется организация фиксированного тракта передачи между передатчиком и приемником (например, пакетная передача). |
|  |  |
| **Ультрабинафша нурланиш (ультрабинафша нурлар)**  **ru -** ультрафиолетовое излучение (ультрафиолетовые лучи)  **en -** ultraviolet radiation (ultraviolet rays) | Вакуумда тўлқин узунлиги 10 nm дан  400 nm гача бўлган оптик нурланиш. Ультрабинафша нурланиш кўплаб моддаларда фотоэффект ва люминесценцияга сабабчи бўлади, биологик жиҳатдан актив. Ультрабинафша нурланиш қуйидагиларга бўлинади:  Узун тўлқинлар – 315 nm дан 400 nm гача;  Ўрта тўлқинлар – 280 nm дан 315 nm гача;  Қисқа тўлқинлар – 10 nm дан 280 nm гача. Оптическое излучение с длинами волн в вакууме от 10 nm до 400 nm. Ультрафиолетовое излучение вызывают у многих веществ фотоэффект и люминесценцию биологически активно. Ультрафиолетовое излучение подразделяется: - на длинные волны, от 315 до 400 nm; - на средние волны, от 280 до 315 nm; - на короткие волны, от 10 до 280 nm. |
|  |  |
| **Ультратовуш тебранишлари**  **ru -** ультразвуковые колебания  **en -** ultrasonic fluctuations | Частотаси 20000 Hz дан юқори бўлган, қулоқ орқали эшитиб бўлмайдиган механик тебранишлар.  Механические колебания, частота которых больше 20000 Hz, не вызывающие слухового восприятия. |
|  |  |
| **Ультрақисқа тўлқинлар**  **ru -** ультракороткие волны  **en -** ultrashort waves | Узунлиги 10 дан 1 m гача бўлган радиотўлқинлар (бошқа бир номи − метрли тўлқинлар).  Радиоволны длиной от 10 до 1 m, называемые иначе метровыми волнами. |
|  |  |
| **Умумий антеннали телевизион тизим**  **ru -** телевизионная сис-тема с общей антенной  **en -** community antenna television | «Кабелли телевидение»га қаранг.  См. «Кабельное телевидение». |
|  |  |
| **Умумий интерфейс**  **ru -** общий интерфейс  **en -** common Interface | Янги рақамли модуллар – Digital-TV Retrofit 2 St-CI ёки Twin-Sat-CI да мавжуд бўлган икки стандарт ажраткич бўлиб, улар тегишли декодловчи қурилмалар ва уларда осон ўрнатиладиган, рақамли канал эгасининг смарт-картаси билан биргаликда, кодланган дастурларнинг қабул қилинишини таъминлайди.  Два стандартных разъема, содержащиеся в новых цифровых модулях Digital-TV Retrofit 2 St-CI или Twin-Sat-CI, в сочетании с соответствующими декодирующими модулями и свободно устанавливаемой в них смарт-картой владельца цифрового канала обеспечивают прием закодированных программ. |
|  |  |
| **Умумий ишончлилик (ишончлилик)**  **ru -** общая надежность (надежность)  **en -** general reliability  (reliability) | Телевизор (элемент) нинг, унинг тўхта-масдан ишлаши, чидамлилиги ва таъмирга яроқлилиги билан боғлиқ бўлган ҳамда берилган функцияларнинг телевизор (элемент) учун белгиланган ҳажмда нормал бажарилишини таъминлаш хусусияти.  Свойство телевизора (элемен­та), обусловленное его безотказностью, долговечностью, ремон­топригодностью и обеспечивающее нормальное выполнение заданных функций в установленном для телевизора (элемента) объеме. |
|  |  |
| **Умумий титраш**  **ru -** общее дрожание  **en -** timing jitter | 10 Hz дан юқори бўлган частоталар полосасидаги номинал позицияларга нисбатан импульслар фронтининг тасодифий силжиши.  Случайное смещение фронтов импульсов цифрового сигнала относительно номинальных позиций в полосе частот выше  10 Hz. |
|  |  |
| **Универсал товуш**  **ru -** универсальный звук  **en -** universal sound | Кучайтиришни автоматик назорат қилиш асосида тўпланган товуш объектларининг кенг доирасини кодлаш алгоритмларининг MPEG-4 да қабул қилинган жами.  Принятая в MPEG-4 совокупность алгоритмов кодирования широкого круга звуковых объектов на основе автоматического регулирования усиления. |
|  |  |
| **Универсал электрон жадвал**  **ru -** универсальная электронная таблица  **en -** universal spreadsheet | Оқ-қора ва рангли телевидение узатиш трактида асосий параметрларни ва уларнинг бузилишини объектив ҳамда субъектив назорат қилиш учун мўлжалланган жадвал.  Таблица, предназначенная для объективного и субъективного контроля основных параметров и их искажений в тракте передачи черно-белого и цветного телевидения. |
|  |  |
| **Уч рангли коэффициент-лар (ранглилик коэффициентлари, рангнинг нисбий координаталари)**  **ru -** трехцветные коэффи-циенты (координаты цветности, относительные координаты цвета)  **en -** trichromatic coefficients | Учта – u/(u+v+w), v/(u+v+w) ва w/(u+v+w) катталик. ЁХК тизимида x, y, z каби белгиланади.  Три величины – u/(u+v+w), v/(u+v+w) и w/(u+v+w). В системе МКО обозначаются как x, y, z. |
|  |  |
| **Уч ўлчамли анимация**  **ru -** трехмерная анимация  **en -** 3D-animation | Уч ўлчамли анимация тизими ёрдамида тайёрланган тасвир. Реал уч ўлчамли объектларни реал уч ўлчамли муҳитда акс эттиради.  Обыкновенно это изображение, изготовленное при помощи системы трехмерной анимации. Воспроизводит реалистические трехмерные объекты в реальной трехмерной среде. |
|  |  |
| **Уч ўлчамли компьютер графика тизими**  **ru -** система трехмерной компьютерной графики  **en -** 3D computer graphics system | Уч ўлчамли объектларни уч ўлчамли муҳитда яратиш имконини берадиган аппарат-дастурий комплекс.  Аппаратно-программный комплекс, позволяющий создать трехмерные объекты в трехмерной среде. |
|  |  |
| **Сотали**  **ru -** сотовый  **en -** cellular | Мобил телевизион (телефон) хизматларни ўзаро боғланган кам қувватли қабул қилгич/узаткич тизими орқали таъминлаш. Улардан ҳар бири сота (географик жиҳатдан катта бўлмаган майдондаги тўғри кўпёқ) учун хизмат кўрсатади. Кўчиб юрадиган абонентларнинг дастурлари (қўнғироқлари) бир ячейкадан бошқасига, абонент ячейкаларнинг чегарасини кесиб ўтганда, автоматик тарзда узатилади.  Обеспечение мобильных телевизионных (телефонных) услуг через систему взаимосвязанных маломощных приемников/передатчиков, каждый из которых поддерживает услугу для соты (правильного многогранника на географически небольшой площади). Программы (звонки) передвигающихся абонентов автоматически передаются из одной соты в другую при пересечении абонентом их границы. |
|  |  |
| **Сотали рақамли телевизион эшиттириш**  **ru -** сотовое цифровое телевизионное вещание  **en -** cellular digital TV broadcasting | Истеъмолчига телевизион дастурлар ва хизматга оид ахборотдан фойдаланиш имкониятини беришнинг сотали тузилмасини яратишни кўзлаб, хизмат кўрсатиладиган ҳудудда жойлашган таянч станциялардан фойдаланган ҳолда амалга ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш.  *Изоҳ* – *Сотали рақамли телевизион эшиттиришнинг кўп каналли (MMDS) ҳамда локал (LMDS) кўп нуқтали тақсимлаш тизимлари мавжуд.*  Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое с использованием базовых станций, расположенных на обслуживаемой территории, для образования сотовой структуры телевизионных программ и служебной информации потребителю.  *Примечание* – *Существуют многоканальные (ММDS) и локальные (LMDS) многоточечные распределительные системы сотового цифрового телевизионного вещания.* |
|  |  |
| **Сотали (рақамли телевизион) эшиттириш тизими**  **ru -** система сотового (цифрового телевизион-ного) вещания  **en -** digital cellular broadcasting system | Телевизион дастурларни истеъмолчига таянч станциялардан фойдаланган ҳолда етказиш учун мўлжалланган рақамли телевизион эшиттириш тизими.  Система цифрового телевизионного вещания, предназначенная для доставки телевизионных программ потребителю с использованием базовых станций. |

| **Ф** | |
| --- | --- |
| **Фаза**  **ru -** фаза  **en -** phase | Даврий жараён ҳолати (стадияси).  Состояние (стадия) периодического процесса. |
|  |  |
| **Фазавий манипуляция**  **ru -** фазовая манипуляция  **en -** phase manipulation | Юқори частотали тебраниш фазасини радиотелеграф сигналларини узатиш мақсадида ўзгартириш.  Изменение фазы высокочастотного колебания, производимое с целью передачи радиотелеграфных сигналов. |
|  |  |
| **Фазавий модуляция**  **ru -** фазовая модуляция  **en -** phase modulation | Юқори частотали тебраниш фазасини модуляцияловчи сигнал таъсирида ўзгартириш.  Процесс изменения фазы высокочастотного колебания под воздействием модулирующего сигнала. |
|  |  |
| **Фазовий частота**  **ru -** пространственная частота  **en** - spatial frequency | Сигнал параметрининг (масалан, узунлик) фазовий координата бўйлаб даврий ўзгаришининг тавсифи.  Характеристика периодического изменения параметра сигнала вдоль пространственной координаты (например, длины). |
|  |  |
| **Фаза инвертори**  **ru -** фазоинвертор  **en -** phase invertor | Очиқ портли акустик тизим корпусини акустик безаш, тизимнинг паст частоталар соҳасида унумли ишлашига ёрдам беради.  Фазоинвертор, акустическое оформление корпуса акустической системы с открытым портом; способствует увеличению отдачи системы в области низких частот. |
|  |  |
| **Фаза регулятори**  **ru -** регулятор фазы  **en** - phase regulator | Сабвуферга узатиладиган электр сигнал фазасини 0-1800 чегарасида оҳиста ёки дискрет ўзгартириш. Баснинг сабвуфердан «кечикиш» эффектини бартараф этиш.  Плавное либо дискретное изменение фазы подаваемого на сабвуфер электрического сигнала в пределах 0-1800. Ликвидация эффекта «запаздывания баса» от сабвуфера. |
|  |  |
| **Фаза силжиши**  **ru -** сдвиг фаз  **en** - phase displacement | Бир даврий жараён фазасининг бошқа жараён фазасидан вақт бўйича ортда қолиши. Радиан ёки бурчак градусларда ифодаланади. Бутун давр 2 радиан ёки 3600 га тенг деб олинади.  Отставание во времени фазы одного периодического процесса от фазы другого, выраженное в радианах или угловых градусах, причем весь период принимается равным 2π рад или 3600. |
|  |  |
| **Фаза тезлиги**  **ru -** фазовая скорость  **en -** phase velosity | Монохроматик тўлқин фазасининг фазода кўчиш тезлиги. Тўлқинларнинг муҳитдаги фаза тезлиги тарқалаётган тебраниш частотасига боғлиқ.  Скорость распространения в пространстве фазы монохроматической волны. Фазовая скорость волн в среде зависит от частоты распространяющегося колебания. |
| **Фаза титраши**  **ru -** фазовое дрожение  **en -** phase fluttering | Қабул қилинган импульс фронти ҳолатининг, унинг нормал ҳолатига нисбатан шовқин, линиядаги сўниш ва бошқа сабаблар келтириб чиқарган ноаниқлиги.  Неопределенность положения фронтов принятого импульса по отношению к их нормальным позициям, вызванная шумами, затуханием в линии и другими причинами. |
|  |  |
| **Фаза-частота тавсифи (тасвир узаткичи)**  **ru -** фазово-частотная характеристика (передатчик изображения)  **en -** phase-frequency response chramactersitic (visual transmitter) | Тасвир узаткичи чиқишидаги айланиб ўтиш тебранишлар фазасининг киришдаги видеочастота ўзгариб борган сари, чиқувчи учлардаги сигналга боғлиқлигини акс эттирувчи эгри чизиқ.  Кривая, описывающая зависимость фазы огибающей колебаний на выходе передатчика изображения от сигнала на выходных зажимах по мере изменения видеочастоты на входе. |
| **Фарадей эффекти**  **ru -** эффект Фарадея  **en -** Faradey's effect | Чизиқли қутбланган ёруғлик қутбланиш текислигининг магнит майдонига жойлаштирилган модда орқали ёруғликнинг ўтишида айланиши.  Вращение плоскости поляризации линейно поляризованного света при прохождении его через вещество, помещенное в магнитное поле. |
|  |  |
| **Фарқлаш чегараси (статик фарқлаш бирлиги)**  **ru -** порог различия (статическая единица различия)  **en -** difference threshold | Таққосланадиган икки қўзғатувчи орасидаги фарқнинг кичик бирлиги. Бунда фарқ кўпинча статик жиҳатдан ҳам сезилади, ҳам сезилмайди. Чегаравий фарқ айнан ўртача чегаравий фарқнинг ўзи. У шунингдек, дифференциал чегара ёки фарқлаш чегараси деб ҳам аталади.  Малая величина разности между двумя сравниваемыми возбудителями, при которой различие замечается так же часто статически, как и не замечается. Пороговое различие – это то же самое, что и среднее пороговое (едва заметное) различие. Также называется дифференциальным порогом или порогом различия. |
| **Ферма принципи**  **ru -** принцип Ферма  **en** - Farm’s principle | Геометрик оптика принципи. У шундай ифодаланади: Икки нуқта орқали ўтувчи ёруғлик нури ўтиш учун бошқа мумкин бўлган йўлларга нисбатан энг кичик ёки энг катта (экстремал) вақт талаб этиладиган йўл бўйлаб ўтади.  Принцип геометрической оптики, согласно которому луч света, проходящий через две точки, идет между ними по такому пути, для прохождения которого требуется наименьшее или наибольшее (экстремальное) время по сравнению с другими возможными путями. |
|  |  |
| **Фехнер қонуни**  **ru -** закон Фехнера  **en -** Fechner's Law | Ҳиссий таассурот (сезиш) интенсивлиги қўзғалиш интенсивлиги логарифмига пропорционал. Тажрибада логарифмик муносабат сақлаб турилмайди, бироқ, ҳис қилиш камайишининг умумий принципи барча ҳиссий таассуротни ифодалайди.  Интенсивность чувственного впечатления (ощущения) пропорциональна логарифму интенсивности возбуждения. При экспериментах логарифмическое соотношение не выдерживается, но общий принцип уменьшения ощущения характеризует все чувственные впечатления. |
|  |  |
| **Фильтрлар блоки (ФБ)**  **ru -** блок фильтров (БФ)  **en -** blocks filter (BF) | Ҳар бирига тегишли фильтрларнинг ўтказиш полосасига тўғри келувчи сигнал қисми тушувчи, умумий кириш ҳамда алоҳида чиқишга эга бўлган полосали фильтрлар гуруҳи.  Группа полосовых фильтров с общим входом и раздельными выходами, на каждый из которых поступает часть сигнала, попадающая в полосу пропускания соответствующего фильтра. |
|  |  |
| **Флуктуацион телевизион халақитлар**  **ru -** флуктуационные телевизионные помехи  **en -** fluctuation TV noises | Телевизион тасвирда милтиллайдиган, хаотик ҳаракатланадиган майда нуқта ва штрихлар кўринишида акс этадиган, узлуксиз спектрга эга халақитлар.  Помехи, имеющие непрерывный спектр, которые воспроизводятся на телевизионном изображении в виде мерцающих хаотически движущихся мелких точек и штрихов. |
|  |  |
| **Флуктуацион халақитнинг вазний функцияси**  **ru -** весовая функция флуктуационной помехи  **en** - fluctuation noise [weighting function](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=558138_1_2) | Телевизион тасвирдаги флуктуацион халақит кўринарлилигининг унинг частотасига боғлиқлиги.  Зависимость видности флуктуационной помехи на телевизионном изображении от ее частоты. |
|  |  |
| **Флуоресценция**  **ru -** флуоресценция  **en -** fluorescence | Қўзғалиш тугагандан сўнг, қисқа вақт шуълаланиш билан тавсифланувчи люминесценция.  Люминесценция, характеризуемая небольшим временем свечения после прекращения возбуждения. |
|  |  |
| **Фовеа (марказий ўра)**  **ru -** фовеа (центральная ямка)  **en -** fovea (central frame) | Тўр парда марказий қисмида 10 дан кам бўлган кўриш бурчаги чегарасида ётувчи максимал диаметрга эга ҳамда энг ўткир нур сезувчи ҳужайра орқали кўриш билан тавсифланувчи кичик эллипссимон чуқурлик. Фовеанинг марказий қисми диққатни жамлаш ва қайд қилишнинг нормал маркази ҳисобланади.  Малая эллипсовидная впадина в центральной части сетчатки с максимальным диаметром, лежащим в пределах зрительного угла несколько менее 10 и характеризуемая самым острым колбочковым зрением. Центральная часть фовеа является нормальным центром для фиксации и установления внимания для зрения. |
|  |  |
| **Фойдаланиш тармоғи**  **ru -** сеть доступа  **en -** access network | Умумий фойдаланишдаги коммутацияланадиган тармоқнинг фойдаланиш узели ва шахсий фойдаланувчилар орасидаги қисми.  Часть коммутируемой сети общего пользования между узлом доступа и индивидуальными пользователями (как правило, на основе витой пары). |
| **Фойдаланувчи интерфейси**  **ru -** интерфейс пользователя  **en -** user’s interface | Фойдаланувчи томонидан аудиокомпонентни бошқариш учун фойдаланиладиган бошқариш органлари ва индикация воситалари.  Органы управления и средства индикации, используемые пользователем для управления аудиокомпонентом. |
|  |  |
| **Фойдаланувчининг маълумотлари (телевизион ахборотдан)**  **ru -** данные пользователя (телевизионной информации)  **en -** user data (TV information) | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениесининг рақамли тракти бўйлаб, видеоахборот, овоз ҳамда сервис маълумотлари билан биргаликда узатилувчи ва узатилаётган телевизион дастурларга боғлиқ бўлмаган маълумотлар.  Данные, передаваемые по цифровому тракту вещательного телевидения вместе с видеоинформацией, звуковой и сервисной информацией и не зависящие от передаваемых телевизионных программ. |
|  |  |
| **Фокус**  **ru -** фокус  **en -** focus | Экрандаги пиксель ёки пикселларнинг ўта равшанлиги. Доғ ўлчами сифатида ўлчанади.  Резкость пикселя или нескольких пикселей на экране. Измеряется как размер пятна. |
|  |  |
| **Фокуслаш**  ru - фокусировка  en - focusing | Электрон нурнинг тўпланиши ҳамда сочилишини бошқариш жараёни.  Процесс управления схождением и расхождением электронного луча. |
|  |  |
| **Фокусловчи тизимлар**  **ru -** фокусирующие системы  **en -** focusing system | Электрон даста ҳамда электрон тасвирни фокуслаш учун электростатик ва магнит линзаларни ҳосил қилувчи электродлар, ғалтаклар ёки магнитлар тизими.  Системы электродов, катушек или магнитов, образующих электростатические и магнитные линзы для фокусировки электронного пучка и электронных изображений. |
|  |  |
| **Фон**  ru - фон  en - background | Ажратиладиган объектга бевосита ёндашган сирт. Сиртнинг қайтариш коэффициенти қийматига қараб фонни ўрта, ёруғ ва тўқ қорага ажратилади.  Поверхность, прилегающая непосредственно к объекту различения, на которой он рассматривается. В зависимости от значения коэффициента отражения поверхности различают средний, светлый и темный фон. |
|  |  |
| **Фон халақити**  **ru -** фоновая помеха  **en -** background interference | Таъминот тармоғи ва унинг гармоникаларининг частотасига эга даврий халақит.  Периодическая помеха с частотой сети питания и ее гармоник. |
|  |  |
| **Формат (экран формати)**  **ru -** формат (экрана)  **en -** screen format | Телеэкраннинг нормал кесими, яъни баландлигининг кенглигига бўлган нисбати, у 3:4, 3:5, 9:16 га тенг.  Нормальное сечение телеэкрана, то есть отношение высоты к ширине равно 3:4, 3:5, 9:16. |
|  |  |
| **Фотолюминесценция**  **ru -** фотолюминесценция  **en -** photo luminescence | Ультрабинафша ёки кўринадиган нурланиш таъсирида юзага келадиган люминесценция.  Люминесценция, возникающая под действием ультрафиолетового или видимого излучения. |
|  |  |
| **Фотометр**  **ru -** фотометр  **en -** photometer | Фотометрик катталиклар: ёритилганлик, ёруғлик кучи, ёруғлик оқими, ёруғлик, ўтказиш коэффициенти ва қайтариш коэффициентини, шунингдек, ультрабинафша ҳамда инфрақизил нурланишларни тавсифловчи катталикларни ўлчаш учун мўлжалланган асбоб. Прибор, предназначенный для измерения фотометрических величин: освещенности, силы света, светового потока, яркости, коэффициента пропускания и коэффициента отражения; а также величин, характеризующих ультрафиолетовые и инфракрасные излучения. |
| **Фотометрия**  **ru -** фотометрия  **en -** photometrics | Электромагнит нурланиш энергетик кўрсаткичлари ва ёруғлик миқдорини ўлчаш усуллари жами.  Совокупность методов измерения энергетических характеристик электромагнитного излучения и световых величин. |
|  |  |
| **Фотон (Ёруғлик кванти)**  **ru -** фотон (Квант света)  **en -** photon (Quantum of the light) | Ноль массали ва 1 га тенг спинли электромагнит нурланишнинг квант пакети (квант). Фотон электромагнит ўзаро таъсирнинг ташувчиси ҳисобланади.  Квантовый пакет (квант) электромагнитного излучения с нулевой массой и спином, равным 1. Фотон является переносчиком электромагнитного взаимодействия. |
|  |  |
| **Фототелевизион тизимлар**  **ru -** фототелевизионные системы  **en -** photo television systems | Тасвирларни олдиндан суратга олиш орқали узатиш тизими.  Системы передачи изображений путем предварительного их фотографирования. |
|  |  |
| **Фотоэлектр эмиссия**  **ru -** фотоэлектрическая эмиссия  **en -** photoelectric emission | Баъзи материалларнинг, уларни спектрнинг кўринадиган ва қўшни соҳалари тўлқинлари билан нурлантирганда электронлар чиқариш ҳодисаси.  Явление испускания электронов некоторыми материалами при облучении их волнами видимой области спектра и соседних областей. |
|  |  |
| **Фотоэффект (фотоэлектрик эффект)**  **ru -** фотоэффект (фотоэлектрический эффект)  **en -** photoeffect (photo electric effect) | Қаттиқ жисм ёки суюқлик электронларининг электромагнит нурланиш таъсирида озод бўлиши билан боғлиқ ҳодиса. Ички, ташқи ва вентилли фотоэффект ажратилади.  Явление, связанное с освобождением электронов твердого тела или жидкости под действием электромагнитного излучения. Различают внутренние, внешние и вентильные фотоэффекты. |
|  |  |
| **Фотоўтказувчанлик**  **ru -** фотопроводимость  **en -** photo conductivity | Электронларнинг ёруғлик таъсирида моддадан унинг ўтказувчанлигини ўзгартирадиган тарзда озод бўлиши.  Возможность освобождения электронов в веществе под действием света, изменяющая его проводимость. |
|  |  |
| **Фрагментни тез излаш** **тизими**  **ru -** система быстрого поиска фрагмента  **en -** Automatic Music Search (AMS) | Кассетали магнитофонлар, плейер, автомагнитолалардаги, давомийлиги одатда, камида 4 секунд бўлган пауза бўйича фрагментни тез излаш тизими.  В кассетных магнитофонах, плеерах и автомагнитолах – система быстрого поиска фрагмента по паузе, длительность которой обычно должна быть не менее 4 секунд. |
|  |  |
| **Фрактал**  **ru -** фрактал  **en -** flactal | Доктор Бенуа Мандельброт томонидан ишлаб чиқилган усул. Табиий объект фрагменти (дарахт шохи, қоянинг бир қисми) бутун объект сифатида акс этишига асосланган. Компьютер графикасида фрактал геометрия жуда кичик ҳажмдаги ахборотдан фойдаланган ҳолда, ҳаққоний образлар яратишга ёрдам беради.  Метод, разработанный доктором Бенуа Мандельбротом, основанный на том, что фрагмент природного объекта выглядит как целый объект (ветвь дерева, часть скалы как целый горный хребет и т.д.). В компьютерной графике фрактальная геометрия помогает создавать реалистичные образы, используя очень малый объем информации. |
|  |  |
| **Фрактал кодлаш**  **ru -** фрактальное кодирование  **en** - fractal coding | Векторли кодлашнинг бир тури бўлиб, бунда кодлаш китоби бошланғич тасвир фрагментларидан тузилади.  Разновидность векторного кодирования, в которой кодовая книга составляется из фрагментов исходного изображения. |
|  |  |
| **Фурье тез ўзгартириши** **(ФТЎ)**  **ru -** быстрое преобразование Фурье (БПФ)  **en -** Furie’s quick transformation | Ҳисоблашлар ҳажми камайтирилган Фурье ўзгартиришини ҳисоблаш алгоритми.  Алгоритм расчета преобразования Фурье с уменьшенным объемом вычислений. |

| **Х** | |
| --- | --- |
| **Халақит**  **ru -** помеха  **en -** interference | Сигнал узатиш трактидаги исталган сигналларнинг қабул қилинишига халақит берувчи ёт қувват.  В тракте передачи сигнала посторонняя мощность, которая мешает приему желаемых сигналов. |
|  |  |
| **Халақит кучланиши**  **ru -** напряжение помехи  **en -** interference voltage | Сигнал каналида мавжуд бўлган ҳар қандай четки кучланиш.  Любое постороннее напряжение, присутствующее в канале сигнала. |
|  |  |
| **Хаотик (ёки флуктуацион) шовқин**  **ru -** хаотический (или флуктуационный) шум  **en -** fluctuation noise | Бир-бирининг устига қўйилган қисқа муддатли тартибсиз ғалаёнланишнинг катта миқдори орқали тавсифланувчи шовқин.  Шум, характеризуемый большим числом наложенных друг на друга кратковременных беспорядочных возмущений. |
|  |  |
| **Хатолар коэффициенти**  **ru -** коэффициент ошибок  **en -** mistake factor | Хато битлар сонининг, маълум вақтда узатилган битларнинг умумий сонига нисбати.  Отношение числа ошибочных битов к общему числу битов, переданных за определенное время. |
|  |  |
| **Хатоларни топиш ва визуаллаштириш усули**  **ru -** метод обнаружения и визуализации ошибок  **en -** error detection and handling | Рақамли эшиттириш телевидениесининг изчил транспорт маълумотлар оқимида хатоларни диагностика қилиш усули. Телевизион тасвирнинг ўтувчи ва унинг кетидан келувчи кадрнинг шаклланиш жараёнида ҳисобланадиган, ортиқча циклик текширув кодининг назорат сўзларини солиштиришдан иборат.  Метод диагностики ошибок в последовательном транспортном потоке данных цифрового вещательного телевидения, заключающийся в сравнении контрольных слов кода избыточной циклической проверки, вычисляемых в процессе формирования текущего и следующего за ним кадром телевизионного изображения. |
| **Хаффман коди**  **ru -** код Хаффмана  **en -** Haffman’s code | Рақамли сиқишда кенг қўлланиладиган, сўз узунлиги ўзгарувчан кодлардан бири.  Один из кодов с переменной длиной слова, широко используемый в цифровом сжатии. |
|  |  |
| **Хизматларни акс эттириш жадвали**  **ru -** таблица описания служб  **en -** service description table | Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадвалларидан бири бўлиб, маълум бир транспорт оқимида узатиладиган хизматларни акс эттиради, хизматларнинг номларини ҳамда баъзи параметрларини ичига олади.  Одна из таблиц информации о службах, описывает службы, передаваемые в определенном транспортном потоке, содержит названия служб и некоторые параметры. |
|  |  |
| **Хизматлар тўғрисидаги ахборот**  **ru -** информация о службах  **en -** information about services | Қабул қилгичларни созлаш учун зарур бўлган эшиттириш оқимлари, дастурлари ва бошқа параметрлари тўғрисидаги маълумотларни ўз ичига олган жадвалларнинг жами.  Совокупность таблиц, содержащих сведения о потоках, программах и других параметрах вещания, необходимых для настройки приемников. |
|  |  |
| **Хизматлар тўғрисидаги ахборот жадваллари**  **ru -** таблицы информации о службах  **en -** service information table | Транспорт оқимларида узатилиши керак бўлган, эшиттириш учун мўлжалланган ва кўп дастурли эшиттириш муҳитини яратишда тармоқ, дастурлар дастаси, сервис ва воқеалар таркиби ҳамда параметрларини акс эттирадиган ахборот жадваллари.  Информационные таблицы, которые должны передаваться в транспортных потоках, предназначенных для вещания, и описывать состав и параметры сети, букеты программ, сервисы и события при создании многопрограммной вещательной среды. |
|  |  |
| **Хира фотокатод**  **ru -** непрозрачный фотокатод  **en -** opaque photo cathode | Металл сигнал пластинкаси ва бир-биридан изоляцияланган майда, фотосезгир кумуш доналари қопланган, юпқа слюда пластинкаси кўринишидаги диэлектрик қатламидан ташкил топган фотокатод.  Фотокатод, состоящий из металлической сигнальной пластины и слоя диэлектрика в виде тонкой пластинки слюды, на которую нанесены мельчайшие изолированные друг от друга фоточувствительные зерна серебра. |
|  |  |
| **Хотира**  **ru -** память  **en -** memory | Умумий характердаги атама. Рақамли ҳисоблаш машинасининг ҳар қандай хотирловчи қурилмасини белгилаш учун ишлатилади. Йиғма маънода, ушбу машина барча хотира қурилмаларининг йиғиндиси.  Термин общего характера, применяемый для обозначения любого запоминающего устройства цифровой вычислительной машины или, в собирательном смысле, совокупность всех запоминающих устройств данной машины. |
|  |  |
| **Хотирловчи элемент (ХЭ)**  **ru -** запоминающий элемент (ЗЭ)  **en -** rememberring element (RE) | «0» ёки «1» кўринишдаги икки ҳолатдан бирини қабул қилиши ва сақлаши мумкин бўлган рақамли қурилма.  Цифровое устройство, которое может принимать и хранить одно из двух состояний «0» или «1». |
|  |  |
| **«Хрома-кей»**  **ru -** «хрома-кей»  **en** - сhroma-Key | Бир видеотасвирни иккинчисига, янги тасвирга муайян ранг қисмларини босиш билан қўшиш жараёни.  Процесс наложения одного видеоизображения на другое, с замещением на новое изображение участков определенного цвета. |
|  |  |
| **Хроматик аберрация**  **ru -** хроматическая аберрация  **en -** chromatic aberration | Берилган нуқтадан чиқувчи ёруғлик нурини спектрнинг турли қисмларида ёруғликнинг синиши бир хил бўлмаслиги туфайли бир нуқтага фокуслай олмаслик.  Неспособность фокусировать в точку световые лучи, исходящие из данной точки, обусловливаемая неодинаковым преломлением света различных участков спектра. |
|  |  |
| **Хроматик ранглар**  **ru -** хроматические цвета  **en -** chromatic colors | Бир-биридан фарқловчи ранг тонига эга бўлган ранглар. Хроматик ранглар – бу қуёш нури синганда ҳосил бўладиган қизил, сариқ ва қуёш спектрининг бошқа рангларидир. Шартли ранг спектри «ранг айланаси бўйича жойлаштирилади ва у совуқ ранглардан иссиқ рангларга ўтишни ўз ичига олади.  Цвета, обладающие цветовым тоном, отличающим их один от другого. Хроматические цвета – цвета солнечного спектра, создающегося при преломлении солнечного луча: красный, желтый и др. Условно цвета спектра располагаются по «цветовому кругу», который содержит большое количество переходов от холодных к теплым цветам. |
|  |  |
| **Хроматопсия**  **ru -** хроматопсия  **en -** chromatopsia | Кўзнинг нормал бўлмаган ҳолати, бунда рангсиз жисмлар бўялганга ўхшаб туюлади. Масалан, улар, яъни жисмлар сантонининг катта миқдоридан сўнг сариқ, қордан кўз қамашганда эса қизил кўринади.  Ненормальное состояние зрения, при котором бесцветные предметы кажутся окрашенными, например, желтыми после большой дозы сантонина, красными после снежного ослепления. |

| **Ч** | |
| --- | --- |
| **Частотавий бузилишлар**  **ru -** частотные искажения  **en** - frequency distortion | У ёки бу қурилма чиқишидаги сигналнинг қурилма киришидаги сигналга мувофиқ келмаслиги. Бу нарса узатиш, сезгирлик коэффициентининг ёки фойдали иш коэффициентининг ушбу қурилма ёрдамида узатиладиган сигналлар частотасига боғ-лиқлиги туфайли келиб чиқади.  Несоответствие сигнала на выходе того или иного устройства сигналу на его входе, вызванное зависимостью коэффициента передачи, чувствительности или коэффициента полезного действия от частоты сигналов, передаваемых с помощью этого устройства. |
|  |  |
| **Частотавий манипуляция**  **ru -** частотная манипу-ляция  **en -** frequency manipulation | Видеоахборотни радиоканал орқали частотавий манипуляция методи билан узатиш амплитуда ўзгармаган ҳолда, элтувчи частотасини импульсли ўзгартириш ёрдамида амалга оширилади.  Передача видеоинформации по радиоканалу методом частотной манипуляции осуществляется с помощью импульсного изменения частоты несущей при постоянной амплитуде. |
|  |  |
| **Частотавий модуляция**  **ru -** частотная модуляция  **en -** frequency modulation | Модуляциянинг бир тури бўлиб, бунда радиочастотанинг (элтувчи частотанинг) оний қиймати модуляцияловчи сигналнинг оний амплитудасига пропорционал равишда ўзгаради.  Вид модуляции, при котором мгновенное значение радиочастоты (несущей частоты) меняется пропорционально мгновенной амплитуде модулирующего сигнала. |
|  |  |
| **Частотавий ниқоблаш**  **ru -** частотное маскиро-вание  **en** - frequency masking | Яқин частоталарга эга товушларни одам қулоғининг фарқлай олмаслиги.  Невозможность для человеческого уха различить звуки с близкими частотами. |
|  |  |
| **Частотавий тавсиф**  **ru -** частотная характе-ристика  **en** - frequency feature | Сигнал нисбий амплитудасининг частотага боғлиқлик графиги.  График зависимости относительной амплитуды сигнала от частоты. |
|  |  |
| **Частотавий тавсифнинг нотекислиги**  **ru -** неравномерность частотной характеристики  **en -** unevenness of frequency feature | Берилган турдаги радиокарнайнинг техник шартларида кўрсатилган ишчи частоталар диапазони чегараларида товуш босими энг кўп ва энг кам қийматлари даражаларининг фарқи. Одатда, частотавий тавсифнинг нотекислиги децибелларда (dB) ифодаланади ва 15-18 dB бўлишига йўл қўйилади (0 dB 1000 Hz частотадаги товуш босимига мос келади).  Разность уровней наибольшего и наименьшего значений звукового давления в преде­лах рабочего диапазона частот, предусмотренного техническими условиями на данный тип громкоговорителя. Неравномерность частотной характеристики обычно выражается в децибелах (dB) и допускается в пределах 15-18 dB (0 dB соответствует зву­ковому давлению на частоте 1000 Hz). |
|  |  |
| **Частотавий қоплаш**  **ru -** частотное перекрытие  **en -** frequency overlap | Рангли телевидение тизимида частоталар полосасининг монохром канал ҳамда ранглилик сигнали канали учун умумий бўлган қисми.  *Изоҳ* – *Частотавий қоплаш* – *спектрларни бирлаштиришнинг бир шаклидир.*  В системе цветного телевидения та часть полосы частот, которая является общей для монохромного канала и канала сигнала цветности.  *Примечание* – *Частотное перекрытие является одной из форм совмещения спектров.* |
|  |  |
| **Частота девиацияси**  **ru -** девиация частоты  **en** - frequency deviation | Частотавий модуляциялашда частотанинг ўртача қийматдан энг кўп оғиши.  Наибольшее отклонение частоты от среднего значения при частотной модуляции. |
|  |  |
| **Частота детектори**  **ru -** частотный детектор  **en** - frequency detector | Частотавий модуляцияланган тебранишларни модуляцияловчи частота тебранишларига айлантириш учун хизмат қилувчи қурилма.  Устройство, служащее для преобразования частотно-модулированных колебаний в колебания модулирующей частоты. |
|  |  |
| **Частота-контраст тавсифлари**  **ru** - частотно-контрастные характеристики  **en** - frequency-contrasting features | Видеоназорат қурилмаси экранидаги синусоидал ўлчагич тасвирининг унинг фазовий частотасига, яъни узунлик бирлигидаги даврлар сонига боғлиқ ҳолдаги нисбий контрастлиги.  Относительная контрастность изображения синусоидальной меры на экране видеоконтрольного устройства в зависимости от ее пространственной частоты, т.е. числа периодов на единицы длины. |
|  |  |
| **Частоталар диапазони**  **ru -** диапазон частот  **en -** grequency range | Частотавий тавсифнинг нотекислиги белгиланган йўл қўйишлардан ошмайдиган частоталар спектри. Телевизорларда фойдаланиладиган радиокарнайлар учун нотекисликнинг 15 dB бўлишига йўл қўйилади.  Спектр частот, при котором неравномерность частотной характеристики не превышает определенных допусков. Для громкоговорителей, используемых в телевизорах, допускается неравномерность 15 dB. |
|  |  |
| **Частоталарнинг эшитилиш диапазони**  **ru -** слуховой диапазон частот  **en** - auditory frequency range | Одамнинг эшитиш системаси акустик сигнални қабул қила оладиган частота, эшитиш доираси. Эшитиш диапазони 10 октавага бўлинади: учтадан паст ва ўрта частоталарга, тўртта - юқори частоталарга. Паст частотали диапазон – 20-160 Hz, ўрта частотали диапазон – 160 Hz - 1,3 kHz, юқори частотали диапазон – 1,3-20 kHz.  Частотная область, в которой слуховая система человека способна воспринять акустический сигнал. Традиционно слуховой диапазон делится на 10 октав: по три на низкие и средние частоты, четыре - на верхние. Под низкими частотами понимаются попадающие в диапазон 20-160 Hz, под средними – 160 Hz - 1,3 kHz, под высокими – 1,3-20 kHz. |
|  |  |
| **Частоталарнинг қўшилиб**  **кетиши**  **ru -** переплетение частот  **en -** frequency interlace | Телевидениеда − даврий халақит сигналининг частота спектри ҳамда ёйиш частоталари гармоникаларининг спектри ўртасидаги тўғри қўшилиб кетиш. Бу нарса халақитнинг сезиларлилигини унинг шакли кейинги ёйилишларда ўзгариши туфайли минимумга келтиради.  В телевидении − правильное переплетение между частотным спектром существенно периодического сигнала помехи и спектром гармоник частот развертки, которое сводит к минимуму заметность рисунка помехи благодаря изменению его вида при последующих развертках. |
|  |  |
| **Частоталар полосасининг кенглиги**  **ru -** ширина полосы частот  **en -** frequency bandwidth | Частоталар полосасининг қўшни частоталари ўртасидаги фарқни ифодаловчи, бир секунддаги тебранишлар сони.  Число колебаний в секунду, выражающее разность между граничными частотами полосы частот. |
|  |  |
| **Частоталар спектри**  **ru -** спектр частот  **en** - frequency spectrum | Электромагнит тўлқинлар спектрида частоталарнинг муайян диапазонини қамраб олади. Энг кўп фойдаланиладигани 10 kHz дан 3000 HHz гача интервалда бўлган радиочастоталар диапазонидир.  Охватывает определенный диапазон частот в спектре электромагнитных волн. Наиболее используемым является диапазон радиочастот в интервале от 10 kHz до  3000 HHz. |
| **Частотани автоматик созлаш**  **ru -** автоматическая подстройка частоты  **en -** automatic frequency adjustment | Узаткич частотасининг берилган қийматини ёки қабул қилгичнинг қабул қилувчи станция частотасига созланишини автоматик ушлаб турувчи қурилма.  Устройство, автоматически удерживающее заданное значение частоты передатчика или настройку приемника на частоту принимаемой станции. |
|  |  |
| **Частотани бўлиш**  **ru -** деление частоты  **en -** frequency fission | Ташқи таъсир частотасидан бутун сон марта кичик частотали тебранишларни даврий ташқи таъсир билан қўзғатиш.  Возбуждение периодическим внешним воздействием колебаний с частотой, которая точно в целое число раз меньше частоты внешнего воздействия. |
|  |  |
| **Частотани икки марта ошириш**  **ru -** удвоение частоты  **en -** reduplication of frequency | Частотани кўпайтириш, бунда келтириладиган тебранишлар, частотаси икки марта оширилган янги тебранишларга айлантирилади.  Случай умножения частоты, при котором подводимые колебания преобразуются в новые колебания с удвоенной частотой. |
| **Частотанинг**  **ностабиллиги**  **ru -** нестабильность частоты  **en -** frequency instability | Генератор частотасининг ўзгариши, бу унинг тебраниш контурларининг созланганлиги ўзгармаганда юз беради.  Изменения частоты генератора, происходящие при неизменной настройке его колебательных контуров. |
|  |  |
| **Частотанинг оғиши**  **ru -** отклонение частоты  **en -** frequency swing | Нурланувчи тўлқин частотасининг ўртача частотадан модуляция келтириб чиқарган оний оғиши. Частотавий модуляцияда оний частота максимал ва минимал қийматлари ўртасидаги чўққи фарқ.  Мгновенное отклонение частоты излучаемой волны от средней частоты, вызываемое модуляцией. В частотной модуляции пиковая разница между максимальным и минимальным значениями мгновенной частоты. |
|  |  |
| **Частотани стабиллаш**  **ru** - стабилизация частоты  **en** - frequency stabilization | Генератор ҳосил қиладиган частотанинг доимийлигини сақлаб туриш.  Поддержание постоянства частоты, создаваемой генератором. |
|  |  |
| **Частотани ўзгартириш**  **ru -** преобразование частоты  **en** - frequency transformation | Электр тебранишларни ўзгартириш бўлиб, бунда уларнинг частотаси ўзгаради.  Преобразование электрических колебаний, при котором изменяется их частота. |
|  |  |
| **Частота пакетлари**  **ru -** частотные пакеты  **en** - frequency packages | Берилган частотадаги синусоидал тебранишларнинг пакетлар гуруҳидан иборат телевизион ўлчаш сигнали.  Телевизионный измерительный сигнал, состоящий из группы пакетов синусоидальных колеба­ний заданных частот. |
|  |  |
| **Чақнаш**  **ru -** вспышка  **en -** flash | NTSC рангли телевидениенинг бир вақтли тизимидаги рангли синхронлаш сигнали.  Сигнал цветовой синхронизации в одновременной системе цветного телевидения NTSC. |
|  |  |
| **Чақнаш пьедестали**  **(ранг чақнаш пьедестали)**  **ru -** пьедестал вспышки (пьедестал цветовой вспышки)  **en -** burst pedestal (color burst pedestal | Импульс туридаги тўғри бурчакли ташкил этувчи. У ранг чақнашининг бир қисми бўлиши мумкин. Ранг чақнаш пьедесталининг амплитудаси синусоидал қисм ўзгарувчан токининг ўқидан сатрли пьедесталгача ўлчанади.  Прямоугольная составляющая импульсного типа, которая может являться частью цветовой вспышки. Амплитуда пьедестала цветовой вспышки измеряться от оси переменного тока синусиодальной части до строчного пьедестала. |
| **Чегаравий синовлар**  **ru -** граничные испытания **en -** marginal checks | Тизим элементлари параметрларининг йўл қўйиладиган ўзгаришлар соҳасини атрофдаги шароит ва иш режими ўзгаришига боғлиқ равишда тажрибавий баҳолаш.  Экспериментальная оценка области допустимых изменений параметров элементов системы в зависимости от изменения окружающих условий и режима работы. |
|  |  |
| **Четки қурилма**  **(ташқи қурилма)**  **ru -** периферийное устройство (внешнее устройство)  **en -** peripheral device (External device) | Техник таъминотнинг ҳисоблаш тизими асосий блокидан конструктив жиҳатдан ажратилган қисми. Оралиқ қурилмалар ўз бошқарувига эга бўлиб, марказий процессор командалари орқали ишлайди. Улар маълумотларни тайёрлаш, киритиш, сақлаш, бошқариш, муҳофаза қилиш, чиқариш ҳамда алоқа каналлари орқали масофага узатишни таъминлайдиган ташқи қайта ишлашга мўлжалланган.  Часть технического обеспечения, конструктивно отделенная от основного блока вычислительной системы. Периферийные устройства имеют собственное управление и функционируют по командам центрального процессора. Периферийные устройства предназначены для внешней обработки данных, обеспечивающий их подготовку, ввод, хранение, управление, защиту, вывод и передачу на расстояние по каналам связи. |
|  |  |
| **Чидамлиликка синаш**  **ru -** испытание на долговечность  **en -** test on longevity | Тикланмайдиган элементнинг чидамлилик параметри қийматини белгиланган услубда, бу параметрнинг техник шартларга мос келишини баҳолаш мақсадида, тажрибавий аниқлаш.  Экспериментальное определение значения параметра долговечности невосстанавливаемого элемента по установленной методике с целью оценки соответствия этого па­раметра техническим условиям. |
|  |  |
| **Чидамлилик (хизмат қилиш муддати)**  **ru -** долговечность (срок службы)  **en -** longevity (lifetime) | Соатлар сони, улар ўтгани сайин асбоб асосий параметрларидан бирининг чидамлилик мезони сифатида белгиланган қийматлар чегарасидан чиқиши.  Число часов, по истечении которых один из основных параметров прибора выходит за пре­делы значений. |
|  |  |
| **Чизиқли код**  **ru -** линейный код  **en -** linear code | Кодли кетма-кетликлар чизиқли вектор фазоси элементлари каби ифодаланадиган код.  Код, в котором кодовые последовательности представлены как элементы линейного векторного пространства. |
|  |  |
| **Чизиқлиликни ростлаш**  **ru -** регулировка линейности  **en -** linearity control | Тўғри йўл оралиғи бўйлаб ёйилиш тезлигининг тақсимланишини ўзгартирадиган  ростлаш.  Регулировка, которая изменяет распределение скорости развертки по интервалу прямого хода. |
|  |  |
| **Чизиқли-сатр ёйиш**  **ru -** линейно-строчная  развертка  **en -** linear scanning | Даврий ёйиш бўлиб, бунда тасвирни ёйиш, доимий тезлик билан чапдан ўнгга тасвир сатрини чизган ҳолда (сатр ёйишнинг бевосита йўли) ва бир вақтнинг ўзида юқоридан пастга қараб (кадр ёйишнинг бевосита йўли) амалга оширилади.  Периодическая развертка, когда разложение изображения осуществляется с постоянной скоростью слева направо, прочерчивая строку изображения (прямой ход строчной развертки), и одновременно сверху вниз (прямой ход кадровой развертки). |
|  |  |
| **Чип**  **ru** - чип  **en** - chip | 1) Давомийлиги ахборот оқимидан бир неча марта кичик бўлган, мураккаб сигнал элементи.  2) Бир кристалл асосидаги яримўтказгичли микросхема.  1) Элемент сложного сигнала, длительность которого во много раз меньше информационного потока.  2) Полупропроводниковая микросхема на кристалле. |
|  |  |
| **Чиқиш даражаси (тўлиқ тасвир сигнали)**  **ru -** выходной уровень (полный сигнал изображения)  **en -** output level(composite picture signal) | Тўлиқ тасвир сигнали кучланишининг кўлами, у энг катта мусбат ва энг катта манфий потенциаллар орасидаги фарқ бўлиб, вольтларда ифодаланади.  Размах напряжения полного сигнала изображения есть разность между его наибольшим положительным потенциалом и наибольшим отрицательным потенциалом, выраженная в вольтах. |
|  |  |
| **Чиқишни созлаш**  **ru -** регулировка выхода  **en -** regulation of output | Узатилаётган тасвирнинг ўртача ёрқинлигини ўзгартирган ҳолда, сигналнинг чўққи амплитудасини ўзгартириш.  Изменение пиковой амплитуды сигнала с изменением средней яркости передаваемого изображения. |
|  |  |
| **Чиқиш қувватининг максимал ўртача қиймати**  **ru -** максимальное среднее значение выходной мощности  **en -** maximum average output power | Узатиладиган сигналларнинг ҳар қандай комбинациясида ўринли бўлган, модуляциянинг энг узун такрорланувчи цикли бўйича ўртачаланган максимал чиқиш қуввати. Узатиладиган сигналларнинг ҳар қандай комбинациясида ўринли бўлган модуляциянинг энг узун такрорланувчи цикли бўйича ўртачаланган максимал радиочастотавий чиқиш қуввати.  Максимальная выходная мощность, которая может иметь место при любой комбинации передаваемых сигналов, усредненная по наидлиннейшему повторяющемуся циклу модуляции. Максимальная радиочастотная выходная мощность, которая может иметь место при любой комбинации передаваемых сигналов, усредненная по наидлиннейшему повторяющемуся циклу модуляции. |
| **Чиқувчи чўққи қувват**  **ru -** пиковая выходная мощность  **en** - peak output power | Узатиладиган сигналларнинг ҳар қандай комбинациясида мумкин бўлган максимал чўққи амплитуда шароитида, радиочастотавий тебраниш даври ичида ўртачалаштирилган чиқувчи қувват.  Выходная мощность, усредненная за период радиочастотного колебания при максимальной пиковой амплитуде, которая может иметь место при любой комбинации передаваемых сигналов. |
|  |  |
| **ЧМ генераторнинг чиқиш** **кучланиши**  **ru -** выходное напряжение ЧМ генератора  **en -** CHM generator output voltage | Частотавий модуляцияланган сигналнинг максимал кучланиш катталиги.  Величина максималь­ного напряжения частотно модулированного сигнала. |
|  |  |
| **Чўққи**  **ru -** пик  **en -** peak | Юқори даражадаги қисқа муддатли сигнал.  Кратковременный сигнал высокого уровня. |
|  |  |
| **Чўққи чиқиш қувватини** **созлаш**  **ru -** регулировка пиковой выходной мощности  **en -** output peak-power control | Узаткичнинг чиқиш қувватини муайян чегарада узоқ вақт оралиғи мобайнида ушлаб туриш учун мўлжалланган қўлда ёки автоматик созлаш.  Ручная или автоматическая регулировка, предназначенная для поддержания выходной мощности передатчика в определенных пределах в течение длительного промежутка времени. |
|  |  |
| **Чўққи қувват**  **ru -** пиковая мощность  **en -** peak power | Синхронловчи сигналлар чўққи амплитудасига мос келувчи, радиочастотавий тебраниш даври ичидаги қувват.  Мощность за период радиочастотного колебания, соответствующего амплитуде вершин синхронизирующих импульсов. |

| **Ш** | |
| --- | --- |
| **Шаклни кодлаш**  **ru -** кодирование формы  **en -** form coding | MPEG-4 да визуал объектларни кодлаш жараёнининг ташкил этувчиларидан бири.  В MPEG-4 – одна из составляющих процесса кодирования визуальных объектов. |
|  |  |
| **Шартли фойдаланиш** **(ШФ)**  **ru -** условный доступ (УД)  **en -** conditional access (CA) | Фойдаланувчиларнинг каналдан рухсат этилмаган тарзда фойдаланишини чекловчи электрон воситалар жами.  Совокупность электронных средств ограничения несанкционированного доступа пользователей к каналу. |
|  |  |
| **Шартли фойдаланиш** **жадвали**  **ru -** таблица условного доступа  **en -** conditionl access table | Пулли дастурлар учун шартли фойдаланиш хабарлари бўлган пакетлар идентификаторларининг рақамларини ичига олади.  Содержит номера идентификаторов пакетов с сообщениями условного доступа для платных программ. |
|  |  |
| **Шартли фойдаланишнинг ягона интерфейси**  **ru -** единый интерфейс условного доступа  **en -** conditional access united interface | Шартли фойдаланишнинг турли тизимларида, берилган тизим учун қабул қилгич-декодерда дискрембрлашнинг барча функцияларини бажарадиган алмашув модулидан фойдаланиш йўли билан қабул қилишни таъминлаш.  Обеспечение приема в разных системах условного доступа путем использования в приемнике-декодере сменного модуля, выполняющего все функции дескремблирования для данной системы. |
|  |  |
| **Шаффофлик**  **ru -** прозрачность  **en -** transmittance | Жисмнинг иккинчи юзасига етиб борган ёруғлик миқдорининг биринчи юзага тушаётган ёруғлик миқдорига нисбати жисмнинг шаффофлиги деб аталади.  *Изоҳ* – *Шаффофликнинг бу таърифи шаффофлик коэффициентидан фарқли равишда вақтинчалик маъқулланган.*  Прозрачностью тела называется отношение количества света, достигающего второй поверхности тела, к количеству падающего света, входящему в первую поверхность, на которую он падает.  *Примечание* – *Это определение прозрачности в отличие от коэффициента прозрачности одобрено временно.* |
|  |  |
| **Шахсий бошқариш тизими**  **ru -** персональная система управления  **en -** personal control system | Телевизорнинг тугмачаларини бевосита босиш орқали бошқариладиган асосий параметрлари билан бир қаторда, экран менюси ёрдамида кўплаб қўшимча функцияларга эга бўлиш мумкин. Бу бошқаришни анча соддалаштиради. Яна бир қулайлик шундаки, меню фойдаланувчиларнинг турли одатларини ҳисобга олади.  Наряду с основными параметрами телевизора, которые управляются непосредственным нажатием кнопок, через экранное меню возможен вызов многих дополнительных функций. Это значительно упрощает управление. Еще одно удобное свойство: меню учитывает различные привычки пользователя. |
|  |  |
| **Шахсий компьютердан бошқариш**  **ru -** управление от ПК  **en -** regulation from PC | Шахсий компьютердан келадиган ахборотни бошқаришни ташкил этиш, янги дастурий таъминотни ёки оқим параметрларини ёзиш учун узатиш мумкинлиги.  Возможность передачи информации от персонального компьютера для организации управления, записи нового программного обеспечения или параметров потоков. |
|  |  |
| **Шлюз**  **ru -** шлюз  **en** - gateway | Тармоқларнинг турли стандартлар билан боғланишини таъминловчи қурилма.  Устройство, обеспечивающее соединение сетей с различными стандартами. |
|  |  |
| **«Шовқин»**  **ru** - «шум»  **en** - noise | Сигналдаги, ахборот узатилишини қийинлаштирувчи ихтиёрий жузъий ўзгаришлар.  Произвольные вариации в сигнале, которые могут затруднять передачу информации. |
|  |  |
| **Шовқинга қарши тузатиш**  **ru -** противошумовая коррекция  **en -** antinoise correction | Телевизион тизимларнинг видеокучай-тириш трактида тасвир сигналининг шовқинлилигини камайтириш ва тасвирда халақитларнинг сезиларлилигини пасай-тириш учун кўриладиган қатор чоралар.  В видеоусилительном тракте телевизионных систем принимается ряд мер для уменьшения зашумленности сигнала изображения и снижения заметности помех на изображении. |
|  |  |
| **Шовқин даражаси амплитуда модуляцияли тизимнинг**  **ru -** уровень шума системы с амплитудной модуляцией **en -** system noise level with amplitude modulation | Элтувчидаги амплитудавий модуляцияланган шовқин узаткич вужудга келтирадиган қолдиқ амплитудавий модуляциядир. Элтувчидаги частотавий модуляцияланган шовқин элтувчи частотанинг узаткич вужудга келтирадиган жами оғишидир.  Амплитудно-модулированный шум (АМ шум) на несущей есть остаточная амплитудная модуляция, создаваемая передатчиком. Частотно-модулированный шум (ЧМ шум) на несущей есть суммарное отклонение несущей частоты, создаваемое передатчиком. |
|  |  |
| **Шовқинни рақамли бошқариш**  **ru -** цифровое управлениешумов  **en -** digital noise control | Тасвир мазмунига боғлиқ ҳолда динамик шовқинни бостириш функцияси. DNC функцияси босқичма-босқич тартибга солинади (бошқарилади).  Функция DNC осуществляет динамическое шумоподавление с привязкой к содержимому изображения. Функция DNC регулируется ступенчато. |
|  |  |
| **Шовқин фактори (шовқин коэффициенти)**  **ru -** шумфактор (коэффициент шума)  **en -** noise factor | Белгиланган транзистор томонидан сигнал кучайтирилганда сигнал/шовқин нисбати неча марта ёмонлашишини кўрсатувчи коэффициент.  Коэффициент, показы­вающий, во сколько раз ухудшается отношение сигнал/шум при усилении сигнала данным транзистором. |
|  |  |
| **Шуъла**  **ru -** блик  **en -** specular highlight | Қайтариш коэффициенти юқори бўлган сиртдан қайтиш.  Тип отражения от поверхности с высоким коэффициентом отражения. |

| **Э** | |
| --- | --- |
| **Эйнштейн қонуни**  **ru -** закон Эйнштейна  **en -** Einstein’s Law | Фотоэлектроннинг максимал кинетик энергияси фотокатодга тушаётган ёруғлик оқими частотасига тўғри мутаносиб бўлиб, унинг интенсивлигига боғлиқ эмас.  Максимальная кинетическая энергия фотоэлектрона прямо пропорциональна частоте падающего на фотокатод светового потока и не зависит от его интенсивности. |
|  |  |
| **Эквивалент изотроп нурланувчи қувват**  **ru -** эквивалентная изотропно излучаемая мощность  **en -** equivalent isotropic-radiated capacity | Узаткич чиқиш қувватининг узатувчи антеннани кучайтириш коэффициентига кўпайтмаси. dB Vt да ифодаланади (2 Vt га нисбатан децибелда).  Произведение выходной мощности передатчика на коэффициент усиления передающей антенны, выражается в dB Vt (децибелах относительно 2 vt). |
|  |  |
| **Экран менюси**  **ru -** экранное меню  **en** **-** screen menu | Ресиверни дастурлаштириш учун тил менюсини сақлаб туриш ҳамда телевизор экранида турли ахборотни акс эттириш мумкинлиги.  Поддержка языкового меню для программирования ресивера и возможность отображения различной информации на экране телевизора. |
|  |  |
| **Экраннинг актив қисми (экраннинг кўринувчи қисми)**  **ru -** a**ктивная область экра-на (видимая часть экрана)**  **en - active area of screen** | Электрон-нур трубка (ЭНТ) юзасининг тасвир акс эттириладиган қисми.  Область поверхности электронно-лучевой трубки (ЭЛТ), на которой отображается изображение. |
|  |  |
| **Экраннинг кучайтириш коэффициенти**  **ru** - коэффициент усиления экрана  **en** - gain factor of screen | Экраннинг акслантириш хоссаси қийматининг, эталон материалнинг худди шу тавсифига нисбати.  Отношение величины отражающей способности экрана к этой же характеристике эталонного материала. |
|  |  |
| **Экраннинг шуълага қарши қопламаси**  **ru -** a**нтибликовое покрытие экрана**  **en -** anto block covering of screen | Кинескоп сиртидаги қоплама (кремний оксиди) бўлиб, у юзада ғадир-будурликни ҳосил қилади ва қайтган нурнинг сочилиши ҳисобига шуълаланишни бартараф этади.  Покрытие на поверхности кинескопа (оксид кремния), которое придает поверхности шершавость и устраняет блики благодаря рассеиванию отраженных лучей. |
|  |  |
| **Экстинкция**  **ru -** экстинкция  **en -** extinction | Ёруғлик оқимининг ёруғлик ютувчи қатламдан ўтгунга қадар ва ўтгандан кейинги интенсивлик нисбатининг ўнли логарифми.  Десятичный логарифм отношения интенсивности световых потоков до и после прохождения ими светопоглощающего слоя. |
|  |  |
| **Электролюминесценция**  **ru -** электролюминесценция  **en** - electroluminescence | Электр майдони ёки ток қўзғатадиган люминесценция.  Люминесценция, возбуждаемая электрическим полем или током. |
|  |  |
| **Электролюминофорлар**  **ru -** электролюминофоры  **en** - electroluminescentmatericals | Электролюминесценция хоссасига эга бўлган моддалар.  Вещества, обладающие свойством электролюминесценции. |
| **Электромагнит нурланиш**  **ru** - электромагнитноезлучение  **en** - electromagnetic radiation | Зарядланган зарралар, атомлар, молекулалар, антенна ва бошқа нурлантирувчи тизимлар қўзғатадиган электромагнит тебранишлар. Электромагнит нурланиш элементар зарралардан (фотонлардан) иборат бўлиб, вакуумда ёруғлик тезлиги билан тарқалади.  Электромагнитные колебания в эфире, которые возбуждаются заряженными частицами, атомами, молекулами, антеннами и другими излучающими системами. Электромагнитное излучение состоит из элементарных частиц (фотонов) и распространяется в вакууме со скоростью света. |
|  |  |
| **Электромагнит нурланиш оқимининг зичлиги**  **ru -** плотность потока электромагнитного излучения  **en** - electromagnetic radiation flow density | Бир секунд ичида бир квадрат метр майдон орқали шу майдонга перпендикуляр тарзда кўчириладиган электромагнит энергия.  Электромагнитная энергия, переносимая за 1 s через площадку 1 kv.m перпендикулярно этой площадке. |
|  |  |
| **Электрон даста**  **ru -** электронный пучок  **en** - electric bunch | Электрон нурлар дастасини ҳосил қилувчи электронлар оқими.  Поток электронов, образующий пучок электронных лучей. |
|  |  |
| **Электрон дастани фокуслаш**  **ru -** фокусировка электронного пучка  **en -** electronic bunch focusing | Электрон-нур трубканинг термокатодидан учиб чиқувчи электронлар дастасини трубка экрани ёки нишон олдидаги мумкин бўлган кичик доғгача сиқиш.  Сжатие пучка электронов, вылетающих из термокатода электронно-лучевой трубки в возможно меньшее пятно у экрана или мишени трубки. |
|  |  |
| **Электрон дастурий гид (йўл кўрсаткич)**  **ru -** электронный программный гид (путеводитель)  **en** - electronic programming guide | Эшиттиришларнинг (кўрсатувларнинг) ресивер экранига чиқариладиган электрон дастури. Гидни тузиш учун ахборот дастурларнинг провайдерлари томонидан телевизион сигнал билан умумий оқимда узатилади. Гиднинг функционал ёйилганлиги ҳам провайдерлар томонидан юбориладиган ахборот ҳажми билан, ҳам ресивернинг дастурий таъминоти билан белгиланади.  Электронная программа передач, выводимая на экран ресивера. Информация для составления гида пересылается провайдерами программ в общем потоке с телевизионным сигналом. Функциональная развернутость гида определяется как объемом информации, пересылаемой провайдерами, так и программным обеспечением ресивера. |
|  |  |
| **Электрон прожектор**  **ru -** электронный прожектор  **en** - searchlight | Электрон-нур трубкадаги электрон нурнинг тор электрон дастасини яратиш учун хизмат қиладиган электродлар жами. Электрон прожектор қиздириш катоди, модуляцияловчи электрод, тезлаштирувчи ва фокусловчи электродлардан иборат.  Совокупность электродов в электронно-лучевых трубках, служащая для создания узкого пучка электронов электронного луча. Электронный прожектор содержит подогревный катод, модулирующий электрод, ускоряющие и фокусирующие электроды. |
|  |  |
| **Электрон расм учун аппаратура**  **ru -** aппаратура для электронного рисунка  **en -** equipment for electronic drawing | У график дигитайзер, электрон «қалам», тасвир буфери ва дастурий таъминотли компьютердан ташкил топган. Расм чизиш, бўяш, видеографикада аппликациялар, ҳақиқий видео кадрларни анимация ва ретушь қилиш имконини беради.  Состоит из графического дигитайзера, электронного «карандаша», буфера изображения и компьютера с программным обеспечением. Позволяет рисовать, раскрашивать, делать аппликации на видеографике, анимации и ретушь реальных видео кадров. |
|  |  |
| **Электрон синов жадвали**  **ru -** электронная испытательная таблица  **en** - electronic testing table | Электр воситалар ёрдамида олинган сигнал ҳосил қилган телевизион синов жадвали.  Телевизионная испытательная таблица, образованная сигналом, полученным электрическими средствами. |
|  |  |
| **Электрон-нур трубка (электрон-нур асбоб; кинескоп)**  **ru -** электронно-лучевая трубка (электронно-лучевой прибор; кинескоп)  **en** - electronic-beam tube | 1) Электр сигналларни ёруғлик сигналларига айлантирувчи ва электрон тўп, экран, оғдирувчи тизимдан иборат бўлган электровакуум асбоб.  2) Тасвир электрон нур томонидан шакллантириладиган ҳамда экраннинг ҳимояловчи юзасининг орқасида жойлашган люминофор махсус қатламининг шуълаланиши орқали белгиланадиган дисплей тури.  1) Электровакуумный прибор, преобразующий электрические сигналы в световые и состоящий из электронной пушки, испускающей с катода один или большее число электронных лучей; из экрана, покрытого составом, светящимся под действием попадающего на него электронного пучка (люминофором); из отклоняющей системы, управляющей лучами таким образом, что они пробегают экран слева направо и сверху вниз и формируют изображение.  2) Тип дисплея, для которого изображение формируется электронными лучами и определяется свечением специального слоя люминофора, расположенного непосредственно за защитной поверхностью экрана. |
|  |  |
| **Электрон-нур трубканинг экрани**  **ru -** экран электронно-лучевой трубки  **en -** electronic beam-tube screen | Модданинг (люминофорнинг) кинескоп ва осциллографик трубкаси қобиғининг тагини қопловчи юпқа қатлами.  Тонкий слой вещества (люминофора), покрывающий дно оболочки осциллографических трубок и кинескопов. |
|  |  |
| **Электрон-оптик ўзгартиргич**  **ru -** электронно-оптический преобразователь  **en** - electronic-optical converter | Тасвирнинг спектрал таркибини ўзгартириш ва/ёки тасвир ёрқинлигини кучайтириш учун мўлжалланган фотоэлектрон электровакуум асбоб.  Фотоэлектронный электровакуумный прибор, предназначенный для преобразования спектрального состава изображения и/или усиления яркости изображения. |
|  |  |
| **Электрон тасвир**  **ru -** электронное изображение  **en** - electronic image | Фотокатод сиртидан чиқувчи электронлар оқими. Бу оқим зичлигининг тақсимланиши фотокатодга проекцияланган оптик тасвирдаги ёритилганликнинг тақсимланишига мос келади.  Поток электронов с поверхности фотокатода, распределение плотности которого соответствует распределению освещенности в оптическом изображении, спроецированном на фотокатод. |
|  |  |
| **Электрон тўп**  **ru -** электронная пушка  **en** - electronic gun | Талаб қилинадиган шакл ва интенсивликдаги йўналтирилган электронлар оқимини вужудга келтириш учун мўлжалланган қурилма. Электрон тўпдан электрон-оптик ўзгартиргичларда, газли лазерларда, электрон микроскопларда ва ҳоказоларда фойдаланилади.  Устройство для создания направленного потока электронов требуемой формы и интенсивности. Электронная пушка используется в электронно-оптических преобразователях, в газовых лазерах, в электронных микроскопах и т.д. |
|  |  |
| **Электростатик фокуслаш**  **ru -** электростатическая фокусировка  **en -** electrostatic focusing | Электрон нурни электр майдони таъсири орқали фокуслаш методи.  Метод фокусировки электронного луча путем воздействия электрического поля. |
|  |  |
| **Элементар оқим (ЭО)**  **ru -** элементарный поток (ЭП)  **en -** elementary stream (ES) | 1) Битта каналга тегишли бир турдаги маълумотларни (видео-, аудио- ёки бошқа ахборотни) ичига олади.  2) Рақамли сиқиш кодерининг чиқишидаги видео- ва товушли маълумотларнинг қайта ишланмаган оқими.  3) MPEG маълумотларининг жойлаштирилмаган оқими.  1) Включает данные одного типа (видео-, аудио- или другой информации), относящиеся к одному каналу.  2) Необработанный поток видео- или звукоданных на выходе кодера цифрового сжатия.  3) Неупакованный поток MPEG данных. |
|  |  |
| **Элемент майдони**  **ru** **-** площадь элемента  **en -** elemental aria | «Тасвир элементи»га қаранг.  См. «Элемент изображения». |
|  |  |
| **Элемент**  **(тасвир элементи)**  **ru -** элемент (элемент изображения)  **en -** picture element | Тасвирнинг энг кичик детали. Унинг ичида ёрқинлик ва ранг ёт ҳисобланади, яъни элемент ичида ёрқинлик ва рангнинг бир текис эмаслигини кўз билан ажратиб бўлмайди.  Минимальная деталь изображения, внутри которой яркость и цвет считаются посторонними, т.е. внутри элемента неравномерность яркости и цвета уже не будут различаться глазом. |
|  |  |
| **Элтувчи**  **ru -** несущая  **en -** carrier | Модуляцияловчи сигнал билан модуляциялашга яроқли бўлган тебраниш. Ахборот узатишда уни кўчиришга хизмат қилувчи гармоник электромагнит тебранишлар частотаси. Ахборот узатиш элтувчи частотанинг шу тебранишларни узатилаётган хабарга мос сигналлар билан модуляциялаш воситасида амалга оширилади.  Колебание, годное для модуляции модулирующим сигналом. Частота гармонических электромагнитных колебаний, служащих переносчиком информации при ее передаче. Передача информации осуществляется посредством модуляции этих колебаний несущей частоты сигналами, соответствующими передаваемому сообщению. |
|  |  |
| **Элтувчидаги бир канал**  **ru -** один канал на несущей  **en -** one channel on carrier | Кўп каналли хабарни узатиш йўли бўлиб, бунда алоҳида каналларнинг сигналлари алоҳида элтувчиларда узатилади.  Способ передачи многоканального сообщения, при котором сигналы отдельных каналов передаются на отдельных несущих. |
|  |  |
| **Элтувчидаги бир нечта канал**  **ru -** несколько каналов на несущей  **en -** several channels on carrier | Кўп каналли хабар узатиш усули бўлиб, бунда алоҳида каналлар сигналлари бир элтувчида бўлиш (ажратиш) усули билан узатилади.  Способ передачи многоканального сообщения, при котором сигналы отдельных каналов передаются на одной несущей методом разделения. |
|  |  |
| **Элтувчидаги номинал чиқиш қуввати (товуш узаткич)**  **ru -** номинальная выходнаямощность на несущей(звуковой передатчик)  **en -** carrier-power outputrating (aural transmitter) | Узаткичнинг чиқиш қисқичларидаги қувват, бунда узаткичга нормал юклама ёки унинг эквивалент занжири уланган.  Мощность на выходных зажимах передатчика, когда к последним подсоединена нормальная нагрузочная или эквивалентная ей цепь. |
|  |  |
| **Элтувчидаги оқнинг эталон даражаси**  **ru -** эталонный уровеньбелого на несущей  **en -** carrier reference white level | Элтувчининг, оқнинг эталон даражасига мос келувчи амплитудаси.  Амплитуда несущей, соответствующая эталонному уровню белого. |
|  |  |
| **Элтувчидаги шовқин амплитудавий модуляция даражаси**  **ru -** уровень шумовой амплитудной модуляции (шумы АМ) на несущей (звуковой передатчик)  **en -** A-M poise level on carrier (aural transmitter) | Амплитудавий модуляцияни ташкил этувчининг элтувчи эгилувчиси (50 дан  15000 Hz гача) ўрта квадратик қийматини, модуляция кучланиши бўлмаганда элтувчини ўртача квадратик қийматига нисбати.  Отношение среднеквадратичного значения составляющей амплитудной модуляции  (от 50 до 15000 Hz) огибающей несущей к среднеквадратичному значению несущей в отсутствие модулирующего напряжения. |
| **Элтувчидаги шовқин частотавий модуляция**  **даражаси**  **ru -** уровень шумовой частотной модуляции (шумы ЧМ) на несущей (звуковой передатчик)  **en -** f-m noise level on carrier (aural transmitter) | Узаткичда 50 Hz дан 1500 Hz гача бўлган частоталар полосасида вужудга келадиган тебранишлар натижаси бўлмиш қолдиқ частотавий модуляция.  Остаточная частотная модуляция, являющаяся результатом колебаний, возникающих в самом передатчике в полосе частот от 50 до 1500 Hz. |
|  |  |
| **Элтувчининг қолдиғи**  **ru -** остаток несущей  **en -** remainder of carrier | Тасвир радиосигналининг бу сигналнинг максимал даражасига нисбатан фоизларда ифодаланган минимал даражаси.  Минимальный уровень радиосигнала изображения, выраженный в процентах максимального уровня этого сигнала. |
|  |  |
| **Элтувчи частота**  **ru -** несущая частота  **en -** carrier frequency | Гармоник электр тебранишларни ифодаловчи элтувчи частотаси.  Частота несущей, представляющей гармоническое электрическое колебания. |
|  |  |
| **Элтувчи частотаси**  **ru -** частота несущей  **en -** frequency of the carrier | Даврий элтувчида унинг даврига тескари бўлган катталик.  *Изоҳ* – *Даврий импульсли элтувчининг частотасини кўпинча импульсларнинг қайтарилиш частотаси деб аталади.*  При периодической несущей – величина, обратная ее периоду.  *Примечание* – *Частота периодической импульсной несущей часто называется частотой повторения импульсов.* |
|  |  |
| **Энг ёрқин жой**  **ru -** наиболее яркое место  **en -** highlight place | Кўзгули аксланиш натижасида ёритилган сиртда юзага келган энг ёруғ доғ (шуъла) бўлиб, бу ерда у кучлироқ ёритилгандек туюлади.  Вызываемое зеркальным отражением самое светлое пятно (блик) на освещаемой поверхности, где последняя кажется наиболее сильно освещенной. |
| **Энтропиявий кодлаш**  **ru -** энтропийное кодирование  **en -** entropy coding | Телевизион ахборотни рақамли телевизион видеосигналнинг статистик хоссаларидан фойдаланиш ҳисобига қайтарилмас йўқо-тишларсиз, унинг ҳажмини камайтириш имконини берадиган тарзда кодлаш.  Кодирование телевизионной информации, позволяющее уменьшить ее объем без необратимых потерь за счет использования статистических свойств цифрового телевизионного видеосигнала. |
|  |  |
| **Эркин фазодаги майдон кучланиши**  **ru -** напряженность поля в свободном пространстве  **en -** free-space field intersity | Берилган нуқтада ер юзидан ёки бошқа акслантирувчи сиртдан келадиган тўлқинлар бўлмаганда мавжуд бўладиган майдон кучланганлиги.  Напряженность поля, которая существовала бы в данной точке при отсутствии волн, отраженных от земли или от других отражающих предметов. |
|  |  |
| **Эталон видеоназорат қурилмаси**  **ru -** эталонное видеоконтрольное устройство **en -** reference monitoring device | Узатиш сифатини субъектив баҳолаш учун хизмат қилувчи, шартланган иш сифатига эга телевизион тасвирлаш қурилмаси.  Телевизионное воспроизводящее устройство с обусловленным качеством работы, служащее для субъективной оценки качества передачи. |
|  |  |
| **Эфир**  **ru -** эфир  **en -** air | 1) Материянинг баъзи бир хоссаларига эга бўлган физик вакуум.  2) Электромагнит спектр тўлқинлари тарқаладиган ҳамда радиотармоқлар ва инфрақизил тармоқлар каналлари ўтказиладиган фазо (бўшлиқ).  1) Физический вакуум, обладающий некоторыми свойствами материи.  2) Пространство, через которое распространяются волны электромагнитного спектра и прокладываются каналы радиосетей и инфракрасных сетей. |
| **Эфир (рақамли телевизион) эшиттириш тизими**  **ru -** система эфирного (цифрового телевизионного) вещания  **en -** air broadcasting system (digital television system) (DVB-T) | Телевизион дастурларни радиоканаллар орқали ер усти узатиш марказларидан фойдаланган олда истеъмолчига етказиш учун мўлжалланган ҳамда видеосигналларни, товуш сигналларини ва қўшимча маълумотларни кодлашни, шунингдек, пакетларни шакллантириш ва транспорт оқимига мультиплексорлашни MPEG-2 стандарти талабларига мувофиқ амалга оширишни кўзда тутадиган рақамли телевизион эшиттириш тизими.  *Изо* – *Ушбу тизимда радиосигналнинг кодланган ортогонал элтувчиларини умумлаштиришдан фойдаланилади.*  Система цифрового телевизионного вещания, предназначенная для доставки телевизионных программ потребителю по радиоканалам с использованием наземных передающих центров и предусматривающая кодирование видеосигналов, звуковых сигналов и дополнительных данных, а также мультиплексирование и формирование пакетов в транспортный поток в соответствии с требованиями стандарта MPEG-2.  *Примечание* – *В данной системе используют объединение ортогональных кодированных несущих радиосигнала.* |
|  |  |
| **Эфир рақамли телевизион эшиттириш**  **ru -** эфирное цифровое телевизионное вещание  **en -** terrestrial digital TV broadcasting | Ер усти телевизион узатиш станцияларидан фойдаланган ҳолда ошириладиган рақамли телевизион эшиттириш.  Цифровое телевизионное вещание, осуществляемое с использованием наземных телевизионных передающих станций. |
|  |  |
| **Эффектив нурланадиган қувват**  **ru -** эффективная излучаемая мощность  **en -** effective radiation capacity | Антенна кириш қувватининг антеннанинг қувват бўйича кучайтириш коэффициен-тига кўпайтмаси. У киловаттларда ёки децибелларда ифодаланади.  Произведение входной мощности антенны на коэффициент усиления антенны по мощности. Это произведение должно выражаться в киловаттах или в децибелах. |
|  |  |
| **Эшитишнинг психоакустик модели**  **ru -** психоакустическая модель слуха  **en -** psychoacoustical hearing model | Ҳар турли сигналлар комбинацияси таъсирида ниқоблаш чегарасини ҳисобловчи товуш маълумотларини рақамли сиқувчи кодер қурилма.  Устройство в кодере цифрового сжатия звукоданных, вычисляющее пороги маскирования при различных комбинациях воздействующих сигналов. |
|  |  |
| **Эшиттириш**  **ru -** вещание  **en -** broadcasting | Дастурнинг сон жиҳатдан чекланмаган, ҳудудий тарқоқ истеъмолчиларга бир томонлама алоқанинг махсус воситалари ёрдамида узатиш.  Передача неограниченному числу территориально разобщенных потребителей программы, осуществляемая с помощью специальных средств односторонней связи. |
|  |  |
| **Эшиттириш дастурининг модули**  **ru -** модуль вещательной программы  **en -** broadcasting program module | Чиқаришга тайёрланган, телевизион ахборот фойдаланувчисининг маълумоталри ва метамаълумотлар билан биргаликдаги телевизион дастур.  Телевизионная программа совместно с метаданными и данными пользователя телевизионной информации, подготовленная к выпуску. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси**  **ru -** вещательное телевидение  **en -** broadcasting television | Томошабинларнинг кенг оммасига мўлжалланган товуш жўрлигидаги телевидение.  Телевидение со звуковым сопровождением для массовой аудитории зрителей. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси дастурларидан фойдаланиш имконияти чекланган тизим**  **ru -** система с ограниченным доступом к программам вещательного теле-видения  **en -** system with limited access to broadcasting television programs | Мультиплекс таркибига кирувчи, лекин эшиттириш телевидениесининг обуна бўйича тарқатиладиган дастурларидан ва қўшимча ахборотдан фойдаланиш имкониятининг чекланишини таъминловчи рақамли телевизион эшиттириш тизими.  Система цифрового телевизионного вещания, обеспечивающая ограничение доступа к программам вещательного телевидения и дополнительной информации, входящим в состав мультиплекса, но распространяемым по подписке. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениесининг дастурий пакети**  **ru -** программный пакет вещательного телевидения  **en -** broadcasting televiseion program package | Телевизион дастур фрагментларининг жами.  Совокупность фрагментов телевизионной программы. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидение-сининг рақамли тракти**  **ru -** цифровой тракт вещательного телевидения  **en -** broadcasting television digital tract | Мос равишда рақамли телевизион сигнал манбаининг чиқишидан рақамли телевизор ёки рақамли телевизион қўшимча мослама киришигача рақамли телевизион видеосигналлар, товуш сигналлари ва хизматга оид маълумотларни шакллантириш, узатиш ҳамда қабул қилиш учун мўлжалланган техник воситалар комплекси.  Комплекс технических средств, предназначенный для формирования, передачи и приема цифровых телевизионных видеосигналов, звуковых сигналов и служебных данных, соответственно от выхода источника цифровых телевизионных сигналов до входа цифрового телевизора или цифровой телевизионной приставки. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениесининг телевизион стандарти**  **ru -** телевизионный стандарт вещательного телевидения  **en -** broadcasting television TV standard | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси тизимини белгиловчи нормаланган параметрлар жами.  Совокупность нормированных параметров, определяющих систему вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси радиоканали**  **ru -** радиоканал вещательного телевидения  **en -** broadcasting television channel | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналини узатиш учун ажратилган радиочастоталар полосаси.  Полоса радиочастот, отводимая для передачи радиосигнала вещательного телевидения. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси радиосигнали**  **ru** - радиосигнал вещательного телевидения  **en** - broadcasting television radio signal | Бир телевизион дастурнинг тасвир ҳамда товуш жўрлигидаги радиосигналлари жами.  Совокупность радиосигналов изображения и звукового сопровождения одной телевизионной программы. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси радиосигналининг ортогонал кодланган элтувчиларини бирлаштириш**  **ru -** объединение ортогональных кодированных несущих радиосигнала  вещательного телевидения  **en -** coded orthogonal frequency division multiplex (COFDM) | Халақитбардош кодлашни қўллаш билан квадратура-амплитудавий модуляция қилинган эшиттириш телевидениесининг частота-ортогонал элтувчи радиосигналини ўзида ифодаловчи, мураккаб рақамли телевизион сигнални шакллантириш.  Формирование сложного цифрового телевизионного сигнала, представляющего собой частотно-ортогональные несущие радиосигнала вещательного телевидения, подвергнутые квадратурной амплитудной модуляции с применением помехоустойчивого кодирования. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси радиосигнали элтувчисини бирламчи модуляциялаш**  **ru -** первичная модуляция несущей радиосигнала вещательного телевидение  **en -** primary modulation of broadcasting television radio signal carrier | Радиосигналнинг ортогонал кодланган элтувчиларининг бирлашмаси таркибига кирувчи эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси радиосигналининг алоҳида олинган ҳар бир элтувчисини, рақамли телевизион сигнал орқали модуляциялаш.  Модуляция каждой отдельно взятой несущей радиосигнала вещательного телевидения, входящей в состав объединения ортогональных кодированных несущих радиосигнала, цифровым телевизионным сигналом. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси тизими**  **ru -** система вещательного телевидения  **en -** broadcasting television system | Телевизион дастур тасвири ва товуш тўғрисидаги ахборотни шакллантириш, узатиш ҳамда қабул қилиш усулларини белгиловчи тавсифлар ва параметрлар жами.  Совокупность характеристик и параметров, определяющих способы формирования, передачи и приема информации об изображении и звуке телевизионной программы. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси тракти**  **ru -** тракт вещательного телевидения  **en -** broadcasting television tract | Телевизион тасвирни телевизион датчик киришидан телевизор экранигача, товушни микрофон киришидан телевизор карнайигача узатиш техник воситаларининг комплекси.  Комплекс технических средств для передачи телевизионного изображения от входа телевизионного датчика до экрана телевизора включительно и для передачи звукового сопровождения от входа микрофона до громкоговорителя телевизора включительно. |
|  |  |
| **Эшиттириш телевидениеси трактининг звеноси**  **ru -** звено тракта вещательного телевидения  **en -** broadcasting television tract section | Эшиттириш (кенг тарқатиш) телевидениеси трактининг мустақил функционал вазифага эга бўлган қисми.  Часть тракта вещательного телевидения, имеющая самостоятельное функциональное назначение. |

| **Ю** | |
| --- | --- |
| **Югурувчи нурли камера**  **ru -** камера с бегущим лучом  **en -** running ray camera | Тасвирларни узатиш қурилмаси, югурувчи ёруғ доғ орқали ёйишга асосланган.  Устройство для передачи изображений, основанное на развертке бегущим световым пятном. |
|  |  |
| Юклама коэффициенти **ru -** коэффициент нагрузки  **en -** loading coefficient | Фойдаланишнинг маълум шароитларида элементга таъсир этувчи ишчи юкламанинг номинал (стандартлар, фойдаланиш бўйича йўриқномалар ва бошқа тегишли ҳужжатлар билан белгиланган) юкламага нисбати.  Отношение рабочей нагрузки, действую­щей на элемент, к номинальной (установленной стандартами, инструкциями по эксплуатации и другими соответствующими докумен­тами) при определенных условиях эксплуатации. |
|  |  |
| **Ютилиш спектри**  **ru -** спектр поглощения  **en -** invasion spectrum | Ёруғлик ютилиш интенсивлигининг, ёруғлик модда орқали ўтганда частота ёки тўлқин узунликлари бўйича тақсимланиши.  Распределение по частотам или длинам волн интенсивности поглощения света при прохождении его через вещество. |
|  |  |
| **Юқори аниқликдаги телевидение**  **ru -** телевидение высокой четкости (ТВЧ)  **en -** High Definition TV (HDTV) | Видеосигнални узатишнинг янги рақамли тизими. 1998 йилда Шимолий Америка ва Японияда жорий этила бошланди. Тасвир 16:9 форматга эга, узатиш учун икки марта катта частоталар полосаси талаб қилинади (6 MHz ўрнига 12 MHz). Тасвир амалдаги стандарт тизимлардагига нисбатан вертикал ва горизонтал бўйича икки марта кўп аниқликда бўлади.  Новая цифровая система передачи видеосигнала, внедрение которой началось в Северной Америке и Японии в 1998 году. Изображение имеет формат 16:9 и для передачи требуется вдвое большая полоса частот: 12 MHz вместо 6 МHz. Изображение с примерно вдвое увеличенной четкостью по вертикали и горизонтали в сравнении с действующими стандартными системами. |
|  |  |
| **Юқори сифатли**  **телевидение**  **ru -** телевидение повышенного качества  **en -** television of raised quality | Тасвирнинг сифати ошишига сатр ва майдонлар стандарт частоталарини сақлаган ҳолда эришиладиган телевидение.  Телевидение, в котором повышение качества изображения достигается при сохранении стандартных частот строк и полей. |
| **Юқори частоталар фильтри**  **ru -** фильтр высоких частот  **en -** filter of high frequencies | Берилган қирқим частотасидан юқори ўтказиш полосасига ва пастроқ частоталар учун тутиб қолиш полосасига эга бўлган электр частотавий фильтр.  Электрический частотный фильтр, имеющий полосу пропускания выше заданной частоты среза и полосу задерживания для более низких частот. |
|  |  |
| **Юқори частотали кабель**  **ru -** высокочастотный  кабель  **en -** high-frequency cable | Электромагнит энергияни юқори частоталарда кичик йўқотишлар билан узатиш учун мўлжалланган кабель.  Кабель, предназначенный для передачи с малыми потерями электромагнитной энергии на высоких частотах. |
|  |  |
| **Юқори частотали титраш**  **ru -** высокочастотное дрожание  **en -** high-frequency jitter | Сигнал импульслари фронтининг тактли частота сигналига нисбатан тасодифий силжиши.  Случайное смещение фронтов сигнальных импульсов относительно сигнала тактовой частоты. |

| **Я** | |
| --- | --- |
| **Ярим автоматик**  **тизимлар**  **ru -** полуавтоматические системы  **en** - semiautomatic systems | Тасвир сигналларини қайта ишлаш натижасида олинадиган ва ўзгармас токнинг ҳар хил даражалари, ўзиёзар асбоблардаги графиклар ёки босувчи қурилмалар чиқишидаги рақамли ёзув кўринишида бериладиган маълум бир миқдор ёки сифат тавсифлар уларнинг чиқиш маҳсулоти ҳисобланади.  Выходным продуктом которых являются определенные количественные или качественные характеристики, получаемые в результате обработки сигнала изображения и выдаваемые в виде различных уровней постоянного тока, в виде графиков на самописцах или цифровой записи на выходе печатающих устройств. |
|  |  |
| **Ярим дуплекс интерфейс**  **ru -** полудуплексный интерфейс  **en -** half-duplex interface | Маълумотлар иккала йўналишда, бироқ вақтнинг ҳар бир онида фақат бир йўналишда узатилиши мумкин бўлган интерфейс.  Интерфейс, в котором данные могут передаваться в обоих направлениях, но в каждый момент времени только в одном направлении. |
|  |  |
| **Ярим кадр**  **ru** - полукадр  **en** - field | 1) Тасвир тўлиқ кадрининг фақат жуфт ёки тоқ сатрлардан иборат қисми. Ярим кадрлар одатда, бир-бирига боғлиқ бўлмаган тарзда қайта ишланади ва узатилади.  2) Ёйиладиган сатрларнинг алмашиниб келадиган икки тўпламидан бири бўлиб, улар биргаликда телевизион кадрни ташкил қилади. NTSC стандарти секундига 60 та, PAL да 50 та ярим кадрдан иборат частота билан ўқилади.  1) Часть полного [кадра](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#kadr) изображения, состоящая только из четных или нечетных [строк](http://www.free.net/NTL/dictionary.htm#stroka). Полукадры обычно обрабатываются и передаются независимо друг от друга.  2) Один из двух чередуемых наборов строк развертки, которые в паре дают телевизионный кадр. Стандарт NTSC предполагает сканирование с частотой в 60 полукадров в секунду, а формат PAL - 50 полукадров. |
|  |  |
| **Ярим кадрли анимация**  **ru -** полукадровая анимация  **en** - field animation | Бунда секундига 60 та (NTSC) ёки 50 та (PAL) – ҳар бир ярим кадрга биттадан тасвир вужудга келтирилади. Бу объектлар кўриш майдонини тез кесиб ўтишида стробоскопик эффектни истисно қилади ҳамда кадрма-кадр анимацияга қараганда ҳақиқатга яқинроқ ҳаракатланиш тасаввурини (иллюзиясини) беради.  При этом создается 60 (NTSC) или 50 (PAL) изображений в секунду – по одному на каждый полукадр. Это исключает стробоскопический эффект при быстром пересечении объектами поля зрения и дает более реалистическую иллюзию движения, чем покадровая анимация. |
|  |  |
| **Ярим тон (градацион) бузилишларни мини-маллаштириш**  **ru -** минимизация полутоновых (градационных) искажений  **en -** minimization of halftone (gradation) distortion | Тасвирлар (ТВ сигналлар максимал кўламининг) ёрқинлиги ва контрастли-гининг оптимал қийматларини танлаш ёрдамида ТВ тасвирларни янада яхшироқ тиклаш амалга ошириладиган операция (ёрқинлик шкаласининг градацияси 8-9 га тенг бўлиши керак).  Операция, производимая с помощью выбора оптимальных значений яркости и контрастности изображений (максимального размаха ТВ сигналов) для наилучшего воспроизведения ТВ изображений (градация яркости шкалы должна быть равной 8-9). |
|  |  |
| **Ярим шаффоф**  **фотокатод**  **ru -** полупрозрачный  фотокатод  **en** - translucent photo cathode | Қалин фотокатоддан яримўтказгич материал қатламининг қалинлиги анча кичик, тахминан 25...40 nm, бўлиши билан фарқ қилувчи фотокатод.  Фотокатод, отличающийся от массивного фотокатода тем, что пленка полупроводникового материала имеет значительно меньшую толщину, примерно 25...40 nm. |
|  |  |
| **Ясси қутбланган ёруғлик**  **ru** - плоскополяризованный свет  **en** - [plane polarized](http://www.multitran.ru/c/m.exe?t=1110281_1_2) light | Электромагнит тўлқин. Унинг тарқалиш жараёнида магнит индукция ҳамда электр майдон кучланганлиги векторларининг тебраниш текислиги фазодаги ўзининг ориентациясини (йўналишини) сақлайди.  Электромагнитная волна, в процессе распространения которой плоскости колебаний векторов магнитной индукции и напряженности электрического поля сохраняют свою ориентацию в пространстве. |
|  |  |
| **Яширин ёзувлар**  **ru -** скрытые надписи  **en** - hidden inscription | Товуш контентини шарҳловчи матнли ахборотни реал вақтда узатиш усули (масалан, заиф эшитадиганлар учун субтитрлар); кўпроқ 525 сатрга ажратилган тизимларда қўлланилади.  Метод передачи в реальном времени текстовой информации, поясняющей звуковой контент (например, субтитры для плохо слышащих); применяется чаще в системах с разложением на 525 строк. |
| **Яхшиловчи қатлам**  **ru -** улучшающий слой  **en -** improving layer | Масштабланадиган профилдаги сигнални қайта ишлаш сифатининг яхшиланишига кўмаклашувчи қўшимча рақамли оқимлар тўплами.  Набор дополнительных цифровых потоков в масштабируемом профиле, способствующий улучшению качества обработки сигнала. |

| **Ў** | |
| --- | --- |
| **Ўзаро модуляция натижасида бузилиш (товуш узаткич)**  **ru -** искажение в результате взаимной модуляции (звуковой передатчик)  **en -** distortion as a result of intermodulation | Мураккаб тўлқин ташкил этувчиларининг бир-бирини модуляциялашидан юзага келадиган бузилиш; натижада дастлабки мураккаб тўлқин алоҳида ташкил этувчилари частоталарининг йиғиндиси ва айирмасига тенг частотали тўлқинлар ҳосил бўлади.  Искажение, которое имеет место из-за модуляции составляющих сложной волны друг другом, в результате чего образуются волны с частотами, равными суммам и разностям целых кратных частот отдельных составляющих первоначальной сложной волны. |
|  |  |
| **Ўзаро таъсир канали**  **ru -** канал взаимодействия  **en -** interaction channel | Интерактив телевидениеда – абонент ва интерактив хизматлар провайдери орасидаги икки йўналишли канал.  В интерактивном телевидении – двунаправленный канал между абонентом и провайдером интерактивных услуг. |
|  |  |
| **Ўзгармас ёрқинлик билан узатиш**  ru - передача с постоянной яркостью  en - constant luminance transmission | Рангли телевидениени узатиш усули, бунда қуйи элтувчидаги ранглилик сигнали акс эттириладиган тасвирнинг ранглилигини унинг ёрқинлигига таъсир этмаган ҳолда бошқаради, ёрқинлик эса монохром сигнал орқали бошқарилади.  Асосий узатиш ранглари сифатида асосий ёрқинлик рангидан ва иккита асосий ранглилик рангидан фойдаланиладиган узатиш тури.  Метод передачи цветного телевидения, при котором сигнал цветности на поднесущей управляет цветностью воспроизводимого изображения, не влияя на его яркость, причем яркость управляется монохромным сигналом.  Тип передачи, при котором в качестве основных цветов передачи используются основной цвет яркости и два основных цвета цветности. |
|  |  |
| **Ўлчанган (ТВ) шовқин**  **ru -** взвешенный шум (ТВ)  **en** - weighted noise | Кўринадиган флуктуацион халақитларнинг кўз билан баҳоланадиган интенсивлиги.  Интенсивность видимых флуктуационных помех, оцениваемая глазом. |
|  |  |
| Ўлчовчи фильтр **ru -** взвешивающий фильтр  **en -** weighting filter | Амплитуда-частотавий тавсифи флуктуацион халақитнинг вазний функциясини моделлаштирадиган электр фильтр.  Электрический фильтр, амплитудно-частотная характеристика которого моделирует весовую функцию флуктуационной помехи. |
|  |  |
| **Ўрта тўлқинлар**  **ru** - средние волны  **en** - average waves | Узунлиги 200 m дан 3000 m гача бўлган тўлқинлар. Ерда қисқа тўлқинларга нисбатан кам ютилгани учун бевосита Ер устида узоқ масофаларга тарқалиши мумкин.  Волны длиной от 200 до 3000 m. Могут распространяться непосредственно над поверхностью Земли на значительные расстояния, так как поглощаются Землей в меньшей степени, чем короткие волны. |
|  |  |
| **Ўртачалаш коэффициенти (ўртачалаш)**  **ru** - коэффициент усреднения (усреднение)  **en** - averaging factor  (averaging) | Импульс давомийлигининг, икки қўшни импульслар ўртасидаги интервалнинг давомийлигига нисбати.  Отношение длитель­ности импульса к длительности интервала между двумя соседними импульсами. |
|  |  |
| **Ўртача стандарт товуш босими**  **ru -** cреднее стандартное звуковое давление  en - average standard sound pressure | Номинал частота диапазони ичида жойлашган қатор частоталар учун аниқланадиган, стандарт товуш босими қийматларидан олинган ўртача арифметик қиймат.  Среднее арифмети­ческое из значений стандартного звукового давления, определяемо­го для ряда частот, расположенных внутри номинального частот­ного диапазона. |
|  |  |
| **Ўрта частотанинг стабил-лиги (товуш узаткич)**  **ru** - стабильность средней частоты (звуковой передатчик)  **en** - averagy frequency stability (sound transmitter) | Узаткичнинг модуляция бўлмаганда, ажратилган ўрта частота қийматини сақлаб туриш қобилияти. Ўрта частотанинг стабиллиги нормал ишлаш режимида частотанинг ажратилган қийматидан максимал оғишида (герцларда) ифодаланади.  Способность передатчика поддерживать значение отведенной средней частоты в отсутствии модуляции. Стабильность средней частоты выражается максимальным отклонением (в герцах) от отведенного значения частоты при нормальном режиме работы. |
|  |  |
| **Ўртача товуш босими**  **ru -** среднее звуковое давление  **en** - average sound pressure | Белгиланган частоталар диапазони ичида жойлашган частоталардаги частота тавсифи ординаталарининг ўртача арифметик қиймати.  Среднее арифметическое из орди­нат частотной характеристики на частотах, расположенных внутри заданного диапазона частот. |
|  |  |
| **Ўта катта интеграл схема**  **ru -** сверхбольшая интегральная схема (СБИС)  **en -** very-large scale IC | Кристалдаги элементлар сони 10000 га яқин бўлган интеграл схема.  Интегральная схема с числом элементов в кристалле около 10000. |
|  |  |
| **Ўтказишга мойиллик**  **ru -** скважность  **en** - duty ratio | Импульс сигнали такрорланиш даврининг якка импульс давомийлигига нисбати.  Отношение периода следования импульсов к их длительности. |
|  |  |
| **Ўтказиш коэффициенти**  **ru -** коэффициент пропускания  **en -** transmission factor | Модда қатламидан чиққан нурланиш оқимининг, унга тушаётган нурланиш оқимига нисбати.  Отношение потока излучения, вышедшего из слоя вещества, к потоку падающего на него излучения. |
|  |  |
| **Ўтказиш полосаси**  **ru -** полоса пропускания  **en** - passband | 1) Монитор унумдорлигининг ўлчови (mHz лардаги) бўлиб, вертикал ёйилиш ва ажратишга боғлиқ.  2) Ахборот узатиш каналининг ахборот сиғими ўлчови бўлиб, у қанчалик катта бўлса, шунча кўп ахборот узатиш мумкин бўлади. Алоқа каналидаги сигналнинг частоталар диапазони.  1) Мера производительности монитора (в mHz), зависит от разрешения и вертикальной развертки.  2) Мера информационной емкости канала передачи информации; чем она больше, тем большее количество информации может быть передано. Диапазон частот, имеющийся в распоряжении сигнала в канале связи. |
|  |  |
| **Ўчириш даражаси**  **ru -** уровень гашения  **en -** blanking level | Сигналнинг ўчириш интервали мобайнидаги даражаси, ёйилишни сихронлаш импульси интервали ҳамда ранг қуйи элтувчисининг синхронловчи чақнаш интервалидан ташқари.  Тўлиқ тасвир сигналидаги даража. У тасвир ахбороти соҳасини синхронлаш ахбороти соҳасидан ажратади.  Уровень сигнала в течение интервала гашения, за исключением интервала импульса синхронизации развертки и синхронизирующей вспышки цветовой поднесущей.  Уровень в полном сигнале изображения, который отделяет область, содержащую информацию изображения, от области, содержащей информацию синхронизации. |
|  |  |
| **Ўчириш сигнали**  **ru -** сигнал гашения  **en -** blanking signal | Сатрлар ва майдонларнинг сўндирувчи импульсларидан иборат сигнал.  Сигнал, состоящий из гасящих импульсов строк и полей. |
|  |  |
| **ЎЮЧ кириш**  **ru -** СВЧ вход  **en -** UHF enter | Сигналларни конвертор чиқишидан қабул қилиш учун мўлжалланган кириш ажратгичи.  Входной разъем, предназначенный для приема сигналов с выхода конвертора. |
|  |  |
| **Ўқув телевидениеси хизмати**  **ru -** служба учебного телевидения  **en** - instructional television fixed service/ITFS | Асосан, таълимда фойдаланиладиган микротўлқинли, ўта юқори частотали оммавий телевизион эшиттириш методи.  Микроволновый сверхвысокочастотный телевизионный широковещательный метод, используемый, в основном, в образовании. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Қ** | |
| **Қабул қилгичнинг**  **асосий ранглари**  **ru -** основные цвета приемника  **en -** receiver primaries | Тегишли мутаносибликда бошқа рангларни ҳосил қилиш учун фойдаланиладиган, қабул қилгич томонидан юзага келтириладиган доимий ранглилик ва ўзгарувчан ёрқинликдаги ранглар.  *Изоҳ* – *Одатда уч асосий рангдан фойдаланилади: қизил, яшил ва кўк.*  Цвета с постоянной цветностью и переменной яркостью, создаваемые приемником, которые при смешении в надлежащих пропорциях используются для создания других цветов.  *Примечание* – *Обычно используются три основных цвета; красный, зеленый и синий.* |
|  |  |
| **Қабул қилиш режимида ишлайдиган телевизион станция**  **ru -** телевизионная станция, работающая в режиме приема  **en -** TV station operation in receiving mode (TVRO) | Фақат қабул қилиш учун фойдаланиладиган Ер станциялари. Бу контекстда атамадан эгасига дастурларни қабул қилиш рухсат этилган ҳар қандай TVRO (Television Receive Only – қабул қилувчи телевизион тизим) ни белгилаш учун фойдаланилади.  Земные станции, используемые только для приема. В данном контексте этот термин используется для обозначения любой ТVRO (Television Receive Only – приёмная телевизионная система), владельцу которой разрешено принимать программы. |
| **Қабул қилувчи телевизион трубка**  **ru -** приемная телевизионная трубка  **en -** receiving TV tube | Растр ёйилгани сари нур интенсивлиги ўзгариши ҳисобига тасвир ҳосил қилиш учун фойдаланиладиган электрон-нур трубка.  Электронно-лучевая трубка, используемая для создания изображения за счет изменения интенсивности луча по мере развертки им растра. |
|  |  |
| **Қабул қилувчи-узатувчи охирги станция**  **ru -** приемно-передающая оконечная станция  **en -** sending-receiving terminal station | Телевизион радиорелели тизимнинг бир қисми. У ҳам узатувчи, ҳам қабул қилувчи охирги станция функциялари бажариладиган ёки бажарилиши мумкин бўлган махсус аппаратура комплексидир.  Часть телевизионной радиорелейной системы. Это специальный комплекс аппаратуры, где выполняется или могут выполняться функции как передающей, так и приемной оконечных станций. |
|  |  |
| **Қадамли ёйиш**  **ru -** шаговая развертка  **en -** crossbar scanning | Электрон даста ёки электрон тасвирнинг сатр бўйлаб бир растр элементига сакраб-сакраб силжиши.  Скачкообразное перемещение электронного пучка или электронного изображения вдоль строки на один растровый элемент. |
|  |  |
| **Қайд қилинган**  **йўлдошли хизмат**  **ru -** фиксированная спутниковая служба  **en -** fixed satellite service | Радиоспектрнинг қайд қилинган Ер станциялари орасида йўлдошли алоқа учун ажратиладиган қисмлари.  Участки радиоспектра, выделенные для спутниковой связи между фиксированными земными станциями. |
|  |  |
| **Қайд қилинган калит**  **ru -** фиксированный ключ  **en -** fixed key | Tandberg Television компанияси томонидан ишлаб чиқилган RAS шартли фойдаланиш содда тизимида фойдаланиладиган, ўзгармайдиган, қайд қилинган назорат қилувчи сўз.  Неизменяемое, фиксированное контрольное слово, используемое в упрощенной системе условного доступа RAS разработанной компанией Tandberg Television. |
| **Қайта дискретлаш**  **ru -** передискретизация  en - oversampling | 1) Вақт бирлигида дискрет сигнал саноқлари сонининг ошиш томонига (ошиб борувчи дискретлаш) ёки камайиш томонига (камайиб борувчи дискретлаш) ўзгариши.  2) Рақамли (CD ва DVD) проигривателларда рақамли-аналог ўзгартиришдан сўнг шовқин ва халақитларни камайтириш учун фойдаланиладиган технология. Частотани 256 марта ошириш орқали қайта дискретлаш ҳар қандай шовқинни амалда тўлиқ бартараф қилади.  1) Изменение числа отсчетов дискретного сигнала в единицу времени в сторону увеличения (повышающая дискретизация) или уменьшения (понижающая дискретизация).  2) Технология, используемая в цифровых проигрывателях (CD и DVD) для уменьшения шумов и помех после цифро-аналогового преобразования. Передискретизация с повышением частоты в 256 раз фактически полностью устраняет любой шум. |
|  |  |
| **Қайтаришли дисплей**  **ru -** обратимый дисплей  **en -** reversible display | Оператор кўрсатмаси бўйича қора фонда оқ символларни ёки, аксинча, қайта тиклай оладиган қайтаришли экран.  Обращаемый экран, который может воспроизводить светлые символы на темном фоне или наоборот, по указанию оператора. |
|  |  |
| **Қайтариш қобилияти**  **ru -** отражательная способность  **en -** reflecting ability | Сиртдан қайтган ёруғлик оқимининг сиртга тушадиган ёруғлик оқимига бўлган нисбати.  Отношение светового потока, отраженного от поверхности, к световому потоку, падающему на поверхность. |
|  |  |
| **Қайта тиклаш стандартини ўзгартиргич**  **ru -** преобразователь стандарта воспроизведения  **en** - reproduction standard converter | Стандарт сатр оралатиб телевизион кўрсатишдан майдонларнинг частотаси юқори бўлган сатрма-сатр кўрсатишга ўтиш қурилмаси.  Устройство для перехода от стандартного чересстрочного телевизионного воспроизведения к построчному воспроизведению с повышенной час­тотой полей. |
|  |  |
| **Қайта тиклаш қурилмасининг асосий ранглари**  **ru -** основные цвета воспроизводящего устройства  **en -** display primaries (receiver rpimaries) | Қабул қилгич ҳосил қиладиган доимий ранглилик ва ўзгарувчан ёрқинликдаги ранглар, улардан тегишли мутаносибликда аралашган ҳолда бошқа рангларни олишда фойдаланилади.  *Изоҳ* – *Одатда учта асосий рангдан фойдаланилади: қизил, яшил ва кўк ранг.*  Цвета с постоянной цветностью и переменной яркостью, создаваемые приемником, которые при смещении в надлежащих пропорциях используются для создания других цветов.  *Примечание* – *Обычно используются три основных цвета; красный, зеленый и синий.* |
|  |  |
| **Қайта тикловчи қурилма**  **ru -** воспроизводящее устройство  **en -** reproducing devices | Телевизион тасвир синтезини амалга оширувчи қурилма.  Устройство, осуществляющее синтез телевизионного изображения. |
|  |  |
| **Қайтиш бурчаги**  **ru -** угол отражения  **en -** reflection angle | Текисликка перпендикуляр бўлган нормал (тик) ва қайтган ёруғлик нури орасидаги бурчак.  Угол между нормалью к поверхности и отраженным лучом света. |
|  |  |
| **Қайтиш коэффициенти**  **ru -** коэффициент отражения  **en -** reflectance coefficient | Қайтувчи оқимнинг тушувчи оқимга нисбати.  Отношение отражаемого потока к падающему. |
|  |  |
| **Қароқчилик**  **ru -** пиратство  **en -** piracy | Дастурларни рухсат этилмаган ҳолда қабул қилиш, яширин декодерлар ва абонент варақчаларини тайёрлаш, тарқатиш ҳамда муаллифлик ҳуқуқларининг бузилиши билан боғлиқ бўлган бошқа фаолият турлари.  Несанкционированный прием программ, изготовление и распространение нелегальных декодеров и абонентских карточек и другие виды деятельности, связанные с нарушением авторских прав. |
|  |  |
| **Қатъий синхронлаш (ТВ)**  **ru -** жесткая синхронизация (ТВ)  **en -** hard synchronizing (TV) | Ҳар бир сатр ва кадр ёйишнинг бошланиш онлари синхроимпульслар билан бошқариладиган синхронлаш.  Синхронизация, при которой моменты начала каждой строчной и кадровой развертки управляются приходящими импульсами синхронизации. |
|  |  |
| **Қидирув белгиси**  **ru -** поисковая метка  **en** - search mark | Лазер дисклар ёки DVD даги дискдан эркин фойдаланишда қандайдир нуқтани излаб топишни осонлаштирувчи белги. Бундай белги билан кинокартиналардаги муҳим саҳналар ёки концертларни видеоёзишда айрим қўшиқлар белгиланади.  Метка на лазерных дисках или DVD, облегчающая поиск некоторой точки при произвольном доступе к диску. Такими метками обозначены ключевые сцены в кинокартинах или отдельные песни в видеозаписи концертов. |
|  |  |
| **Қизил (кўк) сатр**  **ru -** красная (синяя) строка  **en -** red (blue) line | SECAM тизимидаги телевизион ёйилиш сатри бўлиб, бунда қизил (кўк) ранг фарқлаш сигнали узатилади.  Строка телевизионной развертки в системе SECAM, в которой передается красный (синий) цветоразностный сигнал. |
|  |  |
| **Қирмизи ранглар чизиғи**  **ru -** линия пурпурных цветов  **en -** purple boundary | Спектрал ранглар чизиқлари охирини уловчи тўғри чизиқ.  Прямая линия, соединяющая концы линий спектральных цветов. |
|  |  |
| **Қисман бостирилган ён полоса**  **ru -** частично подавленнаябоковая полоса  **en -** vestigial sideband | Ён полоса бўлиб, унда фақатгина модуляцияловчи сигналнинг паст частоталарига мос келувчи спектрал ташкил этувчилари сақланиб қолади, бошқа ташкил этувчилари эса анчагина бостирилган бўлади.  Боковая полоса, в которой сохранены только те спектральные компоненты, которые соответствуют нижним частотам модулирующего сигнала, а прочие компоненты значительно подавлены. |
|  |  |
| **Қисман мос келишга кўра тахминлаш**  **ru** - предсказание почастичному совпадению  **en** - PPM Prediction byPartial Matching (PPM) | Бу контекстли моделлашнинг алоҳида кичик тури. Олдиндан айтиш маълумотлар аввалги элементларининг маълум бир сони асосида бажарилади. Элементларнинг сонини белгилайдиган модель тартиби асосий параметр ҳисобланади. Модель тартиби қанчалик катта бўлса, сиқиш даражаси шунча юқори бўлади. Бироқ, модель маълумотларини сақлаш учун каттароқ оператив хотира талаб этилади. Оператив хотира етарли бўлмаса, бундай катта тартибга эга модель паст натижалар беради. Бу усул матнли маълумотларни сиқишда айниқса самарали ҳисобланади.  Это особый подвид контекстного моделирования. Предсказание выполняется на основании определенного количества предыдущих элементов данных. Основным параметром является порядок модели, который задает это количество элементов. Чем больше порядок модели, тем выше степень сжатия, но требуется больше оперативной памяти для хранения данных модели. Если оперативной памяти недостаточно, то такая модель с большим порядком показывает низкие результаты. Этот метод особенно эффективен для сжатия текстовых данных. |
|  |  |
| **Қисмнинг даражаси**  **ru -** гëóáèíà чàñòèöû  **en -** bit depth | Сканлаш ёки монитор қурилмаларидаги тон тасвири ранглари ёки градацияларининг сони.  Число цветов или градаций тонового изображения устройств сканирования или мониторов. |
|  |  |
| **Қиялик бўйича ортиқча юкланиш**  **ru -** перегрузка по крутизне  **en -** overloading on steepness | Тахминлаш сигналида фронтларнинг чўзилишини тавсифловчи бузилишлар.  Искажения, характеризующие затягивание фронтов в сигнале предсказания. |
|  |  |
| **Қорадан қорароқ даража**  **ru -** уровень чернее черного  **en -** level black | Синхронлаш импульсларининг тасвир сигналидан бошқа томон бўйлаб қоранинг даражасига нисбатан жойлашган энг юқори даражаси.  Уровень вершин импульсов синхронизации, расположенный по отношению к уровню черного по другую сторону от сигнала изображения. |
|  |  |
| **Қора даражаси ва сўниш даражаси ўртасидаги тирқиш (қорани белгилаш)**  **ru -** зазор между уровнем черного и уровнем гашения (установка черного)  **en -** clearance between level black and level of extinguish (installation black) | Телевидениеда қоранинг эталон даражаси ва оқнинг эталон даражаси ўртасидаги нисбат, бунда иккаласи ҳам сўниш даражасига қараб ўлчанади. Одатда, фоизларда ифодаланади.  В телевидении отношение между эталонным уровнем черного и эталонным уровнем белого, причем оба измеряются от уровня гашения. Обычно выражается в процентах. |
|  |  |
| **Қоранинг даражаси**  **ru -** уровень черного  **en -** black level, black peak | Қабул қилинадиган тасвирда қора қисмига мос келувчи телевизион сигнал амплитудасининг оний қиймати. Кузатиш вақти ичида тасвир сигналининг қора йўналишида максимал оғиши.  *Изоҳлар*  *1 Қабул қилинаётган тасвирнинг қора майдондаги ёрқинлиги саҳнадан саҳнага ўтишда бир хиллигича қолиши мумкин эмас.*  *2 Сигнал амплитудавий модуляцияланган тебраниш бўлса, у ҳолда сигналнинг оний қиймати деганда, эгилувчисининг оний қиймати тушунилади.*  *3 Сигнал частотавий модуляцияланган тебраниш бўлса, у ҳолда сигналнинг оний қиймати деганда, модуляцияланган тебранишнинг оний частотаси тушунилади.*  Мгновенное значение амплитуды телевизионного сигнала, соответствующего черному участку в принимаемом изображении. Максимальное отклонение сигнала изображения в направлении черного за время наблюдения.  *Примечания*  *1 Яркость принимаемого изображения на черной площади может не оставаться одинаковой от сцены к сцене.*  *2 Если сигнал является амплитудно-модулированным колебанием, то под мгновенным значением сигнала следует понимать мгновенное значение огибающей.*  *3 Если сигнал является частотно-модулированным колебанием, то под мгновенным значением сигнала следует понимать мгновенную частоту модулированного колебания.* |
| **Қоранинг эталон даражаси**  **ru -** эталонный уровень черного  **en** - reference black level | Қора йўналишида тасвир сигналининг муайян максимал киришига мос келувчи даража.  Уровень, соответствующий определенному максимальному заходу сигнала изображения в направлении черного. |
|  |  |
| **Қора (оқ) нинг нотекис-лигини тузатиш**  **ru -** коррекция неравномерности черного (белого)  **en -** correction to unevenness of black (white) | Бир текис қора (оқ) тасвирни узатиш пайтида телевизион тасвир ёрқинлиги ёки рангининг нотекислигини видеосигнални қайта ишлаш орқали бартараф этиш.  Устранение неравномерности яркости или цвета телевизионного изображения при передаче равномерного черного (белого) изображения путем обработки видеосигнала. |
|  |  |
| **Қора чўзилиш**  **ru -** тянучка  **en -** streaking | Сатрлар бўйлаб ёрқинлиги фон ёрқинлигидан жиддий фарқ қиладиган ва деталь ортидан қоладиган сохта сўнувчи из.  Ложный затухающий след вдоль строк за деталью, яркость которой сильно отличается от яркости фона. |
|  |  |
| **Қора штрихли кинескоп**  **ru -** кинескоп Blackline  **en -** blackline picture tube | Қўлланилган Black-Matrix (қора матрица) технологияси тасвирни ажратиш хусусиятини сезиларли кўтаради, рангларнинг аниқ ва тоза узатилишини таъминлайди. Ёруғликни кўпроқ ютилиши туфайли қоранинг юқори даражасига эришилади.  Применяемая технология Black-Matrix (черный матричный) существенно повышает разрешающую способность изображения, что обеспечивает четкую и чистую передачу цвета. Благодаря очень большому поглощению света достигается высокий уровень черного. |
|  |  |
| **Қуйи ён полосани бостириш (тасвир узаткичида)**  **ru -** подавление нижней боковой полосы (передатчик изображения)  **en** - suppression of the lower lateral band (image transmitter) | Модуляция маҳсулотларининг, тасвир узаткичи элтувчисининг частотасидан паст бўлган частотали амплитуда-частота тавсифи.  Амплитудно-частотная характеристика продуктов модуляции с частотами ниже частоты несущей передатчика изображения. |
| **Қуйи частоталар фильтри**  **ru -** фильтр нижних частот  **en -** low-frequency filter | Берилган қирқим частотасидан паст ўтказиш полосасига ва пастроқ частоталар учун тутиб қолиш полосасига эга бўлган электр частотавий фильтр.  Электрический частотный фильтр, имеющий полосу пропускания ниже заданной частоты среза и полосу задерживания для более высоких частот. |
|  |  |
| **Қуйи элтувчидаги ранглилик сигнали каналларининг полоса кенглиги**  **ru -** ширина полосы кана-лов сигнала цветности на поднесущей  **en -** chrominance channel bandwidth | Қуйи элтувчидаги ранглилик сигналини ўтказиш учун мўлжалланган тракт частоталарининг полоса кенглиги.  Ширина полосы частот тракта, предназначенного для пропускания сигнала цветности на поднесущей. |
|  |  |
| **Қутблагич**  **ru -** поляризатор  **en** - polarizator | Тўлиқ ёки қисман қутбланган нурланиш олиш учун мўлжалланган асбоб. Қутблагич анализатор сифатида қутбланган нурланишдан фойдаланишга йўл қўяди.  Прибор, предназначенный для получения полностью или частично поляризованного излучения. Поляризатор допускает использование в качестве анализатора поляризованного излучения. |
|  |  |
| **Қутблагич**  **ru -** поляризатор  **en** - polarizator | Конвертор билан биргаликда антенна фокусида жойлаштириладиган ва конвертор тўлқин ўтказгичига маълум бир қутбланишдаги электромагнит тўлқинларни ўтказувчи қурилма. Ишлаш принципига кўра, магнит ва механик қутблагичлар бўлади. Магнит қутблагичнинг асоси феррит ўзакли ғалтак ҳисобланади. У орқали антенна фокусида қайтган электромагнит тўлқин ўтади. Ғалтакка ўзакда магнит майдон вужудга келтирувчи ток узатилади. Бу майдон таъсирида қабул қилинаётган тўлқин муайян бурчакка бурилади. Бурилиш бурчагининг катталиги ток кучи орқали тартибга солинади. Шу тариқа, конверторнинг тўғри бурчакли тўлқин ўтказгичига тушадиган кирувчи электромагнит тўлқиннинг қутбланиши танланади. Механик қутблагичларда ўтказилаётган сигнал текислиги резонансловчи штир ҳолати орқали белгиланади. Бу штир бошқарувчи импульсларнинг кетма-кетлиги узатиладиган сервомотор орқали бурилади. Штирнинг талаб қилинадиган ҳолати тўғрисидаги ахборот импульслар давомийлиги билан узатилади.  Устройство, монтируемое вместе с конвертором в фокусе антенны и пропускающее на волновод конвертора электромагнитные волны определенной поляризации. По принципу действия поляризаторы разделяются на магнитные и механические. Основой магнитного поляризатора является катушка с ферритовым сердечником, через который пропускаются электромагнитные волны, отраженные в фокус антенны. На катушку подается ток, создающий в сердечнике магнитное поле. Под действием этого поля принимаемые волны поворачиваются на определенный угол. Величина угла поворота регулируется силой тока. Таким образом, выбирается поляризация входных электромагнитных волн, попадающих в прямоугольный волновод конвертора. В механических поляризаторах плоскость пропускаемого сигнала определяется положением резонирующего штыря. Этот штырь поворачивается сервомотором, на который подается последовательность управляющих импульсов. Информация о требуемом положении штыря передается длительностью импульсов. |
|  |  |
| **Қутбланиш**  **ru -** поляризация  **en -** polarization | Нурланаётган сигнал электр векторининг йўналиши. Узатувчи антенна нурлантираётган электр майдон йўналиши.  Направление электрического вектора излучаемого сигнала. Направление электрического поля, излучаемого передающей антенной. |
|  |  |
| **Қутбланиш текислиги**  **ru -** плоскость поляризации  **en** - polarization plane | Ёруғлик вектори ўзгарадиган текислик.  Плоскость, в которой колеблется световой вектор. |
|  |  |
| **Қутбланиш текислигининг айланиши**  **ru -** вращение плоскости поляризации  **en -** polarization plane rotation | Чизиқли қутбланган ёруғлик қутбланиш текислигининг модда орқали ўтганда бурилиши. Қутбланиш текислигининг бурилиши оптик актив моддаларда, шунингдек, магнит майдонига жойлаштирилган моддаларда кузатилади.  Поворот плоскости поляризации линейнополяризованного света при его прохождении через вещество. Вращение плоскости поляризации наблюдается в оптически активных веществах, а также в веществах, помещенных в магнитное поле. |
|  |  |
| **Қутблантирувчи ёруғлик фильтри**  **ru -** поляризационный светофильтр  **en -** polarizing filter | Қутбланмаган ёки қисман қутбланган ёруғликни ясси қутбланган ёруғликка ўзгартирувчи ёруғлик фильтри. Қутблантирувчи ёруғлик фильтри шиша, сув, барг ва бошқа нометалл юзалардаги акс ва шуълани сусайтиради, само рангини янада бойитади.  Светофильтр, преобразующий неполяризованный или частично поляризованный свет в плоскополяризованный. Поляризационный светофильтр ослабляет блики и отражения на стекле, воде, листьях и других неметаллических поверхностях делает цвет неба более насыщенным. |
|  |  |
| **Қўзғатиш тозалиги**  **ru -** чистота возбуждения  **en -** exsitation purity | Танланган бошланғич нуқтадан намунанинг ранглилигини ифодаловчи нуқтагача бўлган масофанинг бошланғич нуқтадан спектрал ранглар линиясигача ёки тўқ қизил ранглар линиясигача бўлган масофага иккала масофани (бошланғич нуқтадан айнан бир йўналишда) ЁХК (Ёритилганлик бўйича халқаро комиссия) ранглилик диаграммасида ўлчангандаги нисбати.  *Изоҳ* – *Ранглилик диаграммасидаги нуқта бошланғич нуқта ҳисобланади. Бу нуқта бошланғич стандарт рангни ифодалайди ва тўлқиннинг устун келадиган узунлигини аниқлашда қўлланилади.*  Отношение расстояния от выбранной исходной точки до точки, представляющей цветность образца, к расстоянию от исходной точки до линии спектральных цветов или до линии пурпурных цветов по той же прямой при измерении обоих расстояний (в одном и том же направлении от исходной точки) на диаграмме цветности МКО (Международная комиссия по освещению).  *Примечание* – *Исходной точкой является точка диаграммы цветности, которая представляет исходный стандартный цвет, применяемый при определении преобладающей длины волны.* |
|  |  |
| **Қўшимча**  **ru -** вставка  **en -** insert | Дастурий иловани бошқа платформага мослаштириш имконини берувчи, алмашинадиган дастурий модуль.  Сменный программный модуль, позволющий адаптировать программное приложение к иной платформе. |
|  |  |
| **Қўшимча ранглар**  **ru -** дополнительные цвета  **en -** additional colour | Аралашмада оқ ранг ҳосил қилувчи жуфт ранглар. Қуйидагилар қўшимча ранглар бўлиб ҳисобланади:  - кўк-яшил (ҳаворанг) ва қизил;  - яшил-қизил (сариқ) ва кўк;  - кўк-қизил (қирмизи) ва яшил кабилар. Пара цветов, создающих в смеси белый цвет. Дополнительными цветами являются:  – сине-зеленый (голубой) и красный;  – зелено-красный (желтый) и синий;  – сине-красный (пурпурный) и зеленый и др. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ҳ** | | |
| **Ҳаво (кўк-яшил) ранг**  **ru -** голубой (сине-зеленый) цвет  **en -** blue (blue-green) colour | | Одамнинг нормал кўзи 494 mkm тўлқин узунликдаги нурланиш билан қўзғатилганда юзага келувчи, кўриш сезгиси ранг тонининг тавсифи.  Характеристика цветового тона зрительных ощущений, возникающих при возбуждении нормального человеческого глаза излучением с длиной волны около 494 mkm. |
| **Ҳалқали чиқиш**  **ru -** петлевой выход  **en -** loop out | | Конвертордан қабул қилинадиган ЎЮЧ сигнал чиқариладиган ажратгич. У кириш сигналини бошқа ресиверга «транзит» узатиш учун мўлжалланган.  Разъем, на который выводится принимаемый с конвертора СВЧ сигнал. Он предназначен для «транзитной» передачи входного сигнала на другой ресивер. |
|  | |  |
| **Ҳаракатланадиган тасвирлар учун JPEG стандарти**  **ru -** стандарт JPEG для движущихся изображений  **en -** motion JPEG; MJPEG | | Ҳаракатланадиган телевизион тасвир тўғрисида ахборот ташувчи рақамли пакетларни сиқиш учун оптималлаштирилган, модификацияланган JPEG стандарти.  Модифицированный стандарт JPEG, оптимизированный для сжатия цифровых пакетов, несущих информацию о движущемся телевизионном изображении. |
|  | |  |
| **Ҳаракатни рақамли интерполяциялаш**  **ru -** цифровая интерполяция движения  **en -** digital motion interpolation (DMI) | | Камерани тез ҳаракатлантирганда, кескин буришлар пайтида ёки кадр ёйиш частотаси 100 Hz бўлганда, югурувчи сатрда тўлқинсимон халақитларнинг пайдо бўлишига йўл қўймаслик мақсадида, тасвирнинг етишмаётган фазасини интерполяциялаш.  Интерполяция недостающих фаз изображения при быстрых движениях, резких поворотах камеры или бегущей строке при частоте кадровой развертки 100 Hz для исключения проявление скачкообразных помех. |
|  | |  |
| **Ҳар томонлама халақит**  **ru -** перекрестная помеха  **en -** cross interference | | Берилган телефон канали билан боғланган қабул қилгичда бошқа телефон каналдаги токнинг таъсирида пайдо бўладиган товушни эшитиш.  *Изоҳ* – *Амалда икки томонлама халақит эшитилаётган товушнинг баландлиги ёки зарарланган ва зарарловчи каналлар ўртасидаги боғлиқлик миқдори орқали ўлчаниши мумкин.*  Прослушивание звука в приемнике, связанном с данным телефонным каналом, получающееся от влияния токов в другом телефонном канале.  *Примечание* – *Практически перекрестная помеха может измеряться через громкость прослушиваемых звуков или через величину связи между пораженным и поражающим каналами.* |
|  | |  |
| **Ҳимоя интервали**  **ru -** защитный интервал  **en -** protecting interval | | Ўчириш ва қора даражалари орасидаги фарқ.  Разность между уровнем гашения и уровнем черного. |
|  | |  |
| **Ҳисоблаш вақти**  **ru -** время считывания  **en -** sensing time | | Тизимга, чақирилган маълумотларни қайта тиклаш учун керак бўлган вақт. У физик ҳисоблашлар ва тизимнинг техник тайм-аутлари вақтларининг йиғиндисидан иборат.  Время, необходимое системе для того, чтобы воспроизвести вызванные данные. Представляет собой сумму времени физического считывания и технических тайм-аутов системы. |
|  | |  |
| **Ҳодиса**  **ru -** событие  **en** - event | | Битта сервисга тегишли, маълум бир бошланиш ва тугаш вақтига эга бўлган элементар оқимлар гуруҳи.  Группа элементарных потоков, принадлежащих одному сервису и имеющих определенное время начала и окончания. |
|  |  | |
| **2Т - импульс**  **ru -** 2Т-импульс  **en -** 2Т-pulse | Телевизион ўлчов учун ишлатиладиган нолинчи қийматлар орасида жойлашган синус квадрат функция шаклли ва давомийлиги қоқ ярмида 2Т га тенг импульс, бу ерда Т-ёрқинлик сигналининг номинал частоталар полосасидаги юқори чегаравий частотанинг ярим даври.  *Изоҳ – 2Т-импульсдан ташқари Т-импульс ва  10Т-импульс ишлатилиши мумкин.*  Телевизионный измерительный сигнал, имеющий форму синус квадратичной функции за один ее период между нулевыми значениями и длитель­ность 2Т на половине размаха импульса, где Т—полупериод верхней граничной частоты номиналь­ной полосы частот сигнала яркости.  *Примечание – Кроме 2Т-импульса могут использоваться Т-импульс, 10Т-импульс.* | |
|  |  | |
| **3:2 пасайтириш**  **ru -** понижение 3:2  **en -** 3:2 reduction | Майдон частотаси 60 Hz бўлган телевизион тизимда фильм намойиш қилиш режими. Бунда битта кинокадр ТВ тасвирнинг учта, кейинчалик эса иккита майдони давомида намойиш қилинади.  Режим демонстрации кинофильма в телевизионной системе с частотой полей  60 Hz, при котором один кинокадр демонстрируется на протяжении трех, а следующий – двух полей ТВ изображения. | |
|  |  | |
| **4:1:1 стандарти**  **ru -** стандарт 4:1:1  **en -** 4:1:1 standard | Компонент сигналли тизимларда ёрқинлик сигналини Y, Cb ва Cr айирма ранг сигналларни квантлаш учун фойдалани-ладиган дискретлаш частоталарининг нисбати. Бу нисбат 3,37 мHz таянч частота билан боғлиқ, яъни Y ёрқинлик сигнали  13,5 мHz частотада, айирма ранг Cb ва Cr сигналлари эса 3,375 мHz частотада дискретланади.  Соотношение частот дискретизации, используемое для квантования сигнала яркости и цветоразностных сигналов Y, Cb, Cr в системах с компонентными сигналами. Это соотношение связано с базовой частотой 3,37 мHz, т.е. сигнал яркости Y дискретизируется на частоте 13,5 мHz, а два цветоразностных Сb и Сr на частоте 3,375 мHz. | |
|  |  | |
| **4:2:2 стандарти**  **ru -** стандарт 4:2:2  **en -** 4:2:2 standard | Стандарт 3,37 МHz таянч (асосий) частотадан фойдаланган ҳолда, ёруғлик сигналини 13,5 МHz, айирма ранг сигналларни эса 6,75 МHz частотада дискретлаш билан фарқланади. «4:2:2 video» тушунчаси кўпинча MKKP нинг 601 ва 605 тавсияларига мос келувчи 8 битли компонентли сигналларни қайта ишлаш учун фойдаланилади.  Айирма ранг сигналларни 6,75 МHz частотада дискретлаш юқори сифатли тасвир олишга имкон берган ҳолда, частоталар полосасининг максимал кенглиги 3,37 МHz бўлишини таъминлайди.  Стандарт отличается тем, что используя базовую (основную) частоту в 3,37 МHz, дискретизирует сигнал яркости на 13,5 МHz, а два цветоразностных сигнала на частоте 6,75 МHz. Понятие «4:2:2 video» часто используется для определения обработки 8-ми битовых компонентных видеосигналов, соответствующих рекомендациям 601 и  665 МККР.  Дискретизация цветоразностных сигналов на частоте 6,75 мHz обеспечивает максимальную ширину полосы частот в  3,37 мHz, позволяя получить высокое качество изображения. | |
|  |  | |
| **4:2:2 формат**  **ru -** формат 4:2:2  **en -** 4:2:2 format | Компонентли сигнал учун қабул қилинган ёрқинлик ва айирма ранг сигналларини дискретлаш частоталари нисбати.  Компонентли видео (Y, Cb, Cr, ёки (R-Y), (B-Y) сигналларда Y нинг 4 қиймати Cb ва Cr сигналларининг 2 қиймати нисбатида ўқилади.  Соотношение частот дискретизации сигнала яркости и цветоразностных сигналов, принятое для компонентного сигнала.  Компонентный видео сигнал (Y, Cb, Cr, или (R-Y), (B-Y), считывается в соотношении: 4 значения Y, на 2 значения Cr и 2 значения Cb. | |
|  |  | |
| **4:4:4 стандарти**  **ru -** стандарт 4:4:4  **en** - 4:4:4 standard | Бу стандарт 3,375 МHz таянч частотадан фойдаланган ҳолда 13,5 МHz частотада барча компонентларни дискретлашни амалга оширади.  Этот стандарт, используя базовую частоту в 3,375 мHz, производит дискретизацию всех компонентов на частоте 13,5 МHz. | |
|  |  | |
| **4:4:4:4 формат**  **ru -** формат 4:4:4:4  **en -** 4:4:4:4 format | Компонентли сигнал учун қабул қилинган ёрқинлик ва айирма ранг сигналларини дискретлаш частоталари нисбати.  Компонентли видеосигналлар (Y, Cb, Cr, ёки (R-Y), (B-Y) 4:4:4 нисбатда ўқилади. Яна бир тўрт қўшимча «калит» сигнал ёки фон сигнал ўқилишини кўрсатади. Кўп графика тизимлари 4:4:4:4 усулида иш бажаради.  Соотношение частот дискретизации сигнала яркости и цветоразностных сигналов принятое для компонентного сигнала.  Компонентный видеосигнал (Y, Cb, Cr или (R-Y), (B-Y) считывается в соотношении 4:4:4. Еще одна четверка указывает на считывание дополнительного «ключевого» сигнала или сигнала фона. Многие графические системы оперируют по методу 4:4:4:4. | |
|  |  | |
| **10 разрядли видео-РАА (рақамли аналог айлантиргич)**  **ru -** видео-ЦАП  10-разрядный  **en** - 10-class VIDEO-DAC | DVD га ёзишда видеосигнал 8 битли ажратишга эга MPEG-2 дан фойдаланган ҳолда кодланади. Стандарт проигривателлар рақамли айлантиришлар натижасида пайдо бўлувчи бузилишларни минималлаштириш ва тасвир тони градацияларини видеофильм оригиналига яқинлаштириш учун бу тасвирни 10 битлига айлантиради (дискретлаш частотаси 27 ва 54 MHz га тенг). DVD-проигривателларининг энг янги моделларида ажрата олиш 12, 13 ёки 14 бит, дискретлаш частотаси 108 ва ҳатто 216 MHz бўлган видео рақамли-аналог айлантиргич (РАА) лардан фойдаланилади.  При записи на DVD видеосигнал кодируется с использованием MPEG-2, имеющим разрешение 8 бит. Стандартные проигрыватели преобразуют это изображение в 10-битовое (при частоте дискретизации 27 или 54 MHz), чтобы минимизировать искажения, возникающие в результате цифровых преобразований и приблизить градации тонов изображения к оригиналу видеофильма. В новейших моделях  DVD-проигрывателей используются видео-  ЦАПы с разрешением 12, 13 или 14 бит и частотой дискретизации 108 и даже  216 MHz. | |
|  |  | |
| **19 mm форматдаги**  **видеокассеталар**  **ru -** видеокассеты  19-mm формата  **en -** video cassettes of  19-mm format | Ушбу унификация қилинган стандарт видеокассеталар D1 ва D2 рақамли видео ёзув форматлари учун мўлжалланган.  Эти унифицированные стандартные видеокассеты предназначены для форматов цифровой видеозаписи D1 и D2. | |
|  |  | |
| **24Р-стандарти**  **ru -** стандарт 24 Р  **en -** HDTV standart for producrion and international program exchange  24 P | Формати 16:9, кадрда 1080 актив сатр ва сатрнинг актив қисмида 1920 тасвир элементи бўлган параметрларга эга, юқори аниқликдаги телевидениенинг техник параметрларига ва тавсифларига қўйиладиган талабларнинг йиғиндиси.  Совокупность требований к техническим параметрам и характеристикам телевидения высокой четкости с параметрами: форматом 16:9, 1080 активными строками в кадре и 1920 элементами изображения в активной части строки. | |
|  |  | |
| **I даража**  **ru -** уровень I  **en -** I level | Фойдаланувчи видеодиск проигривателини пультдан бошқариши мумкин, лекин эшиттириш тартибига таъсир этишнинг бошқа усулига эга бўлмайди.  Пользователь может управлять проигрывателем видеодисков с пульта, но не имеет другого способа влиять на порядок воспроизведения. | |
|  |  | |
| **II даража**  **ru -** уровень II  **en -** II level | Дискда ёзилган рақамли дастур орқали бошқариладиган видеодискни тақдим этиш.  Представление видеодиска, управляемое цифровой программой, записанной на диске. | |
| **III даража**  **ru -** уровень III  **en -** III level | Ташқаридан, одатда компьютер орқали видеодискни бошқариш. Компьютер ахборотнинг тақдим этилишини бошқаради, видеодисклар проигриватели эса четки қурилма сифатида ишлайди.  Управление видеодиском, осуществляемое извне, обычно компьютером. Компьютер управляет представлением информации, а проигрыватель видеодисков работает как периферийное устройство. | |
|  |  | |
| **AES/EBU сигнали**  **ru -** сигнал AES/EBU  **en -** AES/EBU signal  (Audio Engineening Sosiery/Eropean Broadcasting Union) | MPEG кодерлар учун манба сифатида қўлланиладиган, ҳар бир саноққа 20...24 бит квантлаш разрядланишига эга, икки каналли рақамли товуш сигнали.  Двухканальный цифровой звуковой сигнал с разрядностью квантования 20...24 бит на отсчет, применяемый в качестве источника для кодеров MPEG. | |
|  |  | |
| **Blackline-S кинескопи**  **ru -** кинескоп Blackline-S  **en -** Blackline-S picture tube | Қора штрихли кинескопни мукаммалаштириш орқали, ўзини «юқори силлиқ» юзаси ва ионлар эмиссиясининг камлиги туфайли тасвир аниқлиги яна ҳам юқори бўлиб кўзга ташланади. Бундан ташқари, диагонали 70 ва 63 sm ли кинескопларда иссиқликка чидамли инвар ниқоб ишлатилганлиги сабабли электрон даста токининг катта зичлигида ҳам тасвир бузилиши кузатилмайди. Натижа: оқлик сатҳи баланд ва контрасти юқори. Ойнасининг қора бўлиши қайтган ёруғлик тушганида ҳам тасвирнинг юқори контрастлилигини кафолатлайди.  Усовершенствованный кинескоп Blackline, который благодаря своей «высокоглянцевой» поверхности и пониженной эмиссии ионов создает еще большее впечатление о высокой резкости изображения. Кроме того кинескопы с диагональю 70 и 63 sm имеют термостабильную инваровую маску, которая не искажается, даже при большой плотности тока электронного пучка. Результат: высокий уровень белого и высокая контрастность. Особое темное покрытие стекла гарантирует даже в случае попадания отраженного света высокую контрастность изображения. | |
|  |  | |
| **B-псевдокадр**  **ru -** В-псевдокадр  **en -** B-picture; bidirectionally - predictive | Телевизион тасвирнинг аввал келувчи ва/ёки кетидан келувчи таянч кадрлари ёки майдонлари бўйича ҳаракатни компенсациялаш билан, тахминлаш усулида шаклланадиган псевдокадр.  Псевдокадр, формируемый способом предсказания с компенсацией движения по предыдущим и/или последующим опорным кадрам или поля телевизионного изображения. | |
|  |  | |
| **CD-I компакт-диски**  **ru -** компакт-диск CD-I  **en -** CD-I compact disk | Интерактив компакт-диск. Аудио, видео ва дастурий маълумотлар ёзилиши мумкин бўлган компакт-диск формати.  Интерактивный компакт-диск. Формат компакт-диска, при котором на него могут быть записаны аудио, видео и программные данные. | |
|  |  | |
| **CD компакт-диски**  **ru -** компакт-диск CD  **en -** CD compact disk | Рақамли маълумотлар оптик дискка ёзиладиган формат.  Формат, в котором цифровые данные записываются на оптический диск. | |
|  |  | |
| **CD-ROM компакт-диски**  **ru -** компакт-диск CD-ROM  **en -** CD-ROM compact  disk | Доимий хотирловчи қурилма. Маълумотларни компакт-дискка ёзиш учун формат, у компакт-дискни катта ҳажмли ахборотни виртуал сақлагичга айлантиради.  Постоянное запоминающее устройство. Формат для записи данных на компакт диск, делающий его виртуальным хранилищем больших объемов информации. | |
|  |  | |
| **CD-ROM/ХА компакт-диски**  **ru -** компакт-диск CD-ROM/ХА  **en -** CD-ROM/Extended Architecture | Кенгайтирилган архитектурага эга доимий хотирловчи қурилма. CD-ROM формати доирасида аудио/видео ва сонли маълумотларнинг алмашиниб келиш формати.  Постоянное запоминающее устройство с расширенной архитектурой. Формат для чередования аудио/видео и числовых данных в рамках формата CD-ROM. | |
|  |  | |
| **COFDM символи**  **ru -** символ COFDM  **en** - symbol of COFDM | COFDM рақамли оқим компонентларини ташувчи элтувчилар тўплами.  Набор несущих, переносящих компоненты цифрового потока COFDM. | |
|  |  | |
| **D1 рақамли видеоёзув стандарти**  **ru -** стандарт цифровой видеозаписи D1  **en** - D1 standard digital video recording | Бу стандартда MKKP нинг 601 тавсиясига мос келувчи компонентли сигналлардан, шунингдек, 4:2:2 форматга мос келувчи сигналлардан ва YCBCR сигналларидан фойдаланилади. D1 стандартида ёзув давомийлиги 34 ёки 76 min. бўлган 19 mm ли видеокассеталардан фойдаланилади.  Бу стандартнинг афзалликлари: сигналларнинг тўлиқ частоталар полосаси сақланади; қайта ёзишда ва видеолавҳаларни монтаж қилишда копияларнинг юқори сифати таъминланади; сигналларнинг асинхронлиги бартараф қилинган бўлади.  Стандартнинг камчиликлари: аппаратура баҳосининг нисбатан юқорилиги; секинлаштирилган тарзда акс эттириш ва видеолавҳаларни такроран намойиш этиш имкониятининг чекланганлиги.  В нем предусмотрено использование компонентных сигналов, соответствующих рекомендации 601 МККР, а также сигналов YCBCR или сигналов, соответствующих формату 4:2:2. В стандарте D1 используются 19-mm видеокассеты продолжительностью записи 34 или 76 min.  Преимущества этого стандарта: сохраняется полная полоса частот сигналов; обеспечивается высокое качество копий при перезаписи и монтаже видеосюжетов; устранена асинхронность сигналов.  К недостаткам стандарта относятся: высокая сравнительная стоимость аппаратуры; ограниченные возможности замедленного воспроизведения и повтора видеосюжетов. | |
|  |  | |
| **D1 формат**  **ru -** формат D1  **en -** D1 format | Рақамли видеоёзувда 8 бит/саноқ туркумидаги 4:2:2 компонент сигнал формати.  Формат цифровой видеозаписи компонентного сигнала 4:2:2 с разрядностью  8 бит/отсчет. | |
|  |  | |
| **D2 рақамли видеоёзув стандарти**  **ru -** стандарт цифровой видеозаписи D2  **en** - D2 digital video recording standard | Бу стандартда сигналларни композит кўринишда қайта ишлаш, ёзиш, тиклаш ва узатиш амалга оширилади. PAL, NTSC стандартларига мос келувчи кодланган видеосигналлар билан ишланади. Ёзиш учун давомийлиги 208 min бўлган 19 mm ли видеокассеталардан фойдаланилади.  Стандартнинг афзалликлари: аппаратура, ишлатиладиган видеотасма баҳосининг пастлиги; кам сифат йўқотишлар билан кўп маротаба қайта ёзиш мумкинлиги; секинлаштирилган тарзда акс эттириш ва видеолавҳаларни такроран намойиш этишнинг жуда яхшилиги; мавжуд видеосигналларни узатиш каналлари билан мослашувчанлиги; аналог 25,4 mm ли аппаратура билан бевосита ўзаро алмашиниши.  Стандартнинг камчиликлари: PAL/NTSC тизимларига хос бўлган камчиликлар, жумладан: ранглилик сигналларининг ҳар томонлама бузилишлари; рангли ҳошиялар кўринишидаги бузилишлар; транс кодлашдаги копирэффект; ранглилик сигналлари полосасининг торлиги; телекинопроектор, видеографика қурилмалари, видеодиск проигривателлари каби аппаратура билан ишлашда транскодлашнинг зарурлиги; ишлаб чиқилаётган янги узатиш тизимларига, масалан, Д2 -МАС, тўғри келмаслик; МККР нинг 601 тавсиясига мос келувчи стандарт аппаратурасига тўғри келмаслик; кўплаб видеографика ва махсус эффект тизимларига тўғри келмаслик ва б.  В этом стандарте производятся: обработка, запись, воспроизведение и передача сигналов в композитном виде. Работа с кодированными видеосигналами, соответствую-щими стандартам PAL и NTSC. Для записи используются 19-mm видеокассеты, длительностью 208 min.  Преимущества стандарта: низкая стоимость, как аппаратуры, так и используемой видеоленты; возможность многократной перезаписи с минимальными потерями качества; превосходное осуществление замедленного воспроизведения и повтора видеосюжетов; совместимость с существующими каналами передачи видеосигналов; непосредственная взаимозаменяемость с аналоговой 25,4 -mm аппаратурой.  Недостатки стандарта: подверженность недостаткам, характерным системам PAL/NTSC, включая: перекрестные искажения сигналов цветности; искажения в виде цветных окантовок; копирэффект при транскодировании; узкая полоса сигналов цветности и др; необходимость транскодирования при работе с аппаратурой (телекинопроекторы устройства видеографики, проигрыватели видеодисков и др); несовместимость с разрабатываемыми в последнее время новыми системами передачи, например D 2-MAC; несовместимость с аппаратурой стандарта, соответствующего рекомендации 601 МККР; несовместимость с большинством систем видеографики и спецэффектов и др. | |
|  |  | |
| **Dolby-Dolby Digital  (АC-3) формат**  **ru -** формат Dolby-Dolby Digital (АC-3)  **en -** format Dolby-Dolby Digital (АC-3) | Аудиоахборотни сиқиш формати бўлиб, DVD ва кинофильмларни ёзишда қўлланилади. Монофоник аудиосигнални 5.1- каналли ҳажмли овозга айлантириш учун қўлланилади.  Формат сжатия аудиоинформации, используемый для записи DVD и кинофильмов. Он используется для преобразования монофонического аудиосигнала в объемный 5.1-канальный звук. | |
|  |  | |
| **DVD Video формати**  **ru -** формат DVD Video  **en -** DVD Video format | Юқори сифатли (MPEG-2) видео учун мўлжалланган, кўп каналли (рақамли) товуш жўрлигидаги формат. Кўплаб функцияларни бажаради, кўп тилли товуш жўрлигини, субтитрларни, кўп ракурслилик ва ҳ. ҳам қўшганда. Юқори зичликли оптик дискда, зичлиги бир қатламлида, 4,7 Gb, икки қатламли икки томонлида 17 Gb ни ташкил қилади. Бу вақтга ўгирилса, давомийлиги 133 минутдан 512 минутгача бўлган юқори сифатли видеоёзувни, кўп каналли рақамли овоз билан, ташкил қилади.  Формат для высококачественного видео (MPEG-2) с многоканальным звуковым сопровождением (цифровым). Поддерживает множество потребительских функций, включая многоязыковое звуковое сопровождение и субтитры, многоракурсность и т.д. На оптических дисках повышенной плотности умещается от 4,7 Gb для однослойного варианта, до 17 Gb для двухстороннего двухслойного диска. В переводе на длительность записи это составляет от 133 до 512 минут высококачественной видеозаписи с многоканальным цифровым звуком. | |
|  |  | |
| **I - PIP тугмачаси**  **ru -** кнопка I-PIP  **en -** I-PIP | Реклама вақтида бу тугмача босилса, шу пайтдаги дастур экрандаги кичик дарчага жойлашади, экранда эса бу пайтда бошқа дастур намоён бўлади. I-PIP тугмача такрор босилганда, дастлабки дастур экранда тўлиқ тикланади.  При нажатии этой кнопки во время рекламной паузы текущая программа перемещается в небольшое окошко на экране, а в это время на самом экране отображается другая программа. При повторном нажатии на кнопку I-PIP первоначальная программа опять отобразится в полный экран. | |
|  |  | |
| **I - псевдокадр**  **ru -** I - псевдокадр  **en -** I - picture | Телевизион тасвир маълумотлар оқимини кадричи кодлашда шаклланадиган псевдокадр.  Псевдокадр, формируемый при внутрикадровом кодировании потока данных телевизионного изображения. | |
|  |  | |
| **JPEG-2000 стандарти**  **ru -** стандарт JPEG-2000  **en -** JPEG-2000 standard | Дискрет вейвлет-айлантиришдан фойдаланишни кўзда тутувчи JPEG стандарти.  Стандарт JPEG, предусматривающий использование дискретного вейвлет-преобразования. | |
|  |  | |
| **LNB чиқишлар сони**  **ru -** число выходов LNB  **en** - LNB entry number | Ресивернинг орқа панелидаги ЎЮЧ ажратгичлар сони. Улар бир вақтнинг ўзида LNB дан уланган чиқишларнинг мумкин бўлган сонини белгилайди.  Количество СВЧ-разъемов на задней панели ресивера, которые определяют возможное число одновременно подключенных выходов с LNB. | |
|  |  | |
| **MPEG-1 видеосигналини сиқиш усули**  **ru -** метод сжатия видеосигнала MPEG-1  **en -** MPEG-1 videosignal compression method | Рақамли видеосигнални кодлаш усули бўлиб, бунда уни ифодалаш учун зарур бўлган битлар сони 1,4 Mbit/s гача пасаяди.  Метод кодирования цифрового видеосигнала, при котором число битов, необходимых для его представления, понижается до  1,4 Mbit/s. | |
| **MPEG-2 видеосигналини сиқиш усули**  **ru -** метод сжатия видеосигнала MPEG-2  **en -** MPEG-2 videosignal compression method | MPEG-1 ни сиқишга нисбатан юқори сифатли сиқиш усули версияси. DSS ва DVD да фойдаланилади.  Более высококачественная, по сравнению с MPEG-1, версия метода сжатия. Используется в DSS и DVD. | |
|  |  | |
| **MPEG-2 даражаси**  **ru -** уровень MPEG-2  **en -** MPEG-2 level | MPEG-2 аниқ бир профили доирасида телевизион тасвир сигнали параметрларига ва унга мос келувчи рақамли маълумотларнинг узатилаётган оқимига қўйиладиган чеклашлар тўплами.  *Изо* – *Паст, асосий ва иккита юқори даражалар фарқланади.*  Набор ограничений, накладываемых на параметры сигнала телевизионного изображения и соответствующего ему передаваемого потока цифровых данных в пределах конкретного профиля MPEG-2.  *Примечание* – *Различают низкий, основной и два высоких уровня.* | |
|  |  | |
| **MPEG-2 профили**  ru - профиль MPEG-2  **en -** MPEG-2 profile | Кодлашнинг муайян тизимини ташкил этувчи, MPEG-2 стандарти бўйича рақамли оқимни сиқиш қоидаларининг тўплами.  *Изоҳ – Оддий, асосий, иккита масштабланадиган, юқори ва профессионал профиллар ажратилади.*  Набор правил сжатия цифрового потока по стандарту MPEG-2, составляющих определенную систему кодирования  *Примечание – Различают простой, основной, два масштабируемых, высокий и профессиональный профили.* | |
|  |  | |
| **MPEG-2 стандарти**  **ru** - стандарт MPEG-2  **en -** MPEG-2 standard | Сиқилган рақамли телевизион видеосигналлар, товуш сигналлари ва телевизион ахборот фойдаланувчисининг маълумотлари тўпламини, рақамли пакетларни узатиш учун мўлжалланган оқимга мультиплексорлаш усуллари баён қилинган кодлаш тизими.  Система кодирования, в которой описаны способы мультиплексирования набора сжатых цифровых телевизионных видеосигналов, звуковых сигналов и данных пользователя телевизионной информации в поток, предназначенный для передачи цифровых пакетов. | |
|  |  | |
| **MPEG-2 стандартидаги дастурий оқим**  **ru -** программный поток в стандарте MPEG-2  **en** - MPEG-2 standard  programme flow | Бир ёки бир нечта элементар оқим пакетлари ва тизимли соатларга ҳаволали сарлавҳалар бўлган боғламларни ичига олувчи, кўп компонентли рақамли оқим.  Многокомпонентный цифровой поток, включающий пачки, содержащие один или несколько пакетов элементарных потоков и заголовок со ссылкой на системные часы. | |
|  |  | |
| **NTSC**  **ru -** NTSC  **en -** National Television Systems Committee (NTSC) | 1950 йилда АҚШ ва Японияда белгиланган телевидение стандарти. 525 горизонтал сатрга эга, бу 625 сатрга эга Европа стандартидан пастроқдир.  Стандарт телевидения, установленный в 1950 году в США и Японии. Имеет 525 горизонтальных строк, что ниже, чем 625 строк Европейского стандарта. | |
|  |  | |
| **PAL – фазани сатрлар бўйича ўзгартириш**  **ru -** PAL – изменение  фазы по строком  **en -** Phase Alternating  Line -PAL | Европада фойдаланиладиган 625 горизонтал сатрга эга видеостандарт.  Видеостандарт в 625 горизонтальных строк, используемый в Европе. | |
|  |  | |
| **Plus кинофильмни рақамли кўрсатиш усули**  **ru -** цифровой способ пoказа кинофильма Plus  **en -** Digital Movie Mode Plus (DMM Plus) | Студиядан узатишда, тўғридан-тўғри олиб кўрсатишда ёки кинофильмни намойиш қилишда сигналнинг оптимал акс эттирилишини таъминловчи тизим.  Система, обеспечивающая оптимальное воспроизведение сигнала при студийной передаче, при прямой трансляции или показа кинофильма. | |
|  |  | |
| **Plus рақамли алоқа**  **ru -** цифровая связь Plus  **en -** digital link plus | Loewe видеомагнитофонига Loewe телевизорининг созлаш параметрларини (масалан, белгиланган каналлар, мамлакат коди ва тили) автоматик тарзда ёзиб олиниши учун имкон берадиган функция. Яна бир афзаллиги шундаки, берилаётган телевизион дастурлар каналини олдиндан танламасдан, уларни тўғридан-тўғри ёзиш мумкин.  Функция, которая позволяет видеомагнитофону Loewe автоматически переписывать в себя параметры настройки телевизора Loewe (например, запрограммированные каналы, код, и язык страны). Еще одно преимущество: текущие телевизионные программы могут быть записаны напрямую, то есть без предварительного выбора канала. | |
|  |  | |
| **Plus ўтишларни**  **рақамли тузатиш**  **ru -** цифровая коррекция переходов Plus  **en -** Digital Transient Improvement Plus (DTI Plus) | Турли ранг участкаларининг бир-бирига қоришиб кетишининг олдини оладиган тизим. Ҳатто, энг кичик расмларни тасвирлашда ҳам жуда аниқ рангли тасвир таъминланади.  Система DTI предотвращает взаимопроникновение разных участков цветов друг в друга. Даже при воспроизведении мельчайших рисунков обеспечивается предельно четкое цветное изображение. | |
|  |  | |
| **Р - псевдокадр**  **ru -** P - псевдокадр  **en -** p - picture; predictive picture | Телевизион тасвирнинг аввал келувчи таянч кадрлари ёки майдонлари бўйича ҳаракатни компенсациялаш билан тахминлаш усулида шаклланадиган псевдокадр.  Псевдокадр, формируемый способом предсказания с компенсацией движения по предыдущим опорным кадрам или поля телевизионного изображения. | |
|  |  | |
| **RCA типидаги улагич-розетка**  **ru -** соединитель-розетка типа RCA  **en** - RCA type connector-wall-plug | Аудио ҳамда видеокомпонентларда фойдаланиладиган разъем (ажратгич). Бундай разъемлар орқали линия даражасида товуш сигналлари шунингдек, композит ва компонент видеосигналлар узатилади.  Разъем, используемый в аудио- и видеокомпонентах. Через такие разъемы подаются звуковые сигналы линейного уровня, а также композитный и компонентный видеосигналы. | |
|  |  | |
| **Real Flat кинескоп**  **ru -** кинескоп Real Flat  **en -** Real Flat picture tube | Ёруғликнинг қайтиши ва бузилишларни жуда камайтирадиган, олд ойнаси мутлақ ясси кинескоп. Қолган тавсифлари Super Flatline кинескопи каби.  Кинескоп с абсолютно плоским передним стеклом, которое сводит к минимуму отражения света и искажения. Другие характеристики как в кинескопе Super Flatline. | |
|  |  | |
| **RW - компакт-диск**  **ru -** компакт-диск - RW  **en -** CD-RW | Қайта ёзиладиган RW - компакт-дисклар Orange Book Part III билан тўла мослаштирилган. Матрицанинг юзаси ясалган модда-аппарат воситалари билан тўла мос келадиган, маълумотнинг яхлитлиги ва пухталиги, узоқ вақт хизмат қилиши ва архивда сақланиши тўлиқ кафолатланадиган ёзувни амалга оширишга имкон беради. Юқори тезликли CD-RW – матрица, катта тезликда ишловчи, рекордерлар учун турли хил тезлик режимларида ишлашга мўлжалланган. Юқори тезликли CD-RW эски, олдин ишлаб чиқарилган тезлиги кичик рекордерлар билан мослашмаган.  CD-RW перезаписываемые компакт-диски полностью совместимы с Orange Book Part III. Вещество, из которого сделана поверхность матрицы, позволяет делать запись слоя, который гарантирует полную совместимость с аппаратными средствами, целостность данных и надежность, более длительную эксплуатационную и архивную жизнь. Высокоскоростные CD-RW – матрицы, созданные для высокоскоростных рекордеров компакт-дисков способны к записи в различных скоростных режимах. Высокоскоростные CD-RW не поддерживают совместимость с более старыми, более медленными рекордерами. | |
|  |  | |
| **SECAM (кетма-кет хотира билан)**  **ru -** SECAM (последовательная с памятью)  **en -** SECAM (sequential a memoire) | Мослаштирилган рангли телевидение эшиттириш тизими. Рангли телевидениени аралаш, кетма-кет бир вақтда узатиш тизими.  Совместимая вещательная система цветного телевидения. Смешанная, последовательно одновременная система передачи цветного телевидения. | |
|  |  | |
| **SECAM (PAL, NTSC) декодери**  **ru** - декодер SECAM  (PAL, NTSC)  **en** - colour decoder | SECAM (PAL, NTSC) тўлиқ ранг видеосигналидан асосий ранг сигналларини шакллантириш қурилмаси.  Устройство для формирования сигналов основных цветов из полного цветового видеосигнала SECAM (PAL, NTSC). | |
|  |  | |
| **SECAM (PAL, NTSC)** **кодери**  **ru -** Кодер SECAM  (PAL, NTSC)  **en -** colour coder | Асосий ранглар сигналлари ёки ёрқинлик сигнали ва айирмаранг сигналлардан тўлиқ рангли SECAM (PAL, NTSC) видеосигналини шакллантириш қурилмаси.  Устройство для формирования полного цветового видеосигнала SECAM (PAL, NTSC) из сигналов основных цветов или сигнала яркости и цветоразностных сигналов. | |
| **Super Flatline кинескоп**  **ru -** кинескоп Super Flatline  **en -** picture tube Super Flatline | Тасвирнинг яссилиги ва бузилишларнинг камроқ бўлишини таъминловчи, марказида эгрилиги энг кам бўлган кинескоп. Blackline-S кинескопидек қора матрица техникаси ионлар эмиссиясининг камайи-шини кафолатлайди ва термобарқарор инвар ниқобга эга. Ранг табийлигини ва тўйинганлигини сақлаш, қизил рангни кучайтиришда люминисцент қатлам хизмат қилади.  Кинескоп с предельно малой кривизной в центре, что обеспечивает большую плоскость изображения и минимальные искажения. Как и в кинескопе Blackline-S, техника Black Matrix гарантирует пониженную эмиссию ионов и обладает термостабильной инваровой маской. Для естественного воспроизведения цветов с наилучшей цветовой насыщенностью служит люминисцентный слой, усиливающий красный цвет. | |
|  |  | |
| **S -VHS ёки Super VHS** **формати**  **ru -** формат S -VHS или Super VHS  **en -** Super-Video Home System | Маиший видеоёзув тизимида ёрқинлик ва ранглилик сигналларини алоҳида ёзиш орқали сифатини яхшилаш.  VHS видеоплёнкасининг хонаки формат сифатини ошириш, яъни ёрқинликни ҳамда нусха кўчириш сифатини ошириш.  Улучшенная система бытовой видеозаписи с раздельной записью сигналов яркости и цветности.  Высококачественное расширение домашнего формата видеопленки VHS, основная особенность – повышенная яркость и возможность создания более качественных копий. | |
| **S - video формати**  **ru -** формат S - video  **en -** S - video format | Видеоплёнкаларнинг «Hi8» ҳамда S-VHS форматларида фойдаланиладиган видеосигнал тури. S-video форматида ёрқинлик ва ранглиликни ташкил этувчи сигналлар кўп сонли симлар орқали алоҳида узатилади, шунингдек, NTSC кодлаш жараёнидан холи бўлиб, шу туфайли тасвир сифати муқаррар йўқолишининг олди олинади. Бу турдаги форматнинг бошқа бир белгиси – Y/C Video.  Тип видеосигнала, используемого в «Hi 8» и S-VHS, в форматах видеопленок. В сигнале S-video составляющие яркости и цветности передаются раздельно, за счет использования многочисленных проводов, таким образом избегается процесс кодирования NTSC и неизбежная потеря качества изображения. Другое название этого типа формата – Y/C Video. | |
|  |  | |
| **WORM компакт-диски**  **ru -** компакт-диск WORM  **en -** CD-WORM | Бир марта ёзилгандан кейин чекланмаган марта қайта ўқиш мумкин бўлган компакт-диск тури.  Тип компакт-диска, который, будучи один раз записанным, может считываться неограниченное количество раз. | |
|  |  | |
| **WORM - компакт-диски**  **ru -** компакт-диск WORM  **en -** CD-WORM | Компакт-диск, унга бир неча марта ёзиб қайта ўқиш мумкин. CD-R технология мультимедиа иловаларини оммавий ишлаб чиқариш учун қўлланилади. CD-R дисклар  CD-ROM, CD-ROM ХА ва аудиокомпакт-дисклар билан мослашган.  Компакт-диск, на который можно перезаписывать информацию несколько раз. Технология CD-R используется для массового производства приложений мультимедиа. Диски CD-R совместимы с CD-ROM,  CD-ROM ХА и аудиокомпакт-дисками. | |
|  |  | |